中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六五九四號
每份零售港幣弍毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總樓H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
報社地址：香港荷李活道一一〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
旺角辦事處：上海街四九七號
台北分處：台北中山北路三段卅四號 電話：五四六一一四一

基辛格黎德壽今日會談

尋求具體辦法 [illegible]和平協定

防止破壞停火對河內軍經有利

黎德壽警告美國必須停止轟炸

（合衆國際社美國華盛頓十六日電）美總統顧問基辛格，相信有多少希望能說服北越政治局委員黎德壽使相信，抑制大舉破壞越南的巴黎和平協定在軍事上及經濟上均對北越有利。但發表上述消息的美國政府官員今日稱：預定於明（星期四日）與黎德壽舉行會談的基辛格預料將作激烈的互相指責。黎德壽曾警告稱：如果美國繼續轟炸南越的共黨控制區，則，他將不出席這會議。政府官員們又稱：預料基辛格將告訴黎德壽，當北越繼續破壞停火之時，美國會不可能批准任何協助重建北越的計劃。

（美聯社華盛頓十五日電）美總統顧問基辛格，週三啓程前往巴黎，與北越特別和談代表黎德壽會晤，討論如何挽救越南和平協議。美政府官員稱：基辛格與黎德壽的會議，定於週四展開，約為期一週。根據此次開會的協議，他們兩人會檢討一月廿七日達成的停火協定，並設法使休戰真正實現。此外，預料他們亦會談及高棉局勢。

西歐金價暴漲

星洲國營機構停止金條買賣

華府人士表示美元不會貶值

（合衆國際社英國倫敦十六日電）今日的黃金價格自空前的最高水平略為滑跌，而在貨幣市場中，美元則相應扳升。市場交投寧靜，不復見星期一及二兩日的瘋狂買賣情況。作為世界主要黃金自由市場的倫敦黃金的官方牌價是每安士一百一十一美元，較星期二的收市價上漲了五十仙，但較星期二最高峰的巴黎市場星期二的每安士一二八點五〇美元下跌了十七點五〇美元。又較倫敦市場星期二最高峰的每安士一一四點〇美元下跌三美元。在美元堅挺之際，英鎊亦相應地滑跌，今日中午，英鎊為二點五五八美元，其後滑跌至二點五六美元。

（合衆國際社法國巴黎十六日電）在法國金融市場上的美元今天上午報升，據受法國銀行支撐的交易性美元由各銀行訂價四點四五零至四點四六一五零法郎，能至是四點四一五零法郎，於採取自由浮動的金融性美元則在開市時由四點四一二法郎升至四點四二五至四點四五零法郎。

（美聯社英國倫敦十六日電）黃金週三在歐洲市場首次自去週以來從其高紀錄價下跌，然後徘徊或者準備另一次的攀升，美元亦開始改善，在蘇黎世方面，黃金市每盎士一百零四點五美元，較週二收市價跌了六元。

（合衆國際社星加坡十六日電）歐洲金價暴漲後，此間國營國際貿易公司今天暫停金條買賣，本地金匠自己掛出十足赤金售價，每兩三百七十元（一百四十八美元）比星期二高出卅元（十二美元）。

（合衆國際社美國華盛頓十五日電）美國商業部稱：「美國本年為首的一季收支平衡上的逆差，顯增至幾達七十億美元」，但財政部長舒爾茲在對美國商會演說時，對商界表示：「經濟前途具有信心，並且說美國正尋求貨幣全面改革」。

（路透社法國巴黎十五日電）尼克遜的經濟顧問委員會主席史丹今日率直的否認美元再進一步貶值的推測。他在此告訴記者招待會謂：「我不見到美元貶值之可能」。今日史丹駁斥一項有關美元的新謠言，其時歐洲黃金價格飛漲到新紀錄，而美國貨幣再受強大壓力。史丹在華府商業部官佈：「今年第一季收支平衡上逆差之前舉行記者招待會，他答問題時說：「我們深信在一適當時期，我們就達成平衡」。詢以大概尚有幾久，他說：「我可以說大概兩年。」美國與其主要的西方貿易伴侶已不斷的謀求美國平衡好轉，因為危險的通貨膨脹，已影響到世界經濟。史丹預測此與出入口貿易有關的美國收支平衡，將有明年邁入有盈餘的局勢。

（法新社法國巴黎十五日電）尼克遜總統的首席經濟顧問史丹，今日在記者招待會宣稱：「就我本人來看，我對於美國販賣的漢堡牛扒價錢較西歐自由市場金價的漲風尤為觸目，這也亦是我認為金價雖漲，卻沒有甚麼重大實質的看法。」他又強調：「美國沒有意圖，也沒有理由再次把美元貶值」。他又說道：「在過去數日來，美元在西方自由市場之呈疲弱狀態，并非造成甚麼風潮，而是暫時性的自動調整。」

記者向他引述一位法國經濟學家的一段話謂：「美元幣值之低跌，足以反影美國經濟之衰落之語。」他也卻終詫異。他反駁道：「貨幣值之不時變動，并非保證經濟衰退之徵象，試以法國之法郎為例，在二次大戰結束後之一個長時期內，法郎貶值已有多次，而法國的經濟也相當健全。」

西貢越共談判決裂

越南和平前途黯淡

北越軍駐留寮國違反和平協定

（路透社南越西貢十六日電）南越今天說：履行巴黎停火協約而與越共舉行的軍事談判已陷入僵局。目前的僵局乃由下列這個主要問題形成，一：履行停火措施問題。二、越共散佈在七個地區和廿六縣的問題。三：釋放所有軍事和平民俘擄的問題。

（美聯社華盛頓十五日電）美國務院週二稱：北越軍繼續在寮國出現，實違反越南和平協議；不過國務院否認寮國保破壞協議的行動。美國務院表示現有一萬五千至二萬寮軍在寮國，但估計有八萬至九萬北越部隊庇寮。美國每年撥款二千六百萬元，聘請泰國傭兵，并予直接支持。國務院為此辯護稱，泰國傭兵進入寮國，乃泰由中大批北越軍在寮庇守，違反巴黎協議第二十項條款。記者問及何以泰軍入寮則不算違反協議，國際部官員答道：「我們相信在目前的環境下，泰軍寮庇是正確的；況且他們已準備于北越軍撤退時，即離開寮國。」

尼克遜威信能力

受水門案影響最近大大削弱

（路透社美國華盛頓十六日電）很多有經驗的美國觀察家稱：尼克遜總統的處理國際事務的能力，已遭水門醜聞嚴重地削弱了。但儘管發生這些政治風暴，尼克遜總統事實上還集中精神於外交事項，同時來正忙於與其他政府接觸，希望能轉移對醜聞案的視線。他昨日在白宮與埃塞俄比亞國皇塞拉西舉行會談，現在又忙於準備於五月卅一日及六月十八日先後與法總統龐比杜及蘇共首腦布里茲涅夫舉行會議。今年下半年，他又計劃前往歐洲與北大西洋公約組織及歐洲共同市場的領袖們就軍事、貿易及其他問題舉行首腦級會議。斯時，他的首席智囊基辛格定於日在巴黎與北越代表黎德壽舉行會議商討冷卻南越局勢的辦法。可能上，尼克遜總統想藉使自己忙於外交事務，而讓國內的政治鬥爭逐漸煙消雲散。

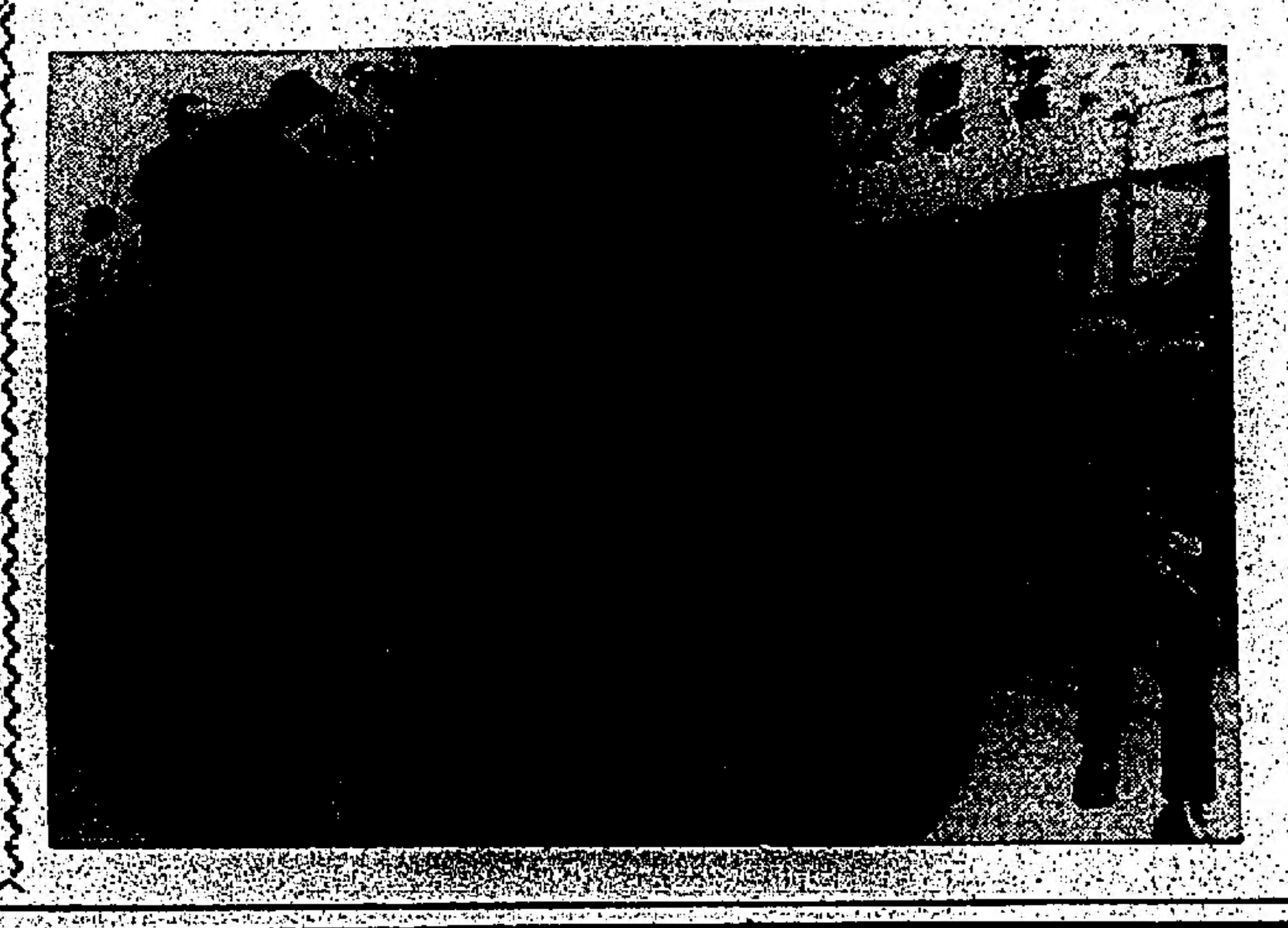
日本大藏省官員指出

歐洲貨幣浮動滙率崩潰

廿國財長會議將受影響

（法新社日本東京十六日電）據日本大藏相和日本中央銀行的財政專官的意見，謂：「西歐方面所引起美元投機之風，如果弄到歐洲經濟社會的國家，所訂定的聯合滙率浮動制度崩潰的話，已定於五月廿一日開始，在華府舉行之廿國財長代表會議，以討論金融改革方案的計劃將一起受影響。」自從本週一起，西歐方面黃金價扳漲，因此關係，美元疲弱，本週二日圓對美元之匯率昇至二六一·三五之新高峰。又據日本中央銀行的權威人物的看法，美元在東京市場的地位，比較上已穩定下來了，這是由於浮動系統已發生效力之故。

（美聯社巴黎十五日電）法國財長戴星期二晚說：法國認為美元目前的比值合理。戴當在大通銀行高級行政人員會議中，試圖協助平息美元作另一次貶值的危機。他說：以法國的觀點，目前的主要貨幣比率是合理的。但他重新要求在世界貨幣制度中，恢復美元兌換及由黃金担任的重要角式。他說：他認為穩定國際金融制度不再是比值問題，而是兌換問題，他說：在龐大赤字繼續出現，及通貨膨脹嚴重時期中，浮動滙率。



高棉政府軍入金邊示威

五月十四日金邊軍官步兵第七旅兵士約四百人，持鎗乘軍車，沿途向空放鎗示威，要求政府發放軍餉情形。（合衆國際社無線電傳真）

博雅畫廊舉行

吳昌碩 王一亭
齊白石 溥心畬 書畫陳列週

歡迎參觀

日期：五月十六日至二十二日
地址：尖沙咀加連威老道十八號

七洋
七海 室內設計公司

室內設計

設計部
工程部 由留美返港名設計師韓英榮以及總經理彙設計師周知共同主持

名貴來路傢俬

代理巴西麗發牌名貴真皮傢俬
以及西歐各國名貴傢俬
欵式繁多·價錢廉宜

自製傢俬

自設工場
精工製造
廉宜傢俬

燈飾

經銷西德名廠
豪華名貴燈飾

電話：七洋 五—七四六一三三
七海 五—七二二六〇八
五—七五三三八九
地址：香港跑馬地廉利臣山道70/47號地下

永泰建業有限公司派發中期股息啓事

永泰建業有限公司董事局宣佈，截至一九七三年三月三十一日止六個月內，本公司未經審核之除稅純利約為港幣四百二十萬元，鑒於此項美滿成績，董事局決定派發中期股息每股壹角（比招股書原定每股五仙增加一倍）。

本公司法定股本為港幣壹億元，分為壹億股。已發行及繳足股份為二千五百三十二萬四千股，每股面值壹元。凡一九七三年六月九日已登記在股東名冊內之股東，均可享受上項股息，股息單將於六月十六日發出。

董事局預測，除有不可預料之情況發生外，由一九七二年十月一日至一九七三年九月三十日止會計年度之除稅純利約為港幣壹千萬元，比招股書預測全年盈利三百四十萬元增加兩倍，預定末期息每股不少於壹角。

本公司定於一九七三年五月二十六日（星期六）至六月九日（星期六），首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命秘書
STANDARD REGISTRARS LIMITED 謹啓
一九七三年五月十六日

永泰建業有限公司業務概況報告

本公司目前共擁有新舊地盤十一個，另在荃灣、大埔及青衣購入農地共二十六萬七千餘平方尺，所有地盤均已付清地價，並無按揭借欵，茲將各地盤發展計劃簡列如下：

一、九龍大埔道73—77號，大朗邊，北河街132號玫瑰大廈，地盤面積四千五百尺，現為九層高商業樓宇，樓面積三萬七千四百平方尺，已全部租出。

二、香港中環結志街17—19號，現建十一層高商業住宅樓宇，樓面積一萬一千八百平方尺，地基工程進行中。

三、九龍獅子石道78—80號，單邊賈炳達道，地盤面積一萬〇九百尺，興建六層高商業住宅樓宇，樓面積五萬三千平方尺，圖則經已批准，建築工程即將開始。

四、粉嶺聯和墟和隆街，地盤面積一萬四千四百尺，建有六層高商業住宅樓宇五幢，樓面積七萬四千平方尺，已售出百份之九十五，並已於三月入伙，該地盤係與華昌建業合作發展，本公司佔有百份之五十權益。

五、九龍廣東道867—873號，將興建廿四層高商業住宅樓宇，擬分層出售，樓面積四萬五千平方尺。

六、九龍青山道443號，計劃興建十四層高商業樓宇，樓面積一萬六千平方尺，擬作收租用，已入則工務局，等候批准。

七、九龍譚公道128—132號，將興建十二層高商業住宅樓宇，擬作出售用，樓面積二萬二千六百尺，已入則工務局，等候批准。

八、九龍廟街302—306號，計劃興建十六層高商業住宅樓宇，樓面積二萬五千六百尺。

九、九龍喇沙利道27號，地盤面積一萬二千尺，擬建三層高花園洋樓，樓面積二萬〇四百平方尺，圖則在設計中。

十、九龍亞皆老街98號及98A—D，地盤面積六千七百尺，計劃興建二十二層高商業住宅樓宇，樓面積七萬一千平方尺，圖則在設計中，該地盤與華昌建業合作發展，本公司佔有百份之五十權益。

十一、葵涌和宜合道243地段，地盤面積一萬六千餘尺，興建廿三層高商業住宅樓宇，作出售用，樓面積十七萬三千四百平方尺，地基經已完成，上蓋工程建築中，該地盤與光安地產合作發展，本公司佔有百份之五十權益。

估計上述地盤約在兩年內先後完成，建成後本公司佔有商業及住宅之樓面積有三十九萬餘平方尺。此外，本公司與選東發展在大埔合作經營之十四萬餘尺農地，已辦理屋地補價申請，擬發展為鄉村屋宇中心，以配合政府在新界建屋計劃之推行。

本公司業務係以經營出售為主，除將高息之小部份物業留作收租外，其餘大部份地盤均作為發展出售之用，務求達到利潤迅速遞增為目標。

承董事局命秘書
STANDARD REGISTRARS LIMITED 謹啓
一九七三年五月十六日

置業公司良機

有入伙紙，全幢出售
位於九龍砵蘭街一二四—一二八號
樓高五層
住宅十五個單位
舖位連閣樓三間
地區旺，材料靚
請洽：
林先生電話H二五一六〇三
周先生電話H四四二弍三四

寶山 旅遊機構

THAI INTERNATIONAL

總行：九龍尖沙咀亞士厘道10—14號雅士洋樓六樓（5字）
電話：3—689249—0，3—689556
分行：香港德輔道中111號余崇本行1104室（11字）
電話：5—445531，5—453874

菲律賓快活遊

4天 $1290 5天 $1390
出發日期：6月2日，13日，30日
7月12日及26日

★全程採用泰國國際航空公司豪華噴射客機
★住宿於一流大酒店 ALOHA HOTEL
★參觀聖奧斯丁教堂，聖地牙哥堡，聖湯馬士大學，總統府，國會大厦，英雄紀念碑，黎剎公園，大溪地，世界最著名之TAAL火山山脈（於1965年爆發）
★參加芭山遊覽，乘獨木舟逆流而上的瀑布發源地，過程驚險刺激，畢生難忘
持C.I，者一週內可辦妥出發

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎
有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費
九龍置業有限公司

九龍樂善堂鳴謝

本堂於本月十五日舉行一九七三年度理監事就職典禮，荷蒙 [illegible]

九龍樂善堂 常務總理會 [illegible]

常務總理 [illegible]

暨全體總理敬啓

貴重物業出售

上海街279、281、283號一連三幢樓宇近油蔴地政府停車場面積約二千餘呎，可改建多層商業及住宅樓宇，年期尚有六十餘年，不須補地價或地稅詳情

請電 N.T. 一二—四〇三八一〇
四〇三八二四

樂成企業有限公司洽

商業樓宇招租

理想商業樓宇，位於禮頓道十三至十九號地下及二樓面積八千餘呎，最宜作銀行用，詳情請電H764836彭洽。

九龍某大機構

誠聘高級秘書

（一）資格：大學畢業具專科秘書或工商管理學爲合，擅長中英文翻譯，能操流利英語，通曉國語更佳。
（二）年齡：二十五至三十五歲（性別不拘）。
應徵人請詳具中英文履歷附近照希望待遇函九龍郵箱第八七七〇號，合則約洽，不合原件退回守秘。

駐台美三軍將領宣稱

中美三軍合作 維護和平自由

（中央社台北十六日電）美軍台灣協防司令貝善誼中將，美軍援華顧問團長巴恩斯少將，美國空軍三二七師長羅斯少將，在美國軍人節前夕，聯合向駐華美軍發表公開信，讚揚他們維護自由與和平作出的貢獻軍人節。

信中說：「軍人節原意是慶祝三軍一體的精神和力量。然而更廣泛而言，這一天也是提醒美國人民，靜下來想一想他們三軍偉大的奉獻和忠誠，以及繼續需要一個強大的國防力量。」信中又說：「在台灣，我們有很好的機會，與中華民國三軍英勇的武裝同志一起工作，致力於兩國的共同目標，為我們自己，盟友以及子孫萬世的自由和幸福而奮鬥。」信中並希望大家不要忘了為剛從北越釋放的戰俘們祝福，他們曾經為了防衛自由而作了莫大的犧牲。

馮啓聰報告國軍通訊現代化

（中央社台北十六日電）國防部副部長馮啓聰上將，今天率同次長及國防部有關主管人員，在立法院國防委員會秘密會議[illegible]一通信系統概況。馮啓聰指出，我們的國防軍事通訊[illegible]革新，與時俱進，向自動化、地下化、海底化的目[illegible]報告國軍統一通信系統的沿革，概況及今後發展方[illegible]通信電子在現代不僅已成為國防情報之耳目，實際[illegible]，唯有靈確的通信，才能發揮三軍統合戰力。

倫敦市政局宣佈

違例泊車罰款 增加百分四百

（美聯社英國倫敦十六日電）倫敦市政當局周三宣布，違例泊車的最高罰款可能增加百分之四百，政府稱：這目的是抑制汽車在大城市作非必需之停泊，管略倫敦組織倫敦市議會運輸委員會，欲增加首次違例泊車罰款由現時的五鎊增至二十鎊，工會最近在倫敦市議會選舉中獲得多數票，該會其中一競選宣言係加速倫敦交通，倫敦泊車罰款自一九六零後維持不變，

[illegible]認[illegible]考慮辭職 謠言不足信

[illegible]成總統任期增至六年

[illegible]可能辭職，此項謠傳[illegible]使黃金價格普遍高漲。

（路透社華盛頓十五日電）此間今日獲悉：在任第五年而面對「水門醜聞」的尼克遜總統，支持總統任期由四年延至六年的主張。尼克遜目前正連任第二期四年，而美國憲法規定每位總統祇能連任二次。參議院民主黨領袖曼斯菲爾今日與尼克遜總統及其他國會領袖討論白宮的建議，組織一個特別委員會，研究競選法例。曼氏在會後透露支持延長總統任期至六年的消息。曼斯菲爾稱：尼氏又表示對另一建議感覺興趣，該建議主張衆議員的任期，由兩年增至四年，藉以減少他們花在競選連任方面的時間。

（法新社華盛頓十五日電）白宮今日極力否認尼克遜總統正因為「水門事件」而考慮辭職。記者向白宮發言人齊格勒詢問及該項來自西歐的消息，齊氏聲稱該等報道令屬錯誤。消息來自歐洲外匯市場傳出，美元今日在歐洲出現大弱情形，相信「水門醜聞」係原因之一。

（合衆社華盛頓十五日電）參議員施明頓今天說，前白宮助理何第曼和艾力克曼曾圖對中央情報局施以壓力，以阻止調查水門事件，施明頓為參議院武裝部隊委員會代主席，對中央情報局副局長華特斯星期一的秘密作證，發表上述評論。他說，何第曼和艾力克曼曾尋求使華特斯來阻止聯邦調查局調查水門偷聽的案件。施明頓並稱，前白宮顧問狄恩，曾圖使中央情報局對因水門案被捕的人，支以薪酬或予以保釋，但中央情報局拒絕這個請求。他說，白宮顯然企圖使中央情報局負付水門事件的責任，及後將水門事件轉嫁給中央情報局。

白宮又否認 用競選費用 購加州別墅

（合衆國際社華盛頓十五日電）民主黨參議員艾溫今日稱：負責調查「水門事件」的參議院委員會，未有證據支持一項「謠言」，謂共和院的競選費用，被用來購買尼克遜總統在加州的別墅。白宮方面亦否認加州「紀事報」上述報道，該報較早時稱：調查「水門事件」的參議院委員會，有消息顯示尼克遜購買「西部白宮」的款項，可能」係來自尼氏私人律師卡巴克所管理的政治間諜資金。

[illegible]股票上市 [illegible]便跌破底價

（[illegible]日電）勞斯來士摩打廠的股票，今天首次[illegible]就減少了三百萬鎊。曾於上星期以每股九[illegible]票一上市，就跌至八十二便士。稍後回[illegible]反對黨經濟發言人安東尼衛古特在國會上說[illegible]，他說工黨一旦選就會收購其股票。

[illegible]昌案與反暴行運動

[illegible]，上下一心推行反暴[illegible]取嚴刑峻法對付匪徒之[illegible]判命案，而被判處死刑[illegible]接受聯邦事務部大臣[illegible]刑，改為終身監禁。消[illegible]港震驚。[illegible]念上天好生[illegible]人或判處罪犯死刑的。但[illegible]們發現數點：[illegible]陪審員一致裁定應判死刑。[illegible]過法院官判死刑。[illegible]香港總督與行政局會同決定判處死刑。

（四）四百萬市民與輿論絕大多數支持判處蔡國昌死刑。凡對其家人寄以絕大之同情與慰問。

由此可見，判處蔡國昌死刑，是官民一致之決定。官民並非對蔡國昌有仇冤，更非有成見。自然亦非判案錯誤。最大原因是蔡國昌所犯之罪行，足以構成其被判處死刑，法理人情，並無差錯。想不到英國政府竟然將蔡國昌案與北愛政治犯案一體辦理，取消死刑。其為不明白香港實在情形，不了解今日香港治安敗壞，殘暴行動在在威脅市民生命財產已到了無可防止之程度。因之，市民對英國政府之措施，表示無可補救之遺憾。

上述消息公佈之後，各界人士多有評論，足見市民之關心。港九街坊研究會會長甄子傑，對死囚蔡國昌改判終身監禁，認為不公平。他說這個窮兇極惡歹徒，絕對要維持原判執行死刑，足可阻遏強暴兇殺之乖戾邪風，否則，社會治安將更加嚴重，從「一九七三年刑事訴訟程序（修訂）法案」規定實行防範性的羈留辦法，凡犯有嚴重罪案四次或以上者，律政司得申請將其羈留於一個特別的地方，羈留期間可由五年至十四年之措施者，洞悉港府已俯順民情，實施嚴刑峻法對付罪犯。甄氏指出：港府該項政策，正是規模推行「撲滅罪惡運動」之前奏，事實上目前本港罪犯情況，已達到非施鐵腕政策，不足以阻遏犯罪發生，他說：中國人傳統觀念「殺人者死」，亘古以來准為維持我國優良風俗之柱石，這個概念且根深蒂固地存在每一個炎黃子孫的血液裏，若果打破該概念，就本港之現階段來說，實在是不智之舉。

市政局議員黃夢花發動百萬人簽名，要求採取嚴刑峻法，對付殘暴之匪徒。又不少本港知名人士於日昨就對政府與律師間爭擾中之將予訂立的反罪惡法案紛紛作出己見。彼等指出：大律師公會近日發出批評該擬定法案之報告不甚公平、武斷及憤世嫉俗。香港大學致授李察夏理士表示：該會似是一個「慷慨」的組織，亦不能勸搖政府採取的施政。他繼而指出：是項聲明是令人感到驚異的，他呼籲公會方面應予加以考慮。香港基督教僑主工業聯會麥嘉雲神父表示：他將全力支持反罪惡運動，即使個人自由未被侵犯，他認為新法案如果實行的話，強迫犧牲應是良策。

凡此寓見，在在顯出香港市民之要求，就是維持治安，採取嚴刑峻法，執行死刑，以完成反暴力罪行運動。

在絕大多數市民一致要求之下，我們雖然對蔡國昌案深感遺憾，但我們相信反暴力罪行運動絕對不受影響，反為更堅決，更有信心推行，香港雖然是英國殖民地，但許多事實證明，英國政府對香港之政策不一定是正確，亦不一定百分之百要實行的。我們希望英國政府明白香港實在情形，盡可能避免干涉香港官民一致推動的反暴力罪行運動。我們今後仍然要與匪徒作殊死戰，採取嚴刑峻法，執行死刑，制止暴力罪行。

蘇在三角關係中的又一戰略佈署

合衆社星期日報導一項消息說：蘇聯艦隊曾於上週末自北向南通過台灣海峽。此一報導，業經中華民國國防部證實。這是由驅逐艦、巡洋艦及潛水艦組成的一支艦隊。在十二日的白晝，公然駛入九十五浬長的台灣海峽，並曾沿中國大陸海岸二十浬至四十五浬之處，航行了大約十小時。自從美國第七艦隊經常巡弋台灣海峽以來，蘇聯軍艦出現此一水域，這還是破題兒第一次。

蘇聯此舉的主要目的，究竟何在呢？這個共產大國的軍力，和美國比較，不僅陸軍處於優勢地位，核子飛彈並駕齊驅，海軍亦在伯仲之間。因此，有些觀察家認為：蘇聯現實有意與美國爭奪西太平洋的霸權云。但是倘若細心研究，克里姆林宮目前，或許還不敢懷抱這麼大的野心。

合衆社在報導此一消息時下按語說：「蘇聯軍艦駛經台灣海峽，是在致力與探中共的海岸防務」。如果進一步分析，似乎不止於此，同時顯示：莫斯科有意向北京耀武示威，並嘗試要從海上完成它對中國大陸的包圍。還要注意，倘若遠東艦隊此次駛入台灣海峽，係由第七艦隊之停止巡邏此一海峽所引起，則為蘇聯填補美國所造成的軍事真空。這對於中共之要求美國從此海峽撤軍或美國自願撤軍，均可能成為問題。

蘇聯的太平洋艦隊（或稱遠東艦隊），除有一百多艘潛水艦（包括核子潛水艦及普通潛水艦）之外，並有幾十艘巨型水面艦船，包括巡洋艦、驅逐艦等。不僅大都係嶄新建，其中且有一些是裝備射程遠緻百浬的飛彈的。實力自然強大。不過，美國不僅有龐大的第七艦隊，還從日本、南韓、台灣、泰國到菲律賓，建立了一連串的防務，加上與美國訂有安全保障條約的日本，陸、海、空軍軍力也不小。就中尤其是海軍勢力。因此，蘇聯在目前，尚不足與美國爭奪西太平洋的海上霸權。何況，蘇聯正在要求美國給予經濟、技術等援助，布里茲涅夫預備下月訪問華盛頓，與尼克遜總統會談。此時此際，克里姆林宮不會給予美國以太大的刺激。

值得注意的倒是，美國已派布魯斯赴北京，正式成立聯絡處，中共將加強拉攏美國。面對此一情形，蘇聯須要進行一項新的戰略佈署，以便能在三角關係中，處於一種比較有利的態勢，這是不難想像的。

三太空人本星期日升空

五月十四日，美國甘迺迪角太空實驗室設計主任舒乃達（圖示）向記者宣稱：三名實驗室太空人現在尚可按照所定計劃升空。在實驗室內停留二十八日。彼等原定五月十五日升空，但現已延期至本星期日，以待太空署官員決定如何使用此已殘缺之太空站之最善辦法云。（合衆國際社無線電傳真）

日人出盡八寶討好廖承志

舉行小學晚會

安排廖承志與當年同學會面

（時事社東京十六日電）曉星學園同學會十五日在東京新大谷大飯店舉行歡迎會，歡迎五十多年前在該校就讀的中日友好協會訪日代表團團長廖承志，廖承志團長自一九一五年至一九一九年，在曉星小學從一年級讀到四年級，渡過童年時代，在當日的歡迎會上，昔日的同學，久別重逢互相問長道短，同學會並以該校學生帽贈給廖團長作為紀念。廖團長戴着學生帽，不住地喜笑，彷彿又回到童年時代，最後又合唱小學時代的法國歌，始盡歡而散。

（特訊）東京電台十六日廣播：日本和中共的海運交涉，定於本月中開始進行。

關於進行締結日中（共）海運協定一事，在去年恢復邦交時，發表聯合聲明中已經達成協議，並和航空協定併列，基于這種協議，最近中共方面向日本方面表示，希望不久在東京開始海運交涉，並送來有關海運協定的草案。在交涉時預料有關對方的船員待遇問題，指定許可港口，以及遇難船舶的救助方法等將成為問題。其中關於船員的待遇問題，日本方面將主張應該和本國國民同樣待遇，而中共方面對此，卻將主張應該和其他友好國的船員一樣，作為外國人只能給予優惠國待遇。

倫敦女警破獲 龐大運毒品案

九名中國人被判入獄

（路透社英國倫敦十六日電）一名年青女警察在破獲以倫敦唐人區作基地的龐大毒品團中擔任主要角色後，今日遭受特別保護。廿二歲之金髮女警甘瑪偽裝成嬉皮士協助引導毒犯落網，十七人包括九名中國人昨天分別被判入獄三至十年，罪名是藏有及供應名為中國海洛英的稀撮毒品。警方發言人今日稱：採取秘密措施保護甘瑪小姐，但拒絕評論新聞報告謂：伊接獲死亡恐嚇及出價二千鎊致她於死。甘瑪接受記者訪問時說：「恐嚇確令我憂心，雖然我知道警方已對我嚴加保護。」

尼克遜政府 已失面子

（法新社美國紐約十五日電）外匯商人今日指責「水門事件」，及尼克遜政府已失去面子，使外匯市場美元疲弱。收市時，德國馬克為卅五點九五至點九八仙，昨日為卅五點八五至點九〇仙。瑞士法郎兌卅一點七六至點七九仙，昨日為卅一點五五至五九仙，比利時法郎兌二點五五五至五六〇仙，昨晚為二點五四一〇至點五〇。一百日圓兌卅八點〇〇至點二〇仙，昨日為卅七點八〇至點九〇仙，而英鎊升至二點五五七〇至點五六〇〇美元，昨日美元英鎊兌率是二點五五〇五至點二五。法國的商業法郎升至二十二點五五至點五八，昨日為廿二點三〇至點四〇，財政法郎為廿二點五〇至點五三。

喬冠華接見布魯斯

北京與華府之間 加速關係正常化

（路透社北京十六日電）據靈通人士說，新任美國駐北京聯絡處主任布魯斯說，兩國之間關係應該使他們的正常化加速進行。布魯斯於星期一晚抵達北京，昨日往北京外交部與喬冠華會談三十五分鐘。

在會談開始時，喬冠華親切地稱呼布魯斯為「執行大使」，雖然美國駐此間的使節團並無大使的地位。布魯斯的職銜是美國駐北京聯絡處主任。

這些人士引述喬冠華說：「讓我們雙方依照上海公報的原則，致力進行使關係正常化加速昇級。」這所謂「上海公報」，是美總統於去年訪問中共結束時，由尼克遜總統與中共總理周恩來簽署的，為發展中共—美國關係的計劃。據這些人士說：布魯斯答喬冠華時說：「我極熱誠期望我們能夠這樣做。」喬冠華說兩國要依照「上海公報」進行，這段期望是「前途光明的」，美國聯絡辦事處於週一晚正式開始辦公。至昨日發生第一個問題：要掛在辦事處外面的美國旗的面積大大而旗杆太小。受窘困的官員們已趕製一面適合這旗杆的旗幟。

（特訊）新華社北京十五日電：徐向前今天乘專機離開北京前往斯里蘭卡，參加「紀念班達拉奈克國際討論大會」揭幕典禮。

徐向前此行的隨行人員有：外經部副部長陳慕華，局長陸飛，國家計委局長杜森永，副局長王挺，外交部亞洲司副司長叶成章，中央廣播事業局副局長王壽仁，國家計委建築科學研究院總建築師戴念慈，建築公司經理徐康，雕塑家王二生等二十三人。

前往機場送行的有：國務院副總理李先念，人大常委會副委員長郭沫若，[illegible]，以及有關方面負責人[illegible]、王磊、王曉雲、宋之光等。

今日佛祖誕辰 西貢赦免罪犯

（路透社南越西貢十六日電）西貢候台今日宣佈：南越總統阮文紹下令將一千零八十六名民事犯赦免或減刑作為慶祝明日的佛祖誕。

參加以國酒會擺烏龍 北京駐希大使返大陸

（美聯社希臘雅典十六日電）北京駐希臘大使已離開雅典返回中國大陸。上週該北京使節曾錯誤地出席以色列大使館舉行慶祝以國立國廿五週年紀念的招待會，同時若干觀察家相信，他的被召返國是由於外交的失職，因為北京不承認以色列。該大使亦已承認錯誤。他說：他當時還以為他進入了科威特的大使館。北京大使館發言人稱：周賓平大使已於星期一離去，但拒絕透露他此去的理由。周賓平大使是北京駐希臘的首任大使。他此次返國亦可能部署希臘副總理馬加理斯預訂於五月廿日官式訪問北京。

美新任陸軍部長就職

五月十五日美國新任陸軍部長卡拉威（左）在華府五角大[illegible]國防部副部長[illegible]（右）。（合衆）

承担維護世界和平重任 四月份美國外交簡報

美國曾於四月間指責北越「一再嚴重」違反越南停火協定。國務卿羅傑斯則對印度支那的事態發展表示失望，他對參議院外交委員會說，高棉與寮國的衝突與越南息息相關，可視為同一項衝突的一部份。他對參議員們說，他認為停火將維持下去，並構成印度支那的基礎。

在四月份終止之時，前美國駐寮大使及越南事務排難解紛者威廉·H·蘇里文正在巴黎與北越官員舉行會議，為基辛格博士及北越的黎德壽於五月中舉行會議作準備。

美國外交政策在四月份的其他重要事項，是羅傑斯發表一年一度的外交政策檢討，以及尼克遜總統要求國會以廣泛權力授以他，俾應付美國對外貿易問題。在四月間，基辛格博士曾促請把日本包括在大西洋關係中，中華人民共和國代表開始在華盛頓設立聯絡辦事處。

一、印度支那

四月一日，國防部長理查遜在電視上答覆一項問題時，他不能保證美國決不再度在北越或南越進行轟炸。理查遜說：「我們很希望沒有這樣的必要，我們的希望和期望，是停火協定受到遵守。」

理查遜說，如果沒有美國支持，高棉的龍諾政府就難以在包括北越部隊在內的裝備良好與組織嚴密的游擊隊的重大威脅下生存。他說，目前的危險是高棉被利用為「進攻南越的跳板」。

理查遜部長又說，任何關於美國在高棉活動的討論，都「應該理解到，這項努力是旨在導致停火而非停止共黨掠奪。」

四月三日及四日，查理遜部長在國會委員會前作證時，否定了美國派地面戰鬥部隊至南越的可能性，他指出，北越仍繼續將軍隊及供應品滲進南越，「如果他們不停止這項行動，美國將須考慮重作空中支援」。他說，南越有能力抵抗北越的新攻勢。

越南共和國總統阮文紹曾於訪美初期，在加利福尼亞州聖克里蒙特市的「西部白宮」與尼克遜總統會談。尼克遜總統當時曾向阮文紹總統保證，在建立和平方面，「我們和你們站在一起」。他保證以「足夠和大量經濟援助」提供南越。

兩位領袖對北越的滲透行動甚感關注，並聲言「要對威脅巴黎協定的行動將採取適當的強力反應」。兩位領袖並指出，北越並未履行巴黎協定第二十條條款，這項條款規定外國軍隊必須撤出寮國和高棉。

數天後，南越境內的共軍向一架載運國際監察和監督委員會成員的直昇機發動攻擊，結果有九人被殺。美國國務院一位發言人譴責此種行徑「是完全蔑視和平協定」。

四月十六日，白宮一位發言人說，美國對北越違反寮國停火協定的程度甚為關注。美方曾於是日接到寮國政府的請求，要美機在寮國上空進行空襲。

美國國務院在四月廿四日發表的一項通告中，指出自一月廿八日停火以來，有三萬多名北越軍隊「不斷通過寮國及高棉進入南越」，並「明目張胆地違反」停火協定，攻擊南越鄉村及軍事崗位。美國的通告又指責北越及高棉共黨在高棉進行「全面軍事攻勢」，使用策略「阻撓與防礙國際監察和監督委員會的工作」。

四月廿五日，白宮宣佈尼克遜總統的國家安全事務顧問基辛格及河內談判代表黎德壽將於五月中在巴黎會談，討論遵守越南停火協定的事項。

四月三十日，國務卿羅傑斯將一項文件列入參議院外交委員會的檔案，該文件名為「總統下令美國繼續在高棉從事空中作戰的權力」。他對該委員會說，雖然過去數週的事態發展令人失望，但「南越境內的戰爭已減至甚低點，雙方正在討論該區的政治前途」。（未完）

廣州交易會閉幕 出口品全面漲價

廣東有關方面舉行晚會歡待外賓

（特訊）東京電台十六日廣播稱：在廣州舉行的一九七三年春季出口商品交易會於十五日閉幕，日中（共）間的交易額，由於中共商品價格全面上漲，農業生產的不振有的影響，[illegible]金額和去年秋季相若，而數量則為減少。從上月十五日開幕的交易會之展出有中國大陸的油田和開採石油的[illegible]，顯示了中國已列入石油出口國的行列。此外，有關科學技術設計等也有多數展出，這是它的特色。據日本方面的有關人士說：由於中國方面提高價格，日本方面又減少了購買，以致農業生產的不振，影響到食品等數量不多，日中間的交易額，合計起來，大約和去年秋季一樣為一億三千萬美元左右，但是由於派價的影響，在實上，却比去年秋季稍有減少。

（特訊）新華社廣州十五日電：一九七三年春季出口商品交易會，今天閉幕。

貿易成交十分活躍，造成的貿易額比歷屆交易會有顯著的增加。一個月來，世界五大洲一百多個國家和地區的外國朋友、港澳同胞、華僑和[illegible]兩萬六千多人，前來廣州同交易會洽談貿易和參觀訪問。其中有[illegible]、朝鮮、羅馬尼亞、阿爾巴尼亞、伊朗、尼日利亞、[illegible]、法國、加拿大、日本、保加利亞、[illegible]、意大利、西班牙、英國、馬來西亞等國家的貿易代表團，商會組織，實業團體，國營企業公司代表、貿易會，[illegible]，並就進一步發展彼此間的貿易問題。

今晚，交易會在東方賓館和流花賓館舉行盛大閉幕招待會。出口商品交易會主任[illegible]，廣東省革命委員會副主任、陳郁在招待會上講了話。廣東省革命委員會負責人[illegible]、[illegible]出席了招待會。

正在廣州訪問的[illegible]外交大臣沙拉昂吉坎吉夫人及[illegible]也出席了招待會。

一些國家駐廣州的使節和外交官員，以及一些國家的代表團成員，也應邀出席了招待會。招待會結束后，來賓們分別觀看了天津市藝術劇團演出的戲劇和廣東省歌舞團演出的音樂舞蹈節目。

田中首相七月訪美

（路透社日本東京十七日電）日本外務省今日宣佈，日本首相田中與美國總統尼克遜已同意於今年七月卅一日及八月一日在華盛頓舉行會談。外務省的簡短聲明稱：這次會談是於一九七二年八月卅一日至九月一日兩位領袖在夏威夷檀香山舉行會談之後的共同願望，他們同意時常進行檢討。然而，外務省的聲明沒有就高峰會議或田中的訪問旅程作詳細披露。

太空實驗室高熱

太空署可能派員 升空謀補救辦法

（美聯社合衆國際社甘迺迪角十五日電）昨日升空後即因電力故障而陷入嚴重故障之總值二十六億美元之太空實驗站，地球操縱人員，現正考慮派太空人搭乘太空船接近太空實驗站察看損壞程度。如果修補計劃不可行，這個太空實驗站之損壞將使二億九千四百萬美元之太空實驗站變成失敗之另一可能辦法，據太空署人員說，是將由太空人將長約四十二呎闊約十至十二呎之隔熱紙貼於太空實驗站作為隔熱及降低現已高達攝氏一百二十度之實驗站內氣溫之用。但太空實驗室計劃主持人史尼德今天招待記者說：以隔熱紙遮蓋太空實驗站之辦法，尚在研究階段，未必可行。

（美聯社美國[illegible]十六日電）無人太空實驗室，在空中將光亮有如最亮之星星。世界百分之九十的人民，將在不同時間看到。在最初數週中，土星五號火箭亦可看到。世界主要城市，可在下列時間（本地標準時間）看到其最光亮之形態。香港：五月十六日，下午七時五十五分，移動方向由北向東，高度與地平線所成角度為二十五度，離地面一百六十三哩。五月十八日下午八時〇五分，由東南向西北，二十五度，三百三十四里，五月十九日下午七時廿二分，由東南向西北，八十一度，二百七十三里。

今日本報新聞精華

柴灣車禍大巴小巴相撞

柴灣車輛昨夜發生交通失事，雙層巴士與小巴相撞，小巴翻側路旁傷二人，雙層巴士有驚無險。（第一張第四頁）

外商聲言無意收購兩巴

聯合運輸公司發表聲明澄清誤解，目前並無認購兩巴，只係應邀來港就兩巴專利權行將約滿事進行商談。（第二張第二頁）

要對暴力罪行迎頭痛擊

港督昨日訪問白田新區時表示：市民要對暴力罪行，迎頭痛擊。（第二張第一頁）

兩毒販各被判入獄七年

兩名販毒歹徒，向摘毒組探辦買貨，約期看貨辦後被拘，昨在高院審訊，各被判入獄七年。（第三張第一頁）

金舖沽出金後多不買進

港人對歐洲金價漲風感到不切實際，金舖沽出而多不買進。除把飾金與金條價距加大外，多數金舖相信歐金將會回落。保值買金者鮮，週轉套現反衆。銀行深信不會發生貨幣新危機，迎日拋美元者少，吸購反強。（第五張第一頁）

粉嶺請簡化建村屋手續

粉嶺鄉事會昨決議提請當局簡化鄉村建屋手續，排會中委員說當局批建村屋手續繁苛，希望方便村民。（第四張第一頁）

中大學生中文程度低落

多因對課程無興趣，或荒於各種學習上之困難理由。（第四張第二頁）

十年來世界糧食計劃

美國供應達全額之半

過去十年來，有八十八個開發中國家有一千二百多萬人民，透過美國的「世界糧食計劃」獲得糧食四百萬噸。

七十五個先進國家共捐出二十億美元糧食及現款，其中約有一半是美國捐出的。

世界糧食計劃將在今後多年倍增努力，以供應二千四百萬人，其中大部份是兒童及母親。四月廿五日至五月四日在羅馬舉行的一次會議，將進行規劃及慶祝該計劃十周年紀念。

伊茲基爾新辦法

參加會議的美國首席代表將為主管國際事務及商品計劃助理農業部長安德路．帕爾。

美國的伊茲基爾博士，曾於一九五四年在印度推行「在工作和學習中獲取食物」辦法的試驗研究，此項辦法後來為世界糧食計劃所採用。美國參議員麥高文曾於一九六一年代表甘迺迪總統向聯合國糧農組織建議將盈餘糧食用以促進經濟發展。當時麥高文曾獲授權以價值四千萬美元的糧食以及一筆現款交付給一億美元的計劃。

世界糧食計劃是於一九六三年一月一日由聯合國成立，開始時是一項極成功的試驗，目的在協助各國人民自助。

世界糧食計劃已自每年二千八百萬美元增為每年一億二千五百萬美元。一九七三年及一九七四年的目標是每年一億七千萬美元，較其原有規模增加三倍以上。

除美國外，主要的捐贈國有加拿大、丹麥、荷蘭、挪威、瑞典、英國、西德及歐洲共同市場。

全世界共有五百五十多個經濟發展計劃獲得世界糧食計劃支持，計為：

一、亞洲及遠東十六個國家的一百四十三個計劃。

二、近東及北非十一個國家的一百一十六個計劃。

三、西非二十二個國家的一百零七個計劃。

四、東非及中東區十七個國家的九十九個計劃。

五、拉丁美洲二十二個國家的八十三個計劃。

此外又曾在七十四個國家採取一百六十一個緊急行動，以拯救及救濟自然災害及人為災害的災民。

美國的「糧食為和平」計劃，可隨時協助世界糧食計劃中的任何計劃，包括波斯灣拿、哥倫比亞及印尼的母親及兒童食糧計劃；印度、約旦及南韓的糧食供工作用途計劃，以及尼加拉瓜、巴基斯坦及秘魯的緊急計劃。

據世界糧食計劃辦事人員里海特．阿爾維稱，該計劃以其資源約百分之三十五用於「開發人類資源」。

他說：「這些計劃的目標，社會發展的成份大於經濟發展的成份，過去曾供應糧食給一千萬名兒童及母親，大中小學生，職業及其他訓練機構，醫院病人及公共衛生計劃。」

阿爾維指出，世界糧食計劃的糧食援助，包括援助波斯灣拿、里索陶、毛里求斯及斯威士蘭的小學生，以及尼日利亞許多學齡兒童，巴西及哥倫比亞有五十萬以上學生獲得世界糧食計劃的糧食。（未完）

開羅報導在美蘇高峰會議之時
沙達可能煽動一場中東戰爭
以色列外長四出活動下週將訪問倫敦
今年首四個月逾萬名猶太人移返以國

（法新社巴黎貝魯特十六日電）貝魯特報紙今日刊登一份來自開羅之報導。埃及總統沙達可能正在準備，煽動一場中東衝突，而與六月十八日開始舉行之尼克遜與布里茲湼夫高峰會議巧合。

該份報紙報導，有軍隊增調往蘇彝士運河，動員準備戰爭之指示之增加，與及沙達與其高級軍事將領間頻頻會議。

該報推測，在蘇聯元首布里茲湼夫在六月十八日至二十六日在訪美國之前夕，或在訪問期間，沙達會計劃對以色列採取敵對行動。

（路透社以色列耶路撒冷十六日電）據以色列移民局長利夫週謂，逾萬名猶太移民在本年首四個月中抵達以色列。

利夫週於昨晚謂，預料於本年會增加自拉丁美洲移民入口。

（法新社以色列台拉維十六日電）今天此間獲悉說：以色列外交部長伊班將於下週訪問倫敦，與英國領導人討論即將在安理會辯論的中東問題。

伊班將與英外相荷姆會晤。他曾於上週四在華盛頓與美國國務卿羅傑士會面後，在昨天同聯合國秘書長瓦爾登舉行會議。

據悉，以色列外長經已通知瓦爾登說，以色列將不同意更換長期以來出任聯合國中東調停人干納札林。

曼谷綁票匪與販毒集團有關
主腦人之父李江與被綁者是世交
案發後李江尚假惺惺慰問被綁者家屬

（泛亞社曼谷十六日電）轟動此間華僑社會之鉅富商李普拉肯總被綁架案（李已安全脫險），經警方進一步偵查後，已知案中有案，蓋被捕之綁匪至少有一人經已證明為大毒販，而另一被捕者李江，則證明與被綁人全家原是世交，兩家曾時有來往。大毒販即為郭珍發德，亦即為新近自香港潛入泰境之香港居民，其中文姓名讀為張屈涓（譯音），乃香港方面之一名大毒販，飛近由遙齊德，宋桑德（即李江之子，亦即目前相信仍匿居香港之綁架主腦），與其父李江安排，自香港來泰協助執行綁票計劃。張屈涓具長期販毒之案底，據警方透露，四名綁匪被捕之前三天，李江父子兩人曾為贖款之數目問題，有所爭辯，（警方並未說明此父子兩人是否使用長途電話爭論），其子願收八十萬銖，但李江則堅持要兩百萬銖。被綁人之兄弟謂李江曾受彼等家族數次資助，李普拉肯遇失踪後，李江尚假惺惺來慰問，因之絕未料到綁票之事竟為李江所為，李江之妻並透露其夫與子俱與此案有關後，曾造訪被綁人之家

因遭反對黨等大規模示威
日自民黨決放棄提選舉法修正案
自民黨要求國會會期延期失敗

（時事社東京十七日電）日本政府與自民黨關於選舉法修正案問題，認為欲使國會運營上軌道，似不應在此時此刻堅持將該修正案提交本屆國會審議，因此，決定放棄原來的計劃。此項決定將在十六日的眾院議會運營委員會理事會上，由二階堂官房長官正式加以發表。

（時事社東京十六日電）日本社會黨等在野黨及革命新團體等，為反對小選舉區制，十五日在全國各地展開大規模的統一行動。據警察廳調查，截至當日夜晚十一時止，全國四十七個都道府縣五百六十五處舉行集會及示威遊行，計有三十二萬一千人參加，其中在東京舉行的中央集會共有六萬五千人參加。全國參加集會遊行的人數，自前年十一月十九日反對沖繩歸還斗爭統一行動以來，這是最多的一次。那一次的統一行動，計有五十三萬二千人參加、當時東京日比谷公園內有名的松本樓餐館，被遊行隊伍放火焚毀。

（時事社東京十六日電）自由民主黨幹事長橋本，國會對策委員長原田，十五日下午向眾議院院長中村表示：「為了對現在提出的法案全部進行審議起見，國會會期希望大幅度延長。」在此以後，橋本幹事長又向參議院院長河野提出同樣的要求。自民黨提出上項要求後，眾議院召開議運委理事會，進行協商，席間，自民黨方面表示希望延期一百天到八月二十八日為止，對此，在野黨加以反對，致未獲得結論。

日本東德建立邦交
雙方不會立即派出大使

（泛亞社東京十六日電）日外務省昨夜宣佈，日本與東德已經建交，雙方駐蘇大使昨日在莫斯科簽訂建交協定，並即換文生效。日本為承認東德之第八十二個國家，日本與國土分裂之國家建立邦交，亦以此為第一次。建交談判於三月七日開始，雙方決定互換大使，但日外務相謂，日政府鑑於「技術上之困難」，一時不會彼此立即派出大使。外務省聲明，日本與東德建交，並非表示日本對德國統一之立場，有所改變。亦不表示日本期望柏林之現地位應行改變。按：早在日本與東德建交之前，東德已在東京設立貿易辦事處。

不結盟高峰會議閉幕
發表聯合公報譴責羅葡兩國

（合眾國際社阿富汗喀布爾十六日電）十七個不結盟國家之高峯會議，今日宣告結束，對孟加拉申請加入為成員國一事，則包括於九月在阿爾及爾舉行外長會議之議程內。不結盟國在峯會議於閉幕會議時發表公報謂，第三世界國家，保証支持人民對殖民地，種族主義者及所有外國統治形式進行鬥爭。證實南非及羅得西亞政權和種族主義政權，以及指責葡萄牙在安哥拉及莫三鼻給所採之行動。

聯合國統計月報如此說
大陸人口逾八億
印度五億六千萬

（美聯社紐約聯合國十六日電）聯合國在本月份所發表的公報謂：「中國的人口截至一九七二年中期，已達八億零七十二萬。在一九七一年中期所得的中國人口統計數字，為七億八千七百一十八萬」。據聯合國統計員所加上的附註稱：「上列的統計數字只是用來填塞官方報告中的空白，故并不十分可靠」。又據一項非官式的統計，道：「印度人口截至一九七二年中期已達到五億六千三百四十九萬」。在同時期內，蘇聯人口增至二億四千七百四十六萬。美國人口則增至二億零八百八十四萬。

南韓巴士與火車相撞
廿三死多人受傷
大多數是中學生

（合眾國際社南韓漢城十六日電）今早一輛載貨過量的巴士，與鐵路一班火車相撞於南區傷亡甚慘重，以上是警察方面的報告。警方稱：「至少死廿三人，大多數是中學生，傷六十二人，其中廿五人傷勢嚴重。今早七時半，一輛載有八十五人的巴士，至漢城東北二十哩處，正企圖橫越過鐵路，遂發生此慘劇。當時有濃霧，可能因此使到車司機視綫不清而失事。

（合眾國際社韓國漢城十六日電）警方報告：「今晨此間一列客火車與一輛巴士相撞，傷亡多人。」警方稱：「該事件發生在漢城東北約一百五十哩，是在今日上午七時卅分（格林威治時間廿二時〇三分）至少有十人喪生，逾五十人受傷。」大多數出事者是巴士搭客。警方稱：「大多數為學生，當時大霧籠罩可能遮住巴士司機的視綫」

泰國決頒佈外人商業法

（中央社曼谷十六日電）泰國總理他儂已向民間領袖保證，頒佈六個月的外人商業法將不會改變。

泰國貿易局長歐布說，這項保證是他儂總理昨天在政府大樓的一次會議中提出的。

與他儂總理及其他內閣會晤的有泰國工業協會主席普拉典，泰國銀行同業公會主席差林與歐布。

據較早時報導，投資局曾尋求修改這項法令，因為擔心其限制可能減少外國人在泰國的投資。

但投資局官員稍後對此加以否認，並稱，投資局僅希望建立獎勵投資的官方指導原則。

李光耀明過港返星

星加坡總理李光耀將於明（十七）日下午二時四十五分乘星航班機由台北來港。李氏係於日前赴日本訪問，與田中角榮首相會談有關兩國共同問題。至前（十四）日由東京轉往台北，訪問中華民國政府，與行政院長蔣經國國際及亞洲問題，交換意見。

中國海洋研究人員
在關島附近發現世界最深之海洞
深度為一萬零九四五公尺

（泛亞社台北十六日電）中國海洋人員在關島附近，發現世界最深海洞之消息今日在此間揭露後，獲得各界之極大興趣，尤以蘇聯亦自稱在該區發現世界最深海洞，可是未獲世界認可，而中國人員之發現報告，則將提交國際海洋學家會議討論。上述發現係中華民國「九連號」海洋研究船上月三日在關島附近作業時得到者。發現地點為北緯十一度十九點三分，東經一四二度十一點二分，海洞之深度為一萬零九百四十五公尺，比世界所已經發現者深三十一公尺。蘇聯自稱發現之最深海洞為一萬一千公尺，但西方國家用之計算法未予承認，依照蘇方標準計算，則九連號所發現之海洞，將深達一萬一千零卅四公尺。昨日午後中、美、日海洋科學專家學者十餘人，曾在台北「九連號」帶回的各項資料，交換意見，熱烈討論。

本港新聞

柴灣翠環道昨夜交通失事
大巴小巴相撞
雙層巴士有驚無險小巴翻側傷了二人

（特訊）昨晚八時許，柴灣道與翠環道附近，發生交通失事，一輛雙層巴士與一輛小巴相撞，小巴當場失去控制側翻路中，兩名小巴乘客浴血車廂，司機無恙，巴士則車頭略毀，無人受傷。

肇事之雙層巴士，車牌AH四一×六號。據目擊者稱：該雙層巴士空車沿柴灣道駛落柴灣，而小巴AU八三九×號載有兩名乘客，沿翠環道駛至柴灣道附近時，兩車因鑽不及相撞，隨然聲响後，小巴當場失去重心倒側路中，司機自車內爬出，小巴受毀不堪，而雙層巴士只車頭及擋風玻璃受毀。稍後有人報警，警力派員到場調查，兩傷者由十字車送醫院治傷。

傷者：黃永康，三十四歲，住青山道四四八號天台，李銓，二十五歲，住柴灣第一段二二八號木屋。兩人重傷暫留。（本報記者攝）

柴灣翠環道雙層巴士與小巴相撞。

石排灣道
貨車翻側

（特訊）香港仔源浩林道尾近石排灣道的一個轉角處，昨晨發生貨車翻側事件，造成六人受傷，惟各人車勢並不嚴重，被送往瑪麗醫院救治。

據悉，週末之一部噸半重貨車，滿載紙箱貨物，於昨晨轉角處傾斜加上，可能由於路面上，貨物被送往瑪麗醫院救治。

翻側事件，造成六人受傷，惟各人車勢並不嚴重，被送往瑪麗醫院救治。

據悉，週末之一部噸半重貨車，滿載紙箱貨物，於昨晨轉角處傾斜加上，可能由於路面上，貨物散滿一地，車內適同司機六人相繼受傷。由於車身與地面磨擦，馬路被刮成幾條深痕。

據目擊者指出：該貨車駛至上址時，已呈現搖搖擺擺，而右邊路旁翻側，至於交通意外事件之正確原因，警方正在調查中。（合）

上環新填地車禍
小販慘遭撞死

（特訊）昨晨十時許，一名小販過一輛的士流至重傷，後不治斃命。司機被送往瑪麗醫院救治。

死者小販五十歲，住九龍蕪湖，姓名未詳。

肇事的士司機，姓名未詳，現已被送往瑪麗醫院救治。

據悉，昨晨十時許，一名小販過一輛的士流至重傷，後不治斃命。司機被送往瑪麗醫院救治。

死者小販五十歲，住九龍蕪湖，姓名未詳。

肇事的士司機，姓名未詳，現已被送往瑪麗醫院救治。

麥當奴道槍聲
帮辦之家有賊
男子左脚中槍被送醫院

（特訊）昨晚十時半，麥當奴道七十五號政府高級公務員宿舍六零三室，被匪徒潛入，適偵探主自外返家，發現陌生人在戶內有所作爲，於是衝入欲加以制止，陌生人爲警務處外籍帮辦，相信在壓內經過一陣搏鬥，突然傳出一响，百生之爵婦男子左足中槍，事後該男子被送往醫院，並且接受警力問話。（合）

保險公司監督
偷計算機典當
簽保二百守行爲一年

（新亞社）月入千餘元之保險公司監督，竟偷竊劫算機，持往典當，事發爲警拘捕落案，檢控兩項罪名，昨解西區裁判署審訊。被告記罪，法官念被告初犯，判其簽保二百元，守行爲一年。

案由糾德左官主審，李明遜督辦主控。

被告：蔡永昌，年一歲，住尖沙咀亞士利道，保險公司監督，被控兩罪：（一）三月十三日，在中環德輔道中，非法典當一架電動計算機，價值六百元。（二）同時同地，典當物件，虛報住址。

據案情遞解：被告在一家保險公司任監督，月薪一千四百元。三月十三日，被告持一電動計算機持往德輔道中典當，虛報住址，押款一百元，虛報住址。四月十三日，警力調查一宗電動計算機，胡亂跳上一輛巴士，被捕。

大舉搜查港九新界
破獲多處製毒機關
檢獲大批毒品四十人被拘

（特訊）本港緝私隊人員，在過去二十四小時內，大舉搜查港九新界各地，破獲八個鴉片烟格，一個販賣海洛英機關及一製鴉片機關。

搜查地區，包括：彩頴，錦田，沙田，柴灣及中區，有四十人被捕，落案控訴。

在此次行動中，檢獲有十磅生鴉片，五安士及二百零七安士熟鴉片，一磅鴉片烟膏，一磅半海洛英，八加侖鴉片烟液，十二支鴉片烟槍，和一大批吸毒工具及製毒器皿，全部估計約值五萬九千元。（合）

藏械藏毒
判囚一年

（特訊）二名無知少女，被飛仔誘後姦，復脅將之賣往當「社女」，女不允，伺機逃走，向警員問路，由是揭發此宗案件。

事緣前日下午二時許，一名少女在銅鑼灣隧道口向巡邏警員詢問前往元朗的途徑，警員詫異詢問原委，女說出經過。

據稱：她姓鍾，十四歲半，本居元朗，之飛仔，在甜言蜜語下，遂墮力姦污，事後並把她帶到九龍，居於一公寓內，旋同她游說往做一社女，後來並又與她返回新界。日前飛仔案再度發生，當晚又和她發生關係，事後又說要帶她去做「社女」，女仍不允。但飛仔案情示不去，因他已和一社長談妥，並收訂金。否則將她打死。女在此形下，佯作答應。迄至前日下午，女乘飛仔案不備之際逃出。但女對九龍地形不熟，胡亂跳上一輛巴士，被捕。

少女無知識錯亞飛
被騙幾淪爲妓女

（特訊）一名無知少女，被飛仔誘後姦，復脅將之賣往當「社女」，女不允，伺機逃走，向警員問路，由是揭發此宗案件。

事緣前日下午二時許，一名少女在銅鑼灣隧道口向巡邏警員詢問前往元朗的途徑，警員詫異詢問原委，女說出經過。

據稱：她姓鍾，十四歲半，本居元朗，之飛仔，在甜言蜜語下，遂墮力姦污，事後並把她帶到九龍，居於一公寓內，旋同她游說往做一社女，後來並又與她返回新界。日前飛仔案再度發生，當晚又和她發生關係，事後又說要帶她去做「社女」，女仍不允。但飛仔案情示不去，因他已和一社長談妥，並收訂金。否則將她打死。女在此形下，佯作答應。迄至前日下午，女乘飛仔案不備之際逃出。但女對九龍地形不熟，胡亂跳上一輛巴士，被捕。

鼻病專藥

（特訊）梁水坡警署探隊，昨日大舉出動，先後在區內發現三個鴉片烟格，有三十名男子被捕，分別落案檢控，將於下週一提堂。

首兩處他者係于昨日下午三時四十分至四時五十分之間破獲，一隊探隊先後登上順寧道一所樓宇住宅及廣華街近長沙灣道附近一間門牌木屋搜查，拘捕了二十名男子，並搜出一批吸食鴉片烟槍及其他用具，被捕人等事後被落案控以一吸食鴉片一罪。

昨午六時，下週一在深水坡九龍城警司勞瑞生率領一隊警員，在荔枝角道一住宅內搜獲一批鴉片烟格及其他用具，其中一名被捕男子于事後被控吸食鴉片烟格，有鴉片烟及食具，七十七歲，住荔枝角道一名，其他三項罪名，將下週一在九龍城判署提堂。（中）

深水埗區
搜查烟格

對於鼻塞，不聞香臭、流涕、或流膿血、頭痛、頭昏或打噴嚏，容易傷風等頑固鼻病，最近已有特效專藥可以根治。

經過長期的實驗研究以後，禮善藥廠研究室發現了兩項極爲重要的治療鼻病原理，並由此製成了兩種根治鼻病的專藥，鼻流膿血或鼻涕、膿涕等，屬熱性類型鼻病，宜服「禮善鼻涕丸」，凡鼻涕清稀者，屬寒性類型鼻病，宜服「禮善鼻敏感丸」，只須依照這兩項原理去選服，任何鼻病都可根治，其療效之徹底，在目前來說，背定沒有其他藥品可以比得上。

現此兩種藥品經在市面出售，總批發電話：七五一一式一式。

特約經銷處：香港：德昌西藥行。分銷：

大道西999永利，卑路乍街105廣安，大道中張公安，洛克道樂國英，波斯富街光大道中張公安，洛克道樂國英，波斯富街光明，乍甸街66和宜，泰興道390山頭，九龍佐敦道26金城，敦道313安樂，花園街仁心，陡油街23大公，上海街520和平，窩校角道129安同章，砌頭角道129達昌，麗佬村道新金門，樂山道榮華，英大仙聯合，官塘物業，12道安，荃灣泰安街信明及澳門振興堂。

遷址啓事

敬啓者小號定於一九七三年五月十七日遷往下列地址照常營業

敬請舊雨新知同業先進幸祈垂注

（恕不舉行儀式）

寶豐珠石行謹啓

（即電鋪左隣過十間）

香港皇后大道中一九六號
電話 H四四四〇一七

你有接納親友的介紹嗎？

一我門提供的海外旅遊服務是值得信賴的，

特點：獨家遊程　直接領隊

台灣
11天環島勝景遊　$1,380
9天環島勝景遊　$1,260
出發：7月14日・7月27日・8月23日・9月15日・
11天環島廉價團・8月10日・$1,080
廉遊：台北，日月潭，阿里山，高雄，墾丁，台東，花蓮，太石峽谷，梨山，台中・
四天台北熱溪溫泉　$760
四天台北花蓮太石峽谷天祥　$880
四天高雄阿里山台北　$940
出發：8月3日・8月24日・10月4日・
（週一公假）
（六星期前報名，額滿隨時截止）

泰國
四天曼谷古城巴他耶清浪　$1,080
七天曼谷大城清邁勝地遊　$1,590
出發：7月21日・8月3日・8月24日・9月8日・10月4日・

星馬
七天星加坡吉隆坡金馬倫怡城　$2,250
十天同上加港曼谷　$2,550
出發：11月3日・12月22日・

請聯絡：香港金管會贊助之海外旅遊服務中心
K—929922・K—949411

滙業聯合發展有限公司

滙業基金五百單位今日市價
港幣　六百八十八元正

有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語）H二四五九一五（粵語）

少姊墜樓
送院留醫

（特訊）許長壽時朝鏡，警方並通知女的家人到來，將女調同。警方找來曾志「亞柴」，發現一輛巡邊車在前面，向女即刻送往瑪麗醫院。

事後女被送往瑪麗醫院，馬上將女跑出隧道口，女即墜下，身受重傷，到公寓找飛仔阿柴，於是匆匆下樓，樓上頭下，身受重傷，家人發覺報警送院留醫。

傷者少婦劉惠敏，廿一歲，與夫司生上址。

灣台遊費免

▲暑假大酬賓▼

凡於五月卅一日前報名參加暑期台灣九天豪華團者。將有機會免費遊台。參加團員每二十位抽出一名幸運兒。所繳費用全部退回。九天遊共港幣1400元。出發日期：七月廿八日、八月一、四日、八月十一、十八、廿五日。

另代辦台灣入境手續。快捷妥當。出售到世界各地機票。

主辦　心中運旅南指
香港德輔道中香港華人銀行大廈九〇三室
電話：H246598・246383

香港法律彙編

長期讀者八折
全套四百元
香港日報社出版
書售處

1973 香港年鑑

全書分十四篇
內容包羅萬有
作爲你的案頭顧問
每冊港幣拾五元
請購備

大事寫眞
香港全貌
法規新編
交通要覽
街道指南
郵電便覽
居住須知
商旅指導
日用參考
人名辭典
醫療一覽
學校實錄
社團總覽
工商名錄

▶下列各處皆有代售◀

香港區：
世界書局　德付道中一一四號
香港圖書公司　德付道中安樂園大廈
中國書局　荷李活道七十七號
廣興書局　荷李活道七十五號
天皇小輪碼頭書報攤
大方書局　旺士敦道五十六號
好景書店　旺士敦道四十二號
南天書業公司　軒尼詩道107—115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街二十四號
樂文書局　波斯富街七十六號
鄧記書局　波斯富街一百號
歐美圖書公司　英皇道三六六號
東亞書局　書局街卅九號
北角書局　書局街廿六號A
東亞圖書公司　千諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三一五號
林記書局　大道西三五二號
廣文公司　大道西三〇六號
大生書局　大道西四二七號
鄧顯道佛宮大廈
印興書局　春光廣場三六大樓

九龍區：
辰興圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
天利行　彌敦道六〇七號
大東書局　彌敦道六八二號
鄧記書局　彌敦道六七八號
開明書局　彌敦道三八五號A
三育圖書公司　彌敦道五八〇號C
新全記書局　窗山道二一四號
永光書局　窗山道三五二號
環球書局　窗山道三四二號
英聯書局　上海街三四二號
大達書局　上海街七三〇號
上海街一五三號
文風書局　洗衣街九十一號
天成書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　大埔道七十三號
遠東書局　花園街七十六號C
文聯書局　奶路臣街十七號A
高邦書局　亞皆老街五十四號
海聯書局　亞皆老街七十四號
實文書局　亞皆老街二十六號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
光明書局　城南道廿八號
成昌書局　侯王道廿二號
南方書局　深水埗三十號
偉發文具公司　鄧佬村道廿七號
集益號　佐敦道碼頭

香港上海滙豐銀行

本港新聞㊀

市民要對暴力罪行

迎頭痛擊

港督呼籲市民合力

（特訊）港督麥理浩爵士昨日說：「市民不要爲暴力罪行所嚇怕，要站起來給它一個迎頭痛擊，亦惟有這樣始能遏止犯罪。」

他又呼籲市民積極參加撲滅暴力罪行運動，希望他們對這個運動全力合作。他本人定當全力支持。

港督麥理浩爵士昨日下午巡視石硤尾安居計劃執行情形，以表示對房屋問題的重視，並嘉勉所有致力完成該計劃第一期工作的人員及街坊會人士。

他說：「我非常重視興建適當樓宇，俾本港居民居住，政府並已訂有龐大的計劃，而重建舊式新區則爲其中一部份。這項工作包括複雜的技術，行政和牽涉到個人的問題。」

石硤尾安居計劃第一期剛告完成。六座大廈中的一萬一千名住客及四十四家商店已遷徙往白田新邨。空出之單位將予改建，成爲較佳之居所。至於第二期工作正進行中，目標是將兩座大廈五千居民及廿五家商店遷往白田。

港督說：目前約有五十萬人居住在需要重建的新區中，所以雖然第一期工作安居了一萬名居民，實在只是跨出了一小步。

但他引用諺語「萬事起頭難」勉勵各工作人員。

麥理浩爵士表示，他此行之目的，旨在實地體察以證實各項問題是否均已解決。

他說：我們從這良好的開端獲得不少教訓，對推行石硤尾安居計劃以後的工作及其他類似的計劃實在大有裨益。

港督說：「現在各人在新大廈居住，環境更好，但仍須有安全感始能無憂無慮，因此大家要參與撲滅暴力罪行運動。不要爲犯罪問題所嚇怕，我們要站起來跟犯罪活動抗衡亦惟有這樣始能遏止犯罪。負責推行這個運動的人士，將會向大家解釋怎樣參加這運動的辦法，我希望大家全力支持這個運動，而我本人亦必全力支持。」

較早時房屋司黎保德說，在十八個月前，安居計劃的許多問題，似乎並無解決辦法。惟是現在均已成過去。同時第二期工作範圍內（第三及第四座）的四千八百名居民，對遷居均有良好反應，且比當局預期者爲佳。因此，將來推行同樣計劃大有進展得更快的希望。

在昨日的行程中，麥理浩爵士曾訪問安居計劃的諮詢處及白田新邨之商業中心。他並與自石硤尾遷進白田的家庭交談，垂詢他們對新居住環境的意見。昨日下午天氣雖然非常炎熱，但港督麥理浩爵士在巡視石硤尾及白田兩區時經常與兩區兒童攀談，握手問候。本報記者問及一名與港督談話的赤腳姓李的小童，對港督的印象如何，他說：「他很好、好高，同時一些不怕」我們，肯和我們談話」。可見昨日港督麥理浩爵士的訪問獲得甚爲美滿的成績。（王寄）

港督訪白田住戶　港督訪問石硤尾安居計劃時，造訪白田新區一戶人家，該戶主人盧家兆，於一九五四年石硤尾大火而在石硤尾居住十八年後，最近遷入白田新區，圖爲港督與盧女談談功課問題。

兒童健康比賽　（上）兒童健康比賽初賽，昨在上水、粉嶺區舉行，參加的兒童接受姑娘檢驗。（下）一對小兄弟由姑姐陪同，參加比賽。（本報攝）

第三屆兒童健康比賽

大埔沙田區今初賽

昨日上水粉嶺區初賽參加者衆

（特訊）華僑日報主辦醫務衛生處贊助之「兒童健康比賽」，上水粉嶺區在粉嶺鄉事委員會大堂舉行，地方寬闊理想，到場參賽小孩，互相追逐嬉戲，好不開心，有若干小孩，過去都曾參加上屆兒童健康比賽，因此可以說是識途老馬，有些家長看來還似曾相識哩！

有一對兄弟，看來頗似外國孩子，一位叫馬克；一位叫比得，他們說得一口流利廣洲話，不過有點羞怯，舉止方面看來頗有東方人味道，不像外國孩子那麼頑皮。原來這對「靚仔」兄弟乃出生英國，父親早年從新界去英國謀生，母親是英國人，他們父親在彼等出生後過返「唐山」，交給母親代爲管教，且使他們在港接受中文教育。據醫務衛生處健康指導員雷姑娘稱：這種現象，在今日新界，特別大埔、粉嶺，上水等地區，尤爲普遍。有些小孩還說得一口流利客家語哩！昨天進行比賽時，有些小孩看見姑娘就怕，因爲在他們下意識中，姑娘是替人打針的，「唔驚就假」，在家長大費唇舌一番，才上磅，雖然姑娘和顏悅色，但有些小孩還是拉長面口。直至姑娘把瑞獎公司捐出禮品贈予小孩，才面露笑容道謝。鄺姓小朋友，是去年新界區得獎者，但今年度高磅，重時，證高適合，但體重過輕，雖說週前患病，故身體瘦弱了，是雷姑娘特予機會，希望下次複賽前，能及時增加足够體質。

昨天入圍機會相對減少很多，經挑選後，有七位獲複選，不日將寄出複賽證屆時由醫生臨場爲兒童作身體檢查。

大埔、沙田區初賽今天在大埔醫局，凡已寄信申請表參加而未及時收到初賽證者，亦請一齊到該醫局比賽，時間是下午二時半。（強）

撲滅暴力罪行運動

土瓜灣北區展開

促進市民與警方合力
發揮守望相助大精神

（特訊）土瓜灣北區分區委員會，於昨日下午，在九龍城民政署召開「撲滅暴力罪案」運動會議，商究有關籌備推行該運動及推舉各委員經一致通過，選出主席陳國樑，副主席何兆銘、張宗淦、林炳森、李錦南，委員：何雄、羅太、陳宜傳、羅德華、梁國登、蘇樹登、江友悠等，並由高陵警司、克迪、九龍城副署長陳錦瑞，及民政署陳偉昌、蔡浩及梁定邦主任等協助。

高陵警司在會中指出：在推行「撲滅暴力罪行運動」期間，警方將出動大批警務人員，及派出巡邏車，負責巡邏港九各街道，並增設更多報案中心，力便市民報案，更加強各項拘捕及搜查等行動，盡量簡化報案手續，以期改善本港之治安情況。

民政主任梁定邦在會中指出，「撲滅暴力罪案運動」的推動，是極須市民之合作與支持，以確保社會安全及對於抗罪案，市民同心協力，向暴力罪行宣戰，便能保障市民財產及生命。各分區分段都將由各街坊首長協助，組織互助委員會，並希望大廈市民能組織起來，加強大廈管理，及充份表現守望相助的精神。（隆）

黃金價高美元低跌
港幣毫不動搖

署理財政司謂政府已密切注意

（特訊）連日黃金價格創出高峯。署理財政司鍾士指出，雖則歐洲的黃金價格不斷上升，而美元幣值在港的價格，續告低跌，但港元價值，仍留不變。

他表示，黃金價格創出高峰，另一方面，大多數歐洲貨亦已告加強，以對付美元的波弱現況，因而促成美元在港的兌匯率趨於降低。

他認爲，港府當局現已密切注視貨幣升降，他希望此次波動不會使本港具有任何重大變動，港幣價格方面將更繼續不受任何壓力的影響。

因歐洲金價狂升，昨晨本港金價亦跟風猛漲，好友搶購狂熱，晨市金價高盤開出每兩六百七十五元，較前日收市急升三十一元五角，最高價曾升至六七九元七角，收市回至六六四元五角，本港飾金價格亦追破七百大關，漲勢至每兩七〇五元，較昨日高漲四十八元。

黃金價格於目前升至前所未有的最高紀錄，使美元受到自國際貨幣危機於本年三月發生之後以來的最大壓力，黃金市場及外匯市場的交投，表現一片暢旺。金價躍升程度令人驚異，一般人士預料金價將自目前每安士一百一十美元左右漲至每安士一百三十至一百五十美元。

本港股市昨日交投疏落，漲勢在數度反覆之後，大部份俱以較佳價位收市，收市價亦較昨日略見回順，投資穩健氣勢，已可見諸市場之內。全日四間成交總額爲一億五千三百萬元。樂觀人士認爲，恒生指數將會在短期內衝至九百點，使大市已在反覆之中向上。黃金價格維持高價局面，漲價何時休止，頗難估計，彼等相信，股市交投的趨勢，將於日內趨至正常。（毓）

促進警民合作精神

港島區警察總指揮酒會
與街坊會首長交換意見

（特訊）昨日下午四時，港島區警察總指揮官保城，假銅鑼灣警署舉行酒會，招待港島區多位街坊福利會首長，藉以促進警民間彼此在反罪惡運動上之合作精神。

在酒會中，保城指揮官發表簡短演說。他指出警方與街坊會合作已非首次，今後在反罪惡運動中當更能加强彼此撲滅暴力罪行的力量和決心，務使市民的生命財產獲得安全保障。

出席昨日酒會的嘉賓凡廿餘人，氣氛熱鬧而融洽，計有：銅鑼灣街坊福利會主席岑才生，北角街坊福利會會長趙士賑，筲箕灣街坊會會長張錦添，柴灣街坊會蘇渭，赤柱街坊福利會陳炳坤等多人，銅鑼灣警署署長簡寧漢，高級警司徒智仁，東區民政處副主任賈其培亦陪同出席。

銅鑼灣街坊福利會主席岑才生在酒會中答覆記者詢問謂：這次是街坊會首長在反罪惡運動中第一次與警方接觸，在以後的日子中，大家定會繼續相晤，商討具體撲滅罪行的措施。至於減少罪案的治本方法，則應該在教育上和提倡青少年正當娛樂方面下工夫。

另一位街坊首長則謂：街坊會定必全力與警方合作，促使居民消除「各家自掃門前雪」的陋見，大家團結起來，共同阻止暴力罪行的增加。（合）

促進警民合作　街坊會領袖爲反罪惡運動與警司交換意見。自左至右，東區民政處副主任賈其培，銅鑼灣街坊福利會主席岑才生，灣仔警署警司保城。（本報記者攝）

反罪惡

須靠市民合力
不能單靠法律

（特訊）西報消息：如無市民合作，雖有各項新訂法案亦不會降低本港現正增長中的罪惡發生比率。署理律政司何伯勵作以上述表示。

何氏在接受記者訪問時聲稱，衆多之新訂法案也不能直接控制罪行之增加，雖然政府竭盡全力以降低罪案發生的數字，但仍需要廣大市民之協助與支持，如此，將能增加破案數字。

去週政府提出多項新訂法案，包括暴力罪犯之刑期增加至十四年與及授予地方法院法官及裁判司署更大之權力。此法案將不致增加犯罪者入獄，因囚犯數字之增加乃跟隨緝力之破案率者也。

何氏強調政府要撲滅罪案之發生必須增強警方之實力，而市民方面則須於罪案發生後，儘快報案；對於屋宇及其他地方之防盜設備亦須注意。

何氏最後表示：罪犯之刑期增加，則社會安寧的時間亦可加長。（生）

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

殺了人不用填命以後如何保護良民

編輯先生：近年來香港之刼殺案件，幾乎無日無之，殊足驚人。治安如此不寧，大有人人自危之感。

最近有人上書英廷，請求赦免死囚，眞不知是何居心。古語有云：「殺人者死」。「殺人填命」。今兇徒不是殺死你之家人，否則，你居心又如何呢？兇徒經審判之後，已判定死刑，當然罪有應得，何須爲其請求赦免呢？如果不將殺人囚犯執行死刑，則以後兇徒更爲兇惡，隨時隨地可以殺人，因爲殺了人，不用填命，政府不判死刑，豈不是縱容殺人之兇徒？而被殺者是否「應死」「抵死」呢？

我以爲凡持有武器或其他能傷害人命之器具之匪徒，如果一經被捕，亦應該判以重刑。因爲持有武器或其他能傷害人命之匪徒，其存心已蓄有傷害別人之心，則又何須寬容這種匪徒呢？所以社會上多數人士請求政府當局，執法諸公，施用嚴刑，以懲兇暴，希望治安轉好，社會上可以安寧，一般良民，不致被兇徒所害。

畢宇鳴上

若要肅清暴力罪犯非施重刑不爲功

編輯先生：大衆對本港強姦、盜刼、兇殺、販賣少女、綁票、勒索、撲殺等罪犯，一年比一年遞增，市民提心吊胆，防不勝防，人人自危，情形非常嚴重。茲據當局籌備撲滅罪惡運動，並頒行重訂刑法，官佈提高刑罰爲十四年，及限制服刑年齡不能少過二十五歲，又自十七歲起，曾犯過三次罪案且曾被送往教導所兩次者。鄙見有感懲處尚嫌輕微，匪徒仍不足懼，事關匪胆猖獗已極，經常打家刼舍，目無法紀，若不嚴厲處分，誠恐將來無補於事。仰望賢明當局，從詳考慮，施行緊急法令，嚴加刑罰，凡捕獲械刼，強姦，綁架，謀殺，藉類，以致傷斃人命者，一經陪審員決定，均得判處極刑，無得異議，以收殺一儆百之效。次罪最低判處有期徒刑三十五年。偷竊，非禮等罪犯，分別各處有期徒刑五年至十年隔離苦工監，感化所人皆稱爲不合時宜，「目前犯罪多屬少年，擬由十五歲起，一律依照科刑，俾提高警惕」。治亂世必須用重典，方爲對症下藥，對付匪徒休要慈祥，奈何證據確鑿，間接亦有人利用職權提出反案，果如是，匪風更難收拾。欲求鞏固本港治安，須上下一心，忠誠合作，須多方面盡力支持，撲滅歹徒。否則，吾人不便加以想像。

東莞陳祖澤上。

台灣師大校友詢問任教津小資格問題

編輯先生：我們是一羣台灣師範大學的畢業生，自一九六一年起，分別任教於本港及新界各津貼小學。現有有關「資格」問題數項，敢煩刊登於「論壇」內，並請教育司署有關方面給予答覆，藉釋疑團，不勝感荷。

（一）我們當時進入津校，大部是以「暫准甲級」資格，惟支新則比照羅師特別一年制，遞加三級，資格是「C．M」。當今新制實行，我們的資格如何？有無變動？

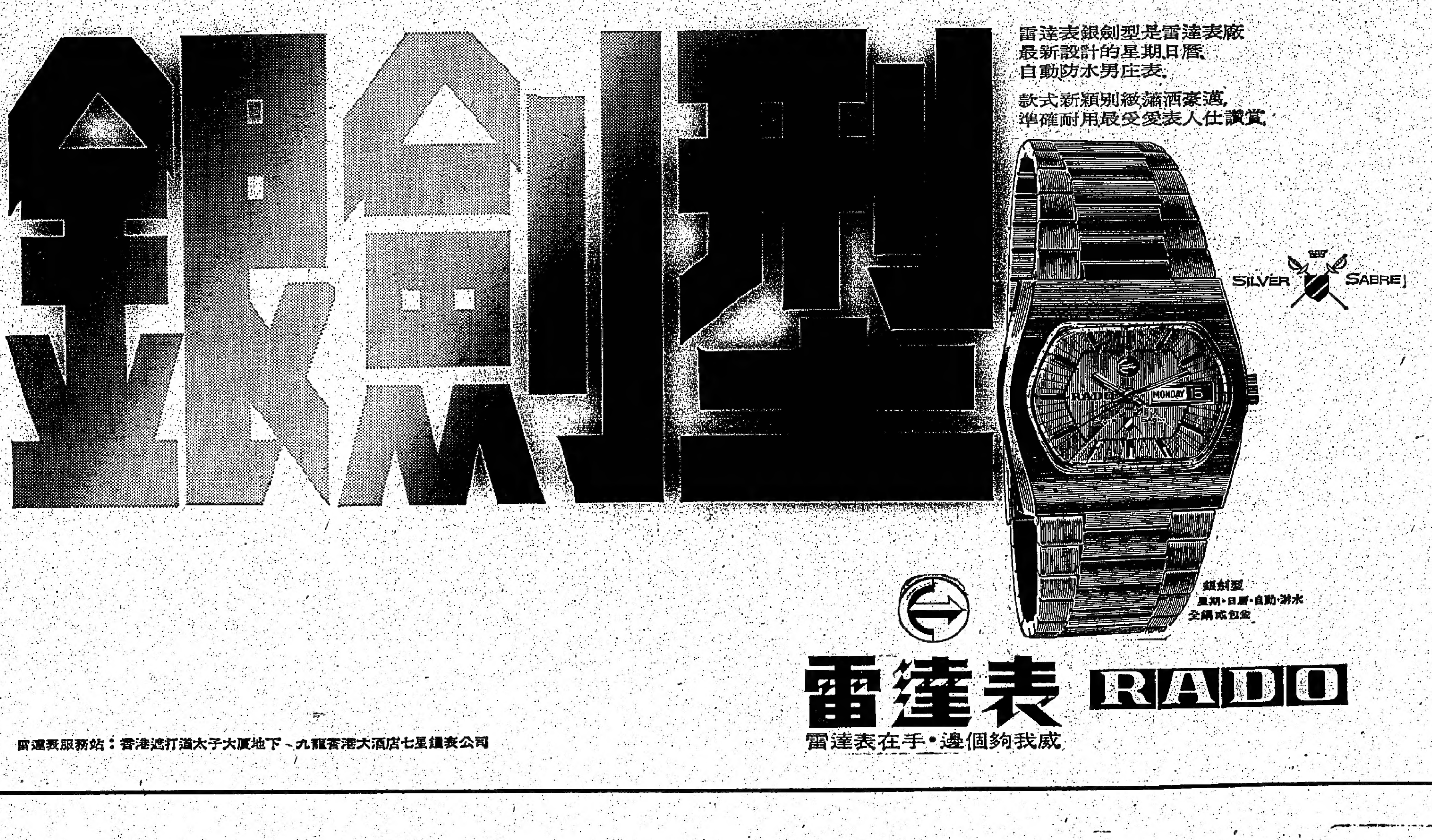
（二）自一九六一年起迄今，我們大部未進入本港師訓班受訓，間有小部份曾考入進修。如此兩者間在新制實行後資格有無不同？

（三）如果轉校，未獲師訓班文憑者，是否有問題？

（四）如果轉校，日期可以銜接，則支新是否依照原新？抑或由起點計算。

師大校友在港任教者甚多，如此疑團，相信欲知者必多也。

一羣師大校友拜啓。（李光明執筆）



本港新聞 ②

並無意圖收購兩巴

聯合運輸公司澄清誤解

應邀商談兩巴專利權續約問題 以本身的經驗只提供若干建議

（港訊）最近傳說「聯合運輸海外有限公司」有意承辦香港的巴士服務，因此，聯合運輸海外有限公司昨日就此事發表聲明，以澄清各方的誤解。該公司稱：

爲應香港交通事務處的邀請，聯合運輸海外有限公司已提出若干建議，使香港政府在與九龍巴士公司及中華巴士公司商談巴士專利權續約問題時有所選擇，其目的在改善本港巴士服務。

該等建議並不是堅決的提議，亦無收購九龍巴士或中華巴士的意圖。

該等建議可使現時的股東在巴士服務獲得改善後而有所得益，非但無意解僱各在職員工，亦不準備收購兩家巴士公司的產業。

聯合運輸海外有限公司是一個總部設於英國的集團，在世界各地擁有超過一百家經營乘客及遊客運輸服務的附屬公司，這集團的主要業務集中於市區巴士服務方面，由於在提供有效率的，班次符合需要的，車費低廉的巴士服務方面已有極佳的紀錄，故這集團除經營及管理它佔有股份的公司外，亦向外界提供顧問服務。

港星文化交流

新加坡粵劇團下月來港演出

爲公益金籌募善款 港督親臨觀劇頒獎

（特訊）新加坡國際航空公司，爲響應「香港公益金」籌款，特派遣新加坡岡州會館業餘粵劇團於六月八日[illegible]來港義演，爲「公益金」籌款。是次粵劇義演大會之名譽贊助人爲港督麥理浩爵士。港督並將於六月十三日晚該粵劇團首演時親臨觀劇，並頒贈錦旗紀念品。

負責籌備演出之籌委會名譽顧問兼新加坡駐港專員林繼振，主席關佩英及其他委員，就是次演出，作上述披露。

新加坡岡州會館業餘粵劇團於六月八日抵港後，將於六月十三、十四兩晚假香港利舞台上演名劇「帝女花」及「新白蛇傳」。據悉，門票分五元、十元、廿五元、一百元及五百元五種，即日起在利舞台、[illegible]娛樂公司、港九通利琴行、新加坡航空公司（香港雪廠街新顯利大廈及九龍半島酒店商場）代售，全部收入將撥捐「公益金」。

關女士又披露，是次粵劇義演，除由新加坡岡州會館業餘粵劇團擔綱演出外，本港紅伶、中樂界及其他知名人士多人作台前幕後之義務匡助，包括梁醒波客串演「帝女花」、鄧碧雲、關佩英[illegible]合唱、白雪仙之借用「帝女花」全新佈景，陳[illegible]雲之參與佈景工作，雛鳳鳴音樂隊及朱毅剛、朱慶祥之協助舞台演奏，以及三百萬司儀胡章釗負責報幕，爲義演增光不少。

新加坡業餘粵劇團今次一行五十九人來港演出，將由新加坡國會議員，勞工部高級政務次長兼新加坡藝術總會會長應瑞治、及岡州會館會長兼劇團領隊關錦榮率領，並逗留至十九日離去。

名譽顧問林繼振表示：新加坡藝術總會粵劇團訪問香港演出之目的，除了爲香港公益金籌募外，亦希望透過演出使該會粵劇團與香港粵劇界先進，互相切磋，吸收經驗。

林氏又指出：新加坡藝術總會的宗旨，在於推廣新加坡藝術活動及提高藝術創作水平。而該團演出之「新白蛇傳」係由新加坡粵劇作家黃仕英改編，與以往演出之劇本不同。

籌委會主席關佩英則指出：新加坡業餘粵劇團今次來港，係外地粵劇團來港之創舉，意義至爲重大，盼其肩負港星兩地文化交流之使命。

出席此次記者招待會之籌委會委員包括：大會名譽顧問新加坡駐港專員林繼振伉儷，主席關佩英，副主席黃夏蕙，新加坡航空公司余何寶瑜，公益金籌款委員[illegible]夫人，籌募主任黃廣成，大會演出顧問蔡和平，司儀胡章釗，新加坡駐港專員公署二等秘書王鼎鼎等。（陸、呂）

新加坡駐港專員林繼振在籌募香港公益金新加坡粵劇團義演記者招待會致詞，左爲林專員夫人，右爲主席關佩英女士、黃夏蕙女士。（本報記者攝）

工商處長何鴻鑾參觀莊士餐具廠

（港訊）工商業管理處處長何鴻鑾，今日上午十時十五分，偕同貿易助理主任杜小姐，到觀塘參觀全港規模較大之莊士餐具有限公司製造廠。當何處長抵達時，該廠董事長莊重文博士，董事郭永欽，經理劉錦雄及各部門[illegible]迎迓，[illegible]各生產部門，由莊博士詳細解釋[illegible]之製作過程，[illegible]產品[illegible]情況。該廠目前之產品，包括各款不銹鋼餐具、刀叉、茶具，及[illegible]器，暢銷世界各地，其主要市場爲[illegible]市場、歐洲共同市場及美國。

何處長巡視中讚許該廠廠房寬敞，機器新型，技術優良，出品精美，品質上乘。特別對廠內之安全及消防設備，能符合勞工處安全條例，及消防事務處之規例，[illegible]爲其他工廠之借鏡。[illegible]

何處長參觀後與莊重文博士、郭永欽、劉錦雄合影。

廠商會擬訂大綱 促進工業安全

（港訊）中華廠商聯合會，鑒於本港工業意外有增無已，每年之賠償總額迅速上升，爲協助會員廠號預防意外之發生，減少人力及財物之損失，成立工業安全委員會負責計劃及督導推行工業安全運動，同時爲會員提供有關服務。該委員會已擬定促進工業安全工作大綱，由五月起至十二月分期推行。

該項計劃之工作大綱，主要者包括：一、通告會員介紹可提供之服務，並徵求會員意見；二、利用每月會刊闢設工業安全專欄，向會員提供有關資料，特別[illegible]個別資料；三、邀請勞工處工業安全訓練主任到會演講；四、與勞工處研究成立聯絡小組；五、舉辦工業安全電影會，向會員廠號工友介紹安全操作辦法；六、與保險商會聯絡，研究要求廠商採取安全措施之優惠保險辦法；七、舉辦工業安全講座，邀請勞工處、生產力促進中心等人士主講；八、舉辦工業安全展覽。

此外，搜集有關各行業之意外資料，研究預防及善後辦法，在適當時成立行業小組，分別研究實際可行之安全措施，並定期檢討工作進度，期能向會員提供有關服務，以達促進工業安全之目的。

肉眼可看到太空實驗站

本港居民可留意時間 掠過天空時有若行星

（港訊）美國太空站「太空實驗室」每九十三分鐘繞地球一週，在地上可憑肉眼看到。根據電子計算機所得資料，香港可以看到它從高空中經過。（見附表）在晴朗無雲的時候，它像一顆迅速運行的星，掠過天空，它的明亮程度不一，有時兩側向地，有時背部或正面向地，因此可以極亮，也可以很微弱發光。它的側面反射陽光多，地上看到時格外光亮。

香港時間

五月十六日十九時五十五分三秒，自北至東，歷時五分五十一秒，二十五度，最高時九百零六公里。

五月十七日十九時十二分二十一秒，自北至東，歷時四分二十七秒，十六度，最高時一千二百十七公里。

五月十八日二十時五分十二秒，西北至東南，歷時六分四十三秒，五十二度，最高五百三十八公里。

五月十九日，十九時二十一分五十一秒，西北至東南，六分五十一秒，八十一度，四百三十九公里。

五月二十一日十九時三十三分二十八秒，西至南，四分二十七秒，十六度二千二百零七公里。

五月二十二日十八時四十九分二十九秒，西北至東南，六分一秒，二十八度，八百三十七公里。

（表中角度表示從地上看時的斜度，如九十度指在頭上正中處。）

拍賣未能成交

摩星嶺道高級洋樓

地產商無興趣出價太低之故

（特訊）港島摩星嶺道一座高級住宅樓宇，昨日舉行拍賣時，竟未扳至底價而未能成交。

一般地產商對該棟三層樓宇似乎興趣不大，第一次出價祇不過四十萬元，最高才九十九萬元；但該樓原值約三百萬元，一般人認爲倘若在三月間舉行拍賣，可能會以最高價錢脫手。一位著名證券界地產商表示，競投者的缺乏興趣，主要是受到週來股市下瀉的影響。

據主持這次拍賣的屈臣稱，該棟位於摩星嶺道二號A的高級樓宇，總面積達二千七百方呎，較早時，在壽臣山道亦有一棟樓宇拍賣，當時所成交的價值約一千元一方呎，但昨日所拍賣的樓宇之價值祇不過三百元一呎。

響應撲滅罪行運動 歡樂今宵特備節目

（港訊）香港電視廣播公司，爲響應撲滅罪行運動，將於今晚在「歡樂今宵」播映有關該項運動之特備節目。今晚節目包括演唱「反罪惡」及警察工作之歌曲。輔助警察樂隊亦將參加演奏。

一羣著名歌星與本身爲輔助警察隊女警察彼將與正規警察隊之高級警察陳欣健分別演唱一首反罪惡歌曲。

另一項目爲播映一套五分鐘宣傳短片，向市民解釋應採取何種行動以協助撲滅罪行。

撲滅罪行運動委員會秘書曾廣榮，將接受訪問談及推行該項運動之目標及有關工作。另一位接受訪問者，爲日前在一輛小巴中遇劫後，在隧道口勇擒疑匪之小販譚永忠。

在運動期間負責在各區向市民派發宣傳刊物之宣傳站，其中一個將會在今晚之「歡樂今宵」節目中出現，向現場觀衆派發宣傳刊物。在本月初警方在大會堂舉行防止罪惡展覽時會展出之一座不碎玻璃箱，亦將出現在該電視節目。

大道中雨中場樓現場 道路封閉復暢通

西行巴士恢復經大道中

（新聲社）去星期三（九）日發生一場大雨，皇后大道中二九五號一幢舊樓發生塌樓，該區一段道路，臨時封閉，禁止車輛通行，因此大道中向西行經該處交通亦臨改道，多條西行巴士綫，由中央市場側租庇利街出干諾道向西行，沿中央市場以西之各綫中途巴士站亦臨時封閉。

道日來有關當局加緊進行清理現場路面，於昨（十五）日已告完竣，隨即恢復暢通，現場開況後昨仍有該屬住樓居民物，檢拾其本人的傢俬衣物。所有經該段道路恢復的五號，十號，七號及經海底隧道的一〇一號及一零四號等大道中向西行之巴士路綫恢復原日行車路綫，市民稱便云。

更生會選出執委

胡百全蔡永業當正副會長

（特訊）民衆安全服務隊及警察輔助隊聯合主辦之更生會，四月廿六日下午五時卅分，在中環共北行會所舉行週年大會。

酒會後由會長蔡永業[illegible]主持檢討去年之會務，根據去年年報透露，該會之會員，在重新登記後，已達二千三百多人，該會又曾舉辦多項海浴，旅行及兒童遊藝會等康樂活動。最後進行改選，本年度執委會人選名單如下：會長：胡百全，副會長：蔡永業，主席：屈翔雅，常務司庫：陳錦釗，委員：岑少偉、盧添福、黃根棠、丁柱根。互選委員：陳鑑源、湯啓堯。

各委員就職後隨即發行首次會議，以期在本年間舉辦更多之康樂活動，俾能給予該會會員更多之福利措施，並加深社會人士對民安隊及警察輔助隊之認識。

賣重物業拍賣廣告

LOT NO. 706 IN D.D. 216 TAI MONG TSAI ROAD, SAI KUNG.

啓者拍賣人維多利亞拍賣行定期於一九七三年五月二十九日（即星期二）下午三時正在香港中環德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室其拍賣行內將上述物業公開拍賣。

該物業座落西貢大網仔道，面積寬敞，包括二層高樓宇連花園、客廳、飯廳、書房、四睡房、二浴室、貯物室、美國式廚房（內有餐枱）工人房、有蓋車房，及足夠泊車位，該屋面積約二千五百方尺，位於約五千方尺之地皮上（LOT NO. 706 IN D.D. 216）除有上述約五千方尺地外另有約二萬六千方尺之地皮爲政府（PERMIT LAND）已作花園之用。該屋包括歐洲式花園，大量樹木及灌木現正蒔花盛放，該屋面臨美麗清潔之海灘，步行約一分鐘可達，若駕車出市區經海底隧道約二十五分鐘可到中環。該屋鄰近三間遊艇俱樂部，該等俱樂部設有遊艇停泊及餐廳可供會員之用。

拍賣條件，下槌後先繳買價百份之二十，餘額須於一九七三年六月二十九日前清繳，簽契手續完成後交吉。

此乃最近完成之新樓宇，有關拍賣詳情及參觀，許可證請向香港中環德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室維多利亞拍賣行東主周湘業先生諸洽，一想參觀者請務必事前與上述周湘業君預先約定，觀看日期及時間，否則不方便入內參觀。

一九七三年五月十七日

維多利亞拍賣行啓　電話二四七六一一及二四七九〇五

賣重物業拍賣廣告

LOT NO. 716 IN D.D. 216 TAI MONG TSAI ROAD, SAI KUNG.

啓者拍賣人維多利亞拍賣行定期於一九七三年五月三十一日（即星期四）下午三時正在香港中環德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室其拍賣行內將上述物業公開拍賣。

該物業座落西貢大網仔道面積寬敞，包括一層高樓宇連花園、客廳、飯廳、書房、兩睡房、一浴室、一貯物室、美國式廚房、工人房，該屋面積約一千七百方呎，位於約六千五百三十四方呎之地皮上（LOT NO. 716 IN D.D. 216）除有上述六千五百三十四方呎地外，另有約二萬三千五百方呎爲政府 PERMIT LAND 可作花園之用。

該屋包括歐洲式花園，大量樹木及灌木現正蒔花盛放，該屋面臨美麗清潔之海灘，步行約一分鐘可達，若駕車出市區經海底隧道約二十五分鐘可到中環，該屋鄰近三間遊艇俱樂部，該等俱樂部設有遊艇停泊及餐廳可供會員之用。

拍賣條件，下槌後先繳買價百份之二十，餘額須於一九七三年六月三十日前清繳，簽契手續完成後交吉。

有關拍賣詳情及參觀，許可證請向香港中環德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室維多利亞拍賣行東主周湘業先生諸洽，一想參觀者請務必事前與上述周湘業君預先約定觀看日期及時間，否則不方便入內參觀。

一九七三年五月十七日

維多利亞拍賣行啓　電話二四七六一一及二四七九〇五

香港屋宇建設委員會公告

爲招商承投潔淨合約事

茲招商承辦於一九七三年七月一日起至一九七四年六月三十日止期內辦理葵涌新區（第一座至第二十座）之潔淨工作服務。有意競投者可帶同本人身份證到九龍馬頭角道一號房屋司署領取投標書等文件。

投標書於填妥後須將其密封，並於信封面聲明「清潔合約」等字，然後於一九七三年五月二十八日（星期一）中午十二時前投入上述地址下大門內之投標箱內。本署保留接納出價最低或任何投標之權利。

香港屋宇建設委員會秘書　賈立

工務司署佈告

關於大口環填海區及中區第五期填海區公衆傾卸泥土處事

大口環填海區公衆傾卸泥土處將由一九七三年五月十八日起封閉，直至另行通告爲止。

中區第五期填海區公衆傾卸泥土處將由一九七三年五月十八日起開放。至於柴灣填海區公衆傾卸泥土處則仍繼續開放。

凡持有港島方面之有效傾卸泥土許可證者，均可在上述兩地傾卸泥土及建築廢料，但石塊則祇准在柴灣填海區傾卸。

該兩區之傾卸泥土處得毋須預先通告而隨時封閉。

此佈

工務司　盧秉信

交通處佈告

干諾道中之交通措施

由於在干諾道中與畢打街交界處設置交通燈號，自一九七三年五月十八日（星期五）上午十時三十分起將採取下列各項調整行車辦法以改善干諾道中與愛丁堡廣場交界處之交通：

（甲）沿干諾道中向西行駛前往愛丁堡廣場之車輛將改道繼續西行以便在干諾道中與畢打街交界處掉頭然後經干諾道中東面行車綫左轉進入愛丁堡廣場。面對愛丁堡廣場之干諾道中中分欄之空間將予封閉。

（乙）擬在愛丁堡廣場橫過干諾道中之行人須使用文華酒店東面之行人隧道。該處之行人燈號及斑馬綫將移去。

屆時將設置適當方向標誌以指示行人及駕車人士。

交通處處長　惠柳新

信昌企業股份有限公司通告

茲由董事會決議本公司因隨總公司森那美企業股份有限公司之規劃，調整一九七二年之會計年度至一九七三年六月底，定於一九七三年五月三十一日派發第二次中期股息計每股港幣壹毫整於五月二十一日股東登記表上之股票持有人。

又本公司股票於一九七三年五月二十二日至五月三十一日期內停止過戶登記手續特此通告

秘書　駱德　啓

一九七三年五月十六日

拍賣高尚住宅樓宇廣告

茲定於一九七三年五月二十八日星期一下午三時在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內公開拍賣位於香港山頂甘道"CAROLINA MANSIONS"（嘉露蓮拿大廈，譯音）內之寬敞四睡房樓宇一層面積約二千八百方尺參觀證請移玉步本行索取有關拍賣詳情於週日備就

香港攬勿兄弟拍賣行啓　香港畢打行土庫內　電話二二〇二二四

旅港海南同鄉會通告

本會第二屆理監事任期將滿，現正籌備第三屆選舉工作，依會章第二十八條規定：「任何會員若對本會應繳欵項尚拖欠不繳時，即失其選舉權利」請由本月十二日起至本月廿六日期內將尚未繳交會費前來本會清繳，逾期依章辦理，除分函外，特此登報公告

本會全體會員

理事長　符致興

中華民國六十二年（一九七三）五月十二日

重要啓事

本公司總管金如鴻君於一九七三年五月十六日起脫離愛施餐廳有限公司，其對外內一切事務從今之後與本公司無關係

此啓

愛施餐廳有限公司

香港般含道11A號地下

遺失股票通知

梁卓華名下年豐人壽保險有限公司普通股 NOS. 7876—8000（共一百二十五股）經已遺失，特此聲明作廢。

廣東銀行有限公司開派一九七二年度股息通告

本公司一九七二年度股息計開第一優先股股息每股港幣一元二角第二優先股股息每股港幣六角新普通股股息每股港幣一角二仙業經一九七三年五月四日股東年會會議議決及通過自本年五月五日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷。

一九七三年五月五日

廣東銀行有限公司啓

拍賣珍藏名畫，明朝及清初古玩及高貴傢俬廣告

啓者茲定於一九七三年五月廿一日星期一下午六時，五月二十二日星期二及五月二十三日星期三每日上午十時開始在香港馬己仙峽道一號"GRENVILLE HOUSE" 1座，八號室內拍賣珍藏之法國、美國、葡萄牙，日本及菲律賓名畫家之名作，明朝及清初之瓷器古玩及高貴傢俬等參觀時間爲五月十八日星期五上午十時至下午七時，五月十九日及二十日即星期六及星期日每日上午十時至下午五時，目錄表則於星期四備就

攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. ACTION NO. 617 OF 1973 準於一九七三年五月十七日即星期四日上午十一時正在[illegible]本行拍賣[illegible]

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話：H二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRICT COURT ACTION NO. 151 OF 1973 準於一九七三年五月十八日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣[illegible] MATION ENTERPRISES [illegible] CHEUNG WUI BUILDING [illegible]

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話：H二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. DISTRICT ACTION NO. 1449 OF 1973 定於一九七三年五月十八日星期五上午十時正 (DATE & TIME OF AUCTION: 18TH MAY 1973, FRIDAY, AT 10.00 A.M.) 在[illegible] LAI YUK [illegible]

一九七三年五月十七日

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. C. J. ACTION NO. 4888 OF 1973 定於一九七三年五月十八日星期五上午十時正 (DATE & TIME OF AUCTION: 18TH MAY 1973, FRIDAY, AT 10.00 A.M.) 在[illegible] CHAN YIK CHOI [illegible]

一九七三年五月十七日

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

聞

先嚴何公小孟府君於公曆一九七三年五月十六日　癸丑年四月十五日　下午七時壽終港寓正寢積閏享壽六十有弍歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月十八日　夏曆四月十七日　上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

孤哀子　定豐　定一　定言　定中

媳　吳敷容　謝淑嫺

女　喜眉　喜華　喜雨　喜靈　喜雲　喜曼

婿　單建超　江安安　單柏林

孫男　其康　孫女　其敏

外孫男　單沛聲　外孫女　單淑韶

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：五六一五弍二六一—八

本港新聞③

全港六十歲以上老人三十萬
加強安老服務
七十五歲以上無論貧富皆獲援助
社聯許賢發講老弱傷殘津貼計劃

（特訊）過去十年，老人的數目有相當大的增加，根據一九七一年的人口統計，在一九七一年三月，共有六十歲和以上的老人二十九萬三千人，佔全港人口百分之七點四，但在一九六一年，老人數目只有十五萬一千五百，佔百分之四點九，十年來隨着老人的增加，安老服務也相應增加了，除了不同宗教團體所辦的老人院外，其他志願團體也舉辦了如膳堂，社康護理及家務助理等多項服務，在一九七二年三月，社會福利署委派一「老人來需要工作小組」去找出老人的需要和應付此需要的社會服務方法，同年六月，社會服務聯會屬下的「安老服務委員會」亦告成立，目的在志願團體中，聯絡和推進各項安老服務。

一九七三年四月一日，政府成立的「老弱傷殘津貼計劃」是一項安老服務工作的高潮。香港社會服務聯會助理總幹事許賢發於昨（十六）日下午一時出席西九龍扶輪社午餐例會作以上述表示。

他指出：是項越來越重要的社會福利服務，安老服務，他相信「老弱和傷殘津貼計劃」將被認爲是香港社會保險發展的里程碑。該項「老弱和傷殘津貼計劃」不論受惠者的經濟情況如何，凡是嚴重傷殘和老弱者，概予津貼。傷殘者在這計劃中可獲一百一十元，老弱者可獲五十五元，合乎老弱津貼者所需條件如下：（一）年齡在七十五歲或以上且居留香港最少連續超過五年者。（二）沒有接受院制式照顧，如醫院或老人院等。（三）沒有接受傷殘津貼者。

事實上，老弱津貼是發展老人服務的一大進步，此項福利除了給老者生活津貼外，還表示對社會上老一輩份的人的一種「尊敬」。可是，老弱津貼能達成這些目的至甚麼程度？在推進整體安老服務發展方面，此項津貼究有多大的成功？此項津貼能否適當地照顧社會上的老人？

許氏認爲：在考慮這些問題時，我們需要更批判地研究老弱津貼計劃，我相信有數點值得考慮的——例如援助的數額，安老院的老人的經濟需要和七十五歲的年齡限制等。我現在將我對老弱津貼計劃的改良意見和建議提出如下：

（一）安老院內年齡在七十五歲或以上的老人應包括在此援助計劃內。

老弱津貼計劃本質上並不計較接受人的經濟情況，換言之，無論貧富，只要年齡在七十五歲或以上便可得到援助。如果富有者都可以接受援助，沒有理由安老院內年齡在七十五歲以上的老人——且其中絕大部份爲貧窮者，就不可以申請援助。

（二）五十五元的數額過低的應加以增加

安老服務的一個原則是幫助和鼓勵他們可留在家裏，一方面使他們不覺與家庭和社會隔離，另一方面也可減少對安老院的需求。我相信幫助老人留在家裏也是老弱津貼計劃的主要目標。在目前的生活指數下，我懷疑五十五元的數目能達到此目的多少。事實上，除非援助款項能跟隨生活指數增加，否則此老弱津貼計劃作用是微乎其微的。我以爲如果可能的話，此五十五元應提高至使老人可以在家中過活，或協助其家人給與他有較佳的照顧的地步。

（三）七十五歲的年齡限制應加以降低

七十五歲的年齡限制是定得太高了，使老年人，尤其是一般市民有可望而不可即之感。我深信倘若年限能降低，或許可以分數次調整，那末此計劃定可增強市民對香港的歸屬感。我們可根據先進國家的例子，將年限逐年降低，例如明年可降至七十四或七十三歲，後年降至七十三或七十二歲等。

他繼而指出除了經濟需求外，安老服務不久將來的發展形式應包括下列三方面：（一）擴大各團體的老人服務，如社康護理，家庭助理，膳食服務和康樂活動等，俾能幫助老年人留在家裏。（二）提高老人院的水準，使老人不致過份與社會隔離，使他們在院內生活更快樂。（三）推進各團體間的有效協調，和與政府的合作，使發展計劃能妥善地安排和推行。

政府透過社會服務和津貼，以應老人的要求的任務，而志願團體盡責推行和試驗新的服務計劃的決心和自覺，此二者皆爲在香港迅速發展老人服務所必須的。許氏最後表示：香港社會服務聯會正以很大的決心去從事此項工作，且深信各方不斷的努力和合作下，安老服務必將有長足的進展。（爾）

大東電報局啓事

截至五月十六日，星期三中午爲止，本公司的普通電報收發及遞派服務，仍告正常。但信電（LT）之收發則有廿四小時的阻延。

因本公司職員會採取工業行動，包括拒絕執行超時工作，本公司各收發電報站及電話傳遞電報等服務，可能略爲緩慢。

因工業行動而對本港市民所引起不便之處，本公司深致歉意。

一九七三年五月十六日

德國酒后來港親善訪問

（特訊）德國酒后史娜芙即將訪港，並於本月下旬遊東南亞作親善訪問。

在其留港期間，她將於五月二十一日由下午五時三十分至七時三十分在文華酒店介紹德國酒類。（生）

圖爲：德國酒后史娜芙小姐

大坑東新區發起反夜航噪音運動
但街坊福利會未參與其事

（特訊）九龍大坑東新區最近發起一項「反飛機夜航噪音運動」。大坑東新區改進居住環境居民委員會發言人透露：「是項運動是由天主堂的長者社（由學校和教會所組成）發起，本會獲悉之後，一致決定響應。」

發言人甘泉稱：「飛機的噪音不但使人難以入睡，影響居民的身心健康，而且還會形成工作情緒的低落，現時我們不能再繼續忍受了，因此發起這個運動。希望政府能體恤民情，各界人士大力支持，並提供可投訴該問題的有關部門。」「我們經已決定張貼標語。關於進一步的行動，則要開會決定，不過如果港府漠視這個問題，那麼後果是堪虞的。」

據報大坑東街坊福利會未參與其事。（光）

澳洲懲教處長來港訪問本港監獄情況

（港訊）目前訪港之澳洲新南威爾斯懲教處處長麥基漢，將於今日中午十二時，在政府新聞處接見報界。麥基漢是應本港監獄處處長簡能邀請而來的。簡能處長去年九月曾訪問新南威爾斯，麥氏在此之前，曾經訪問本港一次。

麥基漢負責新南威爾斯的感化及假釋工作，抵港後曾訪問本港多間有關機構，包括赤柱監獄，監獄處職員訓練學院，維多利亞收押所及大欖懲教所等。

爲了改善汽車擠迫
公務人員買車不再低息貸款
過去三年貸出八千八百萬

（特訊）政府當局可能在不久的將來，停止給予政府公務員低息貸款購買私家車。在過去兩年來，政府都給予公務員有此優待，使他們有自備汽車使用。

據消息來源指出，此項優待正在重新考慮中，很可能在短期內終止此項貸款，此計劃將在今年內呈交立法局討論。

過去三年來，政府當局給公務員貸款而購買的車輛有二千五百廿三輛，貸款額共一千八百五十萬元。

此項低息貸款的利息只是百分之四，而一般公司貸款購車利息是百分九至十二。

這項貸款約分卅個月或卅六個月歸還，利息的計算方法不是以全部貸款作爲計算標準，而是歸還部分貸款後，可得減免其歸還數目的利息。

有資格申請這項貸款的公務員，包括在試用期中的，長期聘用的，及與政府至少有兩年合約的公務員。

爲了改善本港汽車的擠迫情形，減少公務員購買汽車也是方法之一。（遠）

無綫電視選舉香港小姐六月中旬舉行決賽
希臘雅典選美邀當選港姐出席

（港訊）一九七三年度環球小姐競選大會，將於今年七月十一日至二十一日於希臘雅典舉行。大會主席稀拉沙，日昨致函無綫電視「一九七三年度香港小姐競選籌備委員會」，證實上述消息。無綫電視今年選出來的「香港小姐」亦將於七月上旬，代表香港前往雅典參加「環球小姐競選」。

無綫電視主辦的「一九七三年度香港小姐競選」，三十位入選者將於六月十七日舉行準決賽，選出十五位佳麗參加六月二十四日舉行的總決賽。

準決賽和總決賽將於利舞台戲院舉行。

圖：初賽入選者第三十號莫潔娟，二十歲，是一位公共關係從業員。

香港管弦樂團舉行演奏會
本週在大會堂演出

（港訊）市政局與香港管弦協會聯合主辦的香港管弦樂團演奏會，五月份定於十八、十九、二十日（星期五、六、日）三天在大會堂音樂廳舉行，每晚八時開場，入場券一、三、五元，在大會堂票房出售。是次音樂會之客席演奏家爲本港中文大學崇基學院大提琴導師馬克愼（RICHARD MARKSON）將演奏德伏扎克之大提琴協奏曲。指揮一席仍由林克昌擔任。

馬克愼生於一九四九年，初隨狄士鐘學習大提琴，十二歲時入巴黎國立音樂院，隨法國著名大提琴家托尼亞學習了六年，後又跟名師福尼離學習過一段時期，在研習期間得過許多獎狀，開始演奏後曾到過瑞士、以色列，去年在英國各地巡迴演奏，在大會堂亦演奏過一場。

今次音樂會節目共三項：貝多芬之「費德里奧」序曲；德伏扎克之B小調大提琴協奏曲（作品一〇四）；及卡摩尼可夫之G小調第一號交響曲。

中青會舉辦暑期工作輔導

（港訊）中華基督教青年會學生中心、學聯「學生暑期工作輔導」，協助中五以上及大專同學利用暑假期間，安排臨時工作，以補助彼等生活所需、該中心徵求各大公司及工廠之工作空缺，如能於六、七、八、九月內提供臨時工作予學生者，請電三一一八八〇查詢內綫九十六黃汝燊接洽。各校同學如需暑期工作者，請往九龍窩打老道廿三號C地下索取申請表格。欲六月份開始工作者，請於本月廿五至卅日交回表格；如欲七月份開始工作者，請於六月廿五至卅日把申請表及有關證件交上址黃汝燊先生。

會德豐主席赴印尼視察

（特訊）會德豐集團主席馬登，昨（十六）日離港飛往印尼，視察該集團屬下設於印尼之工廠。據所知，會德豐集團設於印尼的製造廠，所製產品有化粧品，家用器具等，此類產品暢銷各地。

馬登在印尼訪問期間，印尼共和國副總統及該國工業大臣將陪同參觀。

隨同馬登赴印尼者，尚有馬登夫人，會德豐集團總經理夫婦，會德豐集團海外部主管獲加夫婦。

據透露：馬登於訪問結束后，將於下週返港。（烈）

廖創興銀行有限公司
（香港註冊）

依照本港銀行法例第三十七條（一）之規定公佈如下：

資產負債表
一九七二年十二月卅一日

負債

1971			
	股本		
$ 20,000,000	法定股本	$ 50,000,000.00	
$ 10,000,000	實收股本		$ 20,000,000.00
——	資本準備		389,000.00
22,000,000	公積金		19,000,000.00
700,984	分配餘利		531,141.16
$ 32,700,984			$ 39,920,141.16
309,872,216	各項存款及其他帳目（包括稅項準備及儲備金）		386,482,345.59
1,500,000	擬派股息		2,000,000.00
29,264,509	代客承兌信用狀等項		47,268,226.06
$373,337,709			$475,670,712.81

附註

1. 公積金
   本年度由公積金撥出$10,000,000 轉作股本，每壹股送紅股壹股。
2. 未有列入一九七二年十二月卅一日帳項之資產購置承担共$889,000。
3. 上述資產負債表包括之外幣結存款項均按照一九七二年十二月卅一日之時值伸算。

資產

1971			
$113,230,939	庫存現金及存放同業		$104,062,969.07
78,589,667	應收票據		66,673,873.19
	投資		
3,174,369	有市價證券（原值減除折低）（一九七二年十二月卅一日市值壹百柒拾陸萬玖百零伍元）	$ 2,418,094.70	
3,000,000	政府保證債券	3,000,000.00	
4,580,727	房地產（原價減折舊）	3,866,774.87	9,284,869.57
131,652,186	貸出款項及其他帳目（已減呆帳準備）		236,937,243.14
$334,227,888			$416,958,974.97
	固定資產		
6,253,758	行用房地產（原值減折舊）	$ 7,363,430.20	
3,391,554	傢俬裝修及汽車（原值減折舊）	3,880,081.58	
200,000	附屬公司投資（原值）	200,000.00	11,443,511.78
29,264,509	客戶信用狀等項		47,268,226.06
$373,337,709			$475,670,712.81

核數師報告書

本核數公司經將上列資產負債表審核完竣。對所諮詢各項，均獲完滿報告及解釋。就核數所示，該銀行已具有適當之帳册記載。

本核數公司根據該銀行交與審核之帳册及查其所得之資料與解釋，認爲上列資產負債表及其附註係屬編訂恰當，并符合銀行法例之規定。誠足以表示該銀行一九七二年十二月卅一日財務狀況之實際情形。

畢馬域廣會公司

香港一九七三年四月十一日

損益計算表
一九七二年一月一日起至同年十二月卅一日止

1971				
	$ 10,181,671	本年盈利（提撥下列各項前）		$ 12,154,269.95
$ [illegible]0,000		董事酬金	$ 85,000.00	
50,000		核數師酬金	60,000.00	
799,719		呆帳準備	——	
1,129,784		折舊	1,259,922.01	
135,724		職員福利金	164,444.49	
	2,195,227			1,569,366.50
	$ 7,986,444			$ 10,584,903.45
	1,300,000	本年盈利稅準備金		1,800,000.00
	$ 6,686,444	除稅後純利		8,784,903.45
$ 481,577		上年餘利	$ 700,983.71	
32,963		上年稅項準備剩餘	45,254.00	
	514,540			746,237.71
	$ 7,200,984	可分配盈利總額		9,531,141.16
		董事擬分配如下		
$ 5,000,000		撥入公積金	$ 7,000,000.00	
1,500,000		擬派股息	2,000,000.00	
	6,500,000			9,000,000.00
	$ 700,984	餘利撥轉下年		$ 531,141 16

照公司法例第一二五及一二七節說明

附屬公司帳項至一九七二年十二月卅一日，未有盈虧。
一九七二年度附屬公司無支付董事酬金。

董事會

主席
顏成坤先生
董事兼總經理
廖烈文先生
董事
陳弼臣先生
文裕顯先生
顏潔齡女士
黃振開先生
廖烈科先生
廖烈武先生
廖烈智先生
廖烈道先生
廖烈英先生
維　番先生
孫紹光先生
張卓如先生
廖烈正先生
經理
繆孝威先生
附屬公司
廖創興（代客管理）有限公司
廖創興（代　理）有限公司
核數師
畢馬域廣會公司

體育

甲組足球聯賽護級戰
星島決鬥電話
下午五時一刻在花墟球場角逐

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場護級戰，星島火併電話，在九龍花墟警察球場舉行，定下午五時十五分開波。頭場序幕戰預備組聯賽星島對電話，於下午三時卅分交鋒，先打頭陣。門票一律收兩元五角。

星島對電話甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組聯賽第一循環中初之時，電話以三比一大勝星島。今年狹路重逢，星島爲護級致死，放棄來搏命，與電話拚個你死我活。兩隊實力半斤八兩，將有一番極劇烈之爭持。

星島在甲組聯賽已出戰廿場，五勝，三和，十二負，得十三分，排在倒數第二位，星島較幷列榜尾各得十一分之九巴及元朗，僅多兩分，形勢已十二萬分危險，今後不論對手是誰，必須亡命搶分，否則將難逃降班厄運。電話在甲組聯賽已出戰廿三場，七勝，六和，十負，得廿分，排在第九席，已脫離降班危險，今後可以踢風流波，兩隊俱爲中勝於攻之隊伍，大家勢均力敵，俱無必勝把握，勝負之關鍵在於電話是否骨拚，如果電話全力搏殺，兩隊將有白熱化惡鬥，若電話用一懸併星島便有機會贏波。今天要拚的是星島，照稍爲看好星島獨面略高半線。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七誌）

（星島）

陳少雄　何耀强　曾聰言
雷煊雄　繩文强　馮達榮　張家平　盧國華　趙雨亮　劉同興
謝國强　曾劍球　區彩年　黃志華　黎偉林　陳志偉

（電話）

江達祥　胡秀文　李鵬
李崇剛　盧福興　劉同興
趙雨亮　黎偉林　陳志偉

世界盃亞洲區分組外圍賽揭幕
越南意外勝泰國
以挫日本二比一
香港今晚戰大馬

（綜合報道）世界盃外圍賽香港代表隊，今日下午七時首次出師漢城對抗馬來西亞作分組賽。由於昨日兩場賽事以色列及越南均勝故A組方面已排定有越南，日本。而B組則有泰國及以色列。香港如果要爭取出線的機會，今仗應盡量爭取入B組而將馬來西亞打敗。事關以現時的情況看來，主辦國韓國必然會自行排在A組比賽，避免與以色列碰頭。換言之，在A組方面，有韓，日兩支勁旅在內，對香港完全不利，但在B組方面形勢，則有所不同，由於只得三隊關係，香港只要打敗泰國，便能夠穩得出線權。

香港爲萬，香港如何應付此役賽事，只得聽下回分解。

又昨日的揭幕賽，越南意外地以一比〇擊敗泰國半場兩方以〇比〇未分高下。稍後期間，以色列以二比一值勝日本，半場雙方以一比一打個平手。（正）

華協會昨天新落成
台灣代表參加盛典
會長何肇陵金寶夜總會宴客

（特訊）週一日（昨）晚，台灣代表團，在九龍佐敦道華協會新落成會所，舉行盛大宴會，宴請各界人士，以慶祝華協會成立。

華協會成立，已有一年多，會員人數，已達千人，會所設在九龍佐敦道，會所內設有會議廳，圖書室，娛樂室，及宴會廳等。

昨晚宴會，由會長何肇陵主持，會長何肇陵，副會長梁宇炳，主席林鈺，任婚，樂驗，迎賓，台北市賀客丁善璂，王正宗，許尚武，李有義，胡百新，陳竹，杜衡强，吳欽鏡，張國强，新，陳孝池，宋孝慈，胡祖堅，王鶴生，程寶琦，劉金鼎，朱叔達，邱鎮恢，曾鏡東，陳竹本，梁南新，梁鶴强，彭立加，陳宗彭，梁鶴，何經榮，彭立加，陳宗，陳九，李鏡波，巡過財務及報告事項，即有夏令盃主委陳宗抗報告，辦夏令盃賽入足球聯賽場地方面已經決定將大球場讓回給足球聯賽場地方面已經決定將大球場讓回給足球聯賽場地，而市政署均有意贊助舉足球聯賽場地，而市政署均有意贊助舉辦此項比賽，結果捕定正副主席總幹事主委與市政署聯絡。

柔道八段高手西川
昨晚頒發升段證書
香港柔道有進步宜應再接再勵

（特訊）週一日（昨）晚，本港來港柔道升級考試的黑帶八段好手西川正己，昨假香港柔道館九龍交和道場主持頒證儀式，升段試合格者：計有：二段成元興（柔道館），初段：李松泰（柔道館），梁鶴榮（柔道館），吳培根（柔道館），俞祖材（南聯會），葉潤泉（南聯會）。女子初段：劉慧芳（柔道館），顧小樂（柔道館）。

西川正己在頒發證書後，號勵各學員努力練習，再接再勵地將柔道發揚光大。

西川正己是日本知名柔道家，受聘於亞洲柔道技術委員會爲顧問，現正在東埔寨担任總教官，三年間，他亦曾東拍出不遠，遵律左邊位衝前軌死鎖，右邊位衝前軌死鎖，前角，三比一精工再超前兩球，直至終場雙方再腰，遵律頂中門槍彈出，胡國雄凌空門，張耀東接去來球。三十分鐘，歐陽純近射高出，四十二分鐘，湯瑞士斬中，遵律頂副空門，張耀東接去來球。三十分鐘，歐陽純近射高出，四十二分鐘，湯瑞士斬中，遵律頂副空門，張耀東接去來球。三十九分鐘居理交胡國雄第一幕右邊位衝射入網，上半場精工以〇領前。

易地再戰，元朗鄭強蔡國交游煜強左邊位衝過陳長强，殺入禁地，胡國雄吊空門，張耀東接去來球。三十九分鐘居理交胡國雄第一幕右邊位衝射入網，上半場精工以〇領前。

易地再戰，元朗鄭強蔡國交游煜強左邊位衝過陳長强，殺入禁地，胡國雄吊空門，張耀東接去來球。三十九分鐘，歐陽純近射高出，四十二分鐘，湯瑞士斬中，遵律頂副空門，張耀東接去來球。三十九分鐘居理交胡國雄第一幕右邊位衝射入網，上半場精工以〇領前。

昨花墟甲組足聯賽
朗元取輕精工
三比一元朗技遜一籌力敗拼命

（特訊）週一日（昨）晚，花墟警察球場舉行，定下午五時十五分開波。頭場序幕戰預備組聯賽星島對電話，於下午三時卅分交鋒，先打頭陣。門票一律收兩元五角。

星島對電話甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組聯賽第一循環中初之時，電話以三比一大勝星島。今年狹路重逢，星島爲護級致死，放棄來搏命，與電話拚個你死我活。兩隊實力半斤八兩，將有一番極劇烈之爭持。

星島在甲組聯賽已出戰廿場，五勝，三和，十二負，得十三分，排在倒數第二位，星島較幷列榜尾各得十一分之九巴及元朗，僅多兩分，形勢已十二萬分危險，今後不論對手是誰，必須亡命搶分，否則將難逃降班厄運。電話在甲組聯賽已出戰廿三場，七勝，六和，十負，得廿分，排在第九席，已脫離降班危險，今後可以踢風流波，兩隊俱爲中勝於攻之隊伍，大家勢均力敵，俱無必勝把握，勝負之關鍵在於電話是否骨拚，如果電話全力搏殺，兩隊將有白熱化惡鬥，若電話用一懸併星島便有機會贏波。今天要拚的是星島，照稍爲看好星島獨面略高半線。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七誌）

（星島）

陳少雄　何耀强　曾聰言
雷煊雄　繩文强　馮達榮　張家平　盧國華　趙雨亮　劉同興
謝國强　曾劍球　區彩年　黃志華　黎偉林　陳志偉

（電話）

江達祥　胡秀文　李鵬
李崇剛　盧福興　劉同興
趙雨亮　黎偉林　陳志偉

電話
以色列決鬥星島
下午五時一刻在花墟球場角逐

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場護級戰，星島火併電話，在九龍花墟警察球場舉行，定下午五時十五分開波。頭場序幕戰預備組聯賽星島對電話，於下午三時卅分交鋒，先打頭陣。門票一律收兩元五角。

星島對電話甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組聯賽第一循環中初之時，電話以三比一大勝星島。今年狹路重逢，星島爲護級致死，放棄來搏命，與電話拚個你死我活。兩隊實力半斤八兩，將有一番極劇烈之爭持。

星島在甲組聯賽已出戰廿場，五勝，三和，十二負，得十三分，排在倒數第二位，星島較幷列榜尾各得十一分之九巴及元朗，僅多兩分，形勢已十二萬分危險，今後不論對手是誰，必須亡命搶分，否則將難逃降班厄運。電話在甲組聯賽已出戰廿三場，七勝，六和，十負，得廿分，排在第九席，已脫離降班危險，今後可以踢風流波，兩隊俱爲中勝於攻之隊伍，大家勢均力敵，俱無必勝把握，勝負之關鍵在於電話是否骨拚，如果電話全力搏殺，兩隊將有白熱化惡鬥，若電話用一懸併星島便有機會贏波。今天要拚的是星島，照稍爲看好星島獨面略高半線。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七誌）

（星島）

陳少雄　何耀强　曾聰言
雷煊雄　繩文强　馮達榮　張家平　盧國華　趙雨亮　劉同興
謝國强　曾劍球　區彩年　黃志華　黎偉林　陳志偉

（電話）

江達祥　胡秀文　李鵬
李崇剛　盧福興　劉同興
趙雨亮　黎偉林　陳志偉

本港新聞

醫中刦行匪兩
各判入獄半年

（特訊）三名刦匪，昨病求醫，向一中醫行刦，中醫在利刀之指嚇下不敢反抗，遂用極智頭腦，將其走後暗裏跟踪，通知捕警，將兩名可疑男子拘捕帶來樣控。此案昨在九龍地方法院審訊，兩名被告承認控罪，各被判入獄半年。

兩被告：李偉文，十九歲，無職業，（二）羅明添，廿歲，無職業，同被控：於今年三月六日，與一在逃人，行刦上海街曾偉民現欲一百八十元及手錶一只。案情透露：三月六日下午四時四十分，兩名被告及另外一男子，詐病求醫，進入上海街四一九號，對姓曾中醫謂喉痛，位中醫開藥醫方時，被告向中醫藥頸及用刀指嚇，搶去現金一百八十元及手錶一只，價值二百元，逃走時並喝令其不可跟隨，否則將對其不利。中醫暗隨兩人，直至新填地街時，見有兩名巡警，於是上前報知，將其中第一被告拘獲，而次被告亦於稍後時間在第一被告之引導下被拘捕落案，並起回手錶及現金廿元。（唐）

洛克道破賭檔
六十九人被拘

（特訊）昨日下午三時，爲數六十九名男女賭徒，在警方便衣探員的搜查下，在灣仔洛克道一間號碼牌被拘，同時，警員在該座樓宇內，搜出一批賭具。該批卅九名女子，廿九名男子的賭徒中，有一人被控開設賭檔，餘下各人被控參賭，將於今晨解控於銅鑼灣裁判署。（合）

推行反罪惡運動！
遇刦追踪追匪
警民合作奏效

（特訊）反罪惡運動，深獲廣大市民支持，昨日，一名青年被兩匪行刦後，在警民合力下，當場被捕者案，昨日，一名青年被兩匪行刦後，而遇上一隊巡警後，警民合力捕匪，將一疑人拘捕。

被捕疑匪，年約十九歲，現被警方扣留，暗中查吊刦賊行踪，作詳細調查。

田督當年一中
（一九五八年五月十七日）

△警員容察一批畢業，工務司英格理，於今（十七）日在香港仔警察學校，主持十六名見習副警察及三十二名學警畢業，出席檢閱禮，警務處長麥士維，陪同英氏主持檢閱，警察樂隊亦到場演奏，參加檢閱者，有見習副警察十五名，學警學習警員一百六十四名，警察學習警員三十四名。

△時代生活雜誌喝斯來港頒獎——美國時代雜誌通訊社喝斯，日前由新德里經免谷來港，巡察該社駐港業務，時代生活雜誌駐港通訊員席斯具張東訊本港，新聞界名流參加。今在外國記者俱樂部設酒會，偉與利智，美新處長布朔，新聞官韓立萬，英國東南亞新聞專員史密夫，美聯社港社主任愛雷斯，港府聞處長穆益，新聞官樂諾斯，陸軍新聞處長端納，南部早報總編輯紀利，衛僑日報社長坪雅作等歡宴十人。

△平安酒院改建摩天大廈拆屋麻大鑑——正在拆卸中之銅鑼灣平安酒院，於今日上午十時半，整個屋頂突告下塌，以致造成六名工人傷死，十一人受傷的大慘劇，成爲拆屋業外事件傷亡最大的慘字，此事發生後，消防消防隊趕乎總動員負責救火，救車及大型雲梯滅火車等計達三十餘輛之多，院前馬路封鎖，交通大感不便，消防局長哥文亦親臨現場指揮工作，消防人員冒險進入災場救援傷工人，由十部救傷車分批川流不息送入九龍醫院救治，傷者不少斷手折足，令人慘目驚心，鵝命者則昇送殮房。

△曾在北越設廠服務三年，今日由港返國——三位曾在北越設廠的德國僑胞，今日由河內取道英谷來港，在港逗留一星期，經向駐港德國使館辦妥手續，於今日下午十二時廿五分，乘泛美機由港飛返國去福。該三名青年爲：蘇國爾，菲烈茲，基爾德，另一位越南籍的菲烈茲夫人，今亦偕同赴德，彼等告表示：北越情形，簡直是「一饑餓」與「奴役」。

深夜在新區籠頸
苦力判囚廿一月

（新蒲岡）苦力在新區以籠頸行刦，失手就擒，昨在新浦岡裁事署審訊。被告鄧祥，主，驚動三名當偵捕警展開追捕，擒獲被告人，解送警署落案。

被告：盧明，十九歲，苦力。被控於五月廿日，在橫頭磡新區三座大廈，與在逃者行刦陳振十五元六角，一個裏，兩本銀行存摺。

主控王世煜督察透露：被告犯有五次偷竊案底，四次獲判感化，一次被判入教導所。

案情透露：五月十四日晚，被告與一在逃者潛伏橫頭磡新區三座大廈附近，伺機向途經該處之事主，施頸行刦，搶走全部款項。得手後，兩人拔足逃走，高呼求救，事後，兩人拔足逃走，高呼求救，事主見時機成熟，下手捉拿方徒，匪徒力爭，警人追捕，被兩名可疑男子拘捕帶來樣控。此案昨在九龍地方法院審訊，兩名被告承認控罪，各被判入獄半年。

兩被告：李偉文，十九歲，無職業，（二）羅明添，廿歲，無職業，同被控：於今年三月六日，與一在逃人，行刦上海街曾偉民現欲一百八十元及手錶一只。案情透露：三月六日下午四時四十分，兩名被告及另外一男子，詐病求醫，進入上海街四一九號，對姓曾中醫謂喉痛，位中醫開藥醫方時，被告向中醫藥頸及用刀指嚇，搶去現金一百八十元及手錶一只，價值二百元，逃走時並喝令其不可跟隨，否則將對其不利。中醫暗隨兩人，直至新填地街時，見有兩名巡警，於是上前報知，將其中第一被告拘獲，而次被告亦於稍後時間在第一被告之引導下被拘捕落案，並起回手錶及現金廿元。（唐）

水警招待學生
河船遊

（特訊）皇家香港警隊水警部近曾安排多次遊河節目，招待學生，以現時的水準來說，跟亞洲各國都不會吃虧，特別是東南亞一帶。本年九月舉辦的東南亞柔道錦標大賽，可惜香港未選出此列，故不能參加，否則必然會獲得優良的成績，然而，香港柔道界仍然可寄望於明年在東京舉行的亞洲錦標大賽中，想香港的成績亦不會太差。至於香港要追上世界水準，並非無可能之事，但必須循序漸進，西川正已重視而強調地向香港柔道界發出忠告，呼籲他們要努力練習，而且不要停止，因爲只有如此，香港柔道水準才有更進一步的成就。

西川正已十歲開始學習柔道，十七歲考得黑帶初段，至今他已是五十五的半百老人，但仍然精神抖抖，一班後起跟交手還是吃盡苦頭，使得「拍拍」有聲，不愧是八段高手。

據他本人指出，他之所以學習柔道，並沒有什麼特殊理由，只是一班同輩朋友都玩柔道，他也樂得熱烈而學習起來，發料興趣日漸增强，至有成爲他今日的唯一愛好。有人認爲，以他的年紀，再不適宜作此激烈運動，他認爲自己依然感付有餘，他强硬地說：「我會繼續我的柔道生涯，至我筋疲力竭爲止。」

西川指出，柔道是一門哲學，他的成功秘訣是「形力合一」，亦即我們價用之「心意合一」。至於談到他如何決定學員升級與否問題，他認爲是一言難盡，但大致來說是根據考生的形式，攻守及品德作決定。（正）

拯總羅智笙主席推動
集體學泳計劃
百多名青年免費習泳成功
昨赴淺水灣初試綠波樂趣

（特訊）香港地狹人衆，足供青年康樂活動場所不多，尤其是暑期閒暇青年缺乏游樂及消遣去處，集體練習游泳，既足以陶冶青年性情，鍛練青年體格，更能培養其品德，令其心境神怡。所以明達當局已具鑑發展泳計劃。香港拯溺總會五年來都致力推進免費習泳運動，政府部門及各團體都分別推行，成績甚佳。

本年度最先之免費集體泳訓班已于四月初舉行，每日數百名青年都在九龍半島屋泳池不斷在香港拯溺總會及南華早報商請有經驗之名教練繼續練習，郭鎮恒，梁科，談鑑泉，談遜孝指導訓練下，勤奮有加，現已完成第一期及第二期計劃，計及格之男女青年共一百廿五名。昨日爲最後一課，在淺水灣海濱實習，各學生已能愉快地享受陽光與綠水之樂。

該兩班結業典禮在拯總羅巴屯當舉行，各男女學生均獲得精美之證書，喜氣洋洋，並一致參加聚餐聯歡。

主持此項開幕儀式者爲拯總集體泳訓班主席羅智笙及南華早報總經理雲紹賢。渠等致詞鼓勵習泳成功，希望能進一步參加救生班學習拯溺技術爲社會服務。

羅智笙主席非常致力于青年康樂工作，認爲安排爲指導青年習泳，使其身心愉快，增加體力，自然有更開朗之性情及優良之品德。誘導年青人習泳，不祇免其誤入歧途，更能使其有自尊心而成爲社會良材。渠希望政府當局大力支持此運動，編入爲防暴工作青年活動之一。渠答允在各區設府坊領袖舉辦同樣之習泳計劃。（奕）

原野上演不倒翁
下月一至三晚在大會堂

（港訊）香港「原野藝術社」話劇團，應市政局文化部門之邀請，於六月一、二、三日晚在大會堂劇院公演粵語話劇「不倒翁」，由黃華導演，劉森舞台監督，王德民藝術指導。該劇改編自「火燒小心」，經重新整理後，劇情更爲適合此時此地之社會現實環境，現各項工作已密鑼緊鼓，大道具方面得「七海藝術室內設計公司」，概允免費供應價萬多元之巴西豪華傢俬全套，以供演出。

該社除話劇團已訂上述日期首演外，合唱團特公開招收會員一次，歡迎有話劇或合唱興趣者參加，凡十六歲以上，中學畢業或同等學歷，可以由七隊作單循環賽，最高之一隊，便算爲盟主，奈何該隊是組自持主辦國，有編排賽事之權力，想出妙計，先行將參加之六枝客軍，排作爲分組賽，完畢後，當過兩組實力之總實，始決定加入何組參加作戰，非常上算，似比智來，太不公平了。

此次編組制賽事，第一使由泰國對越南，第三使香港對大馬，得勝者編入第一組，第二使爲日本對以色列，失敗者亦編入于是組。

世界盃足球外圍預賽，香港被編入爲A組，賽事經已于昨天開始在韓國漢城舉行。根據電訊導來，此次所參加者，計有泰國，越南，日本，以色列，香港，大馬及韓國等共有七隊之衆。在理可以先行將它分爲兩組角逐，兩組之冠軍，便可作錦標之爭，亦可以由七隊作單循環賽，最高之一隊，便算爲盟主，奈何該隊是組自持主辦國，有編排賽事之權力，想出妙計，先行將參加之六枝客軍，排作爲分組賽，完畢後，當過兩組實力之總實，始決定加入何組參加作戰，非常上算，似比智來，太不公平了。

此次編組制賽事，第一使由泰國對越南，第三使香港對大馬，得勝者編入第一組，第二使爲日本對以色列，失敗者亦編入于是組。

其餘則編列爲第二組，相信主辦國必不得分組之第一名後，才正面與以隊角逐入圍。

然則，無實力而論，日本似非以色列敵手，將來以隊當會編入第二組，韓國隊定必會加入第一組無疑了。第一使之勝負，不論爲泰國也好，越南亦好，將無右右大局之重要。

世界杯足球外圍賽預賽
香港今晚戰大馬
應爭勝利
大馬入圍

今天之戰，由香港出師戰大馬，此仗將爲港隊之試金石照領隊周漱福在離港前所發表之談話，似乎充滿了自心，但據有從港者之推測，港隊此行所選出之球員，並不理想，邵沼昌及胡國雄，斷德輝等數名主力軍，未能隨隊出發，實力大爲倒塌，雖可强調稱爲初生之犢不畏虎，然而比賽究竟技術之分野，絕不能有僥倖性存在也。

大馬年前曾在漢城參加世盃預賽時爆冷，勇克主辦國，踢走日本，打敗中華民國，而獲得進軍到慕尼克去，此次舊地重遊，作爭奪世界盃外圍賽決賽權，對於當地之天時，地利，更比港隊瞭解，而他們領隊更有信心的說在前參加世盃之全隊球員中，此次，儀挑選七名纖維效力，其他均屬前途有爲之青年好手，門志如虹，接香港，倘是五元波，不過大馬所聘者是士氣，我的預測，此隊照實力來談，倘是五元波，不過大馬所聘者是士氣，他們奈起國旗作戰，門志倍增，勝利似可高一籌，不過，此隊誰勝誰負，尚未影响大局，希望在分組比賽時，加倍努力耳。（奕然）

華僑日報
四十八週年創刊紀念
婦女學生兒童徵文
華僑日報四十八週年創刊紀念
婦女學生兒童徵文徵畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日適值本報創刊四十八週年紀念，與夫公開轉刊，同時舉行，公開學生徵文及自由畫比賽，獎金港幣公開及學生組，除舊影比賽，部份章則另行發佈外，特將公開、工人、婦女及學生各組徵文，繪畫比賽章則列下：

公開組

題目：反罪惡運動，應配合反貪污運動雙管齊下疏導過密人口，應放寬新界建廠建屋限制

C開闢大嶼山旅遊區，應同時興建廉租及廉售屋宇誘導市民移居

B反罪惡運動，應配合反貪污運動雙管齊下疏導過密人口，應放寬新界建廠建屋限制

A反罪惡運動，應配合反貪污運動雙管齊下疏導過密人口，應放寬新界建廠建屋限制

辦法：歡迎文憑，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截止，郵戳爲憑，另紙附地址及工作單位，及工作證號碼，封面寫明公開組。獎金冠軍三百元，亞軍一百元，季軍五十元。

婦女組

題目：香港節育問題也是整個社會問題

辦法：歡迎女界應征，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截止，郵戳爲憑，另紙附地址及工作單位，及工作證號碼，封面寫明婦女組。

工人組

題目：重估地稅，工人階級首受其害

辦法：歡迎工友應征，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截止，郵戳爲憑，另紙附地址及工作單位，及工作證號碼，封面寫明工人組。獎金冠軍一百元，亞軍七十元，季軍四十元。

學生組

題目：旅遊或集體活動紀述

辦法：歡迎F3及中四以下同學參加，（小學五年級亦可）字數限一千五百，五月廿日止截，郵戳爲憑，一紙兩面不閱，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明高中組。獎金：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元，優勝獎若干，獎金各酬三十元。

中小學生組

題目：旅遊或集體活動紀述

辦法：歡迎F3及中四以下同學參加，（小學五年級亦可）字數限一千五百，五月廿日止截，郵戳爲憑，一紙兩面不閱，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明中學生組。獎金：冠軍一百元，亞軍七十元，季軍四十元，優勝者若干名酬廿元。

自由畫組高級組（小五至F1）

辦法：歡迎大專學生（UPPER SIX亦可）同學參加，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日止截，郵戳爲憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明大專組。獎金均爲二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元，另設優勝獎若干個，獎金各四十元。

高中生組

題目：參加青少年各種活動記述

辦法：歡迎F四及中五以上（LOWER SIX亦可）同學參加，字數限二千，一紙兩面不閱，五月廿日止截，郵戳爲憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明高中組。獎金：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元，優勝獎若干，獎金各酬三十元。

初級組（小四以下）

幼稚組

（幼稚園各級）

三組今年同一題生題材，爲生對家如下：香港區名勝處所，例如：香港大學，香港仔，赤柱，大澳，尖沙咀碼頭，愛丁堡廣場，山頂區，總督府，高等法院，郵政屋，總督公園，總督府，花園道，植物公園，薄扶林，虎豹塔，柴灣，清水灣，南灣，中灣，黃竹坑，鄭村俱樂部，跑馬場，天主教總教堂，聖約翰堂，法國聖堂大教堂。

此外，亦可自找寫生題材參加。

幼稚組仍可以描繪人像，靜物，集體遊戲作品參加。

繪畫部份：高級、初級、幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均爲冠軍五十元，亞軍四十元，季軍卅元。三組各再選優勝獎共一百名以上，我送運動。

畫紙尺度請勿小於十五吋寬十一吋，勿大於二十四吋寬十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳爲憑。

逾期不錄。

所有各組徵文畫，應寫明姓名，校名及班級，以便通訊。

隨九新界人口日增，交通繁忙，不少地區人車爭路，已成普遍現象，設置行人隧道或天橋，以疏導交通，減少行車失事，救造成不必要傷亡，實爲當務之急。

本報因此，特舉出版四十八週年紀念特刊徵畫，懸獎廣徵索寫，在港九新界適當地點，設置行人隧道或天橋，稽廣大熱心觀者助力，以對社會有所貢獻。辦法簡單，任何人均可參加。

（一）如你認爲港九新界某一地區係交通黑點，應要設置行人隧道或天橋，請將地點列舉出來。

（二）如有當地交通攝影片，或繪成草圖，附以說明，更歡迎先睹爲快。

（三）港九地段（新界例外）天橋無地段餘地，故以隧道設行人隧道爲宜。但隧道又要天橋，故投稿者必須說明設置天橋或隧道之理由，附同姓名，住址，及攝影或草圖（如有的）。

（四）地段無定，故投稿者必須說明設置天橋或隧道之理由，附同姓名，住址，及攝影或草圖（如有的）。

（五）獎金：冠軍一百元，亞軍七十元，季軍四十元。

（六）投稿地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環林甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專線電話：二五一九七四。

懸賞徵求設置
行人天橋隧道

至德總會會慶
理監二十日就職
授旗出發廣徵宗親入會

（國際社）至德總會，本月二十日（星期日）下午七時，假中環月宮酒樓，慶祝十一週年，及第五屆理監事就職與盛大徵求會員授旗出發，敦請永遠會長周鎮年爵士監誓，中區民政主任何藍旗頒發選任證書，會長吳多榮，周有授旗出發，徵求會員，會長蔡章閣，翁國裕致詞紀念品，禮成有遊藝節目助興。

理事長：曾紹松，副：吳幹嘉，周天立，蔡埠，翁伯逵。監事長：吳漢深，副：周鶴，蔡國賢，翁獻祥，曾英華。總務：蔡仲豐，周照。財務：吳世英，周日東。福利：蔡念因，吳乾操。交際：蔡奮初，蔡伯鳴。康樂：吳鳴鶴，翁新鶴。文教：曾孟强，翁鑑盛。儲務：吳錫勝，周慶恩。調查：周瑞庭，曾照。宣傳：曾曉虹，翁紹華。審查：蔡文鎮，吳述儲。稽核：周南植，翁饒忠。理事：翁渠芳，曾煥基。監事：吳左交，周沼，蔡公衡，翁松安，曾紹基，曾明。

且趁大好時光，暢遊歐陸勝蹟
各界人士踴躍參加
本報讀者歐洲旅團
安排盡善盡美，服務無微不至

迎備日報爲滿足港人需要，徵應廣大讀者要求，繼續與四達SITA旅行社合作舉辦歐洲旅行團第三團及第四團，曾經參加的讀團友，一致對服務與安排，大加讚許，認爲目下最負時譽，辦理完善，服務最佳的旅行團體組織。

參加本報歐洲旅行團第三及第四團的讀者，只消花費低廉公允的代價，即可享受到一流的膳食，一流的招待，和一流的旅遊節目，務使讀者在廿多天的旅程中，能夠盡覽歐洲各大名城和歷史勝蹟。

歐洲旅行團第三及第四團，係與經驗豐富，尤冠全球的汎美航空公司繼續合作，定期本年七月三日及八月七日出發，全程十九天，費用僅爲一萬〇式百元，遊程包括德黑蘭，羅馬，雅典納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，荷得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，鹿特丹，阿姆斯特丹，倫敦，溪堡，東西柏林，貝魯特等。這些地區的文化藝術與科學成就，歷史遺蹟和現代生活，均可在這次旅程中，盡窺無遺。參加讀者所能遊歷的地方，將比許多歐洲人一生所見的還要多。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第三，四團」簡則列下：

㊀旅程日期：第三團，由一九七三年七月三日至七月廿一日。

第四團，由一九七三年八月七日至九月四日全程二十九天。

㊁旅遊地區：德克蘭，維馬，雅典納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，荷得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，鹿特丹，倫敦，溪堡，東西柏林，貝魯特等。

㊂旅遊費用：港幣一萬〇二百元——。

上列費用包括乘搭汎美航空公司最新豪華客機來回及所有內陸航機票，包括私家浴室之一流酒店，早，午，晚三餐（美國式早餐），參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小費等。

㊃登記辦法：報名時先交全費或百分廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C.I）及照片。

㊄登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㊅登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環林甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專線電話：二五一九七四。

本港新聞

向掃毒幫辦賣貨
兩名販毒犯各入獄七年

（思訊）兩名毒販，被掃毒組幫辦喬裝買家接頭時拘捕，落案提控，此案昨日在高等法院審訊終結，陪審團經退庭商議二小時，以一致及六比一之票數裁定兩被告罪名成立，審判專員施文判兩人各入獄七年。

兩名被告：（一）范中源，五十四歲，（二）張錦興，四十九歲。同被控：於一九七二年二月廿日，在尖沙咀一家酒店內，非法販賣毒品混合劑一千多公分，內含有鹽酸嗎啡一〇八公分。

案情透露：毒品檢查處一位幫辦，喬裝顧客，冒充買家，先後多次與被告二人接觸。最後一次同在大會堂外邊看貨辦後，掃毒組幫辦表示以美金付款，但被告二人要收港幣，掃毒組幫辦答應對方要求，約期在尖沙咀一家酒店內交貨。屆時當被告二人交出帶來毒品收款後，警方即表露身份，將之連同檢獲毒品帶返警署拘留落案。

老翁深夜如厠
被人圍襲刺斃案
三青年在高院提審

（特訊）老翁晚上到公廁解手飛來橫禍，為數名男子刺傷，身中六刀，其後不治斃命，事發後，警方拘獲三名涉嫌青年，落案控謀殺罪名，昨日解高院刑庭聆訊，由審判專員巴士道主審，被告否認控罪，延大律師代辯。

三名被告：（一）賀偉傑，十七歲，（二）姓伍，十六歲，（三）姓歐，十六歲，三被告皆住石峽尾新區，同被控於一九七二年八月廿一日，在深水埗昌華街一公廁謀殺六十四歲男子李偉生。

案情透露：事發當晚，死者李偉生返家途中，經過昌華街，便急進入廁所解決，為數名男子持刀襲擊，身中六刀，但死者仍然拚命支持負創返青山道四五四號其住所，只能說出受人襲擊，便告昏迷，後由其子召救傷車送往醫院救治，到院後死者被證實傷重不治。（業）

毒犯獄中藏毒
加刑九月

（新亞社訊）一在赤柱監獄服刑之毒犯又藏有毒品，為獄警揭發被控，昨解中央裁判署審訊。被判入獄九個月，與原有之一年刑期分期執行，先後需入獄一年又九月。

被告：陳培，廿七歲，赤柱監獄囚犯。被控非法藏有少量毒品罪名，被告認罪。

據案情透露：四月十八日上午九時，赤柱監獄一獄警，將被告由麻織工場帶往工業工場工作，循例搜查，在被告左邊衫袋中，搜出一小包毒品，交政府化學師檢驗，證明係鹽酸嗎啡，乃被控落案。被告犯有六次案底，其中四次係與毒品有關，最近一次乃去年十二月間，因一犯藏毒案被判入獄十二個月。

謝斐道景隆街黑點
警探截查可疑汽車
拘捕六名携械青年
及時消弭一場械鬥開片禍事

（特訊）六名携備武器乘私家車出發，準備與另一批人馬「開片」之男子，幸及時為巡邏警探截獲，當場在車內，搜出足以致人於死之長牛肉刀，長鏈等武器，帶署偵訊，警探能及時制止一場廝殺。至於該批人馬開片械，是否與黑社會有關，刻警方展開調查中。

被截獲藏有武器之六男子，於昨午四時四十五分左右，乘一輛「遊潛牌」私家車AY八九×二號，出現於東區謝斐道與景隆街附近，由於該處乃黑點，警方經常派有探隊巡邏，探隊發現車內男子形跡可疑，將車截停，表露身份後，展開搜查，在車廂內檢獲有一柄長十二寸之牛肉尖刀，及兩條長鏈，將六人帶署偵訊。

消息來源指出，遭警方截獲之六男子，報稱不同職業，年紀由十六至廿八歲：（一）張人強，二十一歲，司機；黃×明，廿八歲，建築工人；楊×，廿六歲，在布廠任職；何沛林，二十歲，機器工人；賈某，十九歲，侍應生；陳×，十六歲，印刷工人。直至深夜為止，彼等仍扣押於警署作進一步查詢。（合）

大埔道軍車撞死工人
妻子索償敗訴

（特訊）一九七一年九月六日晚上，一男子在新界大埔道十四咪半橫過馬路時，為一輛軍部吉甫車撞倒，後傷重斃命。死者之妻昨日，循民事訴訟程序，向高院法庭要求，因吉甫車司機不小心駕駛，致令其丈夫意外死亡，提出請求賠償。副按察司李福善聆訊案情後駁回，判原訴人敗訴。

訴訟人李關，木廠工人唐方（四十四歲）之妻子。唐方於一九七一年九月六日晚上七時，在大埔十四咪一宗交通意外事件中身亡。與訟人：加沙巴（譯音），歐籍人士。

案情透露：與訟人加沙巴在事發當晚七時左右，駕駛一輛吉甫車由大埔道往上水方面而去。當車駛至十四咪半一間木廠前時，死者唐方突然橫過馬路，加沙巴閃避不及，將死者撞倒，送院後，證實不治。

副按察李福善在判案時稱：從口供顯示，當時沒有證據證明死者當時有注意到路面交通情況，始行橫過馬路，而與訟人當時只以時速卅哩行駛，並沒有超速。於接近木廠時，與訟人曾扭軚企圖閃避，突然行出馬路死者，可是剛巧相反方向，有一輛單層公共巴士迎面而來，與訟人只有再扭軚而將死者撞倒，此實無可避免，以人無尤，故判處原訴人敗訴。（業）

藥行東主
無牌藏有抗生素
罰款五千六百元

（新亞社）一藥行老板，在灣仔洛克道德生藥行及其家中，分別藏有大批第一類毒劑及抗生素，為警方搜獲檢控四項罪名，今被解中央裁判署審訊，被告認罪，法官判其第一及第三項罪，每罪罰款八百元，第二及第四項罪，每罪罰款二千元，共罰款五千六百元。

被告：羅德深，五十二歲，被控四罪：指被告於三月廿二日，在港島地區，分別藏有第一類毒劑及抗生素。

案情透露：三月廿二日上午十一時十五分，警方根據消息，突擊搜查灣仔洛克道五二〇號地下德生藥行，被告自認為藥行東主，警方在後座搜出抗生素及第一類毒劑。稍後又到洛克道五一八號三樓被告之住宅，在一個杯櫃後面櫃上暗格中搜出受管制的抗生素與第一類毒劑帶署落案檢控。

華僑日報週年紀念攝影比賽
依爾福捐贈全部獎金

華僑日報創刊四十八週年，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念黑白照片攝影比賽，取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港人物建設，風景，名勝，交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分為公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者為限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不過8×10英寸，裱在16×20英寸之硬紙上，並請用中文楷書填寫下列表格，姓名，住址，題名，相機，菲林，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片紙限用依爾福菲林及相紙攝製者。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其刊物。

五、收稿日期：五月五日開始。截稿日期：五月廿日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。

（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

六、收稿地點：香港中環德輔道中華僑日報中區辦事處。收稿處收到參加作品後，發給收據。

七、所有參加而未入選之照片，請將收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，每張照片將賠償同樣之咪紙五張。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及依爾福有權採用作為印宣傳之用，不付任何代價。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。

亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。

季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

（公開組，學生組，獎品相同）

姓名：
組別：公開組　學生組
（參加任何一組請將其他劃去）
題名：
住址：
相機：　　菲林
光圈：　　快門

深夜刦少女
青年判囚兩年

（特訊）聰明笨竟利用一疊捲起之報紙向一少女行刦，但為少女反抗及高呼打刦，為當近巡邏之警員發覺上前協助，當場人贓並獲，此案昨在北九龍裁判署審訊，被告認罪，被判入獄兩年。

被告：男子梁光宏，廿四歲，油漆工人，住[illegible]華道，前有十六次案底，包括一次行刦在內。被控於五月十五日，在廣東道行刦十七歲李姓少女，被告認罪。

案情透露：事發之日零晨二時卅分，數名隸屬旺角警署之探員，駕車巡至廣東道二三七號時，看見一男一女正在丁址糾纏，女子大呼打刦，探員下車查問，男子見警員下車，拔腿便跑，但為警員捕獲，搜身，發現一女子之手袋，內有現款四十八元及銀包一只，又在地上檢獲報紙，此時女事主指出，上述物品皆為其擁有，警員向該男子追問，承認於較早時用報紙捲後指嚇女事主，刦去其手袋，警員乃帶署落案檢控。

贊育服務處
慶祝十二週年
今舉行開放日

（國際社）社會福利署贊育服務處，今（十七）日下午三時，在西營盤西邊街該處舉行慶祝第十二週年暨開放日，請社會福利署[illegible]黃秀山，家庭福利主任羅志幹，[illegible]，西環街坊會理事長陳德峰，[illegible]主持揭幕儀式，並設茶會，招待嘉賓。由今日下午三時至晚上十時，開放歡迎市民參觀該處所辦工作。

灣仔兩宗電梯刦案
事主呼救一匪被拘
另一宗未呼援被歹徒逸去

（特訊）昨日中午十二時灣仔連續發生兩宗刦案，兩名女子被刦，一人呼救有效，使刦匪走不多遠被捉獲；另一女子則無呼救，故刦匪得以逃去。

首宗刦案發生於[illegible]道慶美大廈，中午十二時有一女子自外返回該大廈，進入電梯後按四字，另一跟蹤而入的刦匪按二字，電梯升到三樓開門時，刦匪拔出利器向女子指嚇，將其身上財物掠去，女子不甘損失，大叫搶嘢，呼叫聲驚動了三樓一家旅行社幾名職員，大家一齊追出，追到街口，卒將一名青年提獲，並在他身上搜出一把利刀，報警將該青年拘捕。

第二宗發生於灣仔駱克道三十號地下樓梯間，也是在十二時左右，一女子自外返回上址，被一名年約十九歲，身高五尺六寸左右的青年刦匪跟蹤，刦匪四顧無人，拔出西瓜刀向女子指嚇，將一條金頸鍊和一個鷄心型金飾搶去，該女子登時嚇得不知所措，刦匪乘機逃去。（合）

為求易於搵工做
塗改證件判罰欵

（新亞社）清潔工人因欲較易獲得工作，將年齡減輕七年申領身份證時被揭發，昨日被控於中央裁判署，認罪後，與干參法官判其罰款四十元。

男子姚龍標，五十歲，清潔工人。被控藏有一張曾被塗改之旅行證件。

案情如下：四月十三日，被告前往人事登記署申領身份證時，出示一張大陸雙程入境證，發覺該證之年齡，由原來之五十歲改為四十三歲。後又查出，被告於去年三月廿三日，持雙程證入境，當局准其居留本港一年；被告欲較易獲得職業，將年齡由五十歲改為四十三歲。

以空頭支票騙取股票
青年判入獄三年半
股票累事！

（新亞社訊）一名青年兩度開空頭支票，騙取股票，偽造投資公司之印鑑，為警方檢控四項罪名，昨解維多利亞地方法院審訊。被告認罪，法官何柏聆聽案情後，判被告入獄三年半。

被告男子蔡敬業，又名蘇志源，又名蘇偉林。被控四項罪：（一）去年十一月九日，在香港地區，以一張八萬四千三百七十八元支票，詐騙一姓陳男子九巴股票四百股，（二）同月，在香港地區，以一張面額四萬六千七百九元二角五分支票，詐騙一姓陸男子均益倉股票一千股，（三）（四）分別於去年十二月一及四日，在香港地區，行使兩張上面蓋有永發公司印鑑之過戶紙。

案情透露：去年十一月八日，被告到一遠東交易所屬下之投資公司，表示欲購入均益倉及九巴股票，透過該公司，被告以八萬五千多元購入九巴四百股，及四萬六千多元購入均益倉一千股。十一月九日，被告以兩張空頭支票到投資公司，取去兩份股票。賣家事後發覺兩張股票均屬空頭戶口，祇有五十元存款。十一月一日至十一月四日期間，被告將兩張股票持往一九龍會屬下之投資公司出售，並利用一個偽造之印鑑，詭稱兩張股票，是從一九龍會屬下之投資公司購入，結果賣出，被告取得十多萬元。至四月八日，警方接報，到被告之住所搜查，搜出該偽印鑑，乃將其拘控，但被騙款項已不能尋回。

中區街坊會
成立小型足球隊

（中國社）中區街坊會康樂部，為提倡體育，由永遠會長周有，關佩英，黃夏蕙，鄺會長伍兆端，梁君娟，劉梅軒，李志楠，劉俊才，理事長吳漢琛，鄭學賢，吳幹華，翁伯達，陳仲仁，嚴保東，監事長丘鄭活明，顧實銘石，率領成立小型足球隊，本月十九日下午三時假銅鑼灣維多利亞公園舉行成立儀式，該會足球隊邀請中區民政司署足球隊作友誼賽，會長周有主持開球。

本港新聞

何享綿在扶輪社講 九龍城樂善堂史略 一世紀來贈醫助學

（特訊）九龍東區扶輪社，昨（十五）日下午一時假座半島酒店舉行午餐例會。社長鄭亞清主持會務。社長鄭亞清主持會務。何享綿在扶輪社專題演講樂善堂史略。何氏代表接領。何氏講詞指出：

本人出生九龍樂善堂堂政。今日在午餐例會中講述「九龍樂善堂史略」。本人現以可稱之史實。將樂善堂之歷史梗概報告。講識者有以正之。

九龍樂善堂創辦於清光緒六年，即公曆一八八〇年。迄今有九十三年之悠久歷史。初乃由西貢區，沙田區，荃灣區，九龍城區，牛池灣及鮋魚涌各區鄉紳父老，本守望相助之意旨，且為便於集議鄉事及協助政府推行政令，集資於九龍城龍津道組設九龍樂善堂，作為集議之所，及至光緒十年（即一八八四年），港九瘟疫流行，死人無算，當時之樂善堂諸公發動善後工作，如贈醫施藥，施棺助喪及救濟貧困等，即當時樂善堂工作之中心，後以九龍城人口叢雜，失學兒童興日俱增，至一九二九年諸公傑生出任主席時，毅然收回本堂後園餘屋，設立女義學，是為樂善堂興學之始，後以環境所需，即改為男女兼收之義學，不料辦理數年，竟受不良影響，民生日盛，經費開支感困難，義學因此一度停辦。

一九三三年，因陋就簡，恢復學務，其時學生人數僅六十餘人。至一九三七年黃公彬甫出任主席時，除擴充原有義學學額外，復在堂內除地增建校舍，於是義學校務興趣逐勃，辦理經年，成績斐然，學生人數合計三百餘人，及至抗日戰爭時，本堂堂址及堂產已遭破壞，因此，戰後之堂務，初期仍處於停止狀態，為適應地方人士之請求及急振戰後哀鴻，並及時恢復堂務計，一九四五年，四月十四日，各經理及鄉村代表聯商會舉行會議，商討復興堂務，同年六月二日推舉新總理七十六人負責進行，隨後商得鄉商會借出一隅之地作為本堂辦公及集會之用，同時進行呈報聯民政務司署立案，施獲批准予註冊，由是多年以來倘與鄉商會址辦公。

及後，堂務日漸繁雜，工作範圍亦日漸擴大，即有獨立堂址殊覺不便，其時，因本區貧民樂多，贈醫施藥乃當務之急，初則在街前道租地設站，聘中醫師主持，嗣又遷聯合道先後兩年，由於規模未備，成績未符理想，繼在九龍城區商請中醫師多人，協襄其事，就各醫師之診所，由本堂設出贈診證，為貧病者免費醫治，如是者數年，受診人數達萬餘人。

本堂為推行興學育才及贈醫施藥，復極進行各種方式籌款，幾經艱苦始將善款集中，於一九四八年獲得香港政府之贊助，撥出九龍城龍崗道三五二地段為義學校址，面積八平餘方尺，建築及設備費用為十九萬五千餘元。本堂為經費所限，只得分期興建，初則分設上午及下午小學，至一九五二年第二期加建二，三樓之計劃完成後，即上午為小學。下午則為中學。一九五二年本堂善業已日有擴展，而自設之完善贈診所，尚付闕如，是以擇定九龍城福老村道廿二號二樓為中西醫贈診所所址，並呈報當局備案，旋獲批准，至是本堂贈醫工作始獲定規模，一九五五年秋間，荷蒙前輩民政務司杜德之贊助，獲省港政府之批准，運本堂義學之公地二千七百餘方尺撥予本堂為堂址，並指定為慈善機構建築基地之用，一九五八年五月新廈建成，樓下全部為贈診所，閣樓及二樓為留宿所，三樓為辦事處及會議廳，四樓則為員工宿舍。

一九六三年本堂註冊為有限公司，本堂之贈診所及留宿所擴已備，惟興學方面相距想尚遠，僅私立完善中學一間，津貼義學一間及私立中英文夜校各一間而已。一九六一年九月，興辦官塘上下午津貼小學各一間，一九六六年二月再次於油塘灣興辦上下午津貼小學各一間，一九六九年於茶園邨設立英文津貼中學一間，並將原有之中英文夜校改為中英文夜中學後，一九七二年秋又增辦英文夜中學，至目前日止，本堂共有政府津貼或卅年利私立之小學十二間，學生共有八千餘之眾。

本堂之留宿所，因留宿者日少，於一九七〇年停辦。而空出之閣樓於同年與香港戒毒會合辦戒毒登記處，自開辦以來，成績可觀。一九七一年四月，本堂於樓下贈診所內設立社會福利工作組，專門負責處理本堂義學及贈醫施藥等事宜，自開辦以來，服務成績可觀，極受街坊鄰舍所稱許。

本堂於牛頭角地區五二六六地段興建經年之十六層宏大廈，本年六月將可全部落成，命名「樂善大廈」，佔地八千五百餘方呎，地下共有舖面七間，二、三樓為酒家，每層實用面積七千六百餘方呎，四至十六樓為住宅，每層有六個居住單位。如租項收入順利，預料本堂每月可增加收入約九萬元。

以上乃九龍樂善堂歷史之梗概及近年堂務之大略，掛一漏萬在所難免，希望各位有以指正，同時更請各位對九龍樂善堂不時予以支持及指導。（天）

何享綿在九龍東區扶輪社講「樂善堂史略」，旁為社長鄭亞清。（本報記者攝）

銅鑼灣街坊會會員開年會

謝雨川岑才生報告會務

（特訊）銅鑼灣街坊會，昨（十六）日下午四時，在會所舉行會員大會，省察財務總結，及聘請核數師。

到有：謝雨川、岑才生、黎以城、李鈞洪、蘇紹新、鄭定裕、陳榮宮、鄧浩南、黃卓楊、譚天鰲、何少龍、戴駿芳、張添權、林蔡、梁偉文、鄧振聲、凌新、鄺平江、林源元、丁誠珠、謝卓銳、許日初、劉斯漢、張約翰、李廣林、區嘉毅。

大會主席謝雨川報告：今天會員大會，荷蒙同人蒞臨，先致謝忱，本會歷年辦理街坊福利事務，俾承同人鼎助王成，出錢出力，奠定基礎，藉致以萬分的敬意，希望同人一本為社會福利事業而努力之優良傳統，繼續為街坊福利事務貢獻最大努力。

會長謝雨川講建校工程 今年底落成

銅鑼灣地區建設日增，居民日眾，街坊福利事務自然日趨繁多，會董會所負之街坊福利任務亦愈繁重，共同鼎力研討策進，實在刻不容緩，第五屆會董業經舉行徵求會員，成績將繼續展中。

銅鑼灣興發街七五七號地盤，年前已完成打樁工程。由於城市設計部門振收用地盤一小部份，現須等待審核完妥方可興工建築，這事體大，需款殊殷，除向教育當局請求補助和有關方面支援外，有賴於各位會董籌謀計劃，勸募捐款，各位街坊鼎力資助，王成巨舉，使本會學校務期於一九七三年度獲圓滿成。

今天會員大會當中，謹以本會當務之急，提請同人垂注，尤望同人及街坊社會賢達繼續為社會福利事業而共同努力。

主席岑才生報告一年工作

（機由會董會主席岑才生報告）

會務總：今天第十次會員年大用會，謹將一九七二年度工作簡括報告：

（一）有關街坊福利濟助工作。

甲、派發贈送棺衣棺被。

乙、免費殯葬留號。

丙、施贈棺木殮殮。

丁、協助政府救濟風災火災雨災。

戊、响應政府舉辦清潔運動。

己、舉辦免費夜校。

庚、辦理香港日報主辦清貧學生助學申請。

辛、辦理香港星系報業有限公司主辦緊急救濟金申請。

（二）有關街坊福利康樂活動。

甲、參加街坊福利杯小型足球比賽。

乙、舉辦本區街坊小型足球比賽。

丙、舉辦游泳運動會傳大會。

丁、舉辦反吸毒運動會傳大會。

戊、街坊集體旅行。

己、舉辦青少年樂藝大會。

庚、舉辦游泳香港影片放映會。

辛、舉辦街坊青少年聖誕電影映會。

以上所舉，為本會一年來街坊福利工作概略，今後會務之展拓發揚，仍有待於會員暨街坊熱心公益人士賢勳匡導，俾有新猷。

財務主任鄭定裕報告財務收支概況，旋討論專項：（一）通過一九七二年度財務收支；（二）聘請岳子材任核數師。會畢茶會。（宇）

銅鑼灣街坊會會員大會，會長謝雨川報告會務，左為主席岑才生。（本報記者攝）

前總演講班响應 推行反罪惡運動

（本訊）九龍總商會演講班，昨日舉行茶叙時，以「如何消滅暴行」為演講主題，提定演講班於每星期三晚七時舉行，以期推行反罪惡運動，反應熱烈，該班導師謝伯昌，為配合此有意義運動之推行，現正向當局參考。

總會演講班同人：謝伯昌，謝展瑞碩，邑演源，譚華正，譚立仁，譚姜美珠，林少立，梁富樂，梁春，陳清生，官永榮，馮寶珊，陳祖澤，鄧華林淑珍等。

席間分由馮寶珊，譚姜美珠，陳祖澤，林少立，梁春發表意見。馮寶珊認為接受罪行，警察當局辦理案之處理應盡簡化，同時對造成罪惡之因素如販毒，賣色電影，色情刊物及小舞院應決心掃蕩，使之徹底滅絕，否則徒警有國方面如何努力，市民如何合作，結果還是「野火燒不盡，春風吹又生」自費心機實可斷言。譚姜美珠指出，反罪惡運動人人有責，各區坊會首長應負起領導坊眾的責任。林少立，陳祖澤，梁春主張治亂世用重典，新法例之推行，實為目前之急務。（明）

官塘區暑期活動 海報設計賽圖計設報名 參加者日一廿躍躍

（國際社）觀塘區暑期活動聯會，為配合擴大宣傳標語，鄭重比賽，發起各青少年參加暑期活動之興趣，先舉辦海報設計及圖畫比賽。

兩項比賽接受投稿以來，參加者踴躍，參加國畫比賽之稿件逾四百件，海報設計稿件逾百件，現仍接受投稿，至五月廿一日（星期一）下午五時截止。

參加者分（一）中學生組（二）小學生組（三）公開組（參加者必須為業餘者），海報設計題材以引起青少年參加暑期活動之興趣，圖畫內容與青少年暑期活動有關。

海報設計顏色採用廣告彩以不超過三色為限，畫紙以一百磅為標準，圖畫比賽以粉彩，水彩及廣告彩為原則，畫紙八十磅至一百磅，尺度以不大於三十吋乘二十三吋及不小於十五吋乘十一吋，不限作品張數，但作品背面須以正楷書明作者姓名、地址、組別及所屬團體名稱。

邀請美術家靳微天老師及容漱石老師主持國畫比賽評閱，海報設計請有研究人士主持評閱，每組各設優異獎一名，入選獎若干名。入選作品將在觀塘社區中心公開展覽及印製單張作宣傳資料。

詳情請觀塘社區中心，牛頭角聖馬太學校，藍田兆福學校，佐敦谷佛教念慈學校，觀塘新區樂善堂學校，秀茂坪基秀學校，茶果嶺四山公學，油塘灣樂善堂學校及高超道聖腓力學校。

九龍燒臘商會監理新出選

（本報記者訪）九龍燒臘商會（註冊有限公司）監理任期已滿，成立選舉委員會，辦理選舉第二屆監理，昨日下午三時舉行選舉，推理事長何漢秘書梁寶鋼唱票。選出第二屆監理：鴻昌梁煊培，鳳如盛福，鳳園廖祖生，張記鄭忠信何漢，鴻珍林鴻，大新梁鏡榮，大桂陳成，金菊國梁寶，銅鳳鳴梁牛，百樂何格，蘇鉛，民天黃流，金成陳球，鴻記何鴻昌，何雄，奇珍孫桂山，鳳鳴梁國梓，金沛何，長發陳寶，大四喜李維，快富梁生，聯園梁昌。

東莞工商總會廿一就職

（中國社）東莞工商總會，本屆廿一日下午七時，假告羅士打酒家舉行第六十一屆董事就職，諸會長周錫年暨東莞三院總理陳國材，東莞縣中學生材獎學金，鄭偉雄，劉錫年，許仁番，許仁番，東莞三院西區民政主任，東莞縣主席楊威宇，東莞縣代表蔡鑫，觀察員梁盛培，監事長何漢秘書梁寶鋼，監事任期已滿，成立選舉委員會，辦理選舉第二屆監事，昨日下午三時舉行選舉，推理事長何漢秘書梁寶鋼唱票。選出第二屆監事：鴻昌梁煊培，鳳如盛福，鳳園廖祖生，張記鄭忠信何漢，鴻珍林鴻，大新梁鏡榮，大桂陳成，金菊國梁寶，銅鳳鳴梁牛，百樂何格，蘇鉛，民天黃流，金成陳球，鴻記何鴻昌，何雄，奇珍孫桂山，鳳鳴梁國梓，金沛何，長發陳寶，大四喜李維，快富梁生，聯園梁昌。

大會堂節目

五月十七日　星期四　下午八時

劇院

高座展覽館

北演講室

北會議室

北會議室

上午十時至七時

下午二時半至四時半

下午五時至七時

下午七時至十時

秀茂坪南區中心 十八慶成立週年

（港訊）秀茂坪南區福利中心，明（十八）日舉行慶祝成立一週年舉行慶祝大會，上演歌舞節目招待坊眾。

翌日舉行足球邀請賽，由九巴足球隊與秀茂坪聯隊對賽，歡迎坊眾參觀。

在明日舉行的慶祝大會上，並頒發選任證書予一批志願工作青年，這些青年人由六月一日起參加由中心試辦的通傳消息計劃，負責訪問他們居住的第二十二座大廈的住戶，向居民講解福利大廈所辦福利工作，及如何申請或參加的辦法。

這項計劃是由福利社會管理處撥款，旨在使區內居民充份了解其工作內容，分享其服務。

本港新聞

社聯幹事許賢發講安老服務
月貼五十五元過少
75歲標準應該降低
社會進步仍按序加強對老人照顧福利

（特訊）九龍西區扶輪社，昨午假美麗酒店舉行例會，請社會服務聯會助理總幹事許賢發演講「安老服務」，指出對老弱津貼計劃需要改良，認爲每月五十五元的津貼額過低，應予增加，七十五歲年齡標準則應降低。根據先進國家，將年限逐年降低，替老人進一步服務。

社長蔡國楨報告，本月廿七日舉行該社捐送大嶼山東涌醫療車移交儀式。

許賢發演講稱：

我高興與各位討論一項越來越重要的社會福利服務——安老服務，談談我對「老弱和傷殘津貼計劃」的意見，這計劃被認爲香港社會保障發展的里程碑。

過去十年，老人的數目有相當大的增加。根據一九七一年的人口統計，在一九七一年三月，其有六十歲以上老人二十九萬三千人，佔全港人口百分之七點四，但在一九六一年，老人數目只有十五萬一千五百，佔百分之四點九。隨着老人的增加，安老服務也相應增加了，除了不同宗教團體所辦的老人院外，其他志願團體多項服務。在一九七二年三月，社會社利署委派一「老人未來需要工作小組」找出老人的需要和應付此需要的社會服務方法。同年六月，社會服務聯會屬下的「安老服務委員會」成立，目的在志願團體中聯絡和推進各項安老服務。一九七三年四月一日，政府所成立的「老弱傷殘津貼計劃」是一連串安老服務工作的高潮。

這項「老弱和傷殘津貼計劃」，不論受惠者的經濟情況如何，凡是嚴重傷殘和老弱者，便予津貼。傷殘者在這計劃中可獲一百一十元，老弱者可獲五十五元。合乎老弱津貼者所需條件如下：

（一）年齡在七十五歲或以上，且居留香港最少連續超過五年者。

（二）沒有接受院制式照顧，如醫院或老人院等。

（三）沒有接受傷殘津貼者。

事實上，老弱津貼是發展老人服務的一大進步，此項福利除了給老人服務的一大進步，此項福利除了給老人一種「尊敬」。可是，老弱津貼能達成這些目的至極程度？在推進繁榮安老服務發展方面，此項津貼究有多大的成功？此項津貼能否適當地照顧社會上的老人？

在考慮這些問題時，我們需要批判地研究老弱津貼計劃，我相信有數點值得考慮的——例如援助的數額，安老院的老人的經濟需要和七十五歲的年齡限制等。我將我對老弱津貼計劃的改良意見和建議提出如下：

照顧七五高齡老人
應包括住安老院者

（一）安老院內年齡在七十五歲或以上的老人，應包括在此援助計劃內。

老弱津貼計劃本質上並不計較接受人的經濟情況，換言之，無論貧富，只要年齡在七十五歲或以上便可得到援助。如果富有者都可以接受援助，沒有理由安老院內年齡在七十五歲以上的老人——且其中絕大部份爲貧窮者，就不可以申請援助。

同理，如果此項津貼計劃主要在給老弱一種生活津貼，那末不允許安老院的老人的申請，便是忽視他們的經濟需求。我們常常對到不少安老院的老人，由於需求零用錢以致在院外行乞，五十五元並不很多，但卻可使他們在最後的歲月中最少應包括下列三方面：

（一）擴大各團體的老人服務，如社康護理，家庭助理，膳食服務和康樂活動等，儘可能幫助老年人留在家裏。

（二）提高老人院的水準，使老人不致過份與社會隔離，使他們在院內生活更快樂。

（三）推進各機構間的有效協調，和機構與政府間的合作使發展計劃能妥善地安排和推行。

政府通過社會服務和津貼，以應老人的要求，香港社會服務聯會以很大的決心去從事此項工作，且深信各方不斷的努力和合作下，安老服務必將有長足的進展。（宇）

許賢發在九龍西區扶輪社演講，左爲社長蔡國楨。（本報攝）

每月津貼五十五元
未能達到實際消費

（二）五十五元的數額過低而應加以增加。

安老服務的一個原則，是幫助和鼓勵他們可留在家裏，一方面使他們不覺與家庭和社會隔離，另一方面也可減少對安老院的需求。我信幫助老人留在家裏也是老弱津貼計劃的主要目標。在目前的生活指數下，我懷疑五十五元的數目能達到此目的多少。事實上，除非援助數額能隨生活指數增加，否則此老弱津貼計劃作用是微乎其微的。如果可能的話，我以爲此五十五元應提高至使老人可以在家中過活，或協助其家人給與他有較佳的照顧的地步。

我要同時提出，爲要達成幫助老人留在家裏，單純是經濟支持是絕對不足夠的。不可缺少的是一項完善和全面的社康護理服務以照顧在家裏的老人的健康。目前已有一些志願團體進行社康護理服務的試驗，且已顯示出對這種服務的需求很大。可是，支持此項服務的海外捐金是日益短少，我明白目前醫務衛生處的資源已經充份利用，可是如果要達到照顧老人的目的，推行全港性的社康護理服務是非常急需的，故此，我以爲，儘管政府因其他醫療工作而不能給與此項服務，也應供給志願團體經濟支援，以推行和發展此項服務。

七十五歲方受照顧
年齡規定似應降低

（三）七十五歲的年齡限制應降低。

雖然對於「老年」的定義有不同的說法，我相信社會大多數人同意六十五歲的人通常可以說是老人了。將年齡限定於七十五歲以上，會使那些未及七十五歲而有需要的老人不能獲取此項協助。況且，我深信如果政府能夠在他們年老的時候照顧他們，使他們能得作爲市民應有的利益，老弱津貼計劃會給香港人一種融洽感，中國人很重視老年人尊敬的歲月。政府照顧他們的生活，對老人來說是個大喜訊，可是七十五歲的年限是定得太高了，使老年人尤其是一般市民有可望而不可即之感。我深信倘若年限能降低，或許可以分數次調整，那末此計劃可增強市民對香港的歸屬感。例如明年可降至七十四或七十三歲，後年降至七十三或七十二歲等。

改良老弱津貼計劃，爲替老人服務的一重大發展，因爲任何社會保障制度，皆首先要符合老人的經濟需求。

照顧經濟需求之外
按序加強三項服務

除了經濟需求外，安老服務不久將來的發展

周銘喜作新翁
周浩樑黃麗崑諧連理

紗布業駁商柴德紗廠同業公會會長，道敦布有限公司董事長布商，省諮議堂總理周銘之公子浩樑君，昨與安學遇輪公司東主黃南之千金麗崑小姐，在香港大會堂舉行結婚典禮。晚間乾坤兩宅假尖沙咀金冠酒樓設喜筵，歡宴親友，到賀有官紳名流，及紗布、紡織、漂染、製衣、運輸業團體首長，賓親友數百人，冠蓋雲集，賓影衣香，喜氣洋溢。

新郎浩樑君，畢業於台灣成功大學冶金系，品學優，任職於捷和澳鋁有限公司，爲鋁質量控制經理。

新娘麗崑小姐，系出名門，畢業於香港敦琨書院，賢淑溫德，現任香港銀行秘書。一雙新人，珠聯璧合，佳偶天成。

無線電聯會選舉董事

（中國社）港九無線電聯會會員大會，昨晚舉行選舉第二十屆會議，選出選舉委員陳浦添、方堅如、劉瑞、李明德、黃經貴等工作。已寄出選票，但未收到選票地址未報而未收到選票者，請通知總會。

九龍城坊會
賀誕演粵劇
廿二晚開幕

（國際社）九龍街坊會慶祝天后寶誕，本月廿二日至廿六日，假座老街球場搭棚公演粵劇時新青年劇團演出一連四日五夜，招待坊眾欣賞。廿七日下午七時舉行開幕儀式，請九龍城民政主任梁定邦剪彩。

謝雪心、羅劍郎演師父的紫釵記，（一）第一場俏酒（江雪鷺、謝雪心），第二場定情出征（劍郎、雪心、波叔），第三場重逢爲錄（雪心、劍郎）。

影壇打仔個個胃口大開
鄧光榮不甘後人也跟風

銀色小綴

武師佬倉田保昭在台灣拍片的片酬一部比一部高的了，以他的打鬥身手和演技，可以說是物有所值。可說他所參加演出的影片有過很高的賣座紀錄的。

現在的打仔，不論他們有沒有名望，他們都叫價很高，連一些大配角也是過萬的，這是很令人相信的。從前作爲武師，毎個月收入四五千已令人吐吞，現在的武師已是毎套片計，如以「石破天驚」裏參加演出的山怪和方野管，他們是叫價萬二，如數多還得二萬。

賀元中是拍「餓虎狂龍」成名的，在該片他演陳星的助手，但拍高價樹的「大小通吃」時，他的片酬是三萬。且和高價樹簽了三部，以後毎拍一部加五千，那即是說第一部三萬，第二部三萬五，第三部是四萬了。

張力是在「硬漢」裏飾陳星的助手，那「硬漢」的故事和「餓虎狂龍」一樣的，也是說反非柢的人員被榮的。張力在片中舞府健前裾，人們說他有點像王羽。他以「硬漢」成名後即叫價四萬，現且漲至五萬。

一個踫踫無名的向錦翻，他從沒有在電影裏露過面，但他現在參加了武打片的演出，人人都說他打得好，他入電影來拍第一部片已是叫價三萬，而且有人請他拍，不祇是請，可以說是懇求他的。他本在台灣經營出入口的五金生意，因爲他溜好而且打得，於是製片的便祇好動以厚利，千般求懇的他才答應，於是使片酬三萬了。

三萬這個數目在平常人來說是很多，很大的一個數目，但在電影裏那倒是一個小數目，所以帝國找向錦翻拍片，一簽便是兩部，他還沒有時間呢，要向錦翻拍台灣的片做完了才可以回港參加演出。

因爲不論新舊打仔的片酬這麼高，鄧光榮也要抵價了。一年前施家鉅以四萬港元聘鄧光榮往印尼拍片，一般人說施思想有問題，認以後鄧光榮的片酬源降低便難了，誰想那些後起之秀叫價比他還高，他那能不漲價呢，最近有人出價六萬聘鄧拍片。鄧光榮已說那人捱他老襯了，看來鄧光榮又要起價了。（朱倡）

葉榮祖急電求救
葉逸芳舐犢情深
赴泰渡假．原來有秘密

在香港的編劇家中，葉逸芳是最不要虛名，也是最忙不開交的一個。

他一年到晚都爲個沒完，也一年到晚都在給人催稿中，而且，催他要稿的都是大公司，他寫出來都是大製作。

向這幾天，他卻在百忙中，去了泰國。對人說：是渡幾天假，抖抖氣。但熟識他的人，都認爲難以相信，尤其是，他還是帶了娘婦齊去一起就道的。

細查之下，終把他去泰國的眞正目的找出來了。原來，他那位做了大導演的兒子葉榮祖，於上月帶了李錦坤、馬海倫、李昆、洪南、火星等大隊人馬，赴泰國的遠東公司拍攝一部動作片「死亡挑戰」，抵泰之後，葉榮祖發覺當地很多拍物場地可資利用，若只限拍一部「死亡挑戰」，未免蒼白此行，故有心因利乘便，多開一個新戲，此乎在遠東公司的老板劉丕那來說，自然求之不得，於是馬下動員更多人力財力，聽候葉榮祖支配，但是急切間，那裏弄來一個現成劇本呢，葉榮祖苦思得計，馬上拍長途電話向父親求救，俗語有謂舐犢情深，於是乎，葉逸芳這條老牛，便不得不於百忙中，利用渡假來作「催稿人」的擋箭牌，急急帶同也是編劇好手的兒子飛去泰國？據說，他希望以半月時間，趕出兩個好劇本來，給兒子多拍一個好戲。

台灣派出大隊人馬參加在星洲舉行的第十九屆亞展，附圖是楊甦導演（右）與台灣女星夏台鳳、湯蘭花、翁倩玉等在開幕典禮中合照。（合衆國際社無綫傳眞）

歌星李嘉露

有補珍美人之稱的女歌星李嘉露，現獻唱於櫻花歌廳，不過，她對社團活動，興趣甚濃，故兼任關西李氏宗親會婦女部主任，孫中山文化協會顧問，萬佛堂花會名譽總理。歌星中而兼得如此銜頭者，李嘉露是第一人也。圖爲女歌星李嘉露。

一家人全片殺青
劉家昌創新紀錄

由紅遍影壇六大主角明星歸亞蕾、張俐仁、唐寶雲、湯蘭花、汪萍、李菁等領銜主演的「一家人」，現已全部殺青。

「一家人」是中影和劉家昌繼「愛的天地」後再度合作的新片，在「一家人」裏使劉家昌締創了屬於他個人的三項新紀錄：

第一、劉家昌拍電影從來沒有劇本，想到甚麼便拍到甚麼，但在「一家人」裏他不僅有劇本，而且每一個鏡頭都是根據劇本運鏡。

第二、劉家昌拍戲以「快」字聞名，甚至還會有過三天拍一部戲的紀錄，因此他的作品往往會因時間而影響及成績，但是「一家人」他卻拍了三十天。

第三、劉家昌拍戲一直都是能「省」受人欣賞，在他的作品裏幾乎沒有超過兩百萬台幣的製片費，然而「一家人」的製片費卻超過了港幣一百萬元正。

石破天驚男女主角
接受銀色世界訪問

麗的中文電視台銀色世界主持人簡而清，訪問石破天驚男主角于洋、田野，女主角歐陽珮珊，答問該片經過及劇情。圖爲攝於錄影室。

溫柔嫻雅冰雪聰明的
艷星茱兒喜花頓

有「新夢露」之稱的英國艷星茱兒喜花頓，被聘到歐洲去跟李察波頓合演「藍鬍大色魔」，在她來說，實在是一項殊榮，雖然她在英國已名氣不小，擁有大批崇拜者，但能夠跟李察波頓這樣轟動的天皇巨星合作，還是第一次。

茱兒喜花頓有金色的頭髮，棕色的大眼睛和挺俏的鼻子，她最似瑪莉蓮夢露的地方是那半開的咀唇，如果以臉龐的上半部來說，倒不如說她酷肖珍西寶，她的溫柔嫻雅，冰雪聰明，也大有珍西寶的味道。

「藍鬍大色魔」是一部大堆頭影片，片中醜女如雲，除了茱兒之外，還有「性感女神」麗歌黛珠，風情萬種的意國艷星維娜莉絲，法國艷星泰妮絲柏，德國肉彈瑪莉連施路絲和雅葛士汀娜、諾丹尋絲，每一位都是有聲國際的紅星，而茱兒所演的角色，正是色魔謀殺的八名艷女中，唯一能逃出魔門的人，她在片中担戲比其他女演員都多，雖然在名單上八位都是主角。同時，茱兒喜花頓演得實在好，甚至與素以演技見稱的維娜莉絲比較，也是不遑多讓的。

（圖爲與李察波頓在「藍鬍大色魔」做手對的茱兒喜花頓）

屯門看紫釵
丁了漢

任白兩位師傅派曲也極有分寸，除了劍中劍和節郎洲角式，照原樣演出，並不更動之外。梅雪詩的鋼琴，配上帝女花的唱工，想各個主角會遇送要求翻點，而且堪堪滿座，這一點證明，並沒有選錯人。江雪鷺的做工，目前在雛鳳旦角中，確是高出少許，用來演苦情戲的苑邑紹，也是恰當不過。（這兩部戲，容後再作報導）至於謝雪心，演紫釵記，在任白看來確是大膽一點。原因紫釵的霍小玉，在這三部戲中，最是難演。霍小玉是個落泊王族遺裔，淪落到要賣唱陪酒（相當於賣唱不賣身的歌姬）。相遇李益以爲可托終身，不料個郎甫告高中，又賦驪歌，其中典賣紫釵，資助丈夫倒友。太尉從中作梗，造誣李益別戀，弄到貧病交迫，以一個十餘歲的小女兒遭受如此折磨，後來連遇黃衫客，使李益帶返，久別重逢，始知太尉陰謀，夫婦前嫌盡釋，又因李益寫下了對皇帝不滿的「反詩」，太尉欲作把柄，強迫婚配。救援丈夫，就要犧牲自身幸福，看來前路陷於絕境。幸好黃衫客再來點醒，本身是洛陽張王遺裔，又是狀元命婦，以一個孱弱女兒身，毅然穿戴鳳冠朝服，闖入太尉府，實行爭夫，一幕緊張精采演出。由上述情節看來，紫釵記女主角，一定要做到一個孱弱苦弱的貴冑而落拓的少女，遭遇情郎的柔情，釵合釵分的心情忽遞變化，做夫成病，還要典賣釵環援助別人的義俠心腸，驚聞夫婿移情別戀的沉痛，親逢俠士的如怨如慕的哀傷，拚將一死，獨闖虎穴的孤憤，這些綜錯複雜千變萬化的感情，混集一身。除了唱工表情，還要用身段、舞姿、水袖、面目表達出主角的心情在觀者看來，此一角色，較帝女花之長平公主，琵琶之趙五娘，齊實難演得多。

然而，一任白一方面處在三個徒弟，三個主角之間，實在無可選擇，二來也正好試試謝雪心這個自己訓練平素給人瞧不出的了頭，是否一在英雌劇佳偶兵戎一樣，能夠出人頭地，單挑大樑，這是任白無可選擇中的聰明選擇。然而，聽說去歲底在怡園排戲，任白已經實下過一番苦工，來教導這三個徒弟，演出這三本自己的首本戲了。

然而謝雪心這個小了頭，也證實沒有辜負師傅們苦心教導，當晚在常敍演出，一場好過一場，一場勝似一場，這是有目共睹的事實。第一場新選，第二場定情郎告別離，以致與釵一場，還未「入戲」（即還未演出劇中人身份個性）然而屯門戲棚場面，當時也鬨亂萬分，觀衆潮湧，人聲嘈雜，也影響了演員（尤其是新雀）的心情，這是可以理解的，但由洗途黃衫客起，到重逢李益，鬧府爭夫，謝雪心演來，時快淋漓，能將劇中人霍小玉的心境，曲曲傳出，於是事實證明，強將手下無弱兵，而在雛鳳當了頭的謝雪心，此回算是揚眉吐氣了。

麗的下月推出鴻運當頭
金童受傷窺見圈中交情

麗的電視的「歡樂一堂」，將於下月結束，代之而起的是一個新節目「鴻運當頭」，導播將仍由陳達威擔任。

「鴻運當頭」透過一播映，每次節目進行，將會邀請幾位來賓參加，內容以選擇問題解答爲主，觀衆如果幸運，可以獲得積累的巨額獎金。

據說，該節目是經過相當時日籌備才決定的，內容方面，相信受到觀衆歡迎。

顧影心聲

金童撞車，雖傷不重，實爲不幸中之大幸。說他傷不算重，是以與他同車傷者比較爲準的。據說與金童同車者，其中一少女因傷重而死去，另三人全受傷，金童爲其中之一。

張冲拍「蕩寇三狼」時，曾爲金童指點拍攝點穴手法。那一場戲，拍得實在不錯，金童的表現，較之他在他片演出，更爲有型！

日昨，張冲、陳鴻、石堅等一班朋友，紛到金童家去慰問，友情可愛，於此可見，於此，亦可見圈中人之淡涼，已遠不如前，新的一代，比老的一輩是更見厚道了。「蕩寇三狼」今（十七）日最後獻映。

「馬戲團風雲」中精彩一幕。

電視短訊

曼霞患怪病
飄飄然欲仙

法力無過的女巫迷信，突患怪病，四肢無力，於是弄出笑話連篇。「飄飄欲仙」一片，星期四（十七日）晚上九時，在麗的電視中文台「歡喜冤家」節目播映。

女星英格烈褒曼主持第廿六屆康城電影節，在開幕之前幾天，褒曼偷得浮生半日閒，漫步街頭。（法新社圖片）

寫在「石破天驚」上映前
．龍驤．

不久前有一個青年朋友詢及我對暴力與色情電影的看法，這似乎是目前人人在爭論的一個問題。「石破天驚」之一部強調面性的暴力電影，這使我不別談到這個的問題。

但是對於近代電影的趨勢，我曾經說過一句話：「現在人的觀念變了」，這並非但是指電影，並可概及其他。

中年以上的人們，常常會懷念過去，以電影爲例，如「蝴蝶夢」、「樂府春秋」、「翠堤春曉」、「星海浮沉錄」、「北非諜影」等，我可否認這些是當年的拍電影，可至自第二次世界大戰以來，這四分之一世紀的人類社會劇變，可抵約上二個世紀的進展光陰。如果把這一類電影再搬演在今時，很難會爲時下的青年人接受。思想感情全部：無法配合，這是世界潮流，何來共鳴？無法不令我面對這一事實。

今時的人在白紙上寫字，用的是走珠「原子筆」，幾毛錢一枝的貨色，名貴的什麼型什麼的墨水筆已擱淺在旁邊十餘年之久……我知道我國的書法是一門了不起的藝術，童年時候已經寫大小楷，如今我若再撥出硯來，磨硯，提起毛筆或狼毫來寫稿，連我自己也會對自己的行徑感覺到怪異。

過去的東西是好，而那是過去的好，祇能由之過去，但是我們不能認爲今時的全部不好。

這，就是我對今時一般電影取材有異於過去的看法。無論是生活節奏，善惡的辨別，道德的標準，愛情的評價，以及關聯到宗教、思想、哲學，我人無法能合今時的與往昔者求同。

同時如果拍的電影，我是說「大丈夫」，是一部誇張暴力的電影，「流寇賊」裏教人更多，合面更兇殘，而卻是一部有控訴力量的好電影，所以，該劇暴力與非暴力，愛情與非色情的一點，是很難明確近分的，主要還在創作者的筆觸之處與欣賞者的「眼」之處。

現代的觀念已變，對這潮流的衛道德觀念，是擋不住這股洪流的，充滿暴力的「教父」與充滿性慾的「巴黎最後探戈」特別的反響，說明電影之最好的證明，高明的人類就認工程師決不會用賭台的方式，而是在泛濫的潮流前開一條河，在黯淡的人間前多再開光明之境。

「石破天驚」是一部下流的衝擊片，它使我學習及掌握多方面的電影的技術，我不會說自我吹噓的說，但是我，甚倡爲主演而演及懷有理想者有甚予不同的地方，全存是手段，理想才是最終目標，獨爲「石」片中的男主角，女今面臨的是一般強大的排歷壓力行動，有勝於任何千言萬語。（下）

初上銀幕的著名女高音，瑪拉歐絲林在「新舞曲大王」中，演小史特勞斯的妻子。

中國乒乓、訪問四國

中國以「銀球傳友誼」的方式，在國際間交朋友。他們曾組織隊訪問美國、加拿大、墨西哥和秘魯四國。香港南方公司今天即將推出的紀錄片「中國乒乓球代表團訪問加拿大、美國、墨西哥、秘魯」一片，就是紀錄代表團在彼邦訪問的一麟半爪，值得欣賞。這個片的拍攝方式純以超映爲主，有別於過去的紀錄片形式，值得欣賞。（香）

圖爲在美國墨西哥工人住宅區，中國乒乓球代表團正在那裏訪問。

邵氏參展團部份已返港
毒女賣座盛陳萍喜難禁

銀海一微波

邵氏這次赴星參加亞展的人數雖衆，但多數明星，導演很少，李翰祥就未見參加，一問之下，才知道他忙於執導「金瓶雙艷」與「風流韻事」煙尾，正忙得一闊烟，行不得也。

「假如抽得分身，他還是會去的！」這到底是一件盛事！」這是邵氏一位職員說，可是，李翰祥能否有此時間，可就難說了。

陳萍與羅烈合演的「毒女」，日來生意甚盛，故陳萍正爲高興，她說，由於「毒女」收得，外間已有好幾間獨立公司找她拍片了，但她因與邵氏有合約，自然得個講字而已。

邵氏的參展團，昨日已有人先行返港了，包括有恬妮、王俠、方逸華等，據恬妮說，她本希望能趁此機會多玩幾天的，但爲拍片，有什麼辦法？只好先返港了。她又說：「來去匆匆，得個忙字！」說來確有相當遺憾。

「毒女」仍在映，賣座仍盛，這是陳萍第一次任主角，即有此賣座成績，她高興，是十分合理的事情。

尊榮生平最佳傑作
馬戲團風雲將重映

[illegible]

新舞曲大王
連圖故事

（一）一八四四年在維也納，約翰史特勞斯（尼高柏德斯）是當時的羅爾滋大王。他在桑甯的音樂廳指揮音樂，極多捧場客。約翰也是個風流浪漫的人，他雖有原配妻子，安娜（素鳳米寶），且已生了三個孩子，但他另營金屋藏嬌。

（二）約翰的情婦，是艾莉杜倫巴（縣珊妮賀遜），她也替約翰生下個兒子，也叫小約翰，與安娜生的小約翰（賀斯保荷滋）同名。安娜爲此相當不滿，與約翰爭論，但他終樂新歡，完耳不聞。安娜卻有殺手鐧，告訴他小約翰一直在學小提琴。

愛慾奇譚
連圖故事

（三）痴心的小張和小關發現他們所愛的少女錦錦原來是個脚踏兩只船，用情不專的人，於是兩人一反想盡辦法得到她的態度，而想盡辦法去擺脫她。

（四）金仔和琪女新婚居處人多屋小，一張雙層碌架床，就是二人洞房之處，上下左右都是同居的眼睛，雖然他倆百般提防，結果還是洩光乍。

怒海沉屍
連圖故事

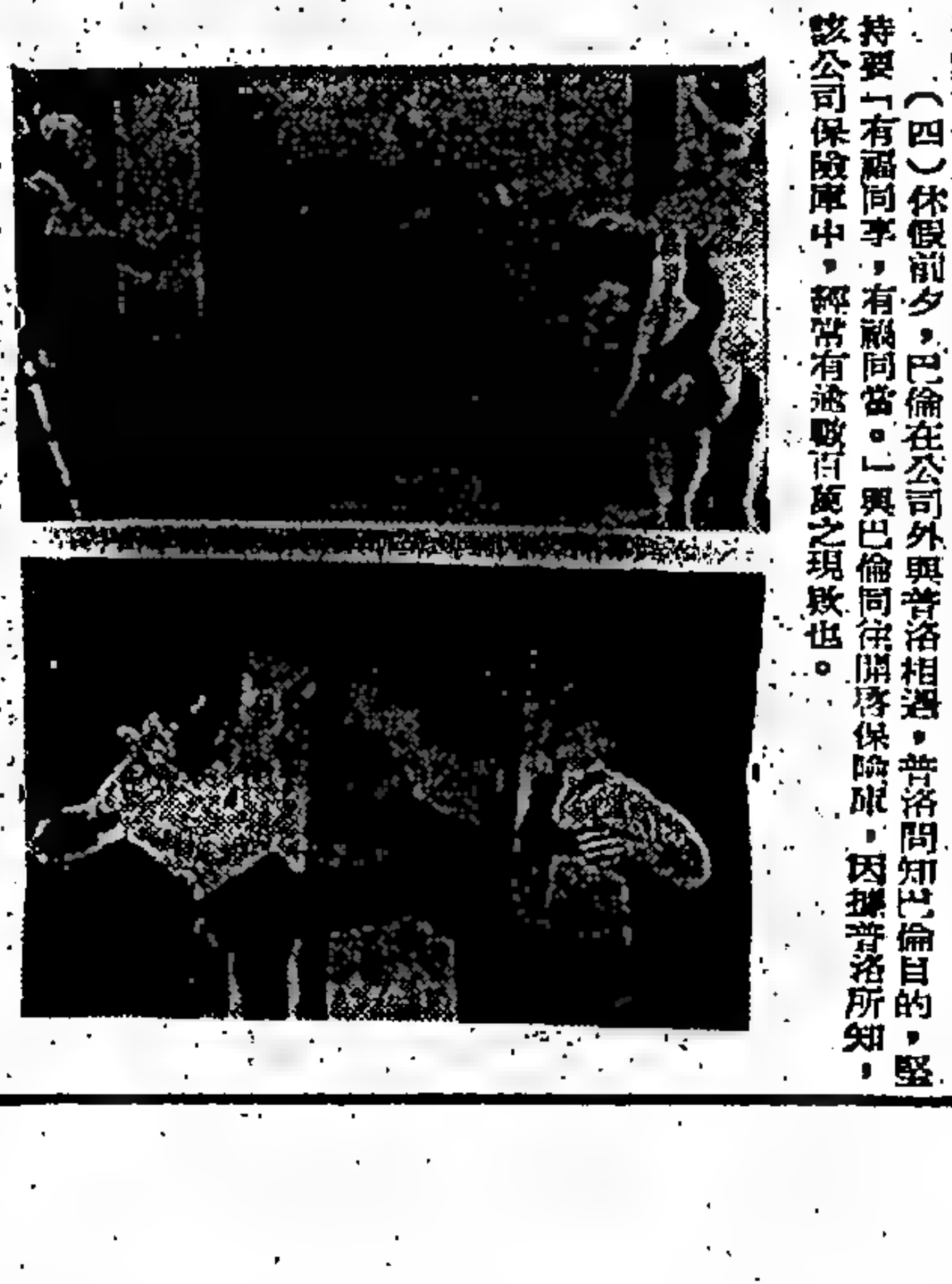
（三）富商要湯往義大利勸說菲力返家，除答應負担一切費用外，事成之後，並給予五千元酬勞費。湯因生平未到過義大利，亦未乘過頭等車船，一口答應，馬上啓程，到那不勒斯一條漁村，找到了菲力。

（四）經湯力勸，菲力亦不允返國。原來菲力除了捨不得離開山明水秀的那不勒斯外，還愛上了一位漂亮的小姐珂芝。湯勸菲力不成，因全部費用由富商供給，他也樂留下那不勒斯，與菲力珂芝同遊，享受一下。

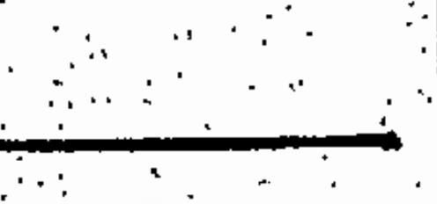
賊兄弟
連圖故事

（三）巴先在辦公室設置紅外線照相機，以俟行中高級職員開啓保險庫時攝取密碼。從膠片所得，巴倫謝知七個號碼中之三個，其餘四個，他好靠「撞」。根據數學常識，要揀中七個號碼，需時頗長，巴倫決定利用聖誕節假期下手。

（四）休假前夕，巴倫在公司外與普洛相遇，普洛問知巴倫目的，堅持要「有福同享，有禍同當。」與巴倫同往開啓保險庫，因讓普洛所知，



新界版



鄉村建屋申請事項仍繁苛
手續待簡化
粉嶺鄉會決議呈請當局方便村民
響應支持撲滅罪行運動務除歹徒

（特訊）撲滅罪惡運動，獲得新界各區紛紛響應支持，昨粉嶺區鄉事委員會執行委員會議，獲得與會委員一致通過。會議由主席彭志輝主持，與會有：彭鐸然，蔡壽庭，羅潭榮，温有，彭錦榮，劉貴，彭木倫，鄧添瑞，鄧炳香，鄧有發等多人。上水警署署長谷超爾應邀列席。彭志輝主席首先介紹新任上水警署署長谷超爾予各與會委員認識。繼由谷署長講述有關即將推行之撲滅罪惡運動各項問題。獲得各委員一致通過大力支持，務將歹徒撲滅。

有關鄉村屋宇申請，各委員紛紛發言，對目前申請應辦事項，表示過於繁苛，亟應予以簡化，經綜合意見後，一致通過去函有關當局，對申請興建鄉村屋手續，應予簡化，方便村民。（木）

今年端節新界將更熱鬧
屯門鄉青山灣
亦舉辦賽龍舟
有關當局協助，三艘參加角逐

（特訊）新界各鄉端節龍舟競渡，今年將更擴大，除歷屆規模最大的大埔區競賽已籌備緊鼓，荃灣，青衣及馬灣三鄉亦聯合舉辦外，屯門鄉青山灣今年亦將有一有系統的龍舟競賽舉行，成爲一地方性的康樂節目，預料亦有一番熱鬧。

在昨午舉行首次籌備會議後，屯門鄉人士舉辦此次青山灣龍舟競賽，已獲得理民府、警方、海事處及漁農處等一致同意及協助，會議出席有青山警署署長[illegible]頌，漁農處元朗推廣主任炳康，陳洪榮，屯門鄉事委員會主席劉皇發，元朗理民府聯絡官黃天宋，海事處代表曾[illegible]詳，各龍舟隊代表楊興年，旗運等。

討論結果一致決定於農曆五月初五端午節，在青山灣海面舉行大舉龍舟競賽。

今年由於時間忽促，將由三艘龍舟聯合舉行，明年則將由屯門鄉事委員會發動，邀集屯門鄉各地方社團聯合擴大舉辦。

今年競渡的三艘龍舟計有：（一）漁業公會，（二）買手會及（三）漁民合作社，此三艘均屬較大的中型龍舟，每艘可容四十五位健兒參加角逐。

競賽路程以青山灣老鼠洲至青山漁市場爲起點及終點，大會將敦請有資格人士担任評判，賽後并將由劉皇發主席主持頒贈錦標。

由於青山灣爲一良好漁港，漁民衆多，此次龍舟競渡亦爲水上居民所歡迎。（新）

天主教護士
在元朗舉行
衛生電影會

（特訊）香港天主教護士協會，由一羣來自不同醫院的公教護士，分別到各堂區或學校甚至新界村落舉行電影晚會，放映有關衛生及醫學常識的電影，目的爲充實人們對預防疾病的常識，和認識清潔的重要性，從而增進健康。

昨日該會在元朗白泥村舉行電影晚會，使村民從電影中和護士的解說下，吸取衛生的常識。昨（十六）日舉行的此項運動，爲該會展開的此項運動在元朗區的第二次，並引起附近村莊的兒童和成年人及青年男女參加者甚爲踴躍，由護士們詳細解答有關醫學常識的問題，參加的村民皆表現誠懇與親切的合作。

荃灣東莞同鄉會
新會董就職
理民官賴國鉄頒任書

（特訊）東莞同鄉會荃灣分會第六屆新員職，昨假新界酒樓舉行就職典禮，首由陳理事長致開會詞，繼由總會主席王熾生主持監誓，荃灣理民府長官賴國鉄頒發選任書，荃灣鄉委會副主席楊彼得，荃灣社團聯會會長曾機富及各嘉賓分別致詞。會務報告，然後由副理事長吳漢鑑致謝詞，禮成歡宴，並有粵劇助慶，筵開數十桌，賓主盡歡而散。

該會是屆會董職員如下：

會長：鄭枚，副會長：鄧源。主席：陳理，副主席：吳漢鑑、梁錫、洪、鄧頌。總務主任：曾祥，副主任：周趣權、尹慶鎏。文書主任：李煥英，副主任：李棉、尹棠。組織主任：曾家球、周寵，副主任：周錦、任安。財務主任：蘇義，副主任：李炳輝、曾煥。稽核主任：曾照，副主任：蘇有、黃亭、賴輝。學務主任：陳乃仁，副主任：黃福、黃容輝。福利主任：林明、將山輝、歐乾。尹應權，副主任：周有、任全。交際主任：劉有、李水、陳良。副主任：李自源、曾權。宣傳主任：陳興、蕭遠成。康樂主任：[illegible]、曾益深，副主任：陳文、黃應和。婦女主任：黃映、[illegible]。

元朗一幅官地開投
特別不規定底價

（特訊）新界元朗有一幅限作非工業用途官地，將於本（五）月廿八日下午二時卅分，在元朗大會堂以公開拍賣方式出售。該幅官地係採用不作底價之決定，而由各競投者自由出價投承，價高者得。該地點，面積及建築規約如下：

大概約分元朗城市地段一七七號，位於元朗中區教育路，面積三千二百六十五尺，投得者限廿六個月內完成價值不少過卅萬元之上蓋。

有關詳細售地規則，可向新界民政署或元朗理民府，荃灣理民府，大埔理民府，西貢理民府及離島理民府索取。有關售地圖則，亦可在上述各辦事處索閱。（田）

青衣島公立學校
成立卅五旅童軍

（特訊）香港童軍總會，沙咀區第卅五旅（青衣公立學校）旅務委員會，定於本月十九日（星期六）下午二時卅分，假座青衣島青衣公立學校運動場，舉行成立典禮暨第一屆職員就職典禮，並敦請荃灣理民官西頓倫主禮並致訓詞，新界高級教育官梁順新主持頒發委任證書，新界地域童軍助理總監楊錦炎主持授旗，荃灣地方童軍總監李聯新主持頒發聘任書，沙咀區童軍總監温文主持頒發領袖委任證書，並[illegible]賓觀禮。

該會職員名單如下：名譽會長陳浦芳、楊晉培、陳是、許添、何子平、楊彼得、何永光、林驛祥、陳流芳、陳國全、安名譽顧問梁重順、彭冲、趙金鏞、旅務顧問、楊錦炎、李鏞新、温文、洪、蔡家倫、蔡家儀、樹偉、會長鄧秀民、湖會長陳世龍、黎汝仁、副主席陳懷德、鄧天送、秘書鄧雲金、司庫陳世、立持元、旅務委員林志培、陳世、服務委員：鍾雄光、幼童軍、鄧元培、盛宗興。

荃灣將興建
多層停車場

（特訊）新界荃灣停車場地缺乏之問題，可望於不久將來獲得解決，有關當局擬計劃在荃灣渡輪碼頭側廣場，興建一座多層停車場。據悉，該地點之適中，交通方便，興建該停車場將有九百個泊車位，俟計劃就緒後，便可付諸實現。

荃灣區校際第十四屆
籃球乒乓球賽頒獎
官紳主典禮會長邱德根致詞
金波露讚揚培養優秀運動員

（特訊）新界學體會荃灣區分會，昨午假雅麗珊社區中心禮堂舉行第十四屆校際籃球乒乓球比賽頒獎禮，由該會名譽會長吳文政太平紳士，高級教育官金波露、荃灣副理民官賴國鉄，荃灣鄉事會主席陳浦芳，名譽會長蔡國楨，各界嘉賓廖居中，楊少華，張枝榮，陸君傑，陳文芳，陳威霞，羅宗，賈學庠，丘振雄，凌振雄，馬謙，盧恩成，李永楨，林自強，何永光，林惠良，楊錦裝等暨學生數百人濟濟一堂，氣氛熱烈。

在多項比獎中，荃灣潮州公學有極優異之表現，成績驚人。該校在校際籃球比賽男子組中包辦冠亞前兩席，乒乓球比賽亦爲出色，男子組及女子組分別勇奪冠軍，令人側目，熱烈掌聲此起彼落，成爲一時美談。

金波露高級教育官致詞稱頌新界學界體育協進會對提倡學界體育之重大貢獻。金波露稱：新界學體會與香港學體會近年來培養許多優秀運動員，代表香港參加國際性學界體育競賽，爭取不少榮譽。同時不斷努力提高本港水準，近四年來，曾派隊參加在泰國及星加坡舉行之東南亞游泳、足球、籃球等比賽，吸取不少國際性競賽之經驗。

會長邱德根太平紳士開會詞後，由名譽會長吳文政太平紳士頒發籃球比賽獎品，陳浦芳先生，荃灣副理民官頒發乒乓球比賽獎品，蔡國楨議員頒發紀念旗予各學校代表，副主席馬謙、楊錦裝、陸君傑、李永楨等致送紀念品予主禮人，最後由陳冠成主席致謝詞。

比賽成績如下：籃球比賽。男子組：冠軍，荃灣潮州公學上午校。亞軍、荃灣潮州公學下午校。女子組：冠軍，海壩街官小上午校。亞軍、全完一校。季軍、聖十架小學上午校。乒乓球比賽：男子組：冠軍、荃灣潮州公學上午校。亞軍、佛教林炳炎紀念學校。季軍：聖十架小學下午校。女子組：冠軍、荃灣潮州公學上午校。亞軍、聖十架小學上午校。季軍、荃灣潮州公學下午校。（菀）

（上）荃灣潮州公學獲校際籃球比賽冠軍，吳文政太平紳士（左）頒銀盾，中爲荃灣學體會主席陳冠成。（下）荃灣副理民官賴國鉄（左二）頒發乒乓球賽女子組冠軍予潮州公學代表，左爲大會主席陳冠成。

賀天后誕尚有節目
西貢亦公演
巨型班慶祝
雛鳳鳴演四日五夜

（特訊）新界離島各區水陸居民，對於神誕，多依傳統而向極重視，多數開演神功戲，而此習俗，在各神誕中，尤以天后誕最爲隆重，且由農曆三月開始，一直至五六月間，均有人賀誕，但賀誕之時間有先有後，且每各鄉地方習俗有定，故各鄉有神功戲之演出，亦稍有賀誕期間，不暇之勞，因此近期應接不來，在此個月而言，三月來，不是此區即彼區演戲，各鄉先後分別舉行賀誕，因爲適應新界鄉民之空間與習例，身亦因搭棚與聘請戲班題，以致在同一時間，行而難於應付，所以相沿分先後舉行。

繼坑口區演戲賀天后誕之後，西貢亦定於本星期日舉行賀天后誕，此亦依照習例，每年均藏湖舉行，由於居民信仰，海西更有不少漁民，故每年賀誕均極隆重，及聘請巨型粵劇名班演戲賀誕。西貢天后廟已有悠久歷史，亦具相當規模，該區水陸居民，對該廟素極崇奉，故每年賀誕，亦均踴躍捐款，並搭蓋戲棚，過去均在廟前空地，據當地習例戲棚必對廟，且有一年，因廟前地方甚不吉利；當年地方共聘請不對廟宇，但今年因興建樓宇工程影響，當日搭戲棚於大原有地，而新方面，乃政府之空地，即來郵政局之建，但亦然與廟相對，該地點之戲棚，聘請雛鳳鳴劇團搭台演出，除該團之劇荷花，江雪鷺，朱秀英，劍丹，譚蘭心等外，並加聘名伶梁醒波，靚次伯參加演出，相信到時定必相當熱鬧。

現已定於十八日晚開台，一連四日五夜，由十八日晚起，直至廿二日晚始結束。十八日晚，先演「六國大封相」，繼演「英烈劍中劍」，十九日演：「變麗丹鳳」，夜演：「紫釵記」，廿日爲正誕，日戲：[illegible]紅伶均出場，日戲先演：「賀壽大送子」，續演：「玉蝴彩鳳」，夜演：「辭郎洲」，廿一日演：「帝女花」，廿一日夜演：「[illegible]」，廿二日演：「得勝還朝」。在廿晚大會並敦請西貢理民府伊信前往代表大會向各演出紅伶頒贈錦旗。（山）

粉嶺軍營官兵招待七區鄉民
定期開放舉辦球賽

（特訊）駐港英軍第四十八步兵旅之愛德華第七廓爾喀第二營，將於下（六）月六日（星期六）假粉嶺新圍軍營，舉辦七區內所有鄉村足球比賽。自當日上午十時開始，舉行冠軍之球隊，將於下午四時獲頒發「新圍軍營杯」。至於在球賽中一早遭淘汰之隊伍，則可繼續參加另一項「木匙」比賽。

除足球比賽之外，該營亦安排若干槍械及裝甲車供兒童參觀，而軍營內之游泳池在該日亦將開放予各前往參觀之來賓使用。同時，營內並設有茶水檔，以供應來賓飲食，屆時歡迎各區鄉民踴躍前往參觀。（木）

粉嶺皇后山軍營
處置污水收用地
補償金判定發給

（特訊）關於新界粉嶺皇后山軍營之污水處置而收回丈量約份第八十五約部份土地已判定，補償金額將於下開日期由即日起至廿二日，凡被收回土地之人士，可於星期一至星期五上午九時至下午四時，星期六上午九時至十一時到大埔理民府領取補償金。

茲將被收回之土地段號數及補償金額列后：

[illegible]

本港新聞

越華會舉辦講座
王和德總領事講
港越交商之展望

（港訊）香港越華會定週末（十九日）下午四時，假座九龍彌敦道一百號東英大廈一四〇八室會所舉辦專題講座，敦請越南共和國駐香港總領事王和德先生演講，講題係「香港與越南共和國之交商展望」，歡迎會員親友蒞場聽講。

該會副秘書長兼社會文化新聞委員會總幹事潘乃光稱：該會將擴大會員活動，擬定每月舉辦一次專題講座，一次電影欣賞會，一次康樂活動，並計劃在本年度舉辦兩次展覽會，使本港越南人民及華人有更多聯繫機會，有更深切的認識和瞭解。

玄風出版社講座
今午講玄宗四大法訣

（港訊）玄風出版社在大會堂主辦「易學與道學講座」，逢週四下午二時半開講，今日爲第二十四講。講題爲：「玄宗四大法訣」，由道教玄宗協會，游自在宗師主講。題內引申四大法訣，「行，立，坐，臥」四者中各有法訣，此四大法訣有內修與外修，內修是煉心性，外修是端形態，而兩者皆貴乎自然，仍須端視到每一個人之自然。擇其善於循應而修持，不可執宿，執宿則犯「道人多執宿」之戒，但又不能不守宿法訣而修持，否則，也犯「舉子落頑空」。所謂「不熟須要一法，而法常在，不守一法，而法常通」，外修及內修四大法訣，活學活用，用爲原則，屆時別分示範，並解釋其玄旨，門券不收，歡迎各界人士參加研究云。

澳門聖保祿學校
大雨中圍牆被毀

（港訊）連日天雨滂沱，澳門方面亦深受雨影響，尤其低窪地區，幾成澤國，且有多處山泥傾瀉，路面備受損壞。據悉：在澳門黑沙灣運動場之斜坡所由天主教會新建之聖保祿學校圍牆及鐵絲網均受大水沖毀，損壞程度至爲嚴重。

查該校新近在黑沙灣創立，爲天主教教會專爲發展普及該區教育而設，所收學費甚廉，一切設備經費端賴社會熱心教育人士資助，現該校籃球運動場之斜坡圍牆被毀，影響學生活動至大，亟需速謀重行修理，惟感於該項修理工程費用浩大，非易籌措，亟望社會熱心人士樂助，造福學子云。

女士喜愛法國新裝

本港女士越來越對時裝十分感興趣，而巴黎，巴黎被推崇爲心目中之時裝中心城市。

連卡佛女裝部經理及買家蔡施麗女士日前自她旅程中，訂購了大批法國新裝返港。這批時裝包括每一位女士所需衣物，更可以穿起來如法國小姐們一樣嬌美。包括高貴晚裝、運動裝、長褲及睡衣等，全部都是今年最新的法國夏季色調。其中有一款衫裙款式，有短袖或密質，白底配藍、黃及綠色圖案，有蝴蝶衣袖。

此外，在女裝部尚有數以百計的上衫及西褲，款式別緻，圖案新穎，適合各種類形女士，售價適中。該批最新法國時裝，現正在中區總行及九龍大選分店女裝部獨家發售。

金青會遊台
古道賞平洲

（港訊）（一）本週日「香岩頁石賞平洲」，上午八時半在尖沙咀北京道停車場上車到何東樓轉船，屆時贈閱簡明路況導遊地圖，爲旅遊攝影及海浴愛好者必至之旅遊區離島，車船九元，人人可參加。（二）[illegible]漫遊」。上午八時半同上地點專車經海底隧道過香港山頂起步，遊程順訪兩孔古樸石橋，步程三小時，單程交通二元。發券：砵蘭街三八二號（運動場道轉右兩層紅磚屋）金青會K九四一一一。鰂魚涌渣華街五十四號協榮，筲箕灣和樂邨銀安樓七號蔡安商。

（三）下週六日編定爲「滑館訓練營」每位十四元，「地圖實用」新班六月六日逢週三晚七時半上課，即可報名。

（四）海外遊蹤：七月十四日起一天遊台灣分四團另九天兩團日又要谷及台北四天分五團，逢星期五晚出發，聯絡K九二九九二二二九。

日本吉都市傢具廠
十九舉行傢具展覽

日本最大規模之傢俬製造廠吉都市株式會社，與本港著名代理商安全五金文具廠，本月十九日，假座香港大會堂展覽廳聯合舉辦一九七三年最新傢俬具展覽，屆時，該廠由日本專程來港主持開幕，並介紹該廠本年度各類最新產品給本港人士認識。港澳區總代理安全五金文具廠負責人，亦邀請有關商號及各大傢俬公司參觀，發出請柬，酒會時間爲十九日上午十一時半至二時。是次傢俬展覽，由五月十九日下午三時至八時，廿日至廿二日由上午十時至下午八時，廿三日由上午十時至下午二時，歡迎各界人士參觀。

本港吉都市傢俬爲全日本具規模之傢俬製造工廠，由事長室用至辦公室，家庭用各式椅子，酒櫃夜總會用各種傢俬，無一不備，種類甚多，每年出口數字相當龐大。

老人牌桂格即食麥片
「食過翻尋味」賽揭曉

上月舉行之老人牌桂格即食麥片「食過翻尋味」比賽，備受歡迎，結果於（五）月十四日在香港同益洋行假美心餐廳公佈，頭獎黃瑞良獲五百元禮券及老人牌食品一盒，二獎許東雄獲三百元禮券及老人牌食品一盒，三獎李珠端獲二百元禮券及老人牌食品一盒。（右起）老人牌桂格麥片香港代理同益洋行市務董事鮑瑞良，二獎許東雄，頭獎黃瑞良，三獎李珠端及同益洋行營業總理專家許國慶。

美國得力素葡萄糖
附送得力素檸檬糖

美國得力素葡萄糖行大贈送，爲酬謝顧客起見，凡購買得力素葡萄糖（新膠樽庄）一盒或一磅庄（二安士庄）一樽，附送得力素檸檬糖樣本一包，多買多送，送完爲止。

美國得力素葡萄糖是純正的葡萄糖，不含其他化學雜質，且與血液裏的糖份相同，故能直接被血液所吸收，飲後立即補充體力，是男女老幼最佳的飲品。

山海之友遊台灣
環島橫貫新節目
新遊南部橫貫公路知本
曾文水庫阿里山日月潭

（港訊）山海之友一年一度暑假期間隊友聯誼旅行，定今年八月上旬，乘噴射機出發，旅遊台灣佳山水。全程十二天，遊程限遊全島，橫貫公路及最新落成之南部橫貫公路，擴大旅行攝影之新境界。至於台灣勝景如故宮博物館、陽明山、野柳、北投、彰化大佛、鳳廟、日月潭、阿里山、台南古蹟、澄清湖、西螺大橋、梨山、天祥、獅子口、太魯閣、花蓮、東公路、台東、知本溫泉、鵝鑾鼻、墾丁公園、恆春、台中東海大學、台南成功大學及台灣大學、師範大學、輔仁大學、國立中國文化學院等皆在必遊之列。全程乘坐光號特快客車觀光旅遊專車，並特別加安排乘搭莒光號特快火車，住宿觀光大飯店，並配合隊友需要，作攝影。由李君毅領隊，僅有充份時間，作假旅行，只限隊友參加。此爲非牟利性質之聯誼旅行，凡欲參加者可於兩星期內向領隊李君毅辦理報名手續。電話：五—四七一三〇二或五—四六四二八二（辦公時間）。

大成表行裝修完竣
酒會招待各界人士

大成表行裝修工程已告完成，（五月十五日）舉行酒會招待各界人士，賀者盈門，盛況空前。大成表行爲本港鐘錶業負盛譽之老字號，專門經營各國名廠鐘錶，大受本港人士歡迎，日前大成表行擴充，裝修門面，以應付與日俱增之顧客。大成表行設於德輔道中一八四號地下，預料此後生意，定當蒸蒸日上。

大人卅七期出版
張大千談畢加索

（港訊）大人雜誌三十七期昨日出版，本期要目有：張大千談畢加索，馬五先生記陳毅、張治中、何鍵、葉仲豪；商務印書館與中華書局；士心：張大千近人近事；沈葦窗：思親篇，馬弗：拓謝無量馬一浮；川劇與崑曲；新人物，周小明，拓：玻璃與樂劇的經權；林熙：呂大呂；一代藝人賈克星，白：一白玉微；我學畫的經過；陳蝶衣：遊山之拳打，張歐素，雅集圖記等。長篇如陳存仁：抗戰時代生活史；大方：新浮生六記；老吉：馬三十年，胡憨珠：史量才死後的申報；程千里：來鴻去雁，張志韓：血淚當年話報壇；等上海移民：香港舊事錄，上官大夫：大人小語等連載刊行。精印插頁：黃賓虹三驢圖、四驢圖、五驢圖，每冊一百二十頁，圖片五十餘幅，定價港幣二元，各大報攤有出售。

曾福琴行大力協助
「繞樑三日」演出成功

（港訊）一向致力推廣音樂活動的曾福琴行，最近藉着商合主辦「繞樑三日」的機會，發揮其另一次對港九各附屬的愛樂人仕，作出受人讚譽貢獻，負責該音樂會的周聰先生稱「曾福琴行有鑑於「繞樑三日」音樂大會係純粹爲慈善籌款公益的音樂活動，承允在大道中公主行總行及海運分行預售門券，義務印製三日不同節目的門券及精美的場刊，更慷慨借出一切音樂器材，包括該行總代理的英國FENDER廠結他擴音器，ROGERS牌爵士鼓和日本著名ACE TONE廠電子琴等，曾福琴行出錢出力，熱誠可嘉。今次音樂會的支出能夠大幅度節省，除了參加演出的本港及東南亞著名歌星及音樂家鼎力支持，商合各藝職員不辭勞苦籌備外，曾福琴行多方面的協助，使到「繞樑三日」一連三晚演出成功，功不可沒。

本報四達合作續辦美加旅行團
訂價公允節目豐富
享受一流服務最佳
歷屆團友交口稱譽予大力推薦

華僑日報，四達SITA旅行社聯合主辦的美國加拿大旅行團，已具十六度成功舉辦的輝煌實績，享譽之隆，有口皆碑。今年衡應廣大讀者要求，擴大舉辦，除第十六團經已全滿外，（指第十六團已經滿額，參加讀者共三十九人，定五月十八日上午九時三十分，乘搭泛美DA八四六班機啓程）續第十七、十八、十九團，分別於本年七月六日，八月十日及九月式十日出發。

由於各界人士踴躍參加，歷屆團友證爲辦理完善服務優良而大力推薦，因而前往本報中區辦事處報名登記，索取行程表，查詢參加辦法的讀者，紛至沓來，門限爲穿，其熱烈響應之情況，較諸過去各團，尤有過之。

服務最佳，節目最豐是華僑日報美加旅行團的主要特色。閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。比如說，匠心獨運的狄士尼樂園，是一個老少咸宜，爲人類製造歡笑的地方，世界八大奇景之一的尼亞加拉大瀑布，可自數個不同角度去欣賞，在著名的博物館內，又可看到歷史上各個時期的事物，富有傳統色彩的節目，如果幸運的話，更可以看到兩國民間傳統節目盛會。與精湛的海豚表演，峽谷奇景，應有盡有，使人大飽眼福，在旅行假期中，亦盡可得見。至於大都市中的豪華大廈，富有冷暖氣調節的酒店，餐館，劇場，享受豐富的假日生活，置身於設備新型，陳設舒適的旅遊專車，來往於各名勝風景區之間，或參觀多姿多采的賭城風光，神聖莊嚴的自由神像，流連世界最高的帝國大廈，欣賞精湛動人的歌舞劇演，體驗荷里活電影明星工作和生活以及拍片過程，在美國和加拿大各地值得遊覽的名勝，簡直比比皆是，不能盡錄。

在長達二十五天的旅遊期中，每日都有特別安排，保證會使參加者心曠神馳，眼界大開。

閣下如想順道探視留學中的子女，會見闊別多年的親友，亦可爲你預爲通絡務使你在旅程中，領略到旅行的真正樂趣。

東京是遐邇知名世界上有數的名都，東西文化會萃一地，在遊程中我們亦多爲讀者預作安排，雖然僅係市區半日遊，也足令人流連忘返。

此外，我們已有十六度成功舉辦的經驗與心得，吸取了寶貴的改善意見，去蕪存菁，在「緊將週到的照顧，無微不至的服務」的優良傳統下，我們確信，美加旅行團必將達到「一團辦得好過一團的目的。」

總之參加本報與四達SITA聯辦的美加旅行團，將是閣下一生的珍貴經驗，而費用僅爲一萬零式百元，更是不容錯過的機會。

茲將參加華僑日報美加旅行團辦法列下：

（一）旅程日期：
第十六團：五月十八日至六月十一日。（已滿）
第十七團：七月六日至七月卅日。
第十八團：八月十日至九月三日。
第十九團：九月廿日至十月十四日。
全程共二十五天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、之加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬零二百元，包括乘搭泛美七四七最新客機來回及所有內陸航機機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，須備旅行證件，如護照、旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：
華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大厦地下。
專綫電話二五一九七四。

1973英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

中文科（廿八）·黃振劍·

雜說「世有伯樂」（韓愈）

主旨——韓昌黎集中的雜說文計有四篇：說龍；說醫；說鶴言；說馬。本文是採自雜說中的「說馬」的。本文以伯樂神馬爲喻，以興發才不爲世用的感嘆。「千里馬」比喻有才幹的人，「伯樂」喻賞才幹的人，「執策者」比喻是非不明，愚智不分的當權者。千里馬遇不到伯樂，於是只有受到執策者的折辱，終於老死於槽櫪之間。同樣，懷才不遇的人，結果也只有憤恨而歿而已。

（一）何謂雜說？

雜說是文體的一種。此種文體大抵篇幅短小，借一事物爲喻，隨意興感，或說明道理，或隱含諷諭，這是雜說文的特色。如韓愈的說馬、明、劉基的賣柑者言等是。

（二）本文內容所述爲何？作者有何感慨？爲何有這種感慨？

作者以「千里馬」比喻有才幹的人，「伯樂」比喻賞識才幹的人。世有伯樂，然後才發現千里馬。否則這一隻千里馬便只有老死於槽櫪間，空有千里之才也不能施展出來的呀！

千里馬的食量和常馬不同。如果飼馬的人不知牠是千里馬，而以常馬視之，只給以常馬的食料，那末這匹馬雖有千里的本領，可是吃不飽，氣力不足，牠優越的才幹自然不能表現出來，就算是比常馬也不如了。

執策者驅牠不得其法，飼養牠又不能滿足牠的食量，以讓牠盡量施展牠的才幹，牠發出的鳴叫聲，而執策者卻全不明白牠的心意，只是拿着馬鞭憤怒地在斥責、在抱怨：「天下眞沒有千里馬！」這是懷才不遇者的不幸遭遇。不得其位，雖大賢亦無所施其抱負呀！

韓愈生當中唐之世，外則藩鎭跋扈，內則宦官弄權，奸佞當道，朝綱腐敗。韓愈卻具以天下爲己任的職志，力勸當政諸公當效法伊尹、周公、禮賢下士，廣求俊彥，以興復國家，但終告失望。而自己亦以才高位卑，惜懷不能展其長才，故便有「千里馬常有，而伯樂不常有」，「食不飽，力不足，才美不見外」，「策之不以其道，食之不能盡其材，鳴之不能通其意」，「祇辱於奴隸人之手，駢死於槽櫪之間」的慨嘆了。

（三）試說出下列各句的喻意：

（1）千里馬常有，而伯樂不常有。
有才幹的人，經常可以看到，但有知人之明的人卻不常見呀！

（2）名馬辱於奴隸人之手，駢死於槽櫪之間。
有才幹的人卻受到一些庸材的折磨，結果只有抑鬱而歿了。

（3）馬之千里者，一食或盡粟一石。
有才幹的人，他的職位和薪俸當然要高尙和優厚的。

（4）食不飽，力不足，才美不見外。
有才幹的人，卻不給予優厚的職位，優厚的薪俸，那末他做事便提不起勁，而他的美好才能也不能盡表現出來了。

（5）策之不以其道，食之不能盡其材，鳴之不能通其意。
在上位者用人（人材）不得其法，不能給予他優厚的薪俸和高尙的職位，讓他盡量施展才能，他作事的本領和抱負，在上位者對他一些也不了解。

（6）其眞無馬邪？其眞不知馬也？
難道這世間眞沒有人才嗎？還是當權者不了解人才呢？

（四）解釋詞句：先解釋有下綫的詞，然後解釋句子。

（1）駢死於槽櫪之間。
釋詞：駢——兩馬拉車叫駢，引申作「並」的意思。
槽櫪——槽，飼馬的器具。櫪，養馬的地方。合起作養馬的地方。
釋句：一並死在養馬的地方。

（2）一食或盡粟一石；食馬者不知其能千里而食也。
釋詞：一食——食名詞。一食，即一餐。
食——動詞，飼養的意思。
釋句：一餐飯或者要吃一石米；飼馬的人不知牠能夠日行千里而給予充足的食糧去飼養牠。

（3）食不飽，力不足，才美不見外。
釋詞：才美——優美的才幹。
見——表現。
釋句：吃不飽，氣力不足夠，優美的才幹無法表現出來。

（4）策之不以其道。
釋詞：策——鞭策；驅策。
道——合理的方法。
釋句：驅策千里馬而不用合理的方法。

（5）食之不能盡其材。
釋詞：之——代名詞，指千里馬。
材——材能；才幹。
釋句：飼養千里馬而不能讓牠盡量施展牠的才幹。

（6）鳴之不能通其意。
釋詞：之——文言虛字，句末語氣，無意義。
意——心意。
釋句：千里馬鳴叫，而飼馬者卻不了解牠的心意。

（全部會考課文已刊完）

華僑教育

本年度英文中學會考
正科明日開始
至下月六日始告結束　每日多數考兩個試卷　本屆考生共四萬九千八百餘名

（特訊）本年度英文中學會考之術科考試，經自四月二日之家政科烹飪設計起，至前（十五）日考美術一及二及普通科學止，接着，將由明日開始舉行普通科目考試。今屆報考英文中學會考的學生，共有四萬九千八百餘名，按照考試當局所擬訂，本年度英文中學正科考試之時間表如次：

五月十八日：上午八時半至十一時，中文二。

五月十九日：上午八時半至十時四十五分，英文一；十一時半至十二時四十五分，英文二（彙積選擇性試題）。

五月廿一日：上午八時半至十時，中文一（作文）；十時三刻至十一時三刻，中文一（彙積選擇性試題）。

五月廿二日：上午八時半至九時四十分，生物學；十時半至十一時四十五分，生物學（彙積選擇性試題）。

五月廿三日：上午八時半至十時，中史；十時四十五分至十二時十五分，中史（彙積選擇性試題）。

五月廿四日：上午八時半至九時四十五分，化學；十時半至十一時四十五分，化學（彙積選擇性試題）。

五月廿五日：上午八時半至十時四十五分，地理二；十一時半至一時十五分，地理一（彙積選擇性試題）。

五月廿六日：上午八時半至十一時，英國文學。

五月廿八日：上午八時半至九時四十五分，歷史二，十時半至十一時四十五分，歷史二（彙積選擇性試題）。

五月廿九日：上午八時半至九時四十五分，物理；十時半至十一時四十五分，物理（彙積選擇性試題）。

五月卅日：上午八時半至十時，經濟與公衆事務；十時四十五分至十一時四十五分，經濟與公衆事務（彙積選擇性試題）。

五月卅一日：上午八時半至十一時，聖經；十一時四十五分至一時十五分，數學A三。

六月一日：上午八時半至十時，數學A一；十時四十五分至十二時十五分，數學A一（彙積選擇性試題）。

六月四日：上午八時半至十一時，數學B二；十一時四十五分至一時十五分，數學B一（彙積選擇性試題）。

六月六日：上午八時半至十時半，附加數學一；十一時十五分至一時十五分，附加數學二及三。

至於英文科之口試時間，則定由六月十一日至廿八日期內舉行。（成）

對中文教材及教學問題
中大學生見解含糊
對大一、大二國文及教學法多表不滿　但又希望增加教材　而中文程度低落則爲通病

（特訊）雖然中文大學以中文爲主，但學生對中文的興趣卻極低，大學一年及二年的文科學生，對此更表現得更特別冷淡。

去年十二月，大一，大二國文研究及行動委員會舉行一個全面性的大一、大二國文意見調查。經過一番的研究後，過半數的大一、大二同學都認爲現存的大一大二國文爲失敗。這是基於中文語文訓練最低限度的四點要求，在訓練及提高寫作能力，提高文學欣賞能力，提高閱讀能力和認識中國文化等四點都未能成功。

文學院同學將國文提高欣賞能力這方面視爲第二重要位置，理學院同學則視之爲第五位。對認識中國文化，理學院及商學院則視之爲第二重要性。在肯定大一大二國文教材需要改革的前提下，各學生都希望新教材由各系師生代表或中文系教師釐定。因爲文學院，商學院與理學院的同學對散文，小說都有濃厚的興趣。

中大的同學對教授形式認爲缺少自由討論及催逼，他們大多在習作檢討及批評方面的工作都做得不夠，他們認爲校方對此兩方面應特別加強。

學生對現存教授方法表示極不滿的，佔百分之十七；表示滿意者沒有一人，但表示不滿意者或普者通則佔百分之七十六。

雖然如此，中大同學對國文的認識卻未達到理想的程度。百分之七十五同學表示用文學來表達自己思想的，常會感到不能隨心所欲或困難。同時，很多學生對現存的大一，大二國文的語稱課程之意義，均欠缺了解。百分之四十四的學生，認爲這項課程的設立，無非是爲了應付小期試。百分之十七的學生，以爲是用來考驗對「孟子」一書的了解能力。

在調查報告中，顯示各同學承認教師在講授方面一般都過得去，備課相當充足。學生認爲教師認眞處理學生的發問佔百分之三十五，認爲教師敷衍或不理會的則佔百分之五十七。

有百分之七十八點一同學認爲現存大一大二國文對他們很少幫助或全無幫助，理學院同學對大一大二國文的評價較高，文學院同學次之，商社學院同學又次之。

對現存大一大二中文教材的編排，中大學生表示並不滿意，他們希望有詩，賦，銘及戲曲，無韻文學，小說，一般思想史，文學概論，翻譯文學及應用文。中大學生認爲現時的中大一二年級的國文課程顯然是缺乏這方面的廣泛性。（甫）

中文大學研究院新設
一年制教育學文科碩士課程
研讀範圍、科目、講師等詳情公佈

（港訊）香港中文大學研究院招收一學年制教育學文科碩士學位課程新生，消息經見前報，現將該院發表之招生詳情刊列如下：

一、報名資格：凡領有認可大學學位或將於今夏參加認可大學學位考試者，均可報名。考生如兼領有教育文憑，或在教育方面具有特殊才能或專門著作者，經審查認可後，將予以優先考慮。

二、報名手續：（請參閱本院招生簡章第三項）

三、截止報名日期：報名表格須於六月二日或以前親自送交本院辦事處（沙田本大學行政樓三樓二一七室），逾期報名，概不受理。

四、報名費：報名費港幣五十元，連同報名表交到本院辦事處，領回收據及入學試准考證。

五、入學考試：入學試定於六月六日（星期三）在九龍亞皆老道新亞書院禮堂舉行。各考生須參加中英語文測驗。（其餘請參閱本院招生簡章第六項）

六、研讀範圍：甲、學校行政，乙、教育科技，丙、輔導，丁、中國教育，戊、課程設計。

七、課程規定：本學部開設一學年制碩士學位課程。學生須完成最少四項學年制科目，或八項學期制科目，並繳交論文，經審查及考試及格後，將可獲頒授文科碩士學位。

八、開設科目：一、知識學，人格與教學組織，二、教育行政，三、課程設計與實施，四、傳播與人類關係，五、教學媒介，六、教育科技，七、教育之歷史與社會觀，八、中國教育，九、教育研究方法，十、統計學，十一、專題研討。

九、講師一覽：江紹倫教授（心理學、教育科技、研究方法），陳繼新先生（教育史），陳若敏博士（課程設計，教育行政），簡國銓博士（中國教育、比較教育法），DY‧SOISANDERS（傳播與教學媒介），高錕博士（傳與教育科技），金耀基博士（社會學），林怡禮博士（研究方法，社會學，統計學），譚彼得博士（教育科技，教學組織，統計學），任伯江博士（教學媒介與教學組織）。

十、獎助學金：凡欲申請獎助學金者，可向本院索取表格，須於六月九日以前交回。

十一、保證金：（請參閱本院招生簡章第九項）

注意：投考生須用中文寫自述一篇，說明本人對教育活動之經驗，投考本課程之旨趣及研究計劃，曾閱讀有關之參考書籍及會發表之著述等。須於六月二日前連同報名表格交到本院辦事處。

校協戲劇社主辦
中學生中文劇本創作比賽
第一次編劇座談會定本星期日舉行

（特訊）由教育司署資助及由本港間中學組成的校協戲劇社主辦的全港中學生中文劇本創作比賽，已於五月一日開始，並在七月卅一日截稿，歡迎全港中學生參加。

爲了協助同學創作劇本，該社特別安排一次讓大家交流經驗的編劇座談會，這次聚會定二十日下午二時至五時，在薄扶林道港大學生會禮堂舉行。

這項比賽的評判爲李援華，黃清霞，黃繼持，鍾景輝，優異獎可獲銀杯及獎學金最高港幣三百元，除了作品達到一定水準可得錦旗外，凡參加者皆可得精美紀念品。得獎作品將會刊登於校協年刊與中國學生周報，合適劇本更可能用於校協今年九月在大會堂之週年演出。投稿可寄交：尖沙咀北京道四十七號何東樓十七樓A六校協戲劇社劇本創作比賽籌委會主席收。（甫）

中文大學學生「走堂」風氣盛行
藉口不同　事實則一

（特訊）「走堂」時風氣，在中文大學內盛行。在中大研究及行動委員會之一項調查報告書中，表示從不走堂或極少走堂的同學，只佔百分之三十四左右，其中以商社學院大學生爲最多，文學院大學生次之，理學院同學走堂率則最低。

大學生對走堂的藉口也多姿多彩。其中以中文一科爲例，有些大學生以課程內容貧乏，不滿教師及對國文不感興趣理由走堂的居多。有些大學生走堂的藉口，則以教師發音不準，或自己國語程度差，以至聽課有困難。其他的藉口亦有身體不適，時間衝撞，兼職等。（甫）

家長批評升中試題
中英兩科較合理
數學雖淺猶深　甚傷腦筋

（新聲社）全港小學生應付升中試的大關已告一段落，升中試題部份題目已見日前報章。據一般曾經接受中等教育的家長批評：是屆中英文試題較爲合理，比過去多屆容易得多，但有兩點必須一提：（一）作文不必用「方格」作範圍，可以命一題便了。（二）下屆升中試，可將淺近的詞語解釋不必用數百字的文章要小學生細讀，再出題目要他們找尋答案，未免費時。英文題合理，可毋庸贅。惟數學試題，雖淺仍屬艱深，這些題目中，許多要兒童用「心算」而不能用公式解決，較淺之題目，其含義亦多轉彎抹角，若非較聰明的兒童，難以依時計出。須知升中試爲世界各國小學教育制度所無，作爲導師，亦非出題目高深，足以顯示其本身之學識，所謂測驗，乃要求一種水平，如兒童本身有其「天才」，交卷可能較快，而升中試在學位不足分配下暫予維持，遲早應予廢除，以免太損害兒童身心。

比利時管風琴演奏家
二十四晚舉行演奏會
收入捐予崇基學院添置管風琴

（特訊）一位著名比利時音樂家戴利麥加先生，將於本月二十四日晚上八時正假堅道天主教總堂舉行一場管風琴演奏音樂會。戴利麥加該晚將演奏包括巴哈馬在內之各名作曲家作品。

戴氏已同意將該晚舉辦音樂會之目的作爲贊助崇基學院添置一座管風琴之用，此次音樂會將不設門劵發售，但臨場聽衆可用支票代門券方式捐交崇基學院管風琴基金收，此項捐款可獲豁免稅項。

戴利麥加多次在國際比賽中獲得優勝獎及由比利時政府在一九六一年授予音樂家榮譽。曾遍歷歐洲、北美洲及最近曾在日本進行演出。彼現任當凡市天主教大學及安和市皇家音樂學院教職，在一九六二年以來彼即任安和市天主教堂之管風琴指揮。（中）

凌會公教同學會
辦存在主義講座

（港訊）凌會學院天主教同學會定二十日下午二時至四時，在九龍界限街明愛中心六樓舉辦學術講座，內容爲「存在主義」，講者爲明報月刊總編輯胡菊人，歡迎各界人士蒞臨參加。

使聾童能接受教育
嘉諾撒會修女開辦達言學校
以口語式輔以助聽器教授

（新聲社）本港天主教嘉諾撒會修女，一向辦有啟明學校，專收容失明及弱視兒童，使能接受適當教育，依其智能及興趣予以培育，成績斐然。

該會現更進一步，專爲聾童接受教育而開辦一所達言學校，以口話式教學法，輔以助聽儀器教授，務使聾童達到以口語和常人溝通，藉以盡量減少彼此間的隔膜。

該校爲一所津貼學校，位於灣仔聖佛蘭士街牛山，環境幽美，交通方便，並設有宿舍，以方便路途遙遠的聾童就讀寄宿，凡四歲至十一歲的男女聾童，均可申請入學，小學爲免費，班級有普通小學基本教育及中學教育，定本年秋季開課。

中學課本須減至
最低之合理册數
教育司署通告各校知照

（時訊）有關本港中小學之課本，教育司署最近除向各校重申小學課本之購買方法外，同時就中學課本事宜，亦經通告各校，以備參考。

教育司署之通告，旨在提供各中學協助學生及家長購買課本之詳細辦法。通告更將前所舉行的一次有關官立中學選用課本調查之結果公佈。

該通告之內容適用於英文中學、中文中學、甚至工業中學亦可作爲參考。由於各校採用課程之不同，雖在同一學校內各班各級之課程亦未必盡同，因此，此通告只列舉五年制英文中學或中文中學第一年學生應購買之書籍册數。在中學其他各年級，學生選修課程不同，科目不同，或有時學生早已在中學低年級時已購買適合高年級應用之課本等因素，故不能列出學生應購買課本之册數。通告亦只能列舉選購課本之一般性原則，以備各校參考。

關於中學課本之册數，教育司署在上述通告指出：各校採用各科課本，須減至最低之合理册數。

中區社會服務組
舉辦和諧音樂會
收入充暑期服務工作基金

（特訊）由中區八間著名中學組成之中區社會服務組，將於暑期間舉辦多項服務工作，如工作營，探訪孩童院等，由於經費短缺，工作未能順利推行，故此特於六月二日（星期六）下午二時三十分，至五時，假座聖若瑟書院禮堂舉辦一場綜合性音樂會，名爲「和諧」。票價分爲五元及三元兩種，本港各大通利華行及公教進行社代售入場劵，敬希各界人士鼎力支持，共襄善舉，踴躍購票。

中區社會服務組成立之目的，是喚起本港學生多參與服務社會，從而認識及了解它。此次之籌款音樂會，收入將作爲暑期服務工作之基金。（南）

學海書樓中大校外部
潘小磐與陳湛銓講學

學海書樓，中文大學校外進修部合辦，週末國學公開講座之「中國韻文課座」，本週末（十九日）下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室舉行。由潘小磐續講「唐詩選說」，介紹晚唐聶夷中，杜荀鶴之作品。兩君生當亂世，觸目時艱，其詩多寫民間痛苦，用語淺露，含惻悱惻，過於白傅。

潘氏此講後，尚有下週一期結束。下月（六）將由蘇文擢接講「文選論」。廿日：同上時地，由陳湛銓續講「北宋詞」，仍介紹「六一詞」，派周邦彥詞。歡迎參加。

尚有教育消息刊在第五張第二頁請讀者注意

讀者來函

功課與招生問題
一位讀者有意見
認爲官小功課不爲少　招生亦不爲濫

編輯先生：五月三日貴報刊載「一位教育界」人士批評「讀官立小學途官中學位」一文中，此君提到「教育司署所定下之種種腐朽規例」，本人欲與此君討論者，乃功課及處罰學生等問題。

此位「教育界」人士認爲「不許給學生『太多』功課」是腐朽規例。本人有弟就讀於官小三年級，手册上所記功課，平均在五種左右，亦有多至十種，我個人認爲已經足夠，不知此君認爲功課應多至何等程度才不算「太少」。

在一些先進國家，小學生在校學習，回家不需攜帶課本，回家後亦不需做作業，教導方式多爲寓教育於遊樂。此種教育制度極符合兒童之心理發展，使學生在小學階段中對學習培養出興趣，進而自動自發地去尋求學問，而不是爲了分數去讀書。功課繁多，只會減低兒童對學習之興趣，使他們身心得不到正常發展。

我個人認爲對學生應盡量加以循循善誘，相信效果較之處罰爲佳。「不許罰學生」並不等於不理會學生之好壞。要學生學好，除了處罰之外，是否別無他法？

若然認爲此二點亦爲「腐朽教育規例」，是否認爲必須多給功課，多處罰，才是良好之教育制度？某君若非學店老板，亦非提倡填鴨式教育之所謂教育界，就不應有此種不顧兒童身心健康之主張。

某君曰：「我們知道官小便是因爲濫收學生而致成績低落的。」何謂「有教無類」？幸而官小能夠「濫收」學生，否則，便會有很多兒童不能進校讀書。小學要考入學試，甚至幼稚園也要，難道此即所謂「得天下英才而教之」？然則，何謂教育？

所謂「負盛名之私立小學」，其「盛名」從何而得。經過挑選之學生（中途當然要以篩子去蕪存菁，以保證所教之學生均爲優秀份子），加上「程度夠高」之課本與「夠份量」之作業，高班則加以惡性補習。如此，升中試成績必然優異無疑，學校之名焉有不盛？

家長一是愚昧，二要面子，孩子能進身於「負盛名」之學校讀書，乃家長之無上光榮，此種盲目心理，早爲一些辦學者所知曉，所謂「負盛名之私立小學」乃應運而生。「逾千人排隊領報名紙」，此種盛況，相信是香港獨一無二之特色。無他，此乃校方招徠有術，家長們無知，互相因果所做成。

在此，我希望社會人士能夠共同起來，反對一切不合理之教育制度，使學生能夠接受眞眞正正的教育。尤其希望辦學者能檢討其辦學態度，切勿爲「盛名」而不顧學生之身心。爲家長者，不要爲了面子，而無形中成爲現行不合理教育制度之擁護者，受害者是你們的孩子。

有曾執教鞭者，發現一可怕之例子，一四五歲之幼稚生，常手顫顫，眼光光地作答試卷，或許緊張過度，把答案忘記以致惶恐哭泣不已，孩童所遭受之心靈摧殘，實無可彌補。

最令人大惑不解的是：爲什麼英國人所定下之會考制度，在香港的洋書院卻閃而避之，是否他們也認爲是不合理的教育制度？

一反對現行香港式教育之中五生上
五月十日

華僑馬經

老吉主編

本季最後一次賽馬各場

操練與狀態

本季最後一天賽馬，若場地乾快，形勢應該明朗，正路馬優先留意。現將每場勤操狀態勇馬四選談如下：

第一場　B班　九七五公尺。「大希望」操練積極，成熟態勇，狀態甚優，首選之材。

「勁能」與「香蜜寶」前速夠快，有正常操練，狀態比上賽更好。敵半冷仍須盯緊「香蜜寶」。

第二場　八班一式三五公尺。「卜合」勇態復起，馬在盛年，今次由伊諾押陣，應比何國英好，首選之材。

「喜勝」最近兩課表現特佳，老馬迴光，狀態比贏馬時更好。「眞好彩」頻頻加課，勤操之下，狀態確有起色，是最佳冷馬。

第三場　五班一六五〇公尺。「自力」操練最積極，狀態保持勇健，今次機會仍在。

「驚新」，「慈心」，「心寶」三駒，狀態俱在戰鬥水準，老馬「慈心」在歡爛應屬首選。「心寶」潛伏已久，今次起合，有力推翻一切。

第四場　B班　九七五公尺。「紫金」操練特別積極，吳厩新馬勤操者，就得重視。

「月球石」與「金獎」兩匹，有正常操練，狀態保持勇健，「月球石」進展更明顯，是半冷佳選。

第五場　五班　一六五〇公尺。「眞勇敢」復課後操練頗認眞，狀態有進，勁力增強，有力實來。

「一樣樣好」，「欣心」，「喜得你」三駒，近況甚佳，是爭霸之材，半冷馬不妨小敵「欣心」！

第六場　二班　一八〇〇公尺。「確得」備戰最積極，勤操之下，勇態復起，配闌尼上陣，是首選之材。

「寶艙」、「新比利」，「森林之寶」三駒，都有正常操練，狀態皆在戰鬥水準，「寶艙」若有鬥志，機會不在任何對手之下。

第七場　八班　一二三五公尺。「大將」勝後狀態仍佳，老馬能保持佳態，今次仍堪重視。

「感德」與「美境」兩匹，極力打磨，狀態果然有起色，闌尼出戰之「感德」不勝有位。最佳冷腳是「美境」！

第八場　B班　九七五公尺。「聖手」潛質優，台型脚法上乘，今成熟態勇，値得重視。

「月製」與「捷達」兩駒，操練正常，成熟與狀態俱佳，是爭霸之材，特別留意「捷達」。

第九場　二班　一八〇〇公尺。「全家寶」狀態大勇，實力甚強，首選之材。

「見喜樂」、「明月」、「友誼第一」三駒，操練正常，狀態俱在戰鬥水準，偏地優先留意「明月」。

勞楚令

週末各場大勢初評

睿衞

週末爲本季最後一次賽馬，全日共編九場，分別由第二、五、八及B班馬担任，全日並無錦標賽事安排，而第五班一六五〇公尺兩場賽中，均有十七駒報名，相當熱鬧，估計三重彩當會在此場中選一舉辦，有意於此者不妨早加留意。

大希望　香蜜寶　歡樂昇平

第一場，由新馬B班跑九七五公尺，十三駒報名，「大希望」身高步大，成熟且足，邇來更是頻加打磨，雖非短途馬，估料憑態亦能應付，而前賽雖在弱配下，仍能走入冷脚，此次闌尼出策，機會自是相應提高，首攞可期。

「香蜜寶」前速不弱，近期更見勇態撩人，此頭馬跑短途自佔優勢，可一門前駒。吳厩兩駒均見呈勇，但從成熟程度來看，「時來運到」較爲可取而此駒前賽跑來亦見有不俗演出，可望加入戰圍。「歡樂昇平」早已操足，近期則重於保養，如成半冷，切要提防，隨時有力作異軍突起也。

金獎　紫金　月球石

第四場，新馬B班跑九七五公尺，十三駒報名，「金獎」自轉厩後，勤加打磨，身收步速，狀態已勇，此次遇着相弱，勝望仍高，「紫金」前速銳利，牌氣轉馴，與前賽負於「快樂領隊」時有良佳進展，到時如果無意外，則「金獎」未容安枕也。「月球石」呈勇已久，口重步提，必宜短途，觀其上次之演出，實未眞正拼盡，看來其志必在本次也，此次仍屬冷門，特別留意臨場動態，餘駒值得注意的是「女將」、「王花聰」和「世伯」，特別是「世伯」，提防吳厩主力在此。

卜合　草上飛　眞好彩

第二場，由第八班馬跑一二三五公尺，十一駒報名，「卜合」雖僅勝長途，但質新而可放，近期更是勇態十足，伊諾連課試來認眞，環觀同場對手，依然是無會較佳者。「草上飛」上賽突如其來，最後雖爆冷不成而負於「大將」，但足證弱馬仍未衰，復課所見仍佳，可拼前駒。「眞好彩」勤操有態，惜質次，「寶鼎明珠」屢操終未十足，均屬位材。

自力　猛虎　慈心

第三場，由第五班馬跑一六五〇公尺，十七駒報名，「自力」質新態足，三捷後仍感有餘未盡，雖負頂磅，仍有力爭取四捷而升班去，「猛虎」走勢仍佳，此拼後態況更見有進，此程尚能應付，提防伊氏兄弟包辦此場連贏。「新希望」自季初勝後即存心保養，近態頗不弱，既侶「常勝馬」近期亦見活躍，同屬有力出冷之馬。「慈心」老馬見復甦，此駒班底高，路程適合，早期拼搏不多，特別留意臨場動態！

週末第八九兩場 場次應互相對調

馬會昨宣佈：本週末賽馬最後兩場比賽，場次互調。

原定第八場舉行的第二班一八〇〇公尺比賽，改在第九場舉行。

原定第九場舉行的B班九七五公尺比賽，改在第八場舉行。

當日孖寶形勢初談

香蜜寶心心速度佳 卜合喜勝可能逃生

本週孖寶兩關分由B班新馬與第八班担任，形勢相當混亂，加上又是最後一天賽事，是否因而爆到七彩，現時實難估計，但筆者認爲將其中有可勝之道馬匹，介紹給各位：

頭關乃班新馬跑短途九七五公尺，共有十三匹馬分組，馬多爭短途，加上又是新馬場合，其中隱伏多時之潛龍伏虎，假使突然發難，便有可能爆出冷門。但如此馬匹表現來看，美厩「香蜜寶」在本季表現相當不俗，此是一匹速度極快之佳駒，觀其季初一役千二公尺，當時狀態僅是普通，但起步即放，結果一口氣放到直終，才給第三班之「宿恰」所過，證明本身是一匹正宗短途快馬，自此仗役，便一直不報名上陣，而等候此項路程多時，蓄銳以待而謝恩樂有鬥志，在頭關是穩位望贏之材。

「心心」雖然馬仔細細，但奮鬥心極強，以輕磅次無甚表現，是成熟未足耳，但是近由伊諾積極磨私下八成熟大進，週一試跑所是，全程有一氣阿成之妙，狀態大勇，以此駒身型步法來看，以走短途爲佳，今次載狀態勇而同場對手平庸，能威脅前駒者唯得此駒耳。

次關由第八班馬跑千二公尺，表面上形勢是頗爲混亂，但骨子裏卻是相當明朗，蔡厩「卜合」與區厩「喜勝」互占之局，其餘馬匹如有意贏馬，必要先過此兩關。

「卜合」七一年度馬，闌馬齡仍在壯年，會不下致淪落到如此田地，但既然如此，馬本身亦有一出缺點，而此導致此駒戰績平庸原因，是由於以往配搭太弱，所以直至到本季才能開遲，證明人合在第八班應有起色一等實力，最近此駒於入伊諾胯下，也是表現得未如理想，尤其今次走千二公尺演出更差，但近期試跑所見，的確有好轉跡象，狀態之可抗上季初馬水準，今次走短途贏雖不甚今，騎法之在新當起銳，有爆冷實力。

「喜勝」上次自聯後，前變脚舊患又告復發，但最近在戰醫悉心治療下，又已是復原。週三且由副手出跑，今程所見氣勢雄壯，咄咄迫人，疏操下仍能有此表現相當難得，以喜勝實力而論，第八班馬雖與其相提並論，以往表現時好時劣，純因脚疾所致，如今之見痊癒，憑以往班底高，加上有池仔押陣，値得捧場。

馬虱陳

舊馬驪歌莉雅 改名聯合勝利

馬會宣佈，新近拍賣易主之「驪歌莉雅」J NEGO VICTORIA 中文名字改爲「聯合勝利」，而英文名字則保留不變，該馬已報名於本週末第三場出賽。

孖寶二關八班馬 寶鼎明珠機會大

當日孖寶第二關，第八班水馬跑一二三五公尺爭霸，八班馬有機會保留的不多，重磅者勝後因有逃出生天機會，因而非拚不可，比較上倒是一場眞寶之戰。

十一駒可能皆上陣，若週日天氣好，屆時場地可能不會歡爛，快地馬機會來了。下面是全部陣容：

寶鼎明珠	四七	易仕（張）
卜合	四三	伊諾（蔡）
喜勝	四三	鄭棣池（區）
飛沙	四一	闌尼（蔡）
黃金時代	三七	闌尼（吳）
驪歌公主	三五	（譚）
眞好彩	三三	馬彼得（段）
星馳	三二	（吳）
馬寶	三一	麥美倫（米）
草上飛	三〇	鄧添（闌）
好嘢	二六	易仕（高）

地快，「黃金時代」未必能贏，看來闌尼還是會騎「飛沙」，最後一仗，至多取多幾文獎金耳。

「喜勝」姊路短，「星馳」足傷後未必准出，「馬寶」老退，「好嘢」地快也不夠贏。

於是，祇有「寶鼎明珠」、「卜合」、「眞好彩」與「草上飛」四駒，尚可一鬥。

弱馬「草上飛」，上賽地爛負磅，希望一擊即中，然後退休，結果敗於「大將」蹄下，命也運也夫，今次地快，弱馬拚後不易再維持，我覺得此馬捧不過。

「卜合」陰陽怪氣，也是不可靠之馬，此賽必拚，也不過位置之材耳。

「眞好彩」今回有用馬彼得之意，此馬出快夠，可能捱到此程，但，馬主的頭馬運，從來都不是迷信卻不可不信，因而必拚卻怕會輸在最後十碼。

因而，我以爲還是「寶鼎明珠」，雖負重磅，地爛不會跑，地快則有攞馬出生天機會了。

老敵

工人世界

人力車現已成最落後的交通工具

面臨淘汰邊緣

人力車伕年紀老邁收入漫無標準

進入二十世紀七十年代的香港，交通工具之發達，大衆是有目共睹的，祗是最落後的交通工具—手車（即人力車）仍然殘存着，相信很多人很久都不會利用到它。

或許會問，既然手車不合時宜，爲什麼仍然有部份存在，它的用途在那裏？手車伕能生活又如何解決呢？這是一個很有趣的問題。

據熟悉內情者指出：手車在香港雖然差不多已喪失它的交通價値，但是在某些角落裏仍然用得着，其情形大致有如下述：（一）適應於短途貨物運送而所經街道，部份可能是內街，不便通行汽車的。（二）接載從內地抵港人士，而對香港街道不大熟悉的。（三）適應外地遊客欣趣的需要。（四）接載一些病人，而他們不堪汽車顚簸的。（五）有些不良於行的人士，但日常仍有「茶癮」，要到附近茶樓品茗的，便指定年富力強的手車伕，按日按時接載往返，優給車資。

正因爲上述需要並不普通，故手車伕攬食實在大不易，雖然所謂「做個行，熟個行」，自有他們攬食的門檻，可是，範圍如是狹窄，日常收入，自屬不多。

接載國外遊客來往觀光

至於手車伕目前載貨或載客收費的情形怎樣呢？你以爲要比的士便宜得多嗎？剛剛相反，因爲就算走十幾間舖位，也要一元五角起碼，如果遇着落雨天時，他們更會坐地起價，起碼弍元。比方說，當你乘小輪渡海，正登彼岸，遇着逼天大雨，而又急於趕路，而目的地很接近，毋須利用到的士，那麼，你可能會想到利用手車載一程，就算乘的士也不夠一哩，香港的士收費是一元五角，九龍一元，但手車卻要兩元，可能你還得多給五角錢作爲「貼士」呢！

究竟手車伕每天收入幾許，這是漫無標準的，因爲候客地點不同，也各有各的熟客仔，而且，也要看天時，他們最希望是雨水天。不過，在颱風襲港的時候，由於手車身太輕，車篷也受風，很容易被吹翻的。故此，這天時便得「吃穀種」了。不過，大致上，他們仍可維持個人生活。

本來，在就業門路淡淡之今日，他們是可以致行的，祗不過現在殘存下來的手車伕，可以說是「老弱殘兵」，年紀總在五十過外。而且，他們大都是「鶴佬」，對於粵語不大流利，亦爲難以轉業原因之一。

一般認爲：手車雖然是最落後的交通工具，但亦可顯示它的特色和有紀念價値的歷史性交通工具，爲吸引遊客條件之一。（探）

建築工作意外每年賠四千萬

司徒惠在防止意外研討會指出 地盤管方與工人應採安全措施

「香港建築業現時再付不起因工業意外劇增而造成之生命傷亡及金錢上損失之高昂代價。」司徒惠議員昨在廣東道政府合署之工業安全訓練中心，所舉行之建築業防止意外研討會中作上述表示。

六十五人喪生

司徒惠指出：「去年有六十五人在建築地盤內喪生，比一九七一年增加百分之五十一，四千四百三十五人受傷，比往年增加超過百分之十五。該業之意外數字現佔全港工業意外總數百分之二十五。」

司徒惠議員昨在建築業防止意外研討會中致詞。（本報記者攝）

去年建築業會因此等意外事件而損失工作日數約達十三萬日，據估計，因此而損失之款項約達四千萬元。而所支付與一九七一年意外受傷者之賠償估計超過四百萬元。但此賠償僅爲意外後果之其中之一。

他又強調：根據經驗所得，如受傷工人及其他工人所引致生產上之損失，調查所費之時間，管方在行政上須費時以處理意外，又須另外招募員工等計算在內，則付出意外之總代價將爲該項賠償之十倍。

防止意外責任

除涉及損傷之意外事件外，甚多意外從未向管方呈報，該等意外只損壞廠房機器，設備，財物，原料，半製成品或製成品。

管方及工人仍認爲防止意外之責任須由政府單獨負起。

他強調稱：站在道德與營業立場而言，防止意外顯然爲一項重要之管理工作。

建築業每年所付之意外代價共約四千萬元，以香港工業整體而言，所付之代價便幾達一億五千萬元。此項高昂之代價，我們實在付不起。」

昨日之建築業防止意外會議爲期僅一日，由司徒惠議員主持開會儀式，約有四十名來自本港建築公司之管方代表參加，該會議係首次由勞工處一保險公司聯合舉辦，並由工業安全訓練中心及恰和有限公司保險部安排，目的在鼓勵建築公司之管方在工作地盤內執行嚴格安全措施，以減少意外數字。（峰）

設立傷殘人士工場 分別進行技術訓練

主要使其感覺對社會有所貢獻

爲傷殘人士而成立的工場，目的乃在於給予一種職業或職業訓練，使之能爲自身及家人謀取生活。

培養成才

有些人認爲，在這個社會裏，一個人一旦沒有工作，即爲社會所唾棄，再沒有人關心他們，需要他們。工作不論是專任或兼職，需要技術與否，皆不如獲得一個得以發展所長的工作機會來得重要。

建設工場，培養傷殘者一種或多種工作的能力，不斷予以技術上的訓練，務使其潛力能盡量發揮。這樣又可以增進他們與別人相處的經驗，並使他們感到自己對社會有所貢獻。

適應需要

專業人士指出：應指導傷殘者愼重考慮合乎其能力的職業。那些具有學識的傷殘人士，可獲安排於專業性，管理或書記方面的訓練，受訓後可直接參與職業的競爭。對於那些沒有多大學識，而對手工藝有興趣者，則應安排進入商科學校或輔助工場。

分組訓練

輔助工場是初步康復計劃所需的第二條件，主要原因其具有適應性及一般的用途。

配合傷殘者的需要，工場可能是：大型或小型，專業性或一般性，視乎傷殘者的組別而定，專業性或一般性視乎產品及工作而定，適合暫時或永久性的傷殘人士，專供職業或附加的服務設備，位於城市、市郊或鄉村者，獨立或其他工廠有關，公營或私營者，完全或部份自覺者。

作出決策

籌劃建設多種工場時，須考慮各種不同的因素。工場如果是由政府經營的，須在有關政府部門管理下，並須有一由社會賢達組成的諮詢委員協助行政者作出決策。工場如屬私營性質，每一工場應有一由當地人士組成的委員會監管，如擬定政策，負責達成工場章則所明定的目標。但工場如爲其他機構的附屬組織，此等原則仍可通行，不過應在從屬地位。

人事問題

工場的行動是一項艱鉅的工作，行政組幹事須在委員會及不同的環境下，處理不同的人事問題。設備方面，須最少有下列各項：予大多數傷殘人士方便；工作環境需給予工人方便及保障，並應符合健康及安全原則保障工場的資產；原料、工作過程、製成品應有妥善的安排，合乎特殊情況的需要；設計易於携帶的產品及使參觀者與社會留有良好的印象。

生產價値

工作來源包括：製造及銷售一般競爭性的或有政府優待合約的新產品，製造及出售由廠家特別協定交來的新產品或零件；加工製造由家庭及商業機關捐獻的原料。

包括時間、件數和品質價格在內的工資制度可資利用。如需添置機器、設備及接送傷殘人士時，一切費用須由工廠的經費來源支出，而非由傷殘人士的生產價値中扣除。

工場計劃

工場計劃須有完整的紀錄系統。傷殘人士的紀錄，須針對工場籌劃人士及主管的要求，並說明其傷殘、工作的限制、興趣、職業的選擇及其他與工作有關的詳情等。

工場可提供簡單的工作評估服務。傷殘人士將在適當的指導下試做幾件工作。

主管人員

主管人員進而根據觀察所得，各種情況的紀錄及與傷殘者的交談，核定一項既合理又經濟的職業選擇方法。如在經濟及環境的許可下，設立一個更專業化的工作評估系統。（寶）

汽車電器技工 月薪達六百元

車行招聘文員 月薪僅五百元

勞工處本港就業輔導股，現有下列空缺：

車行文員兩名，男性，英中會考合格，能操流利英語及粵語，具一年以上文職經驗，年齡在十八至廿歲，在鯽魚涌工作，月薪五百元。

汽車電器技工一名，男性，小學程度，具三年以上有關工作經驗，年齡在三十歲左右，在香港仔田灣區工作，月薪六百元。

會計文員一名，女性，英中五程度，具三年至五年有關工作經驗，能獨立處理全盤會計帳目及報稅等工作，打字每分鐘三十五字以上，年齡在二十五歲左右，在尖沙咀區工作，月薪七百至八百元。

船務文員一名，女性，英中五程度，具兩年以上有關工作經驗，能獨立處理船務文件，打字每分鐘四十字以上，年齡在二十至廿八歲之間，在荔枝角工作，月薪五百至七百元。

私家車司機一名，男性，英中四程度，能操流利英語及粵語，具一年以上駕駛私家車經驗，持有三年駕駛牌照，年齡在廿八至三十二歲，在九龍塘工作，月薪七百元。

洋行信差多名，男女均可，英中二以上程度，略懂英語，年齡在十八至二十歲之間，在中區工作，月薪三百五十至四百元。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證，相片，學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記，該股五所辦事處之地址如下：一、香港金鐘道九十九號樂禮大厦地下，二、九龍油麻地廣東道政府合署五樓，三、九龍深水埗元州街郵局大厦二樓，四、九龍官塘同仁街政府分署三樓，五、新界荃灣沙咀道渣打銀行大厦四樓。

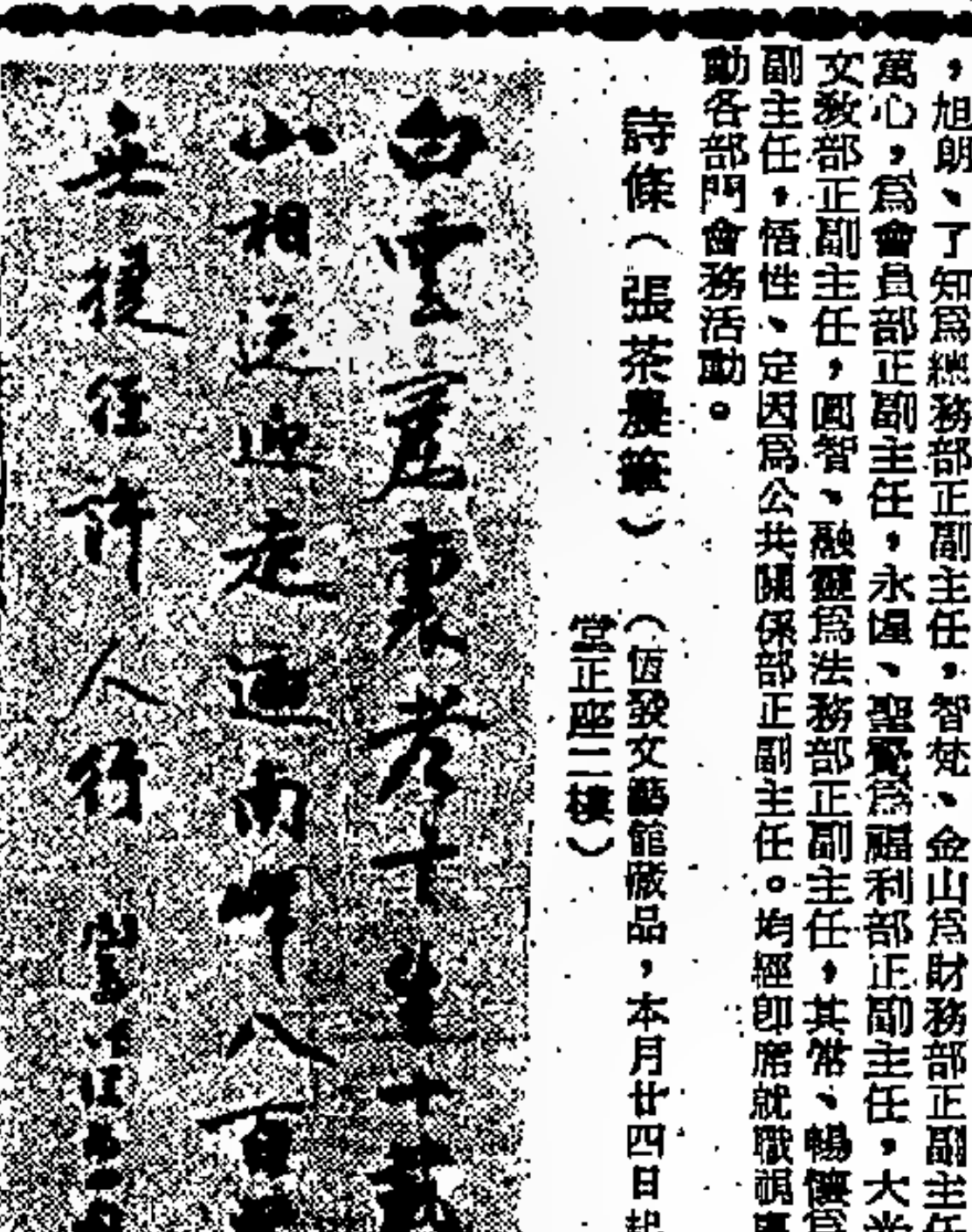
又：現在該股之香港金鐘道及九龍廣東道兩辦事處，於午膳時間，即下午一時至二時間，照常辦公。

華僑文化

僧伽會選出新董事 洗塵法師蟬聯會長

業經就職視事 積極推動會務

本港佛教僧伽聯合會，日前第三屆全體大會中，選出洗塵、寶燈、覺光、優曇、敏智等二十五人，爲新會董，並公推洗塵、寶燈、達正副會長，旭朗、了知爲總務部正副主任，智梵、金山爲財務部正副主任，茂蕊、萬心，爲會員部正副主任，永惺、聖覺爲福利部正副主任，大光、聖懷爲文教部正副主任，圓智、融靈爲法務部正副主任，其常、暢懷爲宏教部正副主任，悟性、定因爲公共關係部正副主任。均經即席就職視事，積極推動各部門會務活動。



詩條（張茶農篆）

（佰發文藝館藏品，本月廿四日起展出大會堂正座二樓）

六朋書畫展觀後

文疊山

周前，接到范又新兄六朋書畫參觀請帖，帖內註明不受花籃饋贈；如有詩文，是所歡迎。筆者對書畫所識廣淺，作詩又愧乏佳句，勉成兩首，聊表微忱。第一首爲：「茹古涵今觀舉俱。換鵝易相自清娛。六朋書畫務興盛，典午風流道不孤」。因又新說這次書畫展的組合，是彼此志同道合，成爲知己的藝友，積年累月藝術心得，書畫同流，各展所長，沆瀣一氣，旨在激揚中國文化，不計收穫，但問耕耘，如此組成，實爲難得。

本來一個人對於書畫，最初是天賦的嗜好，久之由嗜好成爲專好，專好日久，鍥而不捨，互涉成流，而忠於所好。書法如王右軍寫一部道德經，只換得一籠鵝，因爲他嗜鵝以爲寫一部道德經而快意。揚州八怪鄭板橋，不願隨便爲書，有題聯云：「今日晨起無事，烹茶洗硯。而故人之紙忽至，欣然命筆，作數蘭，數竿竹，數塊石，頗有灑然清脫之趣」。與右軍寫道德經有異曲同工之妙。近代畫家齊白石老人，於勝利後來南京，帶了一批字畫，只展覽而不出售。有天我與他談到家鄉事，興緻甚佳。他隨身女看護催他赴宴約，他很氣的說道：「某部長請我吃飯，意在要我爲書，是買我老命。」可見此老與右軍板橋同一自由書畫人作風，也是忠於自己藝術的表現。一個書畫大家的成就，不僅是專精而已，達到藝術最高峯是「隨心所欲，不受拘束」的成就。這是我感於又新書畫展的純樸組合，而作此詩。第二首：「柳骨顏筋字世珍。胸羅丘壑見傳新。鵬飛鶴舞凌雲筆，點染河山別有神」。我幼時喜歡練柳字，因爲字形有一種倔強的骨氣，也喜歡顏字豐厚神凝，有仁者之風。

近年有些朋友，不能見面，或已逝世。有懷念的時候，翻出他的信札或書畫，好像如睹故人；尤其中國書法代表一個人個性與風格，飄然紙上。如已故白鶴鄧肇門人與繹鍾先生，他的書法遒勁中有一股誠摯感人的筆意，使人膜拜。又易君左先生，於前年突然故世，有時見到他瀟灑自然，豪放不羈的詩書，崇邁脫俗，感念不忘。所以臨古人書法，取其神而傳其形。譚畏公先生書法，我見其早年字體並非習顏，他的養翁通鱗公也不是臨顏。

聽說他中解元時，恩師鄉同解對他極讚賞，也是中解元時主考官，所以後來專習顏字，有報知遇之意。六朋中又新兄爲人熱忱，有正氣感，業餘喜臨顏字；且收藏譚氏兄弟書聯，奉爲圭臬，久之神而明之。與顏（魯公）錢南園洽爲一爐。這是第二首的出處。莊果民兄也是臨顏，流水行雲，別具一格。莊兄沖淡溫和，待人以誠。書法雅集中，曾聆一曲京劇，有譚派韵味，可謂哄宕出塵。字如其人。徐達之兄長六斗書。

寫竹　由八法中妙入毫巔，所寫竹石圖有板橋題詠竹石：「咬定青山不放鬆。立根原在破巖中。千磨萬擊還堅勁，任爾東西南北風。」有此立不污之風，其傳法亦力追古人。陳若海君書畫均佳，金石尤所擅長，所治印章渾厚高古，名師指點，自是不凡。黃文龍君擅長山水，爲梁伯譽老畫師高弟，雅園天成，氣勢磅礴。日新爲又新介弟，隸碑書法，豪邁有力，可謂凌兄聯弟。六朋此次書畫合展，誠藝壇盛事，詩中三四兩句，爲祝其前途無量也。

紫靖閣道濟師降乩

慶祝福德正神寶誕

朔望開乩歡迎參加

德付道西一六四號西都大廈德教紫靖閣，四月初一補祝福德正神寶誕，由乩掌：吳蕙瑜、陳秋浦、鍾出道濟祖師降乩原文：夫人之賢愚不迭，百行以孝爲先，賢非爲實，其惟鄉原；孝非本心，何異令色？聖人論孝之終始，開卷與曾子問答之間，著論縱橫，磅礴氣勢，垂後世，欽朝野，上承下受，此所謂地維賴以立，天柱賴以尊也，瞬入心於悱惻幽隱之秋，瞬磬落於敦睦普化之際，有物有則。在天曰仁，在人曰孝。仁孝之端，盛乎蒼冥，沛然孰能禦之乎？信夫天人合一，人能弘道，天必降祥，水旱疾疫，隨之潛消，其理順，其規則，亘古今而不可渝也。道濟頌勞自尊，每爲塵世側，不孝、不慈、不恭、不讓，刁頑有心，天下憤憤，瀰漫我詐，波瀾蕩說。正弱肉強食之日，亦不敢言問學焉。今余主張靖閣，諸生徒孜孜樂道，明性在修，如入化境，精切深求，所得一得，見諸啟悟。客歲奉旨主張，幾閱月部堂，[illegible]奧乎哉！乃屬之期，傳爲報親恩，緬夫厥職，貫神主於後殿之中，早留長生之位，成沐聖恩之庇，必獲超化之宜。齋廣交遊，用時推存，協力同心，共襄善舉，壽人壽世，已當褒旂，宰何如之一（按：乩文謂報本堂之成，足移風易俗，因百行以孝爲先，可作導人行善之本）。又該閣逢農曆每月初一、十五開乩，歡迎參加云。

香港六朋書畫 今天最後展出

香港六朋書畫展覽，今爲最後之展出，連日來，深獲參觀者高度之評價。書件暨件，被欣賞者訂去不少。此次「六朋」之展出，旨在提高我國固有智慧藝術之認識；尤以對書法漸趨沒落之際予以提倡復興。觀乎各校男女同學，到場參觀者衆。對各體書法深感興趣，紛紛向各展出人垂詢其間架結構之筆法。而展出人，亦不厭其詳，爲之講解，示範。深望書家同道多開展覽，保持我國書法風氣，造成學習道遺產而再發揚光大。

嘉賓題名

昨蒞臨嘉賓有：趙少昂、林寶中、康同環、黎心齋、周世聰、黃思潛、張韶石、梁伯譽、吳孤鴻、卜萬蒼、關應良、祁印中、新徵天、蕭友梅、劉芷堂、趙湘亭、徐應瀚、黃爾拔、陳伯祺、朱國樑、甘演明、陳松江、劉紡西、謝熙、楊貝枚、鄧曼姬、周俊明、陳若敏、鄧萬松、劉笑珊、許鶴卿、梁秋白、黃錦璋、鄭道明、池玫瑰、羅成、陳楚鴻、潘少孟、熊季驊、李維凡、劉運籌、曾志澄、馮白堅、潘旺霖、鍾傑夫、吳映霞、李守誠、李尹芷芳、何紫玲、萬一鵬、方劍青、周雲初、楊嘉玲、周煥珍、李得森、楊萬里、丁雅珠、丘盤、彭玉麟、張政之、石崖、郭學海、寧宜文、羅江雲、郭雙枝、馮滌、郭良淵、林伯強、郭良舉、周宇、陳蕃、梁兆基、馬耀、譚天碧、陳德燊、蕭家禮、陳景、羅仁龍、陳仕劉、陶家英、饒恆標等數百人。展出期只有今天，愛好書畫篆刻人士，請勿失諸交臂云。

大衆攝影會公佈

名衡考試結果

賓得會定期舉行年會

香港大衆攝影會，本年度第一次名衡考試，經於本月上旬舉行，先後經過十位評判員審愼評選，及名衡者一人，考試主席陳少谷之精密計算，合格者共有六人；並於該會執委聯會中通過，給予頒發名衡，名單公佈如下：考獲高級會士（F.HKCC）名衡者一人——陳炳海（泰國）。考獲會士（A.HKCC）名衡者共五人——鄭揚明、梁鼎章、王紹平、蕭弘毅、吳仲芸。（以上均爲港影友）。查該會本次名衡考試，參加人數及及格成績，均比過往爲佳，實反影香港影友之水準，日漸提高，寄望上列各影友，能百尺竿頭，更進一步。又這次投考不幸落選者，萬勿氣餒，有志者事竟成，來屆再接再勵，想必能順利獲得通過。

賓得攝影學會年會，已定五月廿八下午六時，假香港仔太白海鮮舫舉行。屆時，由義務秘書作會務報告，司庫作財政報告，頒贈本年度榮銜證書，並選舉一九七三至七四年度正副會長及執委。本次同人大會並舉行攝影活動，請美艷影星歐星滋臨造像，利用太白海鮮舫宮殿式裝飾作人像攝影供會友拍攝，夜八時卅分，續舉行聯歡叙餐晚會，並有特別節目表演助興，參加券每位收廿五元，歡迎携眷及親友參加。售券地點，尖沙咀星光行七一四室賓得攝影學會，港中區告羅士打大廈地下，章壇攝影室。席位有限，額滿隨時截止發售云。

集古齋昨起舉辦 書籍特價週介紹

深受歡迎　選購者衆

集古齋舉辦書籍特價週以來，深受歡迎，選購人士甚衆。該齋今天起，繼續介紹一批特價書，如廣弘明集三冊二元八，玉川子詩集等四種一冊一元，于湖居士文集一冊一元四，攻媿集五冊六元三，張右史文集二冊二元八，雲笈七籤五冊五元六，朱文公文集十冊十四元，象山先生全集二冊二元一，雞肋集三冊三元五，法苑珠林八冊八元四，溫國文正司馬公文集三冊三元五等，書名太多，未能盡錄。各大專同學最宜此時選購，幸勿錯過機會。該齋在大道中十號中和行二樓，每早十時至下午六時，到本月十九日止。

婦女會名譽顧問
陸鼎堂夫人將離港
三區婦女同人惜別
昨假大會堂設宴歡送及致送紀念品

香港東區、西區及九龍婦女福利會，以名譽顧問陸鼎堂夫人行將隨其夫婿離港，特於昨（十六）午假大會堂舉辦酒會設宴歡送。陸夫人抵達時，由三區婦女會官長迎送，主賓并與各教委一一握手表示祝賀盛。席間，由九龍婦女會主席李文佩發代表致詞，略謂陸夫人在任期間，對三婦女會之工作甚表關懷及貢獻至大，并祝陸夫人與民政司鴻禧爵士。隨即由東區婦女會主席龍馮琳及西區婦女會主席嚴曾鳳雙代表向陸夫人致送紀念品，此紀念品為精緻的玉公仔一個。陸夫人際致謝外，并由三區官長張楊棣芬、唐尤淑祈、潘方智婉及三位主席暨同下到各個敬酒，一時賓歡交錯，賓主盡歡，直至三時，盛會始散。

昨赴會之嘉賓除陸鼎堂夫人外，尚有李福逵夫人，李子農夫人及何談文煥女士。主方則有：（東區）龍鳳生夫人，曾德堅夫人，梁賓學周女士，吳敏琛校長，賈球夫人，曾堅山校長，黃漢生夫人，李炳霖夫人，馬鑑山校長，黃漢生夫人，張孔官夫人，韋元龍夫人，楊總鳳政女士，張沛松夫人，馮漢桂夫人，（西區）張沛松夫人，李叔霈夫人，曾賢德女士，鄧剡霈夫人，麥由夫人，陳鳳麟夫人，李大偉夫人，趙邦圖夫人，蘇樂樂運女士，何裘貴夫人，簡淑成夫人，唐翔千夫人，李作耀夫人，陳潤庚夫人，潘世安夫人，黃紹陸夫人，楊偉鏡女士，曾漢初夫人。（詳）

（上）李艷敏與主賓合攝。左上角為九龍婦女會主席李女佩服致詞（下）東區婦女會主席龍馮琳及西區婦女會主席嚴曾鳳雙代表向陸鼎堂夫人致送紀念品。（天攝）

肝的作用

我們身體內的器官淺有一個能和肝相提並論，它可以轉化物質，貯藏養份，預防中毒，分泌消化液等，還有許多目前尚未為人瞭解的功能，肝是非常廣泛的受予人體的新陳代謝。

蛋白質是由氨基酸合成的，血液中氨基酸放出熱能。

肝臟是肝臟裏面時的濃縮受到肝臟的控制，若氨基酸過多會使血液產生酸性超過組織需要量時，肝可以調節血液的酸鹼性，過量的氨基酸開始脫氨作用，氨成為尿素，同時可輕氧鹼向尿裏，同時可輕放出熱能。

肝臟裏面時的濃縮的葡萄糖，大約有四分一磅到二分一磅之多，當身體需要熱能時，肝臟即分解成葡萄糖，隨時釋出能量，所以肝臟是能量的泉源。

脂肪的消化更需仰賴肝的製造的胆汁，這綠色的液體把脂肪分解成脂肪酸，便於小腸的吸收。

人體中有相當數量的鐵質，它是肝的一部份，當身體需要鐵質時，它可以轉化物質，貯藏養份，預防中毒，分泌消化液等，還有許多目前尚未為人瞭解的功能，肝是非常廣泛的受予人體的新陳代謝。

培道會倡辦
寶島蜜月團

培道聯愛會極力提倡集團結婚，以適合一般之經濟及排除習俗，惜限於條例未許可，而集體蜜月團仍可舉辦，該會鑒於環境及迎合一般情人之需要，特定八月下旬倡辦寶島蜜月團。

為期九天，費用每對約二千元，凡在八月廿日以前在婚姻註冊處登記受證者，均可參加，但需提早報名，以便代辦入境手續，詳情可到荃灣道六百號大廈三樓會所或電七〇九三九五查詢。（聯）

醫藥顧問
任卓琪

小產原因與姙娠期攝生

（四）無論使用手術或藥物使未長成之胎兒脫離子宮而出於體外，均謂之「墮胎」。目前本港墮胎是犯法的，不可嘗試。

你問墮胎是否會影響女性心理及生理？又是否會影響生育？答案是很可能有這種影響，因為會損害子宮生理組織，特別是一再施行墮胎手術者為然，而且影響健康。

（五）凡未足夠十週月的分娩，通稱「小產」，以產期別之，未足兩週月而產出者，謂之「喧產」，未足四週月而產出者，謂之「流產」，未足六週月而產出者，謂之「失產」，未足九月而產出者，謂之「早產」。一般而言，足七個月而分娩者，胎兒多難育，亦有足六個月以上能發育者，但姙娠時間比此更短而產出，胎兒便會陷於死亡，母體之傷害亦大。而且，曾經小產之婦人，每易形成小產習慣。

小產之原因，大或有下列各項：

（A）胎兒之死亡；（B）姙娠婦人患重篤之疾病，尤以腸熱，週疾等為然；（C）子宮之異常，如子宮後屈，子宮脫出，子宮黏膜疾病及子宮畸形等，胎兒多難孕育，而終致小產；（D）母體衰弱，或子宮發育不健全；（E）下腹部被撞傷，或身體受到劇烈震盪；（F）烈性毒藥，或其他食物中毒，或誤服打胎藥，以陣痛及子宮痙攣為特徵，突覺腰痛及小腹陣痛，繼則當發產小產時，以陣痛由緩而急，由輕而重，出血由少而多，這就是小產的徵排出血液，陣痛由緩而急，由輕而重，出血由少而多，這就是小產的徵了。

姙娠期內應注意的事項，大致有下列各點：（A）側重營養豐富的食物，宜白質與鈣質尤為重要，冰涼及爽涼之品，應盡避免；（B）注意保溫，勿受感冒。衣服以寬敞為原則。如有懸腹，宜用腹帶托舉之；（C）不宜劇烈運動，提換及托舉重物；（D）應有充份休息及睡眠，並要避免一切困擾及刺激；（E）在姙娠前半期流行性交可能引致墮產或產導感染；（F）應保持大便流暢，但不能服強烈瀉劑；（G）須保持乳房清潔；（H）不宜坐浴，但要注意清潔下體。

此外，強烈攻伐之藥物，應引為禁忌，譬如烏頭，附子，天雄，野葛，巴豆，牛膝，薏仁，芫花，商陸，大戟，蛇蛻，牙硝，芒硝，丹皮，桃花，牽牛，皂角，牛夏，南星，木通，猪苓，乾薑，桃仁，地胆，茅根等。

方用：藿香梗三錢，棉因陳四錢，大腹皮三錢，陳皮七分，星川朴二錢（後下），存位蛸五錢，紫苏皮六錢，炒麥芽五錢，山楂三錢，鷄內金三錢。水煎服。減少皮下脂肪，主要是控量避免動物脂肪，糖類，減少澱粉質食物，食物過飽及多運動。

國際花會籌善欵
撥助兒童骨科醫院

國際補花會香港分會日前為大口環兒童骨科醫院籌款經費，蔡世華欵二千五百元，昨由該會會長張文南夫人（左）將支票交與骨科醫院代表張樂懷先生。

龍鳳配

昨（十五）日下午四時凱悅酒店的大舞廳內出現了一個金以牛仔褲為主題之時裝表演。該項展出是由利惠E.V.I.S牛仔褲公司所主辦。以招待本港零售商及新聞界。在新型牛仔褲展出之前。同時由進化舞蹈團表演最新潮舞蹈。及繼經理奧利報酒效詞。

時裝表演分兩部份展出。上半場介紹的是比較保守式樣之牛仔褲。下半場則介紹最新及經過改良設計之牛仔衫及褲。參加表演的男女模特兒均是青春漂亮者。他（她）們穿上繫帶性感的各式牛仔褲。隨着貓王之搖擺音樂。在台上踏着輕盈而富勁力的牛仔舞步演出。令台下觀衆欣賞興趣也特別濃厚。

又昨展出之牛仔褲包括棉及人造纖維織品，褐色布、燈心絨、大將子，及針織料子製品多種，據說每種質地的製品均各有優點，例如褐色布洗數次即褪了大部份色澤，洗過十次後全部顏色均脫去，使人看來有柔和感覺，而且是保證褪色的。針織料子製品是富彈性，不起縐，就是穿來睡覺也一樣平挺，至於大將子牛仔褲，是古老當時興的新出品，有紅、綠、藍、棕等色，深將仔。談到色澤方面，牛仔褲的顏色可不少，鮮艷的檸檬黃、粉藍、銹紅、紫黃、桑紅而至淡色的米黃、淡棕均有，並不限於深藍色。（若）

牛仔褲大行其道
男男女女都合用

圖為昨展出之男女裝牛仔褲。

對國際金價的明確認識

金價暴起只是投機所引起的變化，並不反映美元的強弱，也不會演變為一個新的世界金融危機，預料投機者在遭受挫折後很快就會氣餒而退卻下去。

經多天而挺過一百美元大關的歐洲自由金市，已於昨（五月十六）日持開市時，轉見回落，美元也頓見堅挺起來。這是否意味世界金潮經已告一段落，西歐雖然可能還要等多一兩天才能判斷，但是，正如我們較早的看法，黃金市價是投機變化，並不反映美元的強弱，也不會演變成為一個新的世界金融危機，我們更曾斷言目前美國經濟好轉之際，歐洲美元價值的向下浮動，反而是美元內一個有利因素，這種看法經已為美國財經當局，美國大銀行家，瑞士和西德銀行家的評論所證實了。

在這裏，我們簡要地說一說，這一次金價狂漲的經過，黃金價格十五日在巴黎的黃金市場上，每英兩漲成一二四．一三美元，造成有史以來最高紀錄，很多歐洲人認為，這次歐洲金價的猛漲，是因為美國「水門事件」帶來了美政治上的危機，加上不少金融經紀評論家的推波作瀾捕風捉影挑動人心（中東不勞而獲的石油財富擁有者尤為可惡），因而，一些國際投機者和多國經營的公司便在歐洲市場大量拋售美金，來換回黃金，所以，歐洲各地的美元也跟着大跌，形成一時洶湧的現象。

其實，歐洲金價的上漲也有其他的原因，除了美國「水門事件」的影響外，目前大家對于黃金的需求也是一個主要原因，因為從上（四）月一日起，日本人不准買賣黃金的禁令已經解除，開始可以自由買賣黃金。同時美國參議院已通過，祇要法案准許美國人可以買賣黃金，祇要這一法案經過衆議院通過及尼克遜總統批准後，美國國內的黃金的需求將大量增加，因而，歐洲黃金市場深恐美日兩國的買主大量購進黃金，從上月初金價便告普升，再加最近「水門事件」的衝擊，引起了黃金價格的大波動。

目前黃金價格是採行兩價制，自本年二月十三日美金貶值以後，黃金的官價由原來的每英兩三十八美元，增至四十二點二二美元，可是，黃金在歐洲倫敦自由市場的價格卻由今年二月十四日的每英兩七十二點三美元，一路上升于十天後高到九十六美元，其後雖一度回跌，仍維持相當的高位，最後於本月十四日突破一百美元的大關。

法國財長戴士亭在改革貨幣體制的二十國委會中，主張恢復黃金的地位，作為國際貨幣體制的基礎。法國是禍首，這是我們一向視為世界貨幣體制重建的激烈反對派，一向是做黃金擁護盟友金融安定的勾當，最近法國還是念念不忘金本位制，在美元正漸康復而仍非完全強壯之際，自然有其不忽視的煽動力量在此。可是，美國主管國際金融事務的財政部次長渥克都極端猛烈抨擊黃金，並嘲笑把黃金作為新的國際貨幣體制基礎的觀念，他並于本月十四日公開宣稱，歐洲此次黃金價格的上漲決不會引起美元的貶值，可見美國的鎮定與基本態度的不變。

我們最欣賞這位財部次長的說話：「黃金市場猖獗，具投機性，我們須要習慣金價的下落。」他明顯指出：「目前金市狂漲，祇能加強了我們的想法，就是不能把國際貨幣制度建立在黃金下。」這種看法是目前世界改革貨幣制度的基本原則，任何反對的偏見是必須拚倒的。（世界金產在混亂當中，而世界貿易在增加當中，已是黃金棄止貨幣儲備地位的理由，更不必說黃金貿易遭受生產者與投機者。以致盲目保值者的囤積居奇人為操縱了。筆者一九六〇年以來，一再主張棄止貨金的儲備地位，一九六八年也出版了一本專著來申述這種主張。近年金潮迭起，更加強證明了推動黃金儲備地位的刻不容緩，筆者這個基本見解，正與美國財經當局一致，只惜美國財經當局制肘太多，未能乾脆地去做，但是目前新的金潮，足以說明拋棄黃金的儲備地位並非立即行動不可的了。）總統國際經濟政策理事會主席費維根指出「我們認為美元的價值，現在大概差不多了。」他認為應該減少黃金在貨幣制度中的角色，而以紙金代替黃金作為主要的貨幣資產。總統首席經濟顧問史丹指出：「對於美國販賣的漢堡牛扒價格，我們比較對西歐金價的漲風尤為關切。」我認為金價猖漲，並沒有什麼重大的意義。」（筆者在華僑日報經濟版五月十四日發表了「金價越狂漲，美元愈獲益」為題的文章，就的確地指出了這個觀念。）他說「數日來美元疲弱狀態，並非造成什麼風潮，而是暫時性的自動調整。」他不以為美元貶值足以反映美國經濟虛弱。他指出二次大戰以後一個長時間內，法郎貶值多次，而法國經濟也相當健全」。（筆者十分同意這個意見，足以駁斥喪良心的法國財經首長及所謂法國財經專家或評論家的以怨報德。）與此同時，美財長舒爾茲說水門事件不會損害政府的經濟計劃，他說目前貨幣浮動制度，對於遏止針對美元的貨幣投機提供了一種健康的靈活性。他指出從去年開始美國貿易收支有相當改善，我們朝向正確路線行走，而美元的力量終必顯示出來。

在法國訪問的大通銀行行長洛克菲勒與法財長戴士亭會談之後，明確指出美元目前匯率相當合理，沒有理由再貶值。

在國際利息日高，歐洲採用浮動匯率，與美國財經情況佳趨，貿易收支日趨改善，以至美國國會勢必通過貿易方案協助總統加強談判貿易地位的今天，我們肯定認為投機家的互相殘殺，只是自取滅亡而已。目前黃金美元的投機風險（在各國中央銀行不再插手，各國財經首長衷誠互助合作之下），比較往日重大得多，撇開縣喻大量沽金不談，我們相信美國態度的鎮定已經足夠使投機者氣餒而迅速退卻下去的。

以本港立場而言，這幾天金鈔投機煽不起來，既然沒有美元賤拋現象，亦無金銀保值的事態，那些險惡的企圖以世界金潮挑引炒股新潮的大戶們輿論界的騙人言論既然無法達到煽動股價的目的，顯出了市民的鎮定，與對美元的信任態度，隨時適應這次金潮美元稍弱形勢的改觀，本港金融也將更為安定，股市在盲俠學精的未來，必然漸趨正常化，而不再被大戶一再掀騙一再壓搾的了。李剛（一九七三年五月十六日）

（東京十五日電）據共同社自紐約報導，紐約金融及外匯有關方面人士對於這次美元動搖，金價上漲的情形，認為此舉引起龐大的拋售美元，人搖動現行的國際貨幣體制，尤其是歐洲共同市場聯合浮動匯率制的可能性很少，而表示比較鎮靜的看法。

紐約金融及外匯方面人士認為金價上漲的原因，主要是實際需要增加，加上國際投機方面，以及由出售原油得來的貨款，手頭資金豐裕的中東各國增加買進的結果。他們認為目前在國際上，既然有數百億的過剩美元，因此，部分美元流入投機是難於避免的。但在上次國際貨幣危機中曾出售大量美元的美國國際性企業和著名商業銀行，這次都未採取任何行動，所以紐約金融及外匯方面人士，均認為國際貨幣危機再度發生的可能性很少。不過，也有人指出，歐洲共同市場聯合浮動匯率，可能陷於困難境地。因此，在預測當前國際貨幣情勢上，美國國際性企業今後的行動，將是最大的關鍵。

反映港人對歐洲金價漲風感到不切實際

金鋪沽出而多不買進

除把飾金與金條價距加大外，多數金鋪相信歐金將會回落，因此只照市賣金飾金粒金條，而不收購。市民恐懼性保值買金者極鮮，遇轉套現者反衆。銀行家深信不會發生貨幣新危機，指出連日拋美元者少，吸購反強。金商向歐訂金甚少，反映港市炒金熱潮尚難恢復。誇大國際金潮影響，昨未能真正推動股市漲風。

（特訊）雖然黃金投機的浪潮沖擊着世界各地，但港人認為這種漲風是沒有由來和不切實際者，連日來金鋪多屬沽出而不買進，除把飾金和金條價距加大外，普遍均照市價賣出金飾金粒金條，但卻不收購，而市民恐懼性保值買金者亦鮮；銀行家則深信不會發生貨幣新危機，連日拋沽美元者少，吸購反強，金商向歐訂金亦鮮。

據金融界人士消息，週來國際金價狂升未已，巴黎前天黃金的收市價已高達每安士一百一十八點六五美元。本港九九金自然亦告隨升，但是，種種跡象顯示，絕大多數的港人對於歐洲金價的漲風都認為不切實際，投機性質甚為濃厚，在此情況下，港九各金鋪對於黃金的交易多數是屬於沽出而不買出，因為他們深信國際金價終必會有大幅度的回落，如果以高價買入，可能是愚笨的行為。所以，他們除把飾金和金條的價距盡量加以拉大之外，就只照市價沽出金飾、金粒和金條，但對於求沽者，則不予收購，或者是以極大的價距買入，實行先封了蝕本之門。

據指出，昨（十六）日本港九九金每兩最高為六八〇元，比前天的收市價上漲了三十七元，而飾金則躍破七百元大關，掛牌每兩七〇五元，比較前天每兩漲了四十八元，而和九九金的價距每兩則相差了二十五元。實際上，即使把人工，火耗等什費加入計算，飾金價也不應該和九九金有如此顯著距離的。根據金飾店舖人的反映；市民恐懼性作保值購買黃金者極鮮，相反多要求週轉套現者反衆，這無疑與當前歐市的變化有一定關係。銀行家則認為這次西歐金價又算狂升，但深信再不會發生貨幣的新危機，美元表現昨較疲弱，如美電成五一一．七五，較前再跌去一．三七五元，吸購者反為有增強的表現，而拋沽的則屬不多。

據悉：現時金商向歐洲方面訂金少之又少，這說明大家都估計金價終必回落，同時又深信本港炒金的熱潮暫時尚難恢復，因此也就不願意冒着高價去購買，以免招致不必要的投機損失了。

昨天，本港股市又曾故意誇大國際金潮影響，企圖推動股價上漲，但這種人為性的鼓動，實際上是作用不大，而未能真正達到其最後目的者。也反映飽受慘痛教訓的人士，已開始小心地應付這種不尋常的變化了。

（特訊）倫敦法新社十六日電：倫敦金價開始回順。

今早開始時，每安士黃金做一〇九．九美元，不久即下跌至一〇四．五美元，昨（星期二）日的黃金收市價為一一〇．九美元。

倫敦金價接連六日暴漲後，今日始見回順。

在金價投機性暴起之際，美元一直備受壓力。

（特訊）倫敦美聯社十六日電：黃金價自去週以來持續上漲，接連創下紀錄之後，今日開始回落。與此同時，美元亦稍現堅挺。

在蘇黎世，黃金開市價為一〇四．五〇美元一安士，比星期二收市價下跌六美元。

在倫敦，黃金經紀在正式開市前已談論金價會在一〇七．五〇美元一安士水平左右。若按該水平則比星期二收市價低三美元。

黃金價格在星期一破一百美元大關後，即連續上升兩日，同時使美元更形虛弱。但至星期二較後時間，黃金經紀開始覺悄黃金價格已是位高勢危。一般預料金價會有回順情形出現。

在法蘭克福，美元開市價為二．七八四〇馬克，比諸星期二收市價的二．七七五〇馬克為高。

去週法蘭克福美元身價的暴跌曾引發一場各國拋售美元潮，但今日美元價格的回升會對其他金融中心的美元價格有刺激作用。

倫敦對外匯市場的美元價格則保持平穩。

（華盛頓十五日美聯社電）美國財長舒爾茲反駁水門事件正在損害尼克遜政府的經濟計劃之說。舒爾茲說，「我們讓自己被這次事件拖住才是最壞的事。在執行經濟政策上，我們決不能停頓。」

舒爾茲說尼克遜政府正在努力不懈地在貿易、金融和通貨膨脹各方面，推行它的經濟政策。

他說：「你們有一個行動的政府」。

舒爾茲出席一次會議，向一批工商業人士解釋目前正提交國會討論的貿易方案。他說：這個方案，將提供必要的靈活性，幫助談判結束其他國家對美國貨的貿易壁壘。

舒爾茲說，目前的貨幣匯兌浮動制度，對於遏止針對美元的貨幣投機，提供了一健康的靈活性。由於貨幣變動和其他改革，從去年開始，美國的貿易平衡便有相當改善。他聲稱：「我們還沒有解決我們的問題，但趨向卻是正確的。」舒爾茲沒有提到最近世界貨幣市場上的風暴，但他說，他相信「當這種有利趨向變得更加明顯時，美元的力量便可以顯示出來」。

（法新社法國巴黎十五日電）尼克遜總統的首席經濟顧問史丹在記者招待會宣稱：「就我本人來看，我對於美國販賣的漢堡牛扒價錢較西歐自由市場金價的漲風尤感關切，這也亦是我認為金價雖漲，卻沒有甚麼重大意義的看法」。

他又強調：「美國沒有意圖，也沒有理由再次把美元貶值」。

他又說道：「在過去數日來，美元在西方自由市場之呈疲弱狀態，并非造成甚麼風潮，而是暫時性的自動調整」。

記者向他引述一位法國經濟學家的一段話謂：「美元幣值之低跌，足以反映美國經濟之衰落之餘。」他也卻感到驚異。

他反駁道：「貨幣值之不時變動，并非係這種貨幣值薄弱之徵象，試以法國之法郎為例，在二次大戰結束之一個長時期內，法郎貶值已有多次，而法國的經濟也相當健全。」

（倫敦十五日美聯社電）星期二歐洲金價接連第二天再創高紀錄，而美元則跌至新的低水平。但據專家們稱，另一次國際貨幣危機看來不致出現。倫敦和歐洲大陸的經紀們指出，到了今天遲些時，上週末以來那股拋出美元購入黃金的熱潮，似乎已有洩氣的跡象。倫敦和蘇黎世這兩個世界最大的黃金市場。收市價達到一一〇點五美元一盎司，比上一天升了八美元，但其中的五元是在開市之初一小時內漲起的，後來市場有趨穩的跡象。

巴黎金價達到一二四點一三美元的空前高價，比上一天漲起了十七點九三美元。當地一位法國銀行家稱，買方簡直是不惜任何代價吸入黃金。不過巴黎黃金市場是特殊情況，因為法國政府限制黃金的入口和出口，巴黎金價對其他較大金市影響甚微。

經紀商指出，今天早市的情況代表了一種惡性循環：金價上升之際，投機人士便拋出美元和美國證券購入黃金，希望分嘗一杯羹，這樣迫使美元市價進一步下跌，波動了進一步的購入黃金。巴黎和法蘭克福兩大市場今天早些時的情形就是這樣，結果使美元跌破新低點。但後來各外匯市場的美元稍告回升。收市時都比早些時的情況略好。紐約股票市價也有稍回升的現象。經紀商指出，這兩種情況表示美元所受的壓力已減輕了一些。

在倫敦，美鎊升至一鎊伸二點五八美元的高價，這是十一個月以來的最高價，但收市時以回順至二點五六五美元，比上一天的收市價升了二點五美仙。密特蘭銀行外匯部經理史密斯說，照目前的水平來看，美鎊市價仍嫌太高，而美價則太低，兩天來市場的情況可說是很不理合。其他人士也認為黃金突破一百美元這一心理上極為重要的大關，顯得人們對金價的反應太過份了。倫敦金市經紀的一位發言人說：「市場這種情況簡直不可思議，投機份子接管了市場。」

過去兩天來的狂熱現象會不會就此冷下來呢？到目前為止還沒有一致的意見。但不管如何，大部份人士認為主因是美國水門事件鬧得滿城風雨，尼克遜在這種情形下能否徹底執行他的貿易、經濟和貨幣政策，成了一個大疑問。這次拋售美元的風潮和過去幾次有所不同，因為今年二月以來世界主要貨幣都已採用了浮動匯率，各國中央銀行不再有義務支持他們本國貨幣的固定匯率，事實上在過去兩天中各國中央銀行確也未曾插手市場。這種情形表示投機商人已不能仰望中央銀行出面應付貨幣貶值或升值的威脅，他們只能在市場中互相賭博，由於中央銀行不再插手，投機商所冒的風險也大得多，因此，據若干分析家觀察，投機者終必迅速退出，使市場恢復穩定。

他們儘管如此，沒有人敢說危險已不復存在，特別是，如果金價繼續狂跳，美元繼續下跌的話。因為，這樣的情形可以驅使法國法郎和西德馬克各向相反的方向發展，破壞了共同市場六國貨幣聯合浮動制度，而迫使各國貨幣的再來一次大調整。

下表是兩天來美元收市價的比較：

	周二	周一
馬克	二點七七五〇	二點七九九〇
法國法郎	四點四二	四點四九
荷蘭盾	二點八七一〇	二點九二六五
瑞士法郎	三點一三	三點二一六〇

對於美國販售牛扒價錢較歐洲金價漲風尤關切

美國總統首席顧問說

（法新社巴黎十五日電）大通銀行行長洛克菲勒今天在此間說：由於目前的匯率相當合理，他認為美元沒有理由再貶值。

洛克菲勒與法國總統龐皮杜舉行五十分鐘會談之後，發表上述聲明。

他說：他認為金價暴漲是由於對某種貨幣——如美元普遍不信任而不是缺乏信心。

他說：這是心理問題而非經濟問題。

（美聯社巴黎十五日電）法國財長戴當星期二晚說：法國認為美元目前的比值合理。

戴當在大通銀行高級行政人員會議中，試圖協助平息美元作另一次貶值的危機。他說：以法國的觀點，目前的主要貨幣比率特別是美元的比率是合理的。

但他重新要求在世界貨幣制度中，恢復美元兌換，及由黃金擔任新的重要角式。

他說：他認為穩定國際金融制度不再是比值問題。他說：在龐大赤字繼續出現，及通貨膨脹嚴重的時期中，浮動匯率與停止兌換在心理上的影響，未免為人們所大大地低估了。

他指出：「在一個大部份要依賴實際信心的外匯制度中，黃金摒棄主要儲備貨幣——黃金，完全不符合市場人們的實際，不但不足以穩定金融制度，而且會減少人們對這個制度的信任。」

戴當說：他相信最近的美元貶值，會使美國支付平衡赤字大減，在一九七四年就會看到顯著的效果。以我的意見，要消弭赤字，基本上是改善貨幣制度的氣氛。

（特訊）巴黎合衆國際社十六日電：法國財政部長狄士唐表示：法國認為現行的貨幣平價，包括美元在內，都是適當的。

狄士唐星期二在一次大通銀行董事會議席上稱：經過一九七一年及一九七三年兩次貨幣平價調整後，法國認為各主要貨幣間的平價，特別是美元而言，是均衡的。至於國際貨幣制度，法國認為已實際上不再是貨幣平價的問題，而是兌換性的問題。美國大通銀行總裁大衛．洛克菲勒日前曾與法國總統龐比度會晤。其後，洛克菲勒表示金價的暴漲是基於心理影響，多於經濟因素。狄氏又表示現行的平價似乎十分合理。

法國銀行總裁禾馬沙則認為，在美國收支平衡未得以改善之前，不應對現行國際貨幣制度有所改變。他說：假如擱置改革措施只是使不良表現稍為改善的話，他說，倒不如擱置改革措施。

歐洲升勢過急心存顧忌

港金價格反覆低趨

高盤開出一度急跌十元收市六六四．五零

美元轉牛皮態　飾金白金白銀升

（特訊）本港金鈔市道昨（十六）日大勢反覆做價互有起伏。九九金因為外國歐洲自由金價續報大幅上漲影響，倫敦一一〇．〇〇美元，上升七元七角半，巴黎一一八．六五美元，上升十三元三角一仙，瑞士一一三．〇〇美元，上升九元，以高盤開出（比較上日收市價六四三．五〇，高出一元五角），好友即告落行作勢力吸，一片活潑，將價標高，嗣部份炒家乘利吐回，同時，因為價位升勢過急，心存顧忌觀望，靜待市勢變化，急跌近十元。其間，顯然好友不甘雌伏，再振雄風作勢，搶入將價炒起，以後反覆做價，卒以缺乏利好支持，尾市低趨，收市六六四．五〇，比較上日則仍升廿一元。美鈔轉見牛皮。

九九金走勢：上午高盤開出[illegible]，最好[illegible]，最淡[illegible]；下午[illegible]，再升上六六八．〇〇，收市六六四．五〇。早晚盤波動差距低十元五角，比較上日則仍升廿一元。

美鈔開市五一一．〇〇，最好五一一．〇〇，最淡五一〇．〇〇，收市五一一．二五，比較上日保持原盤無變。

美電開市五一二．〇〇，最好五一二．五〇，最淡五一二．〇〇，收市[illegible]，比較上日微低一角二仙半。

金單開市五一〇．〇〇，最好五一一．〇〇，最淡五〇九．七五，收市五一二．〇〇，比較上日微升五角。

（特訊）在歐洲金價暴漲的同時，此間市場的白金及白銀價均告上升。

近兩日來，此間市場的白金片每兩報一千一百五十元，比日前的一千〇五十元漲了一百元；同期內，白金片則由一千元升至一千〇五十元，即比前漲了五十元。白銀價亦報起，龍頭銀元由每元值十五元升至十六元五角，即比前升一元五角，帆船銀元由十元五角升至十八元五角，新雙毫則由六元升至六元二角，即漲了二角。至於紋銀條與荷蘭銀元則無變動，前者每兩仍為十三元五角，後者每兩仍為八元五角。

此外，昨日各金行的金飾市價如下：飾金每錢七十元〇五角，白金每錢一百二十五元。

港股市勢頗感閃縮

做價多見跌後提升

四證全日開做總值一億五千零五十萬元，恒生指數升二〇點三九，公用地產建築工商企業倉塢投資報升。永泰派中期息一角。

（特訊）昨（十六）日香港股市續有趨升，交易數值則告減少，而整日市道頗感閃縮，[illegible]力頗強，開盤做價多見低降，後雖反彈，但買賣雙方互呈拉鋸狀態，做價忽高忽低，迄近下午收市前約半小時，做價始突見明顯的提高，指數仍見較大幅度的提升。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一億五千零五十萬元，比前日交易數值減少三千八百萬元，上午半日交易數值只有九千七百八十一萬元。在交易總值中，香港證券交易所佔有二千五百八十七萬元，金銀交易所有四千八百四十萬元，遠東交易所有三千四百二十三萬元，九龍交易所有三千零五十萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市為七四五．九八，只比前日收市指數升六．六五，下午收市指數再續晉升至七五九．七二，全日共升二〇．三九。遠東指數為三六八八．三〇，比前日收市指數升一〇三．八〇。遠東分類指數中報升者計有公用，地產建築，工商企業，倉塢及投資等類；銀行，酒店及紡織微報低，橡膠類仍無變動。

在昨日宣佈股息的公司有永泰，據該公司董事局宣佈中期息每股一角，截止過戶日期為五月廿六日至六月九日。

各項股票交投依然以和記企業，置地公司，恰和，九龍巴士，恰和證券等，其他股票交投仍多呈閒靜，尤以細價股為然。以香港交易所一般股票之收市價與前日各該股票收市價比較多見上升，變動者計聯合企業升三角，太古實業跌五角，信昌升一角，九龍燈升一元，長江實業升一角，亞洲航業升五角，維達航業升二角半，嘉年地產升四角，匯君跌五分，恒生銀行升一元，四海港企業跌一元四角，香港燈升五角，黃埔船塢升二元，置地公司升七角，九龍倉升三元七角半，信託銀行升[illegible]，倫敦登記升十六元，大酒店升一元五角，電話公司升二元五角，和記企業升一元，電車公司跌一元五角，萬邦航業升三角，新昌跌一元，和記地產升三元，怡和升五元，怡和證券升一元六角，怡和實業升五角，九龍巴士升一元，立興跌二元，新英調跌一角，美麗華酒店升三元五角，南豐升五分，新世界發展升一角，海南發展升四角，東方銀行升五分，海外信託升五角，森那美升五角，利獲家證券跌三角，利獲家海[illegible]。

外匯牌價續調整

英瑞德法印紐比匯掛高

加滙美告羅士續低

（特訊）據匯豐銀行昨（十六）日所掛之外匯牌價中頗多見調整，美元牌價則無變動。

英鎊牌價：電匯最高賣出價每英鎊等於一三．二〇〇港元，前為一三．一四〇港元，即較前多兌〇．〇六〇港元。最低買入價每英鎊等於一三．〇八五港元，前為一三．〇三〇港元，即較前多兌〇．〇五五港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五二〇．四〇港元，前為五二一．一五港元，即較前少兌〇．七五港元。最低買入價每百加元等於五一一．二五港元，前為五一二．〇〇港元，即較前少兌〇．七五港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一六六．三〇港元，前為一六五．一〇港元，即較前多兌一．二〇港元。最低買入價每百法郎等於[illegible]。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一八七．八〇港元，前為一八七．四〇港元，即較前多兌〇．四〇港元。最低買入價每百馬克等於一八三．二五港元，即較前多兌〇．三五港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一七．九〇港元，前為一一六．八五港元，即較前多兌一．〇五港元。最低買入價每百法郎等於一一四．八〇港元，前為一一三．八五港元，即較前多兌〇．九五港元。

印度盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於七一．五〇港元，前為七一．二〇港元，即較前多兌〇．三〇港元。

紐西蘭元牌價：電匯最高賣出價每百元等於六九八．七五港元，前為六九五．〇〇港元，即較前多兌三．七五港元。

比利時法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一三．三九五港元，即較前多兌〇．一〇〇港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日續見挫低，買入價每英鎊等於二．五六六五美元，前為二．五四三〇美元，即較前多兌〇．〇二三五美元，賣出價每英鎊等於二．五四四〇美元，前為二．五二〇〇美元，即較前多兌〇．〇二四〇美元。

存倉舊貨續有推出

食糖成交牛皮帶慢

粗幼砂現期貨沽出不足一百噸

國際原糖價格掀抑互見

（特訊）昨（十六）日糖市尚無變動，由於轉手貨較多沽出，市勢牛皮帶慢。

大陸榴花粗砂，新貨已疏，存倉舊貨尚有推出。新到碼頭交收轉手每噸仍以一千四百四十元（現款交易）成交十五噸，倉內舊貨轉手每噸以一千四百二十元成交十噸。

日本幼砂，倉內包貨轉手沽出，每担以八十一元五角成交十噸，六月初到港碼頭交收每担以八十一元成交十噸。

南韓幼砂，本月廿三日有到港，躉船交收轉手每担以八十二元五角成交十五噸。

南非洲幼砂，仍有沽出，躉船交收轉手每担以八十一元成交十噸。

國際糖價，掀抑互見。倫敦市場原糖現貨每噸九十二鎊，比前[illegible]；紐約市場原糖現貨每磅[illegible]美分，比前降[illegible]。

香港股市指數		昨日	上次	起/跌
恒生	上午	745.98	739.33	+ 6.65
	下午	759.72		+ 20.39
遠東		3688.30	3584.50	+103.80
遠東分類指數：				
銀行類		2578.19	2593.63	— 15.44
公用類		2170.50	2118.80	+ 51.70
地產建築類		5453.90	5272.42	+181.48
工商企業類		5467.51	5145.36	+322.15
倉塢類		6719.14	6532.22	+186.92
酒店類		2729.66	2759.37	— 29.71
紡織類		1543.35	1549.94	— 6.59
投資類		6549.82	6119.79	+430.03
橡膠類		1275.19	1275.19	——

食米市勢成交仍多

大盆萬二千包

泰美澳緬大陸米提沽。大陸舊米積存較多，對泰產競銷壓力大。

（特訊）昨（十六）日米市成交仍多。入口米商七家開盤，提沽食米十二萬包，成盤數量五千九百餘包。另有照價約達六千五百包。合共沽出一萬二千餘包。

據米業人士指出：現時泰國米來港價格仍然偏高，本港商家向泰國訂購食米，價格由泰國方面決定，且因泰國出口配額不多，其中有些商家雖然已向泰國訂購，信用證開出很久，但仍未有裝運來港。但現在本港米市，因為大陸舊米積壓較多，例如舊紅苗每担一百〇六元至一百〇七元，舊齊南粘每担九十九元，舊油粘每担九十七元，對泰國百巴仙大米及谷仔米的競銷壓力很大，須待大陸存倉舊米沽疏，泰國米所受壓力方能減輕。

成盤紀錄：大陸明字錦粘每担一百〇六元五角，桂字新晚花粘每担一百〇六元五角，天字新赫苗每担一百一十二元，新桂花粘每担一百〇四元。泰國青殼財新米每担一百〇三元，青觀音白米每担一百〇四元，青玉荷碌每担八十一元，紅振三號米每担九十元，青金瓜白米每担一百〇三元，紅三喜新米每担一百〇六元，青三喜新米每担一百〇三元。

照價提用：泰國青發財三號米每担九十四元，青振三號米每担一百元，藍金龜新米每担一百〇三元，黃三元白碌一椰樹谷仔米每担一百〇一元，黃三元舊碌（九龍出貨）每担七十九元，青火車三號米每担九十二元，青三角三號米每担九十四元，青六角三號米每担九十七元，紅三喜新米每担一百〇六元，紅三喜白米每担一百〇六元，金殺財谷仔米每担一百〇二元，青椰樹新谷仔米每担一百〇四元。大陸洪字新赫苗每担一百一十元，新收字新多粘每担九十七元，新興南粘每担一百〇七元，新銀竹粘每担一百〇五元，新國南粘每担九十九元，天字新赫苗每担一百〇七元，力字新赫苗每担一百一十元，日字新油粘每担一百〇六元，珍字新赫苗每担一百一十一元，同字新四粘每担一百〇四元五角，澳洲中包齊眉每担一百〇九元，美國快子絲苗每担一百一十四元，緬甸朴米碌每担六十六元。

炭酸鈣暢

哥士的順

二氧化太白蠟堅

大陸品個別加價

（特訊）化工原料市，中國大陸貨個別品種提高百份之八至十二，惟港市尚未跟升，本銷交投暢活，成價[illegible]不多。

炭酸鈣，交投暢爽，日本二十公斤紙包庄貨，每噸成五〇〇元，中國大陸廿五公斤布袋庄貨，成四九〇元。

二氧化太，市暢價堅，日本廿五公斤紙包庄貨，每磅成一元二角五分，美國五十六磅包庄貨，成二元三角及二元三角五分。

哥士的，價轉微順，台灣二百公斤桶庄貨，每噸成八三五元，期貨成七六〇元，中國大陸二百公斤桶庄貨，成八五〇元，日本三百公斤桶庄貨同為八五〇元。

桃膠珠，內外銷情均暢，蘇丹一號一百公斤麻包庄貨，每磅成二元二角五分，尼日利亞一號麻包庄按二元三角。

美國白蠟，價格堅穩，一四三—一五〇力五片盒庄貨，每担成一四五元至一五〇元，一六〇—一六五力五片盒庄貨成二〇〇元。

上紅豆當銷挺好

油綠價格轉站定

眉豆市行價升生仁疏挾

粟米軟化麥糠續告淡跌

（特訊）豆子市勢，榮多辱少，湖北黃豆上週僅到二十噸，隨即清盒，邏羅黃豆，來銷當銷暢，市續挺好。上價紅豆，價尚有化算，邏羅油綠豆，價格站定。美國眉豆市行價升，青仁烏豆平平無奇，大粒生仁現貨疏缺，各路珠生不期匯集，市轉慢流。粟米微軟化，外來麥糠，貨源轉疏，港產貨市弱價軟。

大通黃豆，轉拆九十九元至一百元，東北黃豆現存沽疏，拆一〇一元。湖北黃豆僅到廿噸，碼頭以一百元清盒。大粒關溪黃豆轉拆一〇〇元。邏羅清邁黃豆，碼頭成八十八至九十元。

青豆未有供銷。

上價紅豆，貨疏，市好，天津紅豆轉拆一九五元至二〇〇元，崇明紅豆尚存少量，拆一〇五元，唐山紅豆，轉拆一二〇元，邏羅土紅，碼頭成，現拆六十二元。

邏羅油綠豆，榮辱九十元，新大抱才栨，拆九十六元；碼頭成七十九元，十式元，碼頭成七十二元，河北綠去皮，貨，成一〇式元，新貨尚存小量，拆八十元。

美國大眉豆，市路好轉，拆一四〇元，百磅庄新貨成九十五元，冷房貨按九十四元，上海中青仁烏按一式〇元，台灣大粒貨拆一式八元，普通貨拆一五至二元。

青島不列級生仁，現貨斷市，新貨尚無消息，汕頭珠生銷力轉慢，拆一六五元，大盆按一六三元，台灣珠生，新價碼頭成一四〇元，沽出未及半數，邏羅清邁珠生，碼頭成一四三元。

邏羅粟米，市亦轉淡，近期碼頭按廿八元，B級粟角按卅元。

香港金融行情表

（五月十六日）

九九金　每両　（最高）六八〇．〇〇　（最低）六六四．五〇　（收市）六六四．五〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五一三．〇〇
美單	一〇〇	[illegible]
美鈔	一〇〇	[illegible]
英鎊	一	[illegible]
加拿大元	一〇〇	[illegible]
法國法郎	一〇〇	[illegible]
瑞士法郎	一〇〇	[illegible]
西德馬克	一〇〇	[illegible]
意大利里拉	一〇〇〇	[illegible]
荷蘭盾	一〇〇	[illegible]
澳洲圓	一〇〇	[illegible]
日本圓	一〇〇〇	[illegible]
菲律賓披索	一〇〇	[illegible]
紐西蘭圓	一〇〇	[illegible]
坡圓	一〇〇	[illegible]
台灣圓	一〇〇	[illegible]
泰國銖	一〇〇	[illegible]
印度盧比	一〇〇	[illegible]
澳門紙	一〇〇	[illegible]
西貢紙（按）	一〇〇	[illegible]
金邊紙（按）	一〇〇	[illegible]
南非蘭特	一	[illegible]
南韓紙（按）	一〇〇〇	[illegible]

（以上行情由恒生銀行供應）

川耳疏好

雞心棗企

湖牌、帆船川耳，貨源仍疏，蠔南小包耳，成二千三百元，快將清盒。日本菇有成不多，價尚掘企，福州草菇，市頗暢行，綠庄貨一千一百元，雞心紅棗，價仍不叫，高少成，大灰棗價仍不叫。北海魷魚，貨疏價堅，乙中魷成一叁四五元，乙大魷成一壹七〇元。

西歐黃金價

（美聯社倫敦十六日電）星期二，歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為週一收市價）：

倫敦——一一〇．五〇（一〇二．五〇）

巴黎——一一八．六五（一〇五．三四）

法蘭克福——一〇八．〇九（九九．九二）

蘇黎世——[illegible]（一〇三．〇〇）

皮綠豆價亦略低，[illegible]成廿五元，港豆亦低，市續淡靜，代理商仍有退價優待。

瑞匯續升

法匯報高

（特訊）昨（十六）日外匯市況，加匯報低，五二〇．四〇，即在加交一百加元在港兌五百廿四元四角，少兌一角半，瑞匯報高一六六．三〇，即在瑞士交一百法郎在港兌一百六十六元三角，多兌一元二角，德匯報高一八七．八〇，即在德交一百馬克在港兌一百八十七元八角，多兌四角，法匯報高一一七．九〇，即在法交一百法郎在港兌一百一十七元九角，多兌一元五仙，日圓報企一九．〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百九十元，台匯報企一三一．〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百三十一元，菲匯報企七〇〇．〇〇，即在菲交一千披索在港兌七百元，泰匯報企二四三．五〇，即在泰交一千銖在港兌二百四十三元五角。

華僑教育

1973英文中學會考試題預習專欄

學術英文出版社編

化學科 (三十)

Chemistry (30)

Solution for last week

Part I

1. B	6. T
2. E	7. Q
3. E	8. T
4. C	9. R
5. A	10. S

Part II

1. (a) In 13.2 gm. of carbon dioxide, it contains

$13.2 \text{ gm} \times \frac{12}{44} = 3.6$ gm. of carbon.

In 8.1 gm. of water, it contains $8.1 \text{ gm.} \times \frac{12}{18} = 0.9$ gm. of hydrogen.

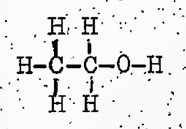
The compound x should contain carbon, hydrogen and oxygen.

The weight of oxygen = 69 gm. − 3.6 gm − 0.9 gm. = 24 gm.

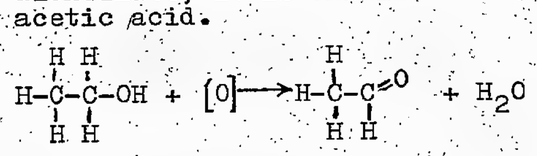
$$C : H : O = \frac{3.6}{12} : \frac{0.9}{1} : \frac{2.4}{16}$$
$$= 0.3 : 0.9 : 0.15$$
$$= 2 : 6 : 1$$

Therefore the empirical formula of x is C_2H_6O

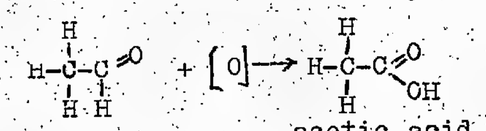
The x is ethyl alcohol;



(b) i) When ethyl alcohol is heated with acidified potassium dichormate, it is oxidized to acetic acid.

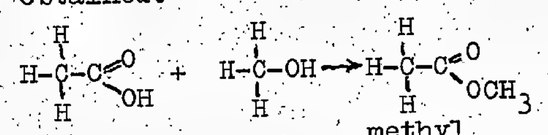


acetaldyde



acetic acid

ii) When methyl alcohol is heated with acetic acid in the presence of concentrated sulphuric acid, methyl acetate is obtained.



methyl acetate

$+ H_2O$

(c) $PCl_5 + C_2H_5OH \longrightarrow C_2H_5Cl + POCl_3 + HCl$

$PCl_5 + CH_3COOH \longrightarrow CH_3COCl + POCl_3 + HCl$

The similarities are that both ethanol and acetic acid give off fuming hydrogen chloride gas, and phosphorus oxychloride.

The difference is that while ethyl chloride is obtained from ethanol, acetyl chloride is obtained from acetic acid.

19. Qualitative Analysis

The aim of qualitative analysis is to determine the identity of the elements or radicals present in any compound.

In general, the formula of a compound AB, consists of two parts, A and B. A is called the cation or basic radical which may consists of a metal or ammonium radical. B is called the anion which usually consists of an acid radical.

1. Detection of cations

Following are different methods used for detecting the cations:

a) Flame test

A minute portion of the solid is taken up on a clean platinum wire which has been moistened with concentrated hydrochloric acid, and heated in a colourless Bunsen flame. Many metals give characteristic colours:

Yellow indicates	Sodium
Violet	Potassium
Light green	Barium
Brick-red	Calcium
Deep-green	Copper

b) Carbon block test

By fusing the unknown metallic compound with sodium carbonate, the metallic compound is first converted to a carbonate of the metal, e.g.,

$PbCl_2 + Na_2CO_3 \longrightarrow 2NaCl + PbCO_3$

Which on further heating, decomposes into the oxide and carbon dioxide;

$PbCO_3 \longrightarrow PbO + CO_2$

This metallic oxide is finally reduced by the hot carbon to a metal.

$PbO + C \longrightarrow Pb + CO$

Metal	Appearance	Indication
Silver	shining metallic particles; malleable	
Copper	red-scales	
Lead	greyish-white globules; soft enough to mark paper	red when hot; yellow when cold.
Zinc		yellow when hot; white when cold.

c) Heat the solid in a small dry tube

Many compounds decompose on heating and leave a residue of oxide or metal, which may sometimes be identified from its appearance.

Observation	Inference
A white sublimate is formed and ammonia is detected.	Ammonium
A white sublimate, but no ammonia	Mercury, Arsenic or Antimony
A residue which liquefies and turns yellow on cooling	Lead
A solid residue which is yellow when hot but white when cold	Zinc

d) Action of sodium hydroxide solution

To the solution add sodium hydroxide solution in small quantities at a time until it is present in excess. If there is no precipitate, warm gently and test for ammonia.

Observation	Inference
White ppt. insoluble in excess	Calcium or magnesium
White ppt. soluble in excess	*Lead, Zinc or Aluminium
Blue ppt. insoluble in excess	Copper salt
Green ppt. insoluble in excess	Ferrous salt
Reddish-brown ppt. insoluble in excess	Ferric salt

* $Pb^{2+} + 2OH^- \longrightarrow Pb(OH)_2\downarrow$

$Zn^{2+} + 2OH^- \longrightarrow Zn(OH)_2\downarrow$

$Al^{3+} + 3OH^- \longrightarrow Al(OH)_3\downarrow$

Hydroxides of lead, zinc and aluminium are amphoteric and dissolve in excess sodium hydroxide solution:

$Pb(OH)_2 + 2NaOH \longrightarrow Na_2PbO_2 + 2H_2O$

$Zn(OH)_2 + 2NaOH \longrightarrow Na_2ZnO_2 + 2H_2O$

$Al(OH)_3 + NaOH \longrightarrow NaAlO_2 + 2H_2O$

e) Action of ammonium hydroxide solution

To the solution add ammonium hydroxide in small quantities at a time until it is present in excess.

Observation	Inference
White ppt. soluble in excess	*Zinc salt
White ppt. insoluble in excess	Lead or aluminium salt
pale-blue ppt. soluble in excess	*Copper salt
Green ppt. insoluble in excess	Ferrous salt
Reddish-brown ppt. insoluble in excess	Ferric salt

* Zinc and copper hydroxides dissolve in excess ammonium hydroxide to form complex compounds:

$Zn(OH)_2 + 4NH_3 \longrightarrow Zn(NH_3)_4(OH)_2$ soluble, colourless

$Cu(OH)_2 + 4NH_3 \longrightarrow Cu(NH_3)_4(OH)_2$ deep blue solution

f) Test for ammonium radical

Add sodium hydroxide to the substance in solution and warm. If the gas given off moist red litmus paper blue or produces a white fumes with concentrated hydrochloric acid, this is a definite proof of the presence of an ammonium radical.

g) Confirmatory tests for lead salts

i) add dilute sulphuric acid, a white ppt. form.

$Pb^{2+} + SO_4^{2-} \longrightarrow PbSO_4\downarrow$

ii) add concentrated hydrochloric acid; a white ppt. when cold but soluble in hot water.

$Pb^{2+} + 2Cl^- \longrightarrow PbCl_2\downarrow$

h) Confirmatory tests for iron salts

To separate portions of the original solution add

Reagent	Ferrous salt	Ferric salt
Potassium ferrocyanide $K_4Fe(CN)_6$	Light blue precipitate	Dark blue precipitate
Potassium ferrocyanide $K_3Fe(CN)_6$	Dark blue precipitate	Dark solution
Potassium thiocyanate KSON	No reaction	Deep-red solution

2. Detection of anions (acid radicals)

a) Heat a small amount of the dry substance in a hard-glass tube.

Gas or Vapour	Indication
Water Vapour	1. Water of crystallisation. e.g. $CuSO_4.5H_2O \longrightarrow CuSO_4 + 5H_2O$
	2. Hydroxides of heavy metals. e.g. $Pb(OH)_2 \longrightarrow PbO + H_2O$
Oxygen	1. Oxides of silver or mercury e.g. $2HgO \longrightarrow 2Hg + O_2$
	2. Nitrates of Potassium or Sodium e.g. $2KNO_3 \longrightarrow 2KNO_2 + O_2$
	3. peroxides e.g. $2BaO_2 \longrightarrow 2BaO + O_2$
	4. permanganates and chlorates e.g. $2KMnO_4 \longrightarrow K_2MnO_4 + MnO_2 + O_2$; $2KClO_3 \longrightarrow 2KCl + O_2$
Carbon dioxide	Carbonates or bicarbonates e.g. $CaCO_3 \longrightarrow CaO + CO_2$; $Ca(HCO_3)_2 \longrightarrow CaO + 2CO_2 + H_2O$
Nitrogen dioxide	Nitrates or nitrites of heavy metals e.g. $2Pb(NO_3)_2 \longrightarrow 2PbO + 4NO_2 + O_2$

b) Action with dilute hydrochloric acid

Place some of the substance in a test-tube and add dilute hydrochloric acid. If there is no action, warm gently. Test any gas given off by smell, lighted splint and lime water.

Gas evolved	Indication
Carbon dioxide	Carbonates or Bicarbonates e.g. $Na_2CO_3 + 2HCl \longrightarrow 2NaCl + H_2O + CO_2$; $NaHCO_3 + HCl \longrightarrow NaCl + H_2O + CO_2$
Sulphur dioxide	Sulphite or bisulphite e.g. $Na_2SO_3 + 2HCl \longrightarrow 2NaCl + H_2O + SO_2$; $NaHSO_3 + HCl \longrightarrow NaCl + H_2O + SO_4$
Hydrogen sulphide	Sulphide e.g. $FeS + 2HCl \longrightarrow FeCl_2 + H_2S$
Nitrogen dioxide	Nitrite e.g. $NaNO_2 + HCl \longrightarrow NaCl + HNO_2$; $2HNO_2 \longrightarrow H_2O + NO + NO_2$
Chlorine	Hypochlorite e.g. $NaOCl + 2HCl \longrightarrow NaCl + H_2O + Cl_2$

c) Action with concentrated sulphuric acid

Adding a little concentrated sulphuric acid into the compound and warming gently, observing all effects

Gas or Vapour	Indication
Hydrogen chloride	Chloride e.g. $ZnCl_2 + H_2SO_4 \longrightarrow ZnSO_4 + 2HCl$
Nitric acid fume	Nitrate e.g. $Mg(NO_3)_2 + H_2SO_4 \longrightarrow MgSO_4 + 2HNO_3$
Carbon monoxide	Formate e.g. $2HCOONa + H_2SO_4 \longrightarrow Na_2SO_4 + 2HCOOH$; $2HCOOH \longrightarrow 2H_2O + 2CO$
Carbon monoxide and carbon dioxide	Oxalate e.g. $C_2O_4Ca + H_2SO_4 \longrightarrow CaSO_4 + C_2O_2H_2$
	$C_2O_4H_2 + H_2SO_4 \longrightarrow H_2O + CO + CO_2$

d) Confirmatory tests for thiosulphate

i) All thiosulphates decompose when heated alone, forming a yellow deposit of sulphur and giving off SO_2 and H_2S.

ii) When the solid or its aqueous solution is treated with any dilute acid, SO_2 is evolved and the solution turns milky or yellow owing to the liberation of sulphur.

iii) A solution of iodine in aqueous KI is immediately decolorised.

Exercise

Part I

1. Concentrated hydrochloric acid is used in flame tests of metallic ions for the following purpose:

A. to assists combustion
B. to clean the platinum wire
C. to make the sample more volatile

(未完轉入第五張第三面)

1973英文中學會考試題預習專欄

化學科 (三十)

(接第五張第二頁)

D. to serve a flux
E. to impart the colour to the flame.

2. A white crystalline solid on heating yields a colourless gas which neigrites a glowing splint. A solution of the solid with sodium hydoxide produces a gas upon heating, the gas turns wet red litmus blue. The solid can be:

A. ammonium chloride
B. ammonium nitrate
C. sodium chlorate
D. sodium nitrate
E. potassium chlorate

3. A white solid X, on heating, give off a colourless gas, leaving a white soluble solid Y. On adding barium chloride solution to a solution of Y, a white ppt. was obtained. X can be

A. calcium sulphate
B. calcium carbonate
C. sodium carbonate
D. sodium bicarbonate
E. sodium sulphate

4. X is a white powder, insoluble in water. When it is heated strongly a colourless gas which turns lime water milky is given off. A brick red flame is obtained when X is burned in a Bunsen flame. X can be

A. Zinc carbonate
B. Calcium carbonate
C. Calcium sulphate
D. Barium carbonate
E. lead chloride

5. When ammonium hydroxide is added to a solution of zinc sulphate a precipitate is formed which will dissolve in excess of ammonium hydroxide. This is because

A. Zinc hydroxide is amphoteric
B. Zinc forms a complex anion
C. Zinc forms a complex cation
D. ammonium hydroxide is a weak base
E. ammonium hydroxide is a strong base

6. A colourless soluble solid reacts with dilute hydrochloric acid to give a white precipitate when cold. The white precipitate dissolves when the solution is heated. Which of the following is most probably the solid?

P. Lead nitrate
Q. Calcium carbonate
R. Lead chloride
S. Potassium sulphate
T. Zinc nitrate

7. A colourless compound gives oxygen only when heated alone, but an oxide of nitrogen when heated with ammonium chloride. Only one may conclude that the compound is

P. Potassium nitrite
Q. Sodium peroxide
R. Calcium nitrate
S. Potassium nitrate
T. Potassium nitrite

8. Barium chloride solution is added to a neutral solution of an unknown substance. A white precipitate X is obtained. X may be

I. Chloride
II. Sulphate
III. Sulphite
IV. Carbonate
V. Nitrate

P. I or II
Q. I or IV
R. II only
S. II, III or IV
T. I, IV or V

9. When dilute sulphuric acid was added to a black solid, a gas was evolved. When the gas was pass into adidified potassium dichlormate solution, the solution turned green and a precipitate of sulphur appeared The black solid was most probably

P. Copper (II) oxide
Q. Manganese (IV) oxide
R. Iron sulphide
S. Iron filings
T. an allotrope of carbon

10. A solution gave a white precipitate on addition of a solution of lead nitrate. Half of the precipitate disappeared on addition of dilute nitric acid. The other half disappeared when the liquid was boiled. The solution originally contained

P. Carbonate and sulphate
Q. Chloride and hydroxide
R. Nitrate and sulphide
S. Chloride and sulphate
T. Carbonate and hydroxide

11. One of these five carbonates is white, precipitated from solution by addition of sodium carbonate, easily soluble in dilute sulphuric acid to form a clear solution, and forms a soluble bicarbonate. Which one?

A. Magnesium carbonate
B. Lead carbonate
C. Zinc carbonate
D. Calcium carbonate
E. Ferrous carbonate

12. A white solid on heating gave off a gas which relit a glowing splint and left a residue which gave off light brown fumes on treatment with dilute hydrchloric acid. The original solid was possibly

A. lead nitrate
B. potassium nitrate
C. ammonium nitrate
D. sodium nitrite
E. magnesium nitrite

13. On heating, a white powder liberated a gas which turned lime water milky. After prolonged heating a residue remained which dissolved freely in water to give an solution. The white powder could be

A. ammonium carbonate
B. Zinc carbonate
C. potassium carbonate
D. Magnesium carbonate
E. Sodium bicarbonate

14. A white crystalline solid X decomposes on heating producing a crackling noise. A brown gas is produced which will relight a glowing splint, and a yellow residue is left. When X is dissolved in water and ammonium hydroxide is added a white precipitate is formed which is insoluble in excess ammonium hydroxide. X may be

A. Lead oxide
B. Zinc oxide
C. Lead nitrate
D. Zinc nitrate
E. Sodium nitrite

15. A solid was dissolved in water and sodium hydroxide solution was added. A white precipitate was produced which did not dissolve in excess sodium hydroxide solution. This solid would be

A. sodium sulphate
B. ammonium chloride
C. magnesium nitrate
D. lead nitrate
E. barium sulphate

16. Heating a blue-green crystalline solid, X, evolved a mixure of two acids, A and B. The other gas, C, relights a glowing splint.

P. substance X could be lead nitrate
Q. substance Y could be nitrogen dioxide
R. substance Y could be bromine
S. Acids A and B could be sulphurous acid and sulphuric acid.
T. The gas C could be nitrogen

Answers (30)

1. C	9. B
2. B	10. Q
3. D	11. A
4. B	12. B
5. C	13. E
6. R	14. C
7. S	15. C
8. R	16. Q

1973英文中學會考試題預習專欄

生物科 (三十)

Biology (30)

Multiple Choice Revision Exercise

1. Which of the following vertebrates always breathe by lungs?

A. Birds and amphibia
B. Birds and insects
C. Mammals and amphibia
D. Mammals and insects
E. Birds and mammals

2. A food stuff in which hydrogen and oxygen are present in the same ratio as in water is

A. fat
B. protein
C. amino-acid
D. carbohydrate
E. vitamin

3. In a stem, cambium tissue is located next to the

A. stomates
B. guard cells
C. epidermis
D. pith
E. xylem and phloem

4. In a balanced aquarium, the animals supply the green plants with

A. Oxygen
B. Carbon dioxide
C. energy
D. carbohydrates
E. calcium phosphate

5. All of the following factors may be involved in transpiration except

A. evaporation
B. cohesion
C. root pressure
D. condensation
E. capillarity

Directions: Each of the following item (NO. 6-15) consists of an assertion (statement) followed by a reason. Select

A. if both assertion and reason are true, and are related as cause and effect.
B. if both assertion and reason are true, but are not related as cause and effect.
C. if the assertion is true, but the reason is a false statement.
D. if the assertion is false, but the reason is a true statement.
E. if both assertion and reason are false statements.

6. Insects are useful in the pollination of flowers

BECAUSE

without them no flowers could be pollinated.

7. The pulmonary artery carries deoxygenated blood

BECAUSE

it sends blood to the lung

8. In cold weather, larger amounts of more dilute urine are produced,

BECAUSE

less water is lost through the sweat glands.

9. Leaves lose more water through the upper surface

BECAUSE

there is a waxy layer, the cuti-cle, over the lower epidermis, and it has few or no stomata

10. In long sight, near objects cannot be seen clearly

BECAUSE

rays from them are focused behind the retina

11. The egg cells of mammals are large in size

BECAUSE

there is very little yolk, food being provided by the mother's blood.

12. In all mammals fertilization must be internal

BECAUSE

the egg develops inside a protective organ, the uterus.

13. The offspring of mammals are few in number

BECAUSE

they are protected before and after birth.

14. Blood is pumped by the heart into vessels called veins, which have thin muscular walls

BECAUSE

the internal pressure is high

15. Yeast cells obtain energy by fermentation

BECAUSE

they give off carbon dioxide and alcohol

16. In diabetes, excess sugar is found in the urine because

A. the basal metabolism is decreased
B. the kidneys are in a state of hypertension
C. the cells cannot utilize glucose
D. an excess of insulin is produced
E. insufficient thyroxin is formed

17. All of the following are physical factors of the environment except

A. sun light
B. temperature
C. humidity
D. community
E. wind

18. In garden peas, if 50% of the offspring are short, and 50% are tall, the parent plants were probably

A. TT x tt
B. Tt x tt
C. Tt x TT
D. Tt x Tt
E. TT x TT

19. A cross in which $\frac{3}{4}$ of the offspring appear dominant is

A. Rr x RR
B. RR x rr
C. Rr x rr
D. Rr x Rr
E. RR x RR

20. When hybrids are crossed, the genotype of the offspring is

A. 1 : 1
B. 3 : 1
C. 1 : 2 : 1
D. 4 : 1
E. 3 : 2

21. If the sperm cell of an animal has 4 chromosomes, then the number of chromosomes in the body cells is

A. 2
B. 4
C. 6
D. 8
E. 16

22. The egg-producing structure of a mammal is called the

A. oviduct
B. ovum
C. ovary
D. ovule
E. uterus

Answers:

1. E	12. C
2. D	13. A
3. E	14. E
4. B	15. B
5. D	16. C
6. C	17. D
7. A	18. B
8. A	19. D
9. E	20. C
10. A	21. D
11. D	22. C

印尼洽購品貨增續

成交量值不大

不商港，豐非貨現購採供可
雨大聲雷有，賣賒敬墊額巨作易
沙牛生，銷來產牧農。象之細點

（特訊）印尼商家來港購辦貨品已有欲迫而前的狀態，雖然洽購的貨品還是很多，但成交的貨量與貨值不大，一方面因爲本港未有大量現貨可供印尼商家繼續採購，另方面因爲本港商家不容易作較大的貨易墾殖，在這樣環境下，所謂「雷聲大，雨點小。」

昨據有關貿易商消息：印尼商家雖然繼續來港洽購各種貨品，洽購的貨值也很大，可是實際上已有欲迫的狀態，正所謂「雷聲大，雨點小。」原因之一是本港可以供應印尼商家購辦的現貨及近期付運的貨品，不若印尼商家想索之多，例如水泥，洋紙，塑膠原料，染料，化工原料，混紡紗，麵粉等，目前都沒有大量現貨供應，倘若三個月後交貨，則不能適合印尼商家來港購辦貨品是鑑於目前彼邦商場貨疏而價漲，一旦其他地區貨品大量運到印尼，供應轉多而價格回落，則印尼方面的信用證可能停止開來，本港貿易商不敢冒較大的風險，何況由本港運往印尼的貨品，貿易商還要墊付貨款，若果墊付貨款較大，則貿易商不但無能爲力，且不敢放心，在這樣環境下，洽購多而成交少。

貿易商指出：目前印尼商家要求貨品雖然殷切，但印尼方面並未有大量外匯輸入貨品，補償本港貿易商將大量貨品以除物力式運往供應，貨物運到印尼，彼邦商家要繳付入口稅，等待貨物售出後，貨款力能源源調返，如此一來，貨款調返本港應時較長，在目前本港商場銀根緊縮的情形下，本港貿易商不容易多做印尼生意。

至於印尼最收罕品來港，近來仍未見增加，除了生牛，沙藤，藥材，芝麻等仍然保持正常之外，其他如花生仁，花生油，豆類，粟米等仍未恢復運來。

穗春季交易會宣佈閉幕
出口貨價格有不同漲幅
交易量較去秋增減各異

（特訊）過去一個月來在中國廣州舉辦的春季交易會已於本月十五日宣佈閉幕。來自世界各國來賓，貿易界人士，海外華僑和港澳同胞共三千六百多參加了此次交易會的閉幕招待會。

據悉：本屆交易會盛況空前，成交活躍。到會的各國來賓打破紀錄，達二萬六千多人。與新建交國家的來賓人數有顯著增加。

亞非拉國家的來賓亦有增加，他們受到了熱情友好的接待，達成了大量的貿易，以五金礦產館爲例，坦桑尼亞、賀比亞、索馬里、敍利亞、羅丹等國家代表團的貿易額均有一倍、兩倍的增長。

日本的中小客戶在這次交易會中做成了大量的買賣，紡織品，輕工產品、五金礦產品等，都有相當數量的成交。

到會的法國、英國、西德、加拿大等國家的新客戶顯著增加，新老客戶均買到他們所需要的貨品。他們回國前紛紛表達了要進一步發展彼此友好貿易的願望。

此次交易會的商品在質量、花樣及製環上都較前有所改進，而出口貨品價格亦有所上漲。然而各國商人對這次調整貨價表示理解，並認爲較爲合理。日本太陽交易會社社長大塚靜說：「目前世界上的很多國家都有通貨膨脹的現象，中國根據這情況調整商品價格是根據國際市價相適應的。」法國布關米納公司遠東貿易經理尚克萊說：「因爲美元和西方各國貨幣機，人們極力「逃離貨幣」，轉而購貨，商危品短缺，因而價格上漲。我們公司也買東西給中國，其中化工原料上漲了百分之三十五。」「長期以來，我認爲中國貨的定價都很低。雖然這次中國貨漲價，我仍達成貿易，原因是我覺得價錢合理，我才買貨。」

參加本屆交易會的各國，各地區的貿易界人士對他們同中共各交易團達成之貿易，表示滿意，並滿懷信心地展望貿易會進一步發展。

（東京電台十六日廣播）在廣州舉行的一九七三年春季出口商品交易會於十五日閉幕，日中（共）間的交易額由於中共商品價格全般上漲，農業生產不振的影響，在現階段雖金額和去年秋季相若，而數量却爲減少。從上月十五日開幕的這屆交易會之展出有中國最大的油田大慶油田的原油和開採石油的機械，顯示了中國已經列入石油出口國的行列受到注目。

此外，招式自行車，有關科學技術設計等也有多數展出，這是它的特色。

據日本方面有關人士說，由於中國方面的這種提高價格，日本方面減少了購買數量。又由於去年中國農業生產的不振，影响到食品等數量不多，以致日中間的交易進出口合計起來，大約和去年秋季一樣爲一億三千萬美元右右，但是由於漲價的影响，在數量上，却比去年秋季稍有減少。

小麥價漲成本增加
印尼購麵粉價偏低
麵廠不願續接訂單

本銷季節例淡局部價格稍回順

（特訊）印尼商家購買麵粉轉呈暢止，由於印尼商家急需的麵粉本港廠家不能繼續有大量供應，況且最近小麥價訂價上漲，本港廠家不願接入價格偏低的訂單。

昨據有關麵粉廠商消息：印尼商家購買麵粉轉呈暢止，因爲印尼商家洽購麵粉，現在至最近小麥訂價上漲，尤其是澳洲小麥訂價與美國小麥同一水平，供應印尼的麵粉，保採用澳洲小麥磨製的，現在本港廠家鑑於採用澳洲小麥磨製的麵粉成本增加，而印尼商家購買的麵粉價格是偏低的，五十磅在FOB價每包不超過十九元，本港廠家認爲合理和，不肯繼續接入印尼商家的訂單。

目前麵粉本銷是季節性淡月，港產麵粉貨銷尚可保持正常，但進口麵粉貨銷逐漸減少。

港產麵粉，供需均衡。

加拿大麥製五十磅莊，紫花每包廿一元，海紫花每包廿四元，紫劍每包廿元五角，藍劍每包廿元五角，綠棉花每包廿一元五角，紅棉花每包廿元五角，綠棉花每包五十八元五角，美國麥製五十磅正藍水仙每包十九元七角，山茶花（白袋）每包十七元。

澳洲麥製五十磅正紅水仙每包十九元七角，山茶花（白袋）每包十七元。

粉價爲回降。

加拿大麥製五十磅莊，紫花每包廿一元，海紫花每包廿四元，紫劍每包廿元五角，藍劍每包廿一元五角，綠棉花每包廿元五角，紅棉花每包廿元五角，美國麥製五十磅正藍水仙每包廿一元二角，澳洲麥製五十磅莊紅水仙每包廿元二角。

加拿大麥製五十磅莊，紫花每包廿一元，海紫花每包廿四元，紫劍每包廿元五角，綠棉花每包廿一元五角，紅棉花每包廿元五角，美國麥製五十磅正藍水仙每包廿一元二角，澳洲麥製五十磅莊紅水仙每包廿元二角。

巴下級紗供增三跌元十四
巴上級紗供減三十元
到未盤賣貨級上巴
慢仍投交市紗
降回格價份部
港產做勢持續堅穩

中下級紗庄一、二六〇元至一、二七〇元，十六支中級紗庄一、三八〇元至一、四〇〇元，廿一支中級紗庄一、五四〇元至一、五五〇元，中級筒紗庄一、五二〇元至一、五五〇元。

港產棉紗，價格堅穩。十支A級一、四五〇元至一、五〇〇元，廿支A級一、六五〇元至一、七〇〇元，B級一、五五〇元至一、六〇〇元；卅支A級一、三五〇元至一、四〇〇元，十二支上級紗庄一、三四〇元至一、三五〇元，中級紗庄一、三〇〇元，十六支上級紗庄一、三三〇元，中下級紗庄每包一、三二〇元至一、三三〇元，中下級紗庄一、八〇元至一、二〇〇元，十二支上級紗庄一、五〇〇元，中級紗庄一、三四〇元至一、三五〇元。

昨日市價，巴基斯坦十支中級紗庄每包一、三二〇元至一、三三〇元，中下級紗庄一、八〇元至一、二〇〇元，十二支上級紗庄一、五〇〇元，中級紗庄一、三四〇元至一、三五〇元。

據紗商指出：現時巴基斯坦上級棉紗仍未有新盤價，巴基斯坦棉紗價格堅穩，巴基斯坦棉紗價格略回降。

巴基斯坦棉紗市，交投仍慢，港產棉紗價格堅穩，巴基斯坦棉紗兩個月前每包回降五十美元，到港，但中級棉紗訂價比較上級及中級貨供應仍少，價穩定，中級及中下級貨供應較多，每包回降三、四十元。

巴基斯坦棉紗價格堅穩，巴基斯坦棉紗兩個月前每包回降五十美元，到港，但中級棉紗訂價比較上級及中級貨供應仍少，價穩定，中級及中下級貨供應較多，每包回降三、四十元。

巴基斯坦棉紗價格堅穩，巴基斯坦棉紗兩個月前每包回降五十美元，到港，但中級棉紗訂價比較上級及中級貨供應仍少，價穩定，中級及中下級貨供應較多，每包回降三、四十元。

趕注式的股市賭博
目前形勢還未所宜

看錯了後市走勢，把值有現欵再購股票，於是再造成一批新大閘蟹。

最近有許多新的「財務公司」設立，並刊登廣告接受股票樓宇的按揭，有些公司並接受一般銀行不接的較型股份，可以使到較多的資金流注入股市，對股市大有裨益云云。

這種看法實在是很危險的，而且如果這類公司成立的本意果真不容氣地說，這和在大賭檔附近開設一間「碼房」，專接受輸贏的賭仔一押碼一必須，等他們股市低沉如此，何時下局？誰也不知道。

就在上次恒生指數跌至八百點，官商出動救市之後，仍然有許多人認爲將會復甦，因而把握有的現欵再購入股票，他們認爲股價已跌了一半，因而造成了一批新的大閘蟹。所有多，認眞抵買，不料價格一跌再跌，於是再造成了一批新的大閘蟹。

一式的博一博，實在不智之極，假如這一役再失敗了又如何？

而且，把收迎股去按揭，所得亦有限。當購入時每股五六元的，現在跌至一元多一元，有一萬股市價亦不過二萬元，按得三成所得不過六千元，又怎能寄望這麼少的錢，可以說到大業，可以說到公司大業，把按揭入財務公司的股票，作爲它們投空後交貨的轉流，等待市價再低時才買入補回。它們這樣做在做生意立場本來不能說它不對，但對低沉中的股市，突然多了這一批有實力的大淡友，不斷的多頭空，大市場中還有人指出，這樣做在做生意立場本來不能說它不對，但對低沉中的股市，突然多了這一批有實力的大淡友，不也是很明顯嗎？（徐峯）（原載五月十一日正午報）

紐約股市反覆
價位跌後回升
成交一八五三萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：

神經過敏之投資人士在週二上午大量拋空股票，但尾市之身低吸股票收盤價回升。

商務部報告第一季美國收支平衡赤字擴大至一百〇二億二千七百萬美元，這就造成在開市時投資者拋售之新的理由了，而世界金融市場的不穩定，亦是增加了股市已存在之陰霾，對於水閘醜聞事件，使投資者對政府能否處理漸失信心，其次近期主要銀行提高利率亦是不利之因素。

分析家稱乘低吸入之出現，乃是自從上週三開始低跌至今，許多股價已顯得過低而有吸入之吸引力了，早市時之制抑，乃由於若干中東產油國家停止原油，以保護其利益，不過，這停頓產油預料只不過爲時一天而已。

熱門股及高價股在尾市領起，杜氏指數上升七·七五，爲九一七·四四，而昨日曾下跌超過十八點子，其他主要指數亦有大幅之增加，雖然，下跌的股票在拋售之下仍有二百種多過上升的，成交共一千八百五十三萬股，昨日之一千三百五十二萬股爲增加。

杜琼斯工業股平均指數收市於九一七點四四，上升七點七五，鋼路股收市於一七七點四二，上升〇點八五，工用事業股收市於一〇七點三九，下跌〇點三九。

當日交投的股票有六二七種，上升的股票有六二七種，跌的佔八一一種，無變化的有三三七種，創本年度新高價的有九種，新低價的有三九六種。

全日交投共一千八百五十三萬股。

紐約股票　五月十五日

道瓊斯指數	△九一七·四四	△張
工業股	△一七七·四二	×跌
鐵路股		

大陸來貨減略
蛋市轉慢
格價再降
尚定

（特訊）鮮蛋市場，鴨蛋到貨已全部清訖，下期新貨未有確期。南非雞蛋，每天出倉百餘箱，調節適宜，價尚企定。中國大陸雞、鴨蛋，銷路轉疲，貨源相呈減縮，成交轉慢，價無大變化，茲將其價格分列如下：（每千隻計）

上海一級雞蛋	二三〇·〇〇元
一級鴨蛋	二五九·五〇元
二級雞蛋	二一五·〇〇元
二級鴨蛋	二一四·〇〇元
三級雞蛋	九六·〇〇元
三級鴨蛋	九一·〇〇元
四級雞蛋	八六·〇〇元
四級鴨蛋	八一·〇〇元
五級雞蛋	七六·〇〇元
五級鴨蛋	七一·〇〇元
美國鋼鐵	五一·〇〇元
西屋電器	四六·〇〇元
些洛士映印	四六·〇〇元
五十磅生產筋每包廿八元至三十元，一百磅進口麵粉，加拿大	一五·〇〇元
一百磅澳洲麵粉	一四·〇〇元
一百磅雷諾斯五金	一四·〇〇元
雷諾斯煙草	一四·〇〇元
新澤西石油	九六·〇〇元
聯合炭化	九一·〇〇元
聯合太平洋鐵路	八六·〇〇元
美國鋼鐵	七一·〇〇元
西屋電器	五一·〇〇元
些洛士映印	四六·〇〇元

香港股市四間綜合價格表

五月十七日　（元位單）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	171.00	173.00	170.00	173.00	170.00	173.00	—
匯豐銀行	336.00	338.00	328.00	338.00	334.00	334.00	334.00
渣打（倫敦）	304.00	320.00	304.00	320.00	318.00	318.00	318.00
海外信託銀行	6.80	7.00	6.30	7.00	6.90	6.90	6.65
大華銀行	—	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	8.10	8.30	7.80	8.30	8.25	8.10	—
（二）公用類							
九倉	48.00	50.00	46.50	50.00	49.00	50.00	49.25
中華巴士	116.00	117.00	113.00	113.00	—	117.00	—
香港電燈	36.00	38.00	36.00	37.00	37.00	33.00	—
中華煤氣	—	—	—	—	—	—	—
電話公司	54.00	54.00	52.50	53.50	53.00	53.50	53.00
電車公司	24.90	25.00	24.90	25.00	25.00	25.00	—
油麻地小輪	36.00	39.50	36.00	36.00	39.50	39.50	—
九龍巴士（新股）	26.90	28.70	25.30	28.50	28.50	28.70	28.40
天星小輪	—	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	2.85	2.85	2.40	—	—	2.40	2.60
太古實業	15.30	15.50	15.10	15.10	15.50	—	—
信昌	9.30	10.00	9.30	9.90	—	—	9.80
約益倉（除各項）	26.60	26.60	26.60	—	26.60	—	—
莊士集團	10.50	10.50	10.00	—	10.00	—	9.00
大利	—	—	—	—	—	—	—
鰂魚涌	—	—	—	—	—	—	—
環球電子	9.20	9.20	9.20	9.20	—	—	—
南聯和記	—	—	—	—	—	—	—
金門打樁（除各項）	31.00	34.00	30.00	32.50	33.00	32.00	34.00
聯合汽水	23.80	23.80	23.80	23.80	—	—	—
南洋菸草（除息）	120.00	124.00	120.00	120.00	124.00	124.00	—
港機工程	90.00	92.50	88.00	90.00	88.00	92.50	—
虎豹（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
恒隆（除各項）	8.30	8.30	8.00	8.30	8.20	8.00	—
茂昌眼鏡	2.15	2.15	2.00	—	2.00	2.00	—
香港深水	7.20	7.20	7.20	7.20	—	—	—
和豐	6.40	6.50	6.20	6.40	6.30	6.20	6.10
永安	11.10	11.10	10.90	11.10	11.00	10.90	10.40
和記企業	20.50	22.00	20.10	22.00	22.00	22.00	22.00
李麟	1.35	1.35	1.30	—	1.31	1.30	—
益大發膠	6.75	6.75	6.70	—	6.70	—	—
怡和	117.00	120.00	112.00	120.00	120.00	120.00	120.00
能谷組	—	—	—	—	—	—	—
連卡佛（A股）	44.00	44.00	41.00	—	44.00	41.00	—
連卡佛（B股）	—	—	—	—	—	—	—
立興	9.50	9.70	9.50	9.50	—	—	9.50
新英語	4.30	4.40	4.30	4.40	—	—	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—	—
聯興公司	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—	—
寶光製造廠	10.20	10.40	10.00	10.20	10.20	10.00	10.30
怡和實業	5.20	5.20	5.00	5.20	5.00	—	—
東麗	—	—	—	—	—	—	—
屈臣氏	120.00	120.00	116.00	118.00	118.00	116.00	119.00
會德豐（A股）	49.50	52.50	49.50	52.00	51.50	52.00	52.50
會德豐（B股）	4.00	4.00	4.00	4.00	—	—	—
仁孚（除各項）	13.50	13.50	13.50	—	13.40	—	—
南順	1.00	1.06	1.00	—	1.00	1.06	—
東泰貿易	1.51	1.51	1.51	—	1.51	—	—
食品工業	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—	—
信雄企業	3.10	3.10	3.00	3.10	3.00	3.10	—
港九工商	1.28	1.28	0.95	—	1.07	—	—
佳生金屬	—	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類							
鄧創興企業（除各項）	11.70	12.10	11.70	12.10	12.00	11.80	—
長江實業	8.50	9.00	8.50	9.00	9.00	9.00	8.80
容德置業	1.95	2.00	1.90	—	1.90	2.00	—
永泰建業	—	—	—	—	—	—	—
建敏建業	2.85	3.40	2.85	—	3.30	3.40	3.30
九龍發展	3.15	3.25	3.10	—	3.20	3.25	—
亞洲置地	1.30	1.30	1.30	—	1.30	1.30	—
四海地產	—	—	—	—	—	—	—
昌生興業	1.45	1.50	1.35	—	1.50	1.35	—
鄺百興	2.00	2.00	1.85	—	1.96	1.85	—
統一機構	2.00	2.20	2.00	—	2.20	2.00	—
夏利文	2.10	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
高富置業	1.80	1.90	1.70	—	1.80	1.70	—
嘉華地產	14.00	14.70	13.90	14.00	13.90	14.70	14.00
香港發展	—	—	—	—	—	—	—
置地公司	16.50	17.40	16.30	17.40	17.40	17.40	17.40
信託公司（A股）	5.25	5.30	5.20	5.25	5.25	5.30	—
信託公司（B股）	—	—	—	—	—	—	—
協成行	1.50	1.60	1.45	—	1.50	1.60	—
合和實業	6.80	7.10	6.80	—	7.00	7.00	7.10
和豐地產	2.20	2.30	2.20	2.30	—	—	—
新昌集團	24.00	24.50	23.00	23.00	24.50	—	—
和記地產	7.80	8.00	7.80	8.00	—	—	7.80
實福發展	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—	—
利安	1.90	1.90	1.90	—	1.90	1.90	—
聯興盛發	2.20	2.25	2.20	—	2.20	2.25	—
星港地產	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—	—
周生生	2.20	2.25	2.15	—	2.20	2.20	2.20
保羅	30.00	30.50	29.50	—	30.50	29.50	—
地產發展	—	—	—	—	—	—	—
龍珠島發展	1.00	1.00	0.85	—	1.00	0.85	1.00
聯邦地產（A股）	4.05	4.50	4.05	4.05	4.20	4.10	4.10
聯邦地產（B股）	0.71	0.71	0.71	0.71	—	—	—
海南	3.90	4.60	3.90	4.50	4.50	4.50	4.50
新鴻基	6.70	6.90	6.40	6.90	6.80	6.80	6.80
大信置業	1.70	1.70	1.70	—	1.70	—	—
聯美置業	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業	26.00	27.00	26.00	26.00	—	27.00	—
惠和地產	1.11	1.19	1.11	—	1.15	—	—
漢國	0.84	0.90	0.84	—	—	—	0.85
益福	—	—	—	—	—	—	—
怡南	—	—	—	—	—	—	—
華信地產	—	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	4.50	4.75	4.44	—	4.40	4.75	4.10
聯利企業	1.70	1.70	1.70	—	—	1.70	—
嘉佑	1.90	1.90	1.85	—	1.85	—	—
世界發展	1.35	1.45	1.12	—	1.34	1.45	1.20
廣聯企業	2.10	2.15	1.95	—	2.10	1.95	2.15
於仁企業	—	—	—	—	—	—	—
富利地產	2.00	2.00	2.00	—	—	—	2.00
華大發展	—	—	—	—	—	—	—
莊士發展	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	5.50	5.50	5.25	5.40	5.45	5.40	5.40
金山地產	1.74	1.78	1.74	—	1.75	1.75	—
恒生工業	—	—	—	—	—	—	—
保利工程	5.80	10.20	5.80	—	10.00	8.80	—
安寧	—	—	—	—	—	—	—
安泰	—	—	—	—	—	—	—
陳君	3.25	3.30	3.10	3.20	3.30	3.20	—
至興置業	—	—	—	—	—	—	—
啟勝發展	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—	—
新同慶企業	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—	—
大昌地產	10.60	10.80	10.40	10.60	10.70	10.70	10.70
興富海產	—	—	—	—	—	—	—
大新公和	11.80	12.10	11.70	11.80	12.00	12.10	12.00
萬生	3.20	3.20	3.00	—	3.20	3.20	—
金閣發展	—	—	—	—	—	—	—
博富臨置業	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00	2.10
建燈置業	2.75	2.80	2.60	—	2.80	2.75	—
聯安置業	—	—	—	—	—	—	—
鋒利基業	1.45	1.53	1.40	—	1.53	—	—
兆安地產	1.60	1.70	1.60	—	1.68	1.70	—
偉倫企業	1.90	1.90	1.70	—	—	1.80	—
惠泰置業	—	—	—	—	—	—	—
力士地產	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—	—
大元置業	3.00	3.30	2.70	—	3.00	3.30	—
永昌盛	—	—	—	—	—	—	—
大生地產	7.20	7.20	6.80	7.00	6.90	7.10	7.30
啓明建業	1.08	1.10	1.05	—	1.10	1.10	—
富騰置業	1.10	1.10	1.02	—	1.02	1.10	—
明輝發展	2.00	2.05	1.83	—	1.90	1.90	—
港發公司	1.00	1.00	1.00	—	1.00	1.00	—
自由發展	1.02	1.02	1.00	—	1.00	—	—
香江物業	1.00	1.00	0.98	—	1.00	1.00	—
泰聯置業	—	—	—	—	—	—	—
捷聯企業	2.80	2.90	2.80	—	2.90	2.85	—
萬年	—	—	—	—	—	—	—
順興企業	1.25	1.30	1.25	—	1.30	1.30	—
國際實業	0.80	0.80	0.80	—	—	—	0.80
榮漢	2.90	2.90	2.725	2.85	2.80	2.80	—
華昌建築	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00	—
聯光地產	2.30	2.30	2.10	2.275	2.30	2.275	—
利豐	1.73	1.73	1.60	1.70	1.68	1.65	1.65
裕興建築	—	—	—	—	—	—	—
兆泰祥興業	0.55	0.55	0.55	—	—	—	—
（五）倉場類							
貴埔船塢	36.00	37.25	34.00	37.00	37.25	36.50	36.00
九龍倉	43.00	45.00	41.00	45.00	44.00	44.00	44.00
太古船塢	15.90	16.40	15.90	16.00	16.00	16.00	—
中華船廠	1.50	1.50	1.50	—	—	—	1.50
安全貨倉	—	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類							
凱聯酒店（除息）	3.00	3.00	2.90	3.00	2.90	3.00	—
城市酒店（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
海港公司	28.60	28.60	27.00	27.20	—	—	27.50
大酒店	61.50	67.50	61.00	64.00	64.00	67.50	—
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
山帝國	1.80	1.80	1.75	—	1.80	1.80	—
美麗華酒店	28.00	29.00	27.00	29.00	27.00	28.00	—
永高	13.70	13.80	13.50	13.80	—	—	—
吉榮酒店	1.47	1.52	1.45	—	1.50	1.45	—
（七）紡織製衣類							
眞善美製衣	—	—	—	—	—	—	—
梅賓尼	2.00	2.10	2.00	—	2.10	—	—
南豐紗廠	3.05	3.15	2.80	3.15	3.10	3.10	3.05
南洋紗廠	20.60	20.60	20.60	20.60	—	—	—
華生	6.20	6.20	6.20	6.20	—	—	—
美豐	2.80	2.80	2.80	2.80	—	2.80	—
新馬製衣	12.10	12.30	12.10	12.30	12.30	12.30	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯紡	29.00	29.00	29.00	—	29.00	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
長江製衣	3.80	3.80	3.70	—	3.80	3.80	—
麗新製衣	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰（除息）	3.00	3.00	3.00	3.00	—	—	—
協興針織	—	—	—	—	—	—	—
玫瑰針織	1.30	1.30	1.30	—	—	—	1.30
（八）航業類							
亞洲航業	14.50	15.10	14.40	15.00	—	14.40	—
帝后船務（除息）	—	—	—	—	—	—	—
船務投資	—	—	—	—	—	—	—
會德豐船務（A股）	9.80	10.10	9.25	9.80	10.00	10.10	9.40
會德豐船務（B股）	0.98	1.00	0.96	—	1.00	0.97	—
萬邦航業	5.30	5.50	5.10	5.50	5.40	5.40	—
新世紀航業	4.20	4.20	4.20	—	4.20	4.20	—
維達	4.20	4.35	4.20	4.30	—	—	—
明仁企業	—	—	—	—	—	—	—
聯光航業	5.20	5.30	5.00	5.30	5.20	5.20	—
保榮航業	1.30	1.35	1.20	—	1.30	1.22	—
東方實業	3.20	3.30	3.20	3.25	3.30	3.25	—
（九）投資類							
聯合企業	8.40	8.80	8.10	8.70	8.70	8.50	8.70
國泰股份	—	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—	—
港太投資	2.40	2.45	2.40	2.45	—	—	—
太平洋證券	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券	18.50	19.60	18.00	19.60	19.40	19.40	19.00
利獲家證券（除各項）	6.00	6.00	6.00	6.00	—	—	—
協豐投資	—	—	—	—	—	—	—
怡美	—	—	—	—	—	—	—
怡達	—	—	—	—	—	—	—
森那美（除息）	11.30	11.50	11.00	11.50	—	—	—
利獲家	—	—	—	—	—	—	—
利獲家海外投資	4.50	4.50	4.30	4.50	—	—	—
南太平洋地產	2.90	3.05	2.85	—	3.05	3.00	3.00
（十）橡膠類							
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—	—
橡膠信託（除息）	—	—	—	—	—	—	—
（十一）其他							
菲立斯鋼移	0.46	0.48	0.45	—	0.47	0.46	0.48
邵氏	11.60	11.60	11.60	11.60	—	—	—
星島報業（除息）	8.60	8.80	8.40	—	8.80	8.40	—
南華早報（除息）	—	—	—	—	—	—	—
國際酒樓	0.96	1.00	0.96	—	1.00	0.97	—
紅寶石發展	1.90	1.95	1.90	—	1.90	1.95	—
夏香集團	—	—	—	—	—	—	—
保星	—	—	—	—	—	—	—
大理石業	1.70	1.70	1.61	—	1.65	1.70	—

森那美收購一億元物業

森那美發展有限公司昨日宣佈已購得金灣公司一億元物業，這就造成在開市時投資者拋售之新的理由了，而世界金融市場的不穩定，亦是增加了股市已存在之陰霾，對於水閘醜聞事件，使投資者對政府能否處理漸失信心，其次近期主要銀行提高利率亦是不利之因素。

分析家稱乘低吸入之出現，乃是自從上週三開始低跌至今，許多股價已顯得過低而有吸入之吸引力了，早市時之制抑，乃由於若干中東產油國家停止原油，以保護其利益，不過，這停頓產油預料只不過爲時一天而已。

熱門股及高價股在尾市領起，杜氏指數上升七·七五，爲九一七·四四，昨日曾下跌超過十八點子，其他主要指數亦有大幅之增加，雖然，下跌的股票在拋售之下仍有二百種多過上升的，成交共一千八百五十三萬股，昨日之一千三百五十二萬股爲增加。

杜琼斯工業股平均指數收市於九一七點四四，上升七點七五，鋼路股收市於一七七點四二，上升〇點八五，工用事業股收市於一〇七點三九，下跌〇點三九。

當日交投的股票有六二七種，上升的股票有六二七種，跌的佔八一一種，無變化的有三三七種，創本年度新高價的有九種，新低價的有三九六種。

全日交投共一千八百五十三萬股。

紐約股票　五月十五日

道瓊斯指數	△九一七·四四	△張
工業股	△一七七·四二	×跌
鐵路股		

花邊雜文

川菜復興有待名廚來……

予立

四川菜在香港，曾有輝煌的歷史，目前算在「復興」，祇有期待舊日「新寧招待所」方面的名廚被一廣東「事頭」從東京請回來了，據說廣東「事頭」要再開一家四川菜館，目前已有一家，用料不俗，廚子則非理想，但已是值得。

在銅鑼灣有一家專賣外省早點的小食肆，若干四川菜與麵點還過得去。其中廣東主顧多于外省主顧，他們更要遷就廣東主顧的口味。

「母親節」那天，幼子請他的母親吃飯，做父親的我是當然陪客，本來往附近一家上海館子，進門，感到一切不大像樣，馬上退出，我們即坐的士到一英里多外那家以賣外省早點馳譽的食肆了，我用國語問，外省侍應人員是否四川菜！他說是，我道：「要正宗一些的，我們都吃辣。」先要了「成都占肉」與「鍋貼」與「乾燒明蝦」三味。「泡菜」先來其味十分正宗，後來試「都都占肉」與「麻辣雞」，也還過得去，「乾燒明蝦」上來，是「泡菜」水平的正宗四川味，顯出廚子的功夫來了。

我們又叫了「乾炒牛肉絲」，「酸辣麵」，「清湯牛肉麵」，「酸辣麵」與「紅酒水餃」，我囑照「酸辣麵」要重酸味，也很正宗。其後幾種麵點，都過得去，「紅酒水餃」味尚不俗，祇是「紅酒」欠紅，看來缺少一個「色」字而已！「乾炒牛肉絲」都正宗而嫌其鹹。在外省菜中，目前京菜最有名，美國紐約與華盛頓的白人區中，開了不少食肆售其不三不四的京菜，其實，京菜的學問是不能與川菜比的。祇爲此間廣東人不習慣于吃辣，所以川菜變相，若干小店家不花意原料，所以我們外省人都吃廣東菜與潮州菜！京菜祇有在舊日上海的「新京菜」是出色的「醋椒魚」，「烏魚蛋湯」，香港京菜館中的侍應人員，大半還不會聽到過這些名菜！因爲他們是年輕的廣東人。

當日北角「燕雲樓」初創時，他們的「新京菜」還像樣，後來尖沙咀由兩個廣東人合開的那家也過得去，點心更好，目前，港九祇有尖沙咀一中型的京菜館還有些東西可吃，多數酒家，連基本菜如「糟溜魚片」都不像樣，此菜之色，應保明朗的檸檬黃，但多數不夠明朗，所用的黃魚又瘦，望之不起食慾，食之祇有搖頭，水平之低，令人驚奇！

因此，希望四川菜館的確有那回事，不三不四的所謂四川菜就不必出現，我寧往廣東大牌檔上食牛腩麵。

新的時代

何行

他們搭電梯下去，這時是一時半，別人祇有上頂樓來吃飯，沒有人下去的，他們一進電梯，穆人傑便把按鈕按在十一上，史璜對他看看。穆人傑笑說：「我精神不好，需要打一個中覺，回去路太遠，祇好就近開一間房休息，你一起去坐坐呢？還是回去？」

「我不相信你會開好房。」史璜說：「可能要激我走，即使開好房，亦許等待別人，我是要去看看的，你真個是要午睡，我是可以走的。」

電梯到了十一樓，他們出去，穆人傑是掏出鎖匙來開門，史璜跟了進去，房內居然有二樽鮮花，還有酒和吃的東西，不過都是沒有開過的，她奇怪說：「你早已開好了房的？是等人？」

「不！我準備長住在這裏。」穆人傑拉開了大櫥說：「你看！我把內衣褲和睡衣都已帶來了，我準備在這裏住一時期，既然琳達準備和我有離婚的心意，我還是乘早搬出她別墅，難道等離了之後再去理東西，或是爲她擲出來，自己去拾回來？

「我是聽了女護士說得就有此打算，我這些吃的和花，都是寫好條子給侍者教他們去採購的，我還要教他們替我一個小雪櫃加冰凍東西吃呢。」

「我真不知你這樣有學識的人，還是一個科學家，頭腦和別人不同。」史璜搖頭說：「一句話卻會聽信別人，你以爲真，你不想想，琳達是真的會和你離婚？」

「就因爲我頭腦太纖敏，才會想到這方面去。」穆人傑說：「她自己傷了我自尊以外，還使別人來侮辱我，我自己心中有數，這可能是真的事了。況且我們的婚姻，一直是在情慾上的。」

「別這樣說，」史璜提醒他說：「你知琳達這次進院，是把子宮撥正，她希望和你有子女，他動機這樣，你不想一想？她若真有這種和你離婚動機，何必多此一舉呢？這一點都想不明白。」

「她要子女，不是爲了穆家，你還不明白？」穆人傑笑說：「她是爲了她這幾千萬財產沒有人繼承，她家裏一個人亦沒有，以前沒有打算，乃是不防有這許多財產，亦沒料到了我有張美茜的事發生。

「現在自然亦有她的想法，我這個男人對她他已不具有興趣，天下的，勉強的夫婦是不完美的，勉強的事總做不下去有什麼用，我受夠了。

「在家中，你知道她是女王，幾個女佣，祇知她是女主人，辛好我是穆家的子孫，穆家有點財富和地位，否則別人當我是專靠女人那種男人了。」

虎躍龍騰

文：童華信

圖：楚子

一一三：李玄失踪

出林虎與過江龍兩人行近李玄的草廬，這一間草廬，十分幽雅，正是隱者所居，門前幾株垂柳，行近去，沒有人聲，過江龍道：「如此看來，此人當真不想理世事了。」出林虎笑道：「假如他當真不理世事，那便好了。」

過江龍笑道：「他一走，你便是此地的盟主，無人敢說個不字。」

出林虎道：「昨天他老人家倒有此意。」

兩人行近，草廬中一片寂靜，出林虎有點奇怪，鬼頭刀李玄，有一個小斷侍候，這個人應該知道有客來，如何不出來張望。

出林虎已快行了兩步，推開了柴扉，進了花園，花園中也不見人，過江龍亦步亦趨。

出林虎已來到堂前了，道：「李玄前輩可在家。」他說了兩聲，並無人應。

出林虎與過江龍兩人步上堂來，堂上沒有人，當中是放了一張椅，几上是香爐，有一個香爐，過江龍心細，上前用手撫一下，是冷冰冰的，可見得，不獨今天沒有，昨夕李玄已不在此，出林虎道：「他老人家外出去了。」

過江龍道：「且到後邊看看。」

兩人繞過了屏風，來到了後院，後院也沒有人，走進廚房，沒有烟火，一切都是冷冰冰的，如此看來，那李玄今晨當真已外出了，這小的小斷也不在家。

李玄要是到附近訪友，斷不會帶同小斷前去，他是要留下小斷看門口的，今則不然，這小斷也去了，可知道他必定有遠行。

昨夕也不見他提及，出林虎心下奇怪。

昨夕還談得好好的，如何突然有了遠行，過江龍道：「他可能一走了之，不想插手在這一場糾紛之內。」出林虎道：「他一走，對我們有好處，從此我便是金陵城中第一人，壞處卻是他走了，可能是爲了左右做人難，那道士可能與他認識的，或者是那王劍航與他是朋友，他不助我們一臂，便反過來助王劍航一臂了，這不是我們之福。」過江龍道：「大哥說得是。」

出林虎道：「且慢，這件事要讓常守備知道。」過江龍道：「我們看看有什麼可疑之處。」兩人把這屋子搜查了一下，一切仍然都沒有異樣，不過李玄慣用的鬼頭刀，卻不見了。鬼頭刀乃是李玄不離身的兵器，自然不會放下，出林虎道：「他必定走了。」過江龍道：「是的，看這地方，桌上有兩隻杯子，昨夕有人來過。」

李玄一人居住在此，如何會用兩隻杯子，小斷喝什麼，也不會把杯子放在堂上，可見得必定有人來了，小斷以香茶奉客。看這兩隻杯子，一隻杯中有一些餘茶，一隻喝光了，可見此人走路走得渴了，那杯子，茶只喝了一點點。

出林虎道：「李玄必定與這個人走了，這個人爲什麼不喝酒而喝茶。」過江龍道：「一般武林中人，都愛喝酒，不愛喝茶，這個人喝茶，可見得不是一般人，說不定是那道士，今後我們更加棘手了。」出林虎道：「我們追去。」

過江龍道：「追他們有什麼用，這時間他們可能昨夕已走到太湖邊了，現在才追，也是無用。」出林虎道：「你如何說是太湖邊？」過江龍笑道：「大哥，你倒忘記了，李玄乃是無錫人士，返鄉也是常事。」

香港竹枝詞

金價

半個詩人

港金每兩，竟破六百，黃金真有價也。

正是：

一兩黃金六百多
指頭金戒笑呵呵
金牙有價難開口
拔了換平幾何

牛公里傳

股市

西班牙的療病村

另一名肺病的男子，服了那裏的聖水之後，顯然已經痊癒，可以回復工作。又一名雙腳畸形發育的孩子，喝了聖水之後，第一次能夠行動。

一九三一年整個夏天，德麗莎都在這山坡上指導病人。現在她已經七十多歲了，健康已經惡劣，但她仍然每天都到那棵橄欖樹下面去。然後，在去年十一月最後的一個星期六，天氣冷得很，刮着大風，她沒有到那兒去了。人們於是個個離去。

當天晚上，有人到她家裏探望她時，他們發現她已經躺在床上死了。從那天起，雖然仍有人到橄欖樹那兒去汲取聖水，但沒有一個人給它醫好了。它的那股不可思議的力量，顯然跟着這個女人的去世而消失了。

西洋怪異錄

稚名

× × ×

北澳洲的綠蟻是一種奇怪的昆虫。他們不在樹洞或者地穴裏結巢，而在多葉的樹頂上爲家，他們所結的巢是非常巨大的。許多甚至比一隻足球還要大！——牠們拿幼蟻吐出來的黏性的絲，把樹葉黏結起來。

有人說這種綠蟻對於橙樹非常損害，但有人卻說牠們殲滅不少的害虫。牠們是肉類的饕餮者，如果牠們的巢遭到破壞，牠們便會「大動肝火」。

當綠蟻跌進流動的河水裏面時，他們便會馬上互相簇擁起來，做成一塊筏子，在任何一隻綠蟻遭到「滅頂」之前，讓風把那筏子吹到岸上。

在表面上看來，這種綠蟻是吸取樹葉裏面的一些什麼去結牠們的巢的，因爲有時候所有那些樹葉都變了棕色。到了這個時候，雖然那些蟻巢仍舊非常堅固，但牠們也會把它放棄，再營做過另外一隻新蟻巢。

當地的土人常常把這種綠蟻放在一隻果撰縮子裏加水舂爛，拿擠下來的液體當作飲料，甘之如飴。

和這種綠蟻同屬的紅蟻，只是顏色不同而已，生活方式卻差不多，這種紅蟻，在馬來西亞和蘇門答臘最常見。

× × ×

在澳洲北部海岸對開的康寧罕島中，有一個叫布馬加的小島嶼，混號叫「死人島」。島上到處洞穴，遠在幾百年前，住在海岸一帶的土人，便把他們死去的親屬，一具具的屍體送到那裏去安放。他們把屍體一具一具的疊起來，全不加以遮掩，等到肌肉腐化了，只賸下一副骷髏骨時，才搬進那些洞穴裏。許多骷髏骨，他們還拿一些紅色和黃色的顏料，加以粉飾。（完）

毀蓮記

璧翠

一六五：有人陷害

我想到失去鑽戒的後果，我的身子不由打抖。

「少奶奶，你怎的了？」阿六從樓下拾級而上。

「我……我的鑽戒不見了。」我聲音哽咽。

「真的？……」她整個呆了。

「少奶，先進房裏歇歇吧！」她扶我回睡房去。

我滿腔不舒服，躺在床上默默地垂淚。

「戒子甚麼時候發覺不見的？」她僅在妝檯上找。

「昨夜少爺吃宵飯上樓之後才發覺的。」

「我收拾床布下去的時候還看見在這兒的。」阿六指着妝檯上粉盒之畔說。

「是的，我記得清清楚楚，臨入浴室之前順手放在這裏的。」我望着阿六指的位置點頭。

「少奶，你一直沒再戴上了嗎？」

「沒有，我忘記了！」

「這運我也難過，誰會進來？我是受嫌疑最大的人。」她低喟長嘆。

「阿六，我不會這樣子想的。」我表示得很誠懇。

「我雖然知道少奶你不會這樣想，可是：……不是我多咀，姨奶奶不會這麼輕易放過的。」

提起了姨娘，我立刻渾身不舒服。

「少奶，你昨晚爲甚麼不立刻報案？」

「少爺原希望可以找回來。」

「照理便不應該失去，準是有人立意偷竊。」

「少奶，妳還是儘快報案的好，我知道有人存心要想欺壓妳中傷妳！」

「阿六——誰？」我坐直身子。

「少奶，妳真的不知道？昨夜我在廚房便聽到了不少閒話，我真替妳不值！」她憤憤難平。

「阿六，是——姨娘奶奶麼？」我驚聲問。

「除了她還有誰？」阿六撇撇咀。

「唉——」我長聲喟嘆。

「少奶，快下去和奶奶商量，馬上報案吧！」我想想阿六的話十分有理，醜媳婦少不免也要見翁姑。

難道我可以一輩子躲在樓上不下去麼？想到這裏便抖起精神離房下樓，但還沒走到奶奶的房裏，已經聽見姨娘在說我的閒話了。

「——姊姊，你不要信阿凡的話，他已經整個給妻子迷昏了，我親眼看見她把一疊一百元現鈔交給那窮光蛋的甚麼結拜兄弟？說不定就是她的——這話我原不應該說，但是，事情太湊巧了，好端端的爲甚連鑽戒也會掉了？家裏的傭人都是用上了好幾年，老實可靠的，誰敢進她睡房裏去？哼——以後倒要小心了。」

赴會

西門穆

馬先生在客廳中看晚報，馬太太在房中向外道：

「阿馬，王紳士的酒會，一定很熱鬧。是不是？」

馬先生答道：

「是的，自然很熱鬧，他是社會名流，交遊廣闊，這一次他從澳洲考察回來，自然有許多親朋戚友到來赴會的了。」

馬太太在房中道：

「那些社會名流的太太，不用說又要在這個酒會中，打扮得花枝招展，珠光寶氣的了，阿馬，我也不能讓她們出風頭，我要打扮得像天仙下凡一般，壓倒所有的名流太太。」

馬先生笑道：

「太太，你也是名流太太，你在過去所有的宴會中，都是最受人注目的貴客呢！人人都讚你高貴美麗。」

馬太太在房中道：

「她們都說我的衣服飾時，每一次都是最新的款式，所戴的首飾，都是最名貴的，今次，我也要蓋過她們。」

馬先生笑道：

「你昨天買回來的鑽石項鍊，正可以派用場了。」

馬太太笑道：

「當然，我買那鑽石項鍊，正是爲了參加這一個酒會用的呢！還有我是最新款的晚禮服，她們那些小姐太太，一定都及不上，你的款式又新時又華麗。」

馬太太笑道：

「我今天特別去理髮，找美容師丁師傅，梳了一個最新的髮型呢！這個酒會，我一定會引人注目，人人都向我看，都讚賞我羨慕我。」

馬先生笑道：

「你是一定能艷壓羣芳的呢！太太，你在房中做什麼？」

馬太太在房內道：

「我在化粧，我再過一小時便出來了。」

馬先生在客廳中看報紙，過了一小時，他又問道：

「太太，你還未化好粧？」

馬太太道：

「還有半小時，阿馬，你爲什麼還不更換衣服？」

「太太，我更換衣服做什麼？」

馬太太道：

「我們不是去赴丁紳士的酒會麼？」

馬先生道：

「酒會是明天，不是今天呢！」

僑樂村

鐸叔正傳

甄勝

兩次到澳門，都未上岸

徐天來曰：

「我在整整三天之內，都在那條蛇船上，根本冇上岸，亦冇膽上岸，但地亦唔准我上岸。所以我話，我保到過澳門，但未上過岸。」

對於這位「人之患」，當真好人都激壞。

我曰：

「好啦，第二次呢？」

「第二次那是十年前的事了，我記得那是夏天，我們十幾位同事一齊到澳門去渡假……」

「咁蹺肝，那一次一定很好玩了？」

「什麼好玩？」

我瞪了徐天來一眼，曰：

「澳門唔好玩邊處好玩？澳門什麼好玩的沒有，香港沒能玩的，在澳門可以玩個痛快，例如……唔，難道你還不明白我的意思？」

「我不明白，我就一生人從未見過澳門，澳門是點樣，也僅僅見其外表，內裡如何，完全不知。澳門人是白種黃種黑種，我未見過，澳門的街道是長是短，是闊是窄，我也一樣唔知。」

我大眼一睜，大聲曰：

「老徐，你同我開玩笑可是？你剛才不是說過，到過澳門兩次麼？第一次你未上岸，算你未見過澳門的街路人種，但第二次呢？」

徐天來曰：

「第二次我仍然是未上岸呀！」

「老徐，這是怎麼回事？你們去澳門渡假，難道人人變了人球，唔上得岸？或者你忘記帶回港證，所以給澳門的水師拒絕你上岸？」

「唔保，我帶齊袋袋渡碟，銀紙身份證回港證樣樣齊全，無一或缺。」

「那末爲了什麼，難道你們在船上賭錢，賭得一乾二淨，不敢上岸嗎？」

「這又不是，那一次船上突然有人患了霍亂症，你知道啦，夏天盛暑，最容易發生霍亂者，我們落船之前，人人打了針，也有針紙。」

「呀！原來如此，但是……」

「我們雖然有針紙，但船上却有疫症，給澳門港口宣佈爲染疫船，不許泊岸，原船回港。」

（二六九）

三十年前

一個衣裳楚楚，臉上蓄着鬍子的男子，在街上攔住一個過路人問道：「喂，我們不是三十年前，中學的同學嗎？」

「我看不會吧，」那人凝視他一會答道：「我們同班裏面沒有一個是蓄鬍子的人。」

（梁）

偵探小說

山城風光

天風

縣長雖納不待他說完，側着頭問米高醫生：「你不是說，今天下午他們吵得很厲害嗎？」

「他們吵了至少一刻鐘，」米高醫生說：「羅夫責備肇士，說他不應該讓他自己的太太到好萊塢去，當起碼的電影明星，肇士說他腦筋頑固，只知在小城市裏當律師，眼界太小，需要用球棒在頭上鑿一個洞，使頑固的思想跑出來。」

「你的說法和事實相反，」肇士說，「因爲他要用棒敲我的頭，我就從這裏跑出去了，一直沒有跟他見面。」

肇士轉身向外看時，會客的門開着，裏面立滿縣政府派來的偵緝人員，全副武裝，全是怒眉苦臉，像死了親人似的。雖納說得很對，羅夫對他們不錯，他們沒有一個不曾向他借過錢，沒有一個不曾得過他的好處，他們將肇士認做殺害他的兇手，祇要和肇士眼睛一接觸，他們眼裏閃爍着仇視的光芒。

「我爲什麼要殺害羅夫呢？他是我唯一的好朋友。」肇士彷彿是向自己發問，企圖用這兩句話來表明他的無辜。

「爲了錢的緣故，」梅麗絲在旁邊反駁：「你就可能殺死羅夫，你看，你太太的鑽戒，到好萊塢的旅費，也不是出壞主意弄來的嗎？」她又問雖納：「縣長，保險箱裏的錢搜着沒有？」

「沒有？」雖納搖搖頭。

梅麗絲說：「我知道羅夫有八千元錢，準備收買棉花用的，放在保險箱裏，現在不見了，保險箱的門又打開了，不是肇士搶的，還有誰？」

肇士背上起了一陣陣寒冷的感覺，却又感到額上冒着汗，他認爲如果再不辯白清楚，那麼，弄假成真，讓真正的兇手逍遙法外，自己就非坐電椅不可了。他反問法醫史蒂芬：「羅夫死了不是一個鐘點嗎？」

「是的！」法醫史蒂芬回答。

「那麼，」肇士慌忙分辯：「我不可能殺害羅夫了。一小時之前，我在田莊裏，被五個穿白衣服的傢伙綁架出去，打得遍身是傷，死過去幾次。他們不准我住在谷頓，不准我再到城裏來。我覺得這件事情很奇怪，想不出這五個傢伙究竟是怎樣的人，他們爲什麼跟我結下仇恨，因此來和羅夫商量；我怎有時間來殺羅夫呢？」

（四）

花鳥蟲魚集

栽種室內植物及水盆

圓叟

栽種室內植物，最頭痛的是澆水的問題。

一般放置在室內的室內觀賞植物，都是擺放在廳房裏，或者是案頭之上，栽種花卉，少不免要澆水，若然澆水到盆裏，水便從盆子裏流出來，弄到廳房濕一大片，結果要做一番功夫才把水濕弄乾，不勝其煩。這種栽種植物，也要每天澆水的，這樣一來，便要天天煩惱，結果是沒有喜歡種室內植物的。

有人在澆水的時候，把它搬到浴室去，澆過水之後才再拿回廳房去擺設，這個亦有問題，每天移花到浴室去，也是一種煩惱，況且澆水之後，要經過一段很長的時間，盆的底孔才不滴出水來，如果澆水後立刻移回廳內陳設，結果亦會滴得一片水濕的。

最佳的方法，在盆的下面放一個水盆，如果是栽種風車草之之類的喜歡潮濕的植物，可以在水盆內浸些水，但是大多數的室內植物，盆底都是不耐浸水的，那些室內花卉怎辦，我們便利用砂石了，在水盆內放置小粒砂石，然後才放盆花上去，當澆水時，水流到水盆裏，有一層砂石使水不致浸着盆花，第二個作用，一般室內植物都喜歡空氣潮濕的，這樣一來，砂石底下的水蒸汽可以緩緩蒸發而上，使植物滋潤，一舉而兩得，所以栽種室內植物，最重要是在盆底設一個水盆。（附圖：在花盆下放置砂石的水盆。）

死巷槍聲

司馬紅

二八六：那一間屋子已被釘封

卡蓮追上去，金保羅才說：「這條大街雖然冷靜，却有些橫街窄巷，我逐漸記得起來了，我曾經拋開洋蔥的氣味，隨到狗窩，向前走了不遠，沿着橫街到另外一條街，那是一條長街，好像第一間屋。」

「第一間屋怎樣呢？」

「那間屋裏面有許多東西吸引我，美妙的聲響，女人的手，酒的氣味，以及食物，當時我實在餓得發慌了，一時之間，我覺得自己變成了屋裏的主人，從後門溜進去，走進廚房，立刻大吃大喝。」

「後來怎樣呢？」

「走到那一座紅磚屋再說吧！」

「又是一座紅磚屋？」

「是的，我仍然記得它的外邊有紅色的磚。」

「好的，讓我跟着你的記憶和你的腳步走吧，希望你替自己做嚮導。」

金保羅這間的記憶兌現了，但却只是兌現了一半，他倆找到那一間紅磚屋，它的確是在橫街轉到另外一條長街的第一間屋，但却在外邊有長板釘封。

有了木板釘封，一切美好的印象全部沖毀了，沒有金保羅夢想的玉手，沒有美酒，[illegible]

「對了，金保羅，你無形中又透露一句，快些找着太太吧！」

「我不是說過了嗎？屋子外邊已經用木板釘封了，怎能再找她呢？」

「保羅，你沒法找她，也許我有辦法找她，我們走進去吧！」

「從甚麼地方走進去呢？」

「當然的，依照你走過的路走。」

她的意思就從後面溜進去，金保羅依了她，當然的，前面已經釘封，後門也釘緊了，可是，卡蓮絕不灰心，跟金保羅合作，設法把那塊木板和釘一齊拔出來，夜色太深了，拔釘和拔木板的時候有些古怪的聲響，推開那扇門，又有些聲響。

這些聲響引起一陣犬吠聲，金保羅頓覺心寒。

村中人語

這地方

荃灣成爲烟禁管制區。

今天，此地亦成爲人烟稠密區。

反罪惡

積極推行反罪惡運動。

給歹徒一個自新機會，可能製造一個更兇惡的歹徒。

後市如何

股市好轉，

雖然舒了一口氣，亦要戰戰兢兢。

雨後

雨過天晴，天氣轉熱。

人是不感滿足的，在熱天又想下一陣雨。

鈍劍

文：賀原

圖：風秋

這一回　陌地相逢施辣手　變生肘腋險還生

石中玉和舒佩珠兩個告別了佟寬生與道人之後，並轡而行，走得很慢。走了一程，舒佩珠突然問：「石大哥，我們真去金陵？」

「你不喜歡？」

「喜歡！」舒佩珠說：「但你從未提起過！」

「我是臨時想起的。我知道他們不會去金陵！」

「你不高興和我們一起走？」

「不！我想和你單獨在一起！」

「爲什麼？」

「不爲什麼，就是喜歡！」石中玉伸出手去，抓住她的手臂一扯，道：「怎麼？你不喜歡？」

「不喜歡！你不老實，騙佟大哥！」她說着話，安然地坐在石中玉的前面，一馬兩人，繼續前行。

石中玉把馬韁交到她手中，道：「抓住！由你來駕御，我要看看你的騎術怎樣！」

舒佩珠乖乖地抓住馬韁，略俯上身，策馬疾馳。

這馬跑得真快，又穩，不愧是匹好馬。

石中玉坐在她後邊，胸膛緊緊地壓到她的背後，雙手伸到前邊去，緊緊地攬住，保持身體的平衡與安穩。

這樣的騎馬法，不但舒佩珠是第一次，感到新鮮刺激，渾身發熱，又是拔歡，又是好受，有說不出的舒服，整個人都變得拔軟無力，完全靠在石中玉懷中了。

石中玉也是第一次這樣騎馬，覺得另有感受，特別興奮，前所未有。因此，儘管舒佩珠低聲訴說渾身無力，連馬韁也抓不住了，他還是不理，雙手仍然緊緊攬住她。

馬韁在舒佩珠手腕，任憑馬兒自己走，走向那裏就是那裏。

「佩珠，你覺得怎樣？是不是很慵倦？很睏覺？」

「正是！我的眼皮快要張不開了！」

「那麼，你睡吧！我抱着你，你睡吧！」

「你這樣，我怎能睡？」

她把捲着她的雙手輕輕推開。但他不肯放開手，而且手指活動起來，她已無力再堅持己見，無法推開他的雙手了。

石中玉見她沒有抗拒，膽子更大了，稍微用手一扳，她已仰起了臉，陽光下，紅得非常可愛，他看着，忍不住俯下頭去親她，她把眼皮閉上，享受着這甜蜜的時光。

馬繼續走，跑得一樣快，跑向那裏，根本[illegible]

突然，天色[illegible]浮雲飛揚得很[illegible]灰色雲聚在一起[illegible]深灰，再變成黑[illegible]間，距離黃昏還[illegible]天色便變黑，似[illegible]快要入夜了。

「佩珠，[illegible]你看看，快要[illegible]下雨，又無宿[illegible]一望無際，你[illegible]

「怎辦[illegible]

[illegible]先找個地方歇[illegible]說吧！你以前[illegible]那兒有房子？

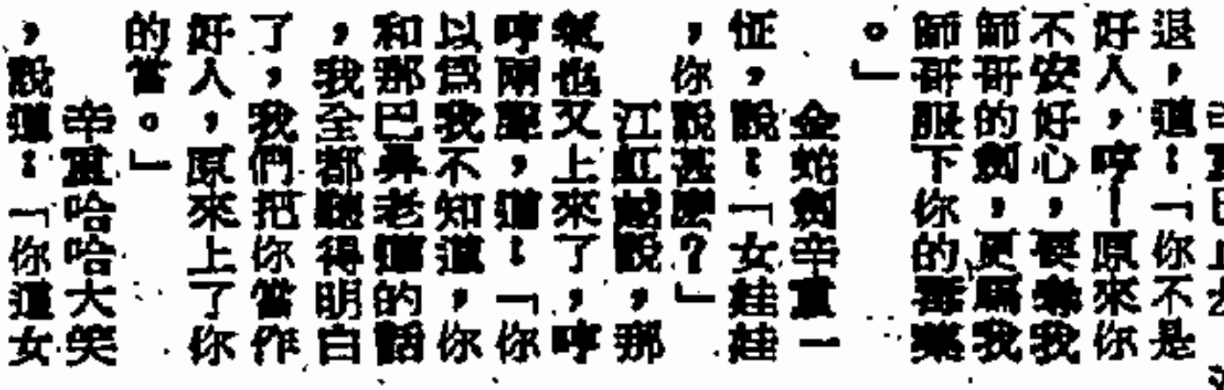
「我也是[illegible]，我想……」

「不用想[illegible]不是有間房子[illegible]

[illegible]目遙望中，發[illegible]高興得叫起來[illegible]

「石大哥[illegible]久沒有人到過[illegible]了大門，便給[illegible]長條嚇了一大[illegible]而同的停了步[illegible]內。（三四七）

女飛衛



滄海客

十七：千里走嬋娟

當真他毫無惡意，她忘了辛重臉上罩着有人皮面具，遮住了他那猥瑣的醜面孔，自然也瞧不出內心的善惡來，而且，人家真沒亮兵刃。

辛重已止步，江紅也不再後退，道：「你不是好人，哼！原來你不安好心，要殺我師哥的劍，要害我師哥服下你的毒藥。」

金蛇劍辛重一怔，說：「女娃娃，你說甚麼？」

江紅趁說，那氣也又上來了，哼一哼，哼兩聲，道：「你以爲我不知道，你和那巴鼻老瞎的話，我全都聽得明白了，我們把你當作好人，原來上了你的當。」

辛重哈哈大笑，說道：「你這女娃娃當真鬼精靈，你是一直跟在我後面了，嘿，你小小年紀，竟然瞞我和那假牛鼻子也瞞過了，可是真了不起。」

說着，竟一翹大姆指，江紅本來心中有氣，不[illegible]說，那心頭之氣[illegible]中，要知她在[illegible]撒嬌吵鬧，定要出[illegible]走，就是因爲她自[illegible]得，可以天下去，[illegible]來？總好了不出來[illegible]

[illegible]

江紅[illegible]了一口[illegible]你在江湖上還是個[illegible]物，過陰謀，而且施[illegible]門子人物，而且我[illegible]你的毒藥之後，[illegible]進行動也不得，[illegible]。」

說着說[illegible]挑了起來，而且[illegible]勸火，辛重擺手道[illegible]你師哥功力不足，[illegible]以致受了內傷，[illegible]

江紅道：「[illegible]

辛重道：「[illegible]節，再又催動[illegible]倆，女娃娃，你[illegible]，這道理你不會[illegible]

江紅果然明白[illegible]上加傷，是以，[illegible]上話來。（六〇六）

三底銀行統計顯示存款減少放款激增

證實資金供應益緊

放款佔總存八十四巴仙多，顯已超越安全綫。活期存款獨增與定期及儲蓄存款減少，反映三月份股市大調整所產生影響。存放海外同業續減，亦足證明港市需求殷切，急需調返運用，與本版較早報導不謀而合。

（特訊）港府當局已正式發表了今年三月底本港銀行的資產負債統計，其中存款遞續呈現減退，但放款則續有較大幅度的增加，銀行認為無庸否認此已超越了應有的安全綫，而存放海外同業資金的減少，則正是港市銀根緊短，過去狂熱投機之遺害深長的有力證明。

根據統計數字顯示：到今年三月底為止，全港銀行的存款總額共有二百五十三億零九百萬元，比較同年二月底的二百五十四億八千四百萬元減少了一億七千五百萬元，減幅為百分之零點六八。在上述存款中，除了活期存款有增加外，定期及儲蓄存款均同告減少，此與期寸大量集中到來往帳戶下以便三底結算時運用以及股市之投機有密切關係。

今年三月底活期存款有一百一十一億七千五百萬元，比較月二底的一百零六億七千八百萬元增加了四億九千七百萬元，增幅為百分之四點六，定期存款有七十四億一千萬元，比較二月底的七十四億九千九百萬元減少了八千九百萬元，減幅為百分之一點一；儲蓄存款有六十七億二千五百萬元，比較二月底的七十三億○七百萬元減少了五億八千二百萬元，減幅為百分之七點九，相當顯著。一般估計：此與本港股市從三月中開始出現大調整，部份虧蝕人士，不得不動用儲蓄存款以作補倉之需有很密切的關係。

統計資料又顯示：今年三月底本港銀行對工商各業的投借透支高達二百一十三億八千三百萬元，較二月底的二百零八千二百萬元竟激增了十三億○二百萬元，這已占到銀行總存款的百分之八十四之巨，金融界人士認為此無疑是已超越應有的安全水平者，因為銀行的流動資產通常都以存款及其資產總帳作為標準，有人認為銀行所保存的流動資金應把存放海外同業的款項計算在內，但需知道種款項是不能立時調回應用者，假如要把存放海外同業資金一起計算，則帳項下海外銀行存放本港同業的數目便應撤除，同時如要計算也僅能將活期部份列入，定期存款是不包括在內的，此外，嚴格地說，存放海外同業是被作為放款而不應視作是存款的，以三月底為例，本港銀行存款總額二百五十三億○九百萬元，加上存放海外同業的九十三億一千二百萬元，即共為三百四十六億二千一百萬元，減去海外同業存放本港的六十六億三千九百萬元，為二百七十九億八千二百萬元，僅使如此，放款總額仍占此數的百分七十五以上，所以這種情況是深深值得注意的，也是被金融界目為投借是過度膨脹的。至於三月底本港銀行存放海外同業再由二月份的九十五億○六百萬元減至九十三億一千二百萬元，即減少了二億九千四百萬元，減幅為，減幅接近三點一，此則說明本港的資金供應益加吃緊，不得不自海外調返較多的頭寸應用，而這和狂熱投

同時應該不能忽略的，就是三月份本港股市急轉直下，除了許多人士要動用存款來加以支撐之外，有部份則自海外調撥應用，再加上本港出口貿易之不振，貿易性款項支付減少，自然也就在存放海外同業的帳面數字中反映出來。此與本版較早時候所曾作之報導，不謀而合，證明其消息之正確性。

香港各銀行資產負債統計表（單位：百萬港元）

時間	一九七三年一月底	一九七三年二月底	一九七三年三月底
呈報銀行家數	七十三	七十三	七十三
負債			
（一）鈔票流通額	三，六九七	三，二二一	三，○八○
（二）存款額			
活期	一一，八六七	一○，六七八	一一，一七五
定期	七，三八九	七，四九九	七，四一○
儲蓄	七，八九五	七，三○七	六，七二五
合計	二七，一五一	二五，四八四	二五，三○九
（三）應付債項			
對本港銀行	四，九五五	三，一九一	三，六七○
對海外銀行	五，九六一	五，五六一	六，六三九
（四）其他負債	四，三○七	四，三一一	四，六二五
負債合計	四六，○七○	四一，七六八	四三，三二三
資產			
（一）現金（鈔票及硬幣）	五八七	五五三	四四四
本港銀行	五，一四七	三，二六九	三，七九六
海外銀行	一一，○六○	九，五○六	九，三一二
（二）對工商貸款透支	二○，六六二	二○，○八二	二一，三八三
（三）投資			
本地投資	一，四八八	一，五二二	一，五五三
海外投資	六二二	六八八	七六四
（四）其他負金	七，○六三	六，七七○	六，七六一
資產合計	四六，○七○	四一，七六八	四三，三二三

華僑經濟

神誕多需銷量增加

三鳥供需失調價揚

上鷄項高成七元，綫鷄六元四角，米鴨四元四角，糟鵝五元六角，鯇魚供需跌五角，鯪魚挾升三角。

（特訊）本港佐食品市道，昨（十六）日三鳥類銷勢強勁，市道十分暢活，做價俏升，達本月來高位，淡水魚類因供量多寡有別，做價亦因應上落互異。

據市場消息透露，昨日適值神誕，三鳥類銷路需求量頗大，銷勢非常暢活，供應量不大，買形搶手，做價趨升，上鷄項及綫鷄升至月來高位，上鷄項破七元，一般鷄項亦達六元四角，一般零售價格如下（每斤計）上鷄項七元，綫鷄六元四角，谷鴨三元六角，元朗吹米鴨四元四角，平頭中鵝五元二角，西中鵝五元六角，糟鵝五元六角，灰中鵝五元六角，圓頭大水鴨二十六元隻，水鴨仔十八元隻，鸚頭大水鴨二十九元隻，鵪鶉一元五角隻。

淡水魚類，走勢互異，原因是來盤多寡有別，鯇魚做價下跌五角，鯪魚挾疏上升三角，一般零售價格如下（每斤計）：鯪魚五元五角，中條四元八角，鯇魚七元，中條六元五角，大魚五元八角，中條五元五角，筍殼十八元，中條十六元。

倫敦金屬品市場上

白金需求量增加

牌價每日換兩次

（倫敦十五日法新社電）主要的白金經紀於今日說，他們將會開始把白金的價格每日固定兩次，正如黃金一樣。

白金已像和銀一樣受投機者所搶購。預料白金的需求量將會大大增加，因為白金是製造汽車機器內的控制染污機器的必需品。

東京股市交投活

指數升七一點八

全日成交總額達二億股

（特訊）野村國際（香港）有限公司五月十六日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市況反覆向上，交投亦見活躍，大部份股票均告回昇，尤以造船股回升幅度較大，如三井造船、住友重機、三菱重工等，另一方面化學纖維股受日元升值影響不大，且業績表現良好，甚為買家垂青，交投活躍，做價急劇上升。道瓊斯平均指數收市為四七七二點九七，上升七十一點八三，新市場指數收市為三六五點八五，上升三點一四，全日交投共成二億股。

股票名稱	收市價
松下電器	五三七
平和不動產	八○一
味之素	三九四
錦囊相機	三○○
三越百貨	六八○
東海保險	八七七
三菱地產	四一○
日本郵船	二六○
帝國石油	二二九
鹿島建設	三一○
熊谷組	五二五
大和屋建設	五二○
卡路卑士食品	四一六
鍾淵化學	三○二
武田製藥	二七五
衛材製藥	四○○
資生堂	[illegible]
日本石油	[illegible]
國民收銀機	[illegible]
小松製作	[illegible]
日立製作所	[illegible]
日本電器	[illegible]
富士通訊	[illegible]
新力收音機	[illegible]
東京電化	[illegible]
石川島造船	一九二
三井造船	三六○
三菱重工	二○五
豐田汽車	九○○
東洋工業	四八○
本田汽車	八○三
永大產業	七○一
大日本印刷	三八八
三井物產	四八一
住友銀行	五八一
三和銀行	五六一
野村證券	七二○
三井不動產	五一七
三光汽船	三五○
藤田觀光	五三五

澳黃金價

升卅一元

（澳門特訊）本澳金價因西歐與香港之暴漲而繼上揚，每兩飾金昨日掛牌，入價成六百九十元，出價六百八十元，比前日之價，再起三十一元。

金條兌港幣，每兩出為六百七十二元，入為六百六十二元。

港幣，英鎊及美元作市均定住，港幣昨一○○二．五，英鎊一成交三．○○，美元五○八○，一元五寸。

金價上漲後，大戶買賣少，但卻有小戶活動，故小量黃金，則有成交。

倫敦非鐵金屬

價普呈不振

（法新社十四日電）倫敦金屬交易所十四日上午，除白銀外，其他非金屬價格再度普呈不振，反映堅俏的英鎊，疲軟的美元及黃金市不正常的投機興趣。

銅市，銅幅一度達到每公噸二十鎊（溢百分之三），預期存貨日降（減少一千九百五十噸），可能有助於價格穩定於較低水準之間。跌幅縮小到十六鎊到二十七鎊之間。

錫市勢也受到國際錫理事會與美國官員就美國溢售庫存錫計劃展開談判似乎未成功的影響，現貨每公噸跌落十一鎊，期貨每公噸下挫十三鎊。

鉛存貨雖然顯示略降，價格每公噸下跌二．五鎊，而鋅存貨也減少，價格一度每公噸滑低二．七五鎊，收市時平均跌幅為一．五鎊。

白銀市勢堅穩，收市時漲幅每英兩在○．七五便士和○．九便士之間。

後來場外交易的市勢基本上是穩定的。

在銅市，經紀商指出智利的動盪是銅市日趨穩定的一個因素，業已預期在坦尼恩礦抗的「不可抗力」情勢，不過銅絲棒期貨在場外每公噸仍只做五百七十七鎊到五百八十鎊之間，買家最後報價為五百七十九鎊，比場內交易價格只上漲一鎊。

錫三個月期貨報價每公噸為一千六百八十四鎊到一千六百八十五鎊，比場內價格漲一鎊，獨五日期貨做一千七百零九鎊。

鉛期貨買進價每公噸再做一百五十六鎊，賣出價守原仍為一百五十六．二五，而鋅價無甚波動。

白銀共計成交三十宗，三個月期貨價格每英兩做九十六．六便士，賣出價做九十．七便士，有場內價格上漲○．一便士。

澳洲一教授將制定

澳洲香港貿易合約

澳洲一位法律專家現正從事編纂一書，以制定一種適合澳洲與香港貿易時所使用的商業合約形式，他並希望制定一種既簡單而又適合兩地間多種交易用的標準合約格式。

該法律專家為澳洲昆士蘭大學法律系教授修頓先生，他最近曾花五星期的時間往日本、台灣，香港，泰國，馬來西亞及星加坡等地，與該等地區的法律專家及商行商討有關合約法。

他的研究及收集資料的工作，早在十二個月前已開始，預算兩年後才能完成。他在一九七二年初便前往日本及東南亞搜集有關資料。

修頓教授稱，聯合國歐洲經濟委員會已制定一種適合多種行業使用的標準合約，現在亞太區亦應有同樣的行動。

標準合約最使該等貿易額不大的商人受惠。

與亞太區進行貿易的澳洲大公司如遇有問題發生，多直接與對方磋商，或舉行圓桌會議加以解決，但對那些規模不大的公司而言，因對方違反合約而興對方交涉，在經濟上並不化算，所得結果亦未必令人滿意。

「目前，一般小公司多用書信往來進行交易，若無出錯，此亦不失為一好方法」，修頓教授稱。

「由於澳洲與亞太區國家的貿易日趨頻繁，因此很易有誤解及誤會等情形出現，故必須有一種雙方皆合用的標準合約表格。」

修頓教授將把這本書譯為日本文、泰國文及馬來文。

修頓教授的研究工作獲得澳洲社會科學協會及澳洲研究貿易委員會資助。

歐洲價高信心增強

東京外匯市

美元價回升

（特訊）東京十六日電）美元今日在此間外匯市場價格回升，交投市勢平靜而謹慎。

星期二日美元價格曾下跌至有史以來最低價，今日美元價格回升至二六三．三○日元兌一美元，比星期二收市價約二六二．三五元為高，此是由於此間外匯經紀得聞美元在歐洲的做價回升而感到信心增強所致。

開市時，美元曾跌星期二的低價二六二．三五日元，而做二六三．六五日元。下午有量買客入貨後不後現貨交易美元做價即告一度最高攀升至二六三．五○日元，收市價稍回至二六三．二○日元。

據市場消息來源透露，市勢依然十分敏感，大部份經紀及買賣客均對歐洲金融局勢採取觀望態度。

今日的美元成交總額估計為四千三百八十七萬五千美元，星期二的成額為（五千四百萬美元。）

遠期美元市場方面，經過早市穩予寧靜的交投後，似乎因現貨交易美元的活勢所刺激而甦醒。

全部美元期貨，成額為六千八百萬美元，星期二的成額為四千萬美元，不過期貨美元的做價卻告稍低，成為三日來的再次下跌。

日國際收支

出現大赤字

（特訊）東京十六日電：日本大藏省透露：日本四月份時國際收支出現有史以來最大的赤字，赤字總額達到一十一億六千萬美元。

大藏省官員將赤字的形成歸咎於外國人拋售日本股票套現及日本銀行外債款額增加。

遠洋輪廿五艘離港

裝出貨物萬餘噸

進口一萬三千餘噸減縮

（特訊）昨（十六日）是本港港內共有一百零九艘遠洋輪船停泊，同日共有廿五艘遠洋輪船離港，輸出一萬零四十噸貨物，較前日減少四千七百九十五噸，及卸下一萬二千三百一十五噸外來貨物，較前日減少三萬八千六百六十九噸。此外昨日共有十九艘大陸籌船從香埔抵港，運來食品六百八十四噸，比前日增加一噸，及運來一千零三十九噸其他貨物，比前日減少一千五百六十一噸。

禡期當前備貨

燒種豬成增

門市零售淡滯大豬銷減

（特訊）港九生豬市道，昨（十六）日銷勢依然不振，因門市零售沉滯影響，疲莫能興，成量亦減，只有六千五百五十頭，其中燒種佔一千零三十頭，略有增多，是禡期當前備貨當吸。一般做價仍企定不變。

大陸豬共成五千九百二十頭，計大豬五千三百八十餘頭，頭盆二百四十五元，尾盆二百二十元，每擔做三百四十元，燒種做三百三十元至三百元，二百八十元。尚有大豬燒種超過四千三百餘頭存欄，上列豬要保從：上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣西、廣東、海口、廈門、汕頭、汕尾等地運來。

新界上市共五百三十頭，計大豬一百四十餘頭，九龍頭盆二百八十元，二百七十元，香港區頭盆二百六十五元，二百五十元至二百六十元，以次為二百三十元，燒種三百三十元，揀手貨（內有中豬）三百八十元，細身三百九十元，中豬三百三十五元，每擔做三百四十元、三百二十元。

英國船公司主辦

海上股票市場

一邊遊覽同時學炒股

（南安普敦十五日路透社電）星期二，英國第一個「浮動」股票市場離開南安普敦，前往斯堪的納維亞，船上三百名乘客可享受十六天的股票經紀和陽光。

「半島東方輪船公司」客輪「尼維沙」號之遊，將可協助乘客在這獨一無二的郵船環境中學習倫敦證券交易所的投資方法，他們付出二百二十五鎊遊覽阿姆斯特丹、哥本哈根、卓爾根和克欣桑等海港，並聆聽專家的最佳投資方法演講。專家將向他們講解投資、公司法例、股權、接管和合併的原則，並帶他們參觀阿姆斯特丹和哥本哈根的證券交易所。

此外，乘客將會象徵式的獲得一萬鎊，透過經紀作股票交易，那些獲利最高的將可得到獎品。主持這次海上暢遊的一位發言人說，「這個主意很受歡迎，我們希望乘客享受海上的旅程，然後回來賺錢。」

瑞法郎升

泰銖下跌

（本報訊）昨日（十六）外幣市況，[illegible]法郎兌一百一十一元五角，多兌五角，瑞紙高成一五九．○○，即一百法郎兌一百五十九元，多兌一元，德幣高成一八○．五○，即一百馬克兌一百八十元五角，多兌五角，台幣低成一三二．○○，即一千台幣兌一百卅二元，少兌五角，泰紙低成二四三．○○，即一千泰銖兌二百四十三元，少兌二元。日紙高成一九二．二○，即一萬日元兌一百九十二元二角，多兌二角。

尚有經濟消息刊在第五張第一頁請讀者注意

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，藝音樂選輯，黎明，萬馬，青山萬里，十五分，歌星選唱「姚莉之歌」，春風曲，三人行（姚莉、姚敏、逸敏），月亮還在屋簷上，當我見到了你，姚敏一般的腰，三十五分，時代曲選唱，一朵玫瑰花香（莊雪芳），多情的彩虹，桂花（鄧日英），四十五分，海員招募處有關海員空缺報告，五十五分，「查根問底」常識解答節目。

七時，報時，粵語新聞，「香江之晨」節目（十五分，三十分，四十三分，天氣報告），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

八時，報時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，漁民天氣預告，香港海員特別報告每日公眾活動報告及特別報告，二十分，就業良機，三十分，警察通訊，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「英國新工業」節目，二十五分，「境遠齋下」，三十分，時代曲選唱，淘氣表妹，點表哥（譚順成、紫凌），我的娜娜（紫凌），青春最美麗（譚順成、紫凌），野花的愛情，不同的心情（劉家昌），紅睡蓮，寶貝歌（胡美芳），泥娃娃，關達娜美拉（張琪）。

十時，粵語新聞簡報，兒童節目「我們的工業」，三十三分，時代曲選唱，善惡之歌（蔡一紅），思親（夏台鳳），九個郎，心花開（），四十五分，廣播劇「昨夜」第六回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「空中問答」，二十五分，音樂小曲，穩桂花開十里香，三十分，米高漢的故事「猩利回吐」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，五分，粵語新談「得事之宜」，十分，「時代歌聲」流行時代曲介紹，三十分，漁民天氣預告，粵曲選唱，帝女花之庵遇（任劍輝、白雪仙）。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中國四曲」時代曲，火星女神，走在風雨裏（凌雲），想念你，教我如何不傷心（陳錦璧），妒忌心（林竹君），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞簡報，無綫亦情事「孟珠的旅程」第三回，三十分，點唱節目「空中小郵差」。

三時十五分，粵語新聞簡報，歐星選唱「甄秀儀之歌」，花與劍，海上的風，高處不勝寒，等候你一萬年，三十分，午間，空間，晚間故事「草劍娘」第三回，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，祝君康健，三十分，親親仁人「恩人」第六回（大結局）。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「我們的工業」，三十分，時代曲選唱，點秋香，夫妻相罵（鄭玉玲、鄭良添），等待等待，紅與藍，今天不回家（崔萍、靜婷、蓓蕾），五十分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十五分，「查根問底」常識解答節目，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，音樂小曲，二泉映月，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱「吳靜嫻之歌」，蘇州夜曲，逝去的戀情，哥哥你別追，三十分，追憶世界。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，「漁民一週」。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，週情喜劇「夜夜此時聽」之「好市民要報警」，四十五分，「境遠齋下」，五十分，歌星選唱「婉曲之歌」，花落添離愁，寂寞的人，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，醫林外史「大佳選擇」，四十五分，世界電訊。

十時，轉播倫敦電台粵語新聞及「今晚時評」節目，二十分，粵語流行曲，小嬌娃，傷心有誰憐（鄭錦昌），今宵空對月（鄭錦昌），三十分，各地民歌介紹。

十一時，粵語新聞簡報及天氣報告，風虎龍爭衞斯理探案之「筆友」第四回，三十分，「愛曲夜眠遍」時代曲，綠島小夜曲，徘徊夜風裏（紫薇），嘆息，伴侶那裏找（靜婷），情場如戰場（劉韻），大場面（夏丹、江宏），忘不了的你，友愛（詹小屏），靈打小姐（夏丹、江宏），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。超短波節目，上午八時，報時，普通話新聞，十分，時代曲選唱，情人的陽光，默默盼歸期（張小英），美麗的愛情，心兒倆相依（東宏），祝你幸福（青山），三十分，粵曲選唱，唐伯虎點秋香（文千歲、陳好逑），四十五分，音樂選輯，山地小花，情人恰恰，後悔愛上你，路邊的野花不要採，愛你春夏秋多，再度蜜月，一曲相思情誤了。

下午八時，報時，普通話新談「得事之宜」，五分，時代曲選唱，海浪淚痕，星星知我心（謝雷），背燈下（胡錦與男聲），愛人我想念你（勾峰、胡錦），燦爛星座（楊燕），二十分，音樂選輯，星星月亮，夕陽，尋夢的人，三十分，醉人的音樂。

九時，轉播倫敦電台普通話新聞及時事評論，十五分，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，像一首情歌（憶如），夢（舒雲），採茶歌（憶如），青山綠水（舒雲），烏鴉配鳳凰（憶如），一片青青的草地（舒雲），二十分，天氣報告，國學講座，五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅思，時代曲，願鵑之戀（曹淑芬），天涯歌女（劉淑雯），三十分，天氣預測，時代曲，鏡花水月（明星女聲合唱），丟不了的情義（崔萍），問你一句話（諸鵬君），家家有本難唸的經（盧璐蓮）。

八時，新聞報告，警方消息，天氣報告，時代曲，沒有月亮的晚上（黃艷娟），你對我有情意（林沖），小黃鸝（凌雲、櫻花），別走得那麼快（劉韻）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，新聞簡報（繼續生活的旋律），三十分，長篇廣播劇「豪門前的婚禮」。

十一時，新聞簡報，粵曲，蝴蝶夢（任劍輝、芳艷芬），山伯臨終（新陳笑風），三十分，吳茵倫理小說「一梯四伙」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「失去靈魂的人」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，西子入吳關（李寶瑩、鍾雲山），三十分，寶活歌唱小說「琵琶記」。

二時，新聞簡報，倫理小說「怨偶」，三十分，粵語流行曲，愛的波折（鄭君綿、呂紅），河上風光（鄭錦昌），秦淮月（許艷秋），晚景（鄭錦昌），深宮怨（呂紅），春天的戀情（鄭錦昌），一吻情深（周聰、呂紅），願化楷花蝶（鄭錦昌），等待再會你（鄧慧珍）。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，遠東交易所今日下午股市行情報導（繼續「一曲寄心聲」）。

五時，新聞簡報，粵曲，焚香記之情探（鳳凰女、黃千歲），魂斷蘇堤（冼劍麗），四十五分，英語講座。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，三十分，社會小說「七彩金魚缸」。

七時，新聞簡報，今古奇談，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天氣報告，天羅地網「斷魂曲」。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，四十分，知己知彼。

十時，新聞簡報（繼續綜合性節目「東西南北」），綜合性節目「東西南北」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，懷舊曲，五分，秋夜夜話，逆旅驚魂之「風流女鬼」（上），三十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，天氣報告，三十分，天氣預測，（繼續良晨樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告（繼續良晨樂韻）。

九時，新聞簡報，時代新聲，今日之歌。

十時，新聞簡報，天氣報告、漁民天氣報告（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所證券開市行情報導，祝壽祝婚節目，粵語流行曲，月滿西樓（鳴茜），倩影（鄭錦昌），桃花樹下喚情郎（鳴茜），無限相思無限愁（鄭錦昌），誰會知道我心意（鳴茜），憔悴的花（鳴茜）。

十一時，新聞簡報，遠東交易所今日上午直至現在為止之成交最多哦十種股票及成交價位保咁嘅喇，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報導，時代曲，多少柔情多少淚（方瑜），快樂的香港（陳均能），瘋狂的跳（方瑜、吳楓），快樂在一起（陳均能）。

十二時，新聞簡報，遠東交易所今日上午直至現在為止之成交最多哦十種股票及成交價位，天氣報告，音樂的約會，時代曲，時代新聲。

一時，新聞報告，時代曲，夜漫漫（鄧小萍），呼啦扭（崔萍、蓓蕾），春（鄧小萍），默默的相思（崔萍、蓓蕾），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，遠東交易所今日上午股市行情報導。

二時，新聞簡報，天氣報告，絃歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，時代新聲，香港證券交易所今日股市收市行情報導，遠東交易所今日股市收市行情報導，四十分，時代曲，你在那裡（江玲），愛人你回來吧（潘秀琼），和你在一起（江玲），兩小無猜（潘秀琼），我自己騙自己（靜婷），媽咪黛地（姚莉），跟着你（靜婷）。

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），時代新聲。

七時，新聞簡報，香港證券交易所今日股市收市行情報導，時代曲，忘不了你（姚莉），姑娘十八一朵花（劉韻），四季相思郎（姚莉），好像一雙相思鳥（劉韻、江宏），你的眼睛（潘秀琼），三十分，田I，可I半小時。

八時，新聞報告，天氣報告，粵曲，靈台怨（新馬師曾），三十分，英中會考國文科。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，大衆國語，三十分，為你歌唱。

十時，新聞簡報，美的音樂，時代新聲。

十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，三十分，民間故事。

十一時，李大傻通俗故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，五十分，上午股市行情綜合報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，國術小說，三十分，粵劇名曲選。

三時，粵劇人生。

四時，新聞簡報，十分，時代曲。

五時，人間世，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。

八時十分，時代曲，二十分，時代曲。

九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞「孟麗君」，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，滬語話劇。

一時，國語話劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語傳奇故事。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語長篇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語神仙故事。

九時，潮語話劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語青灯夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，綠荷婷（靜婷），不凋謝的花（薛家燕），十八姑娘一朵花（青山），我要投他（潘秀琼），落花流水（冉玲），夢裡人（甄妮），我要咖啡（奚秀蘭），誰騙去我的心（凌雲），回離傾訴（紫英），愛情是個謎（舒云）。

八時，天氣報告，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，阿里郎（劉鳳屏），再來被（姚蘇蓉），情人你在那裡（靜婷、江宏），我慾拋棄你（尤雅），友愛（詹小屏），十三朵玫瑰花（姚蘇蓉），多拉西（劉鳳屏），梨山痴情花（鮑立），負心的人（崔萍）。

九時，重播股市入門，十五分，長篇曲，乖女線唔綫，三十分，天氣報告。

十時，三十，漁民天氣，粵曲，秦琼賣馬（文千歲），五十五分，股市行情。

十一時，心事重重，時代曲，我的心裡沒有他（靜婷），痴心愛着你（黃清元），天長地久（黃楓），誘惑（鍾玲玲），你可知道我愛你（萬沙浪），親愛的巴比多（李小梅），梅蘭梅蘭我愛你（譚順成），三十分，天氣報告，粵曲，釵頭鳳之主題曲（李寶瑩），五十分，股市行情。

十二時，中篇小說，三十分，天氣報告，電影插曲，四鳳求凰（蕭芳芳、呂奇、馮寶寶），相思河畔（方逸華），拜倒石榴裙（鄧小萍）。

一時，股市行情，十五分，港澳一家，三十分，天氣報告，衛國音樂。

二時，重播股市行情，時代曲，驕傲的姑娘（姚蘇蓉），什錦歌（姚莉），跳一個曼波（張露），歌舞今宵（李香蘭），輕氣球（森森），愛心永不移（趙曉君），少年的愛（紫薇），三十分，天氣報告，重播烏龍信箱。

三時，重播股市行情，時代曲，無花果，夢醒花飄零（愛麗），心上人，留不住的你（尤金），雙回門，訴春愁（潘怡保），忘也忘不了（譚順成），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時三十分，天氣報告。

五時，流行音樂流行歌曲，三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，藝術歌曲。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，四十分，天氣報告，粵曲，殺敵獻芳魂（張雪芳），貞娘訓虎（鄭惠凡、鄭惠儀）。

八時，謝聖踏影，十五分，教育消息，三十分，天氣報告，獵狗消息。

九時，股市入門，十五分，重播股市行情，三十分，天氣報告，淸談手相。

十時，粵曲，仕林祭塔（李寶瑩），紅娘（林小群），三十分，漁民天氣，南音演唱「粉妝樓」。

十一時，烏龍信箱，三十分，漁民天氣，時代曲，為了愛（靜婷），昨夜我又夢見你（潘秀琼），醉中花（靜婷），霎爆紅（余天），迷惘的愛情（靜婷），藍色的憂鬱（冉肖玲），夢中人（靜婷），寂寞人（淩波），夜深人靜時（靜婷）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

八時十分，教育電視。

十時五十五分，新聞及天氣報告。

十一時十分，今日菜譜，二十五分，尼可拉力古奇片集，五十分，智慧。

十二時十五分，卡通片，四十分，百戰雄師。

一時三十分，新聞及天氣報告，四十五分，粵語長片「霸王兒女」，謝賢、南紅主演。

三時十五分，今日菜譜，三十分，新聞摘要及節目簡報，三十五分，英語長片「致死雄師」。

五時，小小樂園，三十分，兒童天地。

六時二十五分，大馬戲，五十二分，寫實

七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報導，三十分，安達遊蹤。

八時，妙女郎，三十分，一家春。

九時，歡喜冤家，三十分，麗的電視劇「遙遠的路」（第九集）。

十時，今日新聞摘要十五分，觀點與角度，二十分，晚流，四十五分，粵劇精華。

十一時三十五分，最後新聞及天氣報告，四十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視。

三時三十五分，日場電影。

五時，兒童樂園。

六時五分，「傅士」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「窮人歸宿」片集，莎莉絲尼斯主演。

七時，一家親，二十五分，新聞簡報及今晚天氣，三十分，觀點與角度，三十五分，馬府鐘聲。

八時，每日股市行情報導，五分，「金龍探案」片集。

九時，喜劇大全，二十分，天氣報告，二十五分，世界新聞，五十分，世界名人傳。

十一時二十五分，最後新聞及天氣報告，三十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「無敵劍王」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「西域傳奇」片集，二十五分，粵語長片「七公主」東樂由蕭芳芳、陳寶珠主演。

三時，「私家偵探」片集，五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「新聞簡報」，五分，「海底城」片集，三十分，「日本紀錄片精選」。

六時，「英國足球大賽」。

七時，「翡翠劇場」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「電視劇場」，三十分，「市川崑劇場」。

九時一十五分，「港聞摘要」，三十分，歡樂今宵。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「山谷風雲」片集。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。

十時五分，電視教育節目（三年級數學），二十分，電視教育節目（四年級中文），四十分，電視教育節目（四年級英文），五十五分，電視教育節目（四年級數學）。

十一時三十分，電視教育節目（四年級英文）。

一時四十分，電視教育節目（四年級社會）。

二時，電視教育節目（四級數學），十五分，電視教育節目（三年級英文），四十五分，電視教育節目（三年級社會）。

三時五分，電視教育節目（三年級數學），四十分，電視教育節目（四年級社會），五十五分，英語長片「龍虎鬥」由柏栗丹與哈芙主演。

五時二十五分，「新聞報導」，三十分，「芝麻街」片集。

六時三十五分，「雅芝」卡通片集，五十六分，「影城快訊」。

七時，新聞及天氣報告，三十分，「觀點與角度」，三十五分，「每週論壇」。

八時五分，「一家」片集。

九時，「芳鄰妙事」片集，三十分，「大偵探」片集。

十時二十五分，最後新聞報導，三十五分，「水落石出」片集。

十一時二十五分，「捧角比賽」。

十二時十分五，全日播映完畢。


獨行俠
最後天
今天
英恒北貴民國麗麗
華星河石樂都華都
光美萬福龍觀太
華宮麗年星華塘安
銀色鼠隊又一獻貢
張冲 張森
萬年戲院
九龍：慈雲山鑽石華街
MANNING THEATRE
TEL 264402 264493
今天映出
12.30 2.30 7.45 9.45
七彩武俠激烈鬥打片
狼三寇蕩
胡鄧謝高
燕妮光冲
巫鬼馬
相遠我
尼芬狄易路
香港法律編彙
華僑日報出版
全套四百元
長期讀者八折
明天盛大獻映
眞抵死嘻！
要知點樣抵死，請問午夜場觀衆！
聽來過癮睇到爽神
嗒落滋味
諗翻囉摩
銀色鼠隊又一獻貢
週四第滿狂
！仔客熟係都頭埋碰：睇三睇再睇一
！叫呱呱到笑都塌塌：笑狂笑猛笑大
！走當！從番
雞心　速睇
週一後最限所約片
不加座價
華文都京
觀優小足本十片九六三　十　四每
衆待時三映八長點點點點二場日
瘋狂
十分
再度午夜場
又來也！末週晚後
好評猛拍手掌觀衆爆滿
早場午上場及夜週
緊張刺激
不兒宜童
于洋
主演
石破天驚
燕家薛　瑪瑙陽歐
孫山方會葉王田
崑崙怪野江李洲豐
力康人品出
香港國際影業有限公司榮譽出品
新界風光
每本五元
愛的天地
歌頌愛的力量
講美愛的教育
最佳影片
在亞本屆高呼的聲展最中
國新題第片材一的最部
三大國寶之一
翁倩玉
雙龍綫週末午夜場
創造國片新天地的怪傑
劉家昌
翁倩玉
主唱
名歌十闋
導演國片拍入新範疇
鬧國片人所不敢拍
獨樹一幟不落窠臼
片格迥異的新天地
不同凡响
豪家聯盛明天大映
聯盛明天大映
文正公司榮譽獻貢
新一段！橋味
鬥胆色鬥機智
七秒鐘銀幕
世界鎗頭義兵主拳
賊殺賊
報兄仇
老虎出生角
殺人沉底金
大海吞沉
安東尼史提芬
伊多渣
阿法度
安娜奧
索尼
施娃蘇
娜
主演
GENTLEMAN KILLER
華僑晚報分類廣告
每天半元費廉效大
上期繳費不折不扣

中華民國六十二年公曆一九七三年五月十七日 星期四

華僑日報 WAH KIU YAT PO

夏曆癸丑年四月十五日 第七張第一頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多收費一個位，遞增計算。每段最多可刊四個位，每天一律照十元三折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個

每天二元

賜登處：
（一）香港荷李活道一〇六號
（二）香港砵甸乍街
（三）九龍旺角辦事處上海街
（四）九龍代理佐敦道碼頭

待聘

中大三年

誠尋兼職

皇仁預科

廉精數理

聖若瑟

喇沙預科

華仁預理

港大畢業

西人經驗

中大補習

培正理組

應屆港大

喇沙預科

小學補習

中大培正

中大數系

皇仁港大

成功補習

中小補習

港聖若瑟

經驗補習

聖士提反

男保羅U

生意講座

港大預科

繪圖專材

經驗教師

經驗補習

盡責補習

港大畢業

成人英文

記賬報稅

中大女生

經驗補習

補習特廉

中文大學

計圖估價

壞賬

求知補習社

經驗補習

庇理羅士

港大同學 暑期工作

培正中大

預科畢業

聖類斯

帳稅

出口職位

港大預科

中大崇基

中大理科

中大崇基

經驗補習

會計秘書

文學 中入 修 香港大學前進
哲學 社會 學及心理學有興趣 王洽 請電K334639

港大畢業十年經驗補習
F.4升F.5 英數理科
文法會話新舊數理化科 月$60 到府或來舍港九任何區生可電3.814006

稅 帳

待聘雜務

中學補習

職員待聘

培正中六 補習各科

報稅 理帳

報稅理帳數 十元港九遠近都接劉君

按月理帳報稅

專門報稅做數

官立港大

香港大學畢業具十年經驗私家補習 替小六生會考後預學F.1英數各科
升入F1前預習 新數英文全科
月$60港九任何區生可電3.806775 並可免費指導投考入著名英中F.1升學

兼職會計

男女教師

大眾秘書

家庭教師

升中補習

狗
病百貓 請電北角H617042 H617620

聘請

狗貓

補習教師

聘兼職補習

預科生最合

男女營業

聘請兼職

男女兼職

聘女校工

請雜務員

塑膠混料廠

電器推銷員

男女外勤

貨車司機

市區津貼

誠聘女傭

上午半日

徵聘教師

港著名私立小學聘下學年乙級經驗教師 薪優 具履歷相片函本報370箱

聘請管事

茲有某大醫院聘請管事壹名 要有經驗在醫院任職者優先錄用 來信請寄本報信箱598號

津校秘書

急聘後生

華富邨

社會工作

國榮大藥行

聘練習生

聘請文員

聘請練習生

請文員 看護

香港中文大學

聘請校長

時裝女工

女務員

某津校

跟機學徒

女收銀員

聘女文員

請司機

誠聘教師

聘請教師

玩具廠請

急請女傭

半日兼職

圖書文具公司 課餘練習生

搬運員

寶石雕刻師

能雕刻各式寶石者請詳履歷函華僑報信箱六〇一號

酒店聘請

香港中文大學 聘請清潔工人

聘幼師

營業代表

請女打字

女傭

男女兼職

聘練習生

會計書信

專職打字

聘請職員

學生兼職

看更員

誠聘文職

本公司誠聘初級見習文員多名 中小程度 年十七起 家庭要清白 人品老實 薪450元至650元 如工作優者升職快 有意來履歷相片函九龍郵箱K3540

高級文職

急聘會計

助理會計

某大公司 高薪誠聘 助理員

業餘兼職

高薪聘請文員

聘人事主任

男性 英中畢業 年30以下 須有三年以上人事經驗 薪優 合者每日辦公時間到荔園遊樂場鄭洽

津校實驗

急聘教員

女電話生

招請什役

高薪誠請

洋行後生

招請

急聘

商業學校聘女文員

請女文員

中區英商

聘請營業代表多名 入息豐厚 有意請寄華僑日報五八七箱

某大機構

新新金行聘請男性職員

急聘司機

簿記文員

高級會計

大廠商誠聘派駐日本分公司高級會計主任一名 另請有會務經驗之會計及簿記多名 需英文良好 識日文或日語者更佳 薪優 有生活津貼 來信請投本報信箱9415號人事部助理主任收（來信請註明聯絡電話）

材料計算

女練習生

聘女職員

麗麗工藝

寫作業餘

語言文職

男見習生

電氣學徒

招請女傭

商行職員

裝錶技工

荃灣某工廠召聘男性會計文員

本港某大銀行招請信差

學歷：

具有中三程度，識英語。有經驗者優先考慮，待遇及服務條件從優。

申請人須繕具履歷，連同各項證件之印本函寄華僑日報信箱三六六號

醫院聘女病房助理

聘請

急聘文員

請練習生

誠聘教師

招請熟練女打字員

僅會計者優先錄用另請男性有經驗助理會計員 請將學歷經驗要求待遇及本人相片地址電話寄 九面葵涌大連排道三六至四〇號實盛工業大廈 十三樓AB座感成針織製衣廠有限公司人事部

助理會計

商業機構

律師樓誠聘

商行職員

請男職員

招請女職員

寶祥金行

聘會計員

工校請聘

旅行社急聘

招請會計員

招請女工

本廠請車工、車仔衫及什工 鯽魚涌船塢里八號華廈工業大廈15樓A座（按14字）利達公司洽

急聘男女職員

荃灣津校

大廈看更

國際機構

聘請職員

領呔車長

聘請

聘女文員

香港童軍總會

聘請會計員乙名 中學畢業程度 有處理英文賬部經驗 識打字 月薪五五〇至九五〇元 親筆履歷附照片寄九龍覺士道九號 又急聘男性信差乙名 年十八以上 月薪四百元 有意親臨上址洽

請傭人

聘請行街

香港童軍總會

塑膠廠請

聘女職員

男練習生

男助理會計

初級女文員 對保員

紗廠聘工程師

台灣某紗廠現有紗錠兩萬餘另有空氣紡紗錠 高薪聘請工程師壹位 須有實際紡織經驗 並有管理能力 請親筆履歷附近照寄本報第一三一一信箱 合則函約 守秘

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

5 6 7 8 10 11 14 18 20 23 24 25 29 30 32 33 34 36 39 43 45 48 49 51 53 58 62 63 66 68 40 241 242 243 248 250 251 253 254 256 259 260 261 262 265 269 276 282 284 285 286 288 291 293 298 300 301 304 306 307 309 311 313 314 317 319 320 321 324 326 329 330 332 336 337 338 339 345 353 355 356 357 361 362 365 366 385

中區辦事處信箱號碼

876 877 878 880 884 885 887 888 889 890 892 895 898 401 402 403 404 405 406 409 413 417 418 422 424 425 426 430 434 436 438 440 442 443 445 448 449 450 452 456 460 464 467 468 469 470 471 472 474 475 476 477 480 481 484 486 489 490 497 498 501 502 507 510 512 513 514 516 520 522 523 524 527 528 529 532 535 540 541 543 544 545 548 549 551 553 554 556 557 558 560 564 568 571 575 578 580

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

901 902 903 904 906 914 916 918 920 922 924 925 927 932 933 936 937 940 941 942 943 945 946 948 949 963 964 971 973 974 978 979 980 982 983 985 990 994 995 996

旺角辦事處信箱號碼

1260 1261 1262 1265 1268 1269 1274 1275 1277 1288 1290 1291 1292 1298 1300 1301 1302 1303 1305 1313 1423 1426 1427 1429

某醫院

男女職員

華商公司聘㈠女登記員 負責客戶登記及抄寫 ㈡處理文件男女業務員 ㈢業務訓練員 歡迎有志從商學生參加 來信寄九龍郵箱K3757號

徵聘職員

誠聘見習

高薪女文員

證券投資公司誠聘女文員 中五程度 熟打字 工作負責 無須經驗 月薪一千二百元 請函履歷附相片華僑日報信箱五八〇號洽

德聯製衣廠招請工友

生熟手車位熨部女工 見習女工 雜工 待遇從優 有意者請携身份證照片三張親到荃灣楊屋道一三四號任合興工業大廈八樓本廠面洽

熟藥店員

請售貨員

請送貨打什

請練習生

兼職文職

聘繪磁畫

招請雜役

中區某大商行招請什役數名 小學程度 年齡不拘 男女均可 待遇好 供午膳 有意請詳履歷附近照及電話函華僑日報541箱

經驗推銷

校車司機

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起，並增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票），以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登律性聲明啓事，仍請照常到本報總社或各辦事處辦理。又本報各登分類廣告處：

（一）總社香港荷李活道一〇六號
（二）中環分處香港砵甸乍街
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側

刊登分類廣告專綫電話：H式壹五八三
（每日由上午九時至下午五時半止）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四 每天二元

出售

新樓廉售

協威園售

樓平金貴

樓交吉

太安樓售

五福大廈

尖沙咀

沙田地屋出售

三樓吉售

石屋平賣

出國廉讓

太安樓售

龍基大樓 新安大樓 福年洋樓 崇廉洋樓 美孚新邨 安和樓 永英樓 立信 紅磡蕪湖街一〇三號 K三三二二〇三

青山吉地

吉樓廉售

商住樓

全幢出售

元朗

百德新街

洋樓急售

大同新村

新樓急售

十四萬七

美孚二期

英皇道舖

美孚特平樓

寶慈 碼頭圍道 益發大廈

美孚一期

銅鑼灣 出售

向南銅鑼道口有大樓面積千五百呎坊李有美麗花園露台六百呎有四房大廳五分鐘可到公園請電：（H七六六四六二）李太

跑馬地樓

成和道昌明大廈弍樓弍千餘呎交吉地點旺盛交通方便商業住宅均合 電H二四九〇五九梁

元朗鴻運樓

洋樓平售

西洋菜街

免物業稅

吉樓出售

花園別墅

現貨 全層商業樓宇及旺舖廉售

銅鑼灣區堅拿道西十號冠景樓二、三、四樓商場每層七千尺另大平台四千尺及旺舖兩間全部廉售付款長期。請電五一二二三一八四〇或五一二二六三八八洽。

一萬八千

特廉樓售

商住俱宜

高尚洋樓

百樂園

堅道樓售

出國吉售

樓

安利 大廈管理 樓宇租售 管業收租 安利地產（物業管理）有限公司 九龍佐敦道51號利成大廈十樓 電話：3-300525

全幢舊樓

洋樓吉售

淺水灣花園洋樓

面積2810呎及2280呎高低多層出售夏季入伙

H225363 H243659 建達公司

元朗洋樓

上環

堅道

向東南樓

元朗唐樓

租售

商業特價

唐樓平售

新樓急售

兩用大廈 商住

急需現款 松柏新邨 玫瑰新邨 交吉出售 早快者得 勿錯良機

荃灣唐樓

又一村樓

官塘洋樓

尖沙咀樓 交吉

美麗都大廈面積六百呎二房一廳商住均可有意請電三一六六〇〇七三

吉樓廉售

何文田樓

洋樓廉售

新界好住

獅子樓售

唐樓出售

松栢新邨

洋樓平售

大南街樓

吉樓出售

塑膠機 等平售

大同新邨 廉價售 大角咀

大小單位高低層次

照原價：七折、八折

大記代客買賣樓宇

詳詢：K929182．928464

地址：九龍大角咀道89號（大同新邨地舖右鄰）

九龍塘

割價吉售

美孚四期

北角吉樓

九龍塘

灣仔金碧

商住平售

南京街樓

碧瑤灣

高尚洋樓出售四房二廳弍千叁百三十二呎陸拾伍萬叁千元另車位一萬八千元電H弍四一九〇六李洽

樂信工廠大廈

電話：12．403810 12．403824

地產 德成行

半山區

荃灣洋樓

旺舖出售

新樓吉售

吉樓八萬

華金角旺

大廈高層兩樓房一廳向東南三面單邊63年期地區旺交通便風景美裝修水電齊電視設備即交吉全價11萬可分期每日下午二時後電3－676486黎先生洽

頭毛車廉售

自由車行

灣仔唐樓

洋樓交吉

新式唐樓

新樓吉售

何文田山

旺樓出售

旺樓出售

高尚住宅

恒登唐樓

旺盛舖位吉售

澳門祐漢新邨 洋樓

寶慈 地產部

㈠太子道東方花園有裝修連車位售
㈡廣播道百樂園有大露台五樓租售
㈢葵涌德昌大廈快入伙大小單位售
㈣近紅磡碼頭商住二樓千呎吉售
㈤花墟街實用800餘呎商住弍樓售
㈥美孚4期69C119B5期10C7B
㈦銅鑼灣麗園大廈700呎六樓租售

●本公司地產部歡迎業主委託●

寶慈企業有限公司K859440 （假期休息）K854622洽

寶慈企業有限公司

旺角彌敦道611號萬邦大廈806室地產部K859440 K854622 K317558

（星期日及公衆假期休息）

歡迎委託．樓宇租售
免收佣金．安全方便
忠誠服務．請認字號

澳門祐漢 新邨

●歡迎業主委託港澳各類樓宇租售 旺舖六百餘呎祗售六萬餘元可分期 一幢三房住宅向南面花園二萬餘元 一幢兩房住宅二三樓向南售萬餘元

寶慈企業有限公司 K859440 地產部K854622 K317558 彌敦道611號萬邦大廈806室接洽

洋樓出售

古玩玉器

特平樓售

石屋工場

住宅平售

美孚特價週

福成行

尖沙咀

加連威老道近漆咸道 單邊戰後樓出售地三千尺六十五年期售九百六十萬元H弍五八四八三鍾。

美孚樓宇

輝記

廠房機器招售

本廠位於觀塘創業街十五至十七號八樓一層，適用面積16,500尺，向以生產12針打鷄毛衫及人造織物時裝爲主，一切製造工具齊全。有意者：電四一七五五〇郭小姐洽

山道旺舖

金堅大廈 中區 香港

西環區

五福大廈

安發大廈

南雄大廈

聯記代理 電話 H45930 H489943

尖沙咀

置安樓售

吉樓平售

首期一萬

舖樓

漆咸道111－113號
美華閣高尚洋樓
地下旺舖及二樓商場出售
電話H248429 H249345

信譽超著 專人負責 各樓宇租賃買賣 歡迎委托

出售

1. 瑞士花園千五呎六十二萬
2. 文華新村七百五十呎廿八萬
3. 筲箕灣道千呎廿二萬
4. 西摩道美麗台千四呎四十二萬
5. 怡安大廈五百五十呎廿五萬
6. 珠城大廈六百六十呎十九萬
7. 大坑道麗聲樓九百呎四十萬
8. 軒尼詩道六百四十呎十九萬
9. 堅尼地城四百三十呎十一萬
10. 北角寶馬台九百呎卅五萬
11. 九龍塘六千呎一百八十萬

出租

1. 豪景大廈千四呎三千二包差餉
2. 雲峰大廈千六呎四千三
3. 堅道五百至七百呎一千至千五（短期）
4. 珊瑚閣千餘呎二千五不包差餉
5. 寶峰園八百呎千八包差餉
6. 衛城里美麗閣千三呎二千五不包差餉
7. 九龍塘和域道千四呎二千六不包差餉

代理物業如下：地產部

海洋有限公司

銅鑼灣怡和街廿八號八樓

761273 763458

樓宇代售（香港區）

樓宇代租（香港區）（九龍區）（澳門區）

嘉年 詳情請撥電話

樓宇代售 九龍區

恒生銀行信託有限公司 地產洽 香港5-255011 九龍3-314411 詳情請撥電話：

售

威邦企業 電：K959124 K962783

高尚洋樓

吉樓租售

廟街

輝記

吉樓廉售

荃灣樓宇

舖位出售

紅磡新樓

嘉惠園

旺舖出售

旺舖出售

全層交吉

恒生地產部 H255011 K314411
㈠天后廟道珊瑚閣1100呎一車位
㈡北角芬尼道八樓實用480呎
㈢電器道七樓835呎
㈣洛克道兩相連舖位每間920呎
㈤甲路乍街華友大廈高層360呎
㈥九龍重慶大廈高層交吉850呎
㈦窩打老道冠華園高層1070呎一車位
㈧窩打老道山景園1540呎一車位

均益大廈 石塘咀

大小單位 高低層次
聯記代客買賣 詳詢H489943
地址：德輔道西四二八B地下
（均益大廈地盤貼隣）

鏡記舖樓

交吉肉食

祐漢新村

旺舖出售

旺舖連二

元州街

友聯大廈

華僑廠

廠房廉售

美孚樓租

輝記

供樓平過租屋

借款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請

香港建屋貸款有限公司大道中恒生大廈1603室

電話：H239186

樓宇買賣

新界土地 電：K959124 K962783

按揭買賣

春秋閣 街限界

高尚洋樓即將完成
面積856呎備有樓式單位
．出售．
華懋置業有限公司
5－258251

新洋樓售

旺舖廉售

好景唐樓

近彌敦道

靚樓出售

農場出售

澳門祐漢新邨 樓舖

單邊花園住宅一幢三房 17尺二萬餘元365尺萬餘首期數千 向街市旺舖六萬餘分期 鳳凰洋樓800尺 露台四萬首期萬餘

輝記 彌敦道655 胡社生行107 K955685 K955686

大角咀

奧普麗確

向南唐樓

新油蔴地樓

出售 建達

元朗吉地出售

平地五萬六千餘呎位在馬路旁適合建別墅農場工場及貨倉等用途水電俱達有意者請於辦公時間電一二：六一〇二一七洽。

旺舖出售

筲箕灣

粮食店讓

二樓吉售

旺舖出售

減價樓售

華僑晚報 每日經常出紙兩次 第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜洽處 ㊀總社 ㊁中環分處 ㊂九龍旺角辦事處 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告均可先用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費。（請用一角郵票）。以便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明等事仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集金號
（刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

租賃（九龍）

美孚五期 一廳三房 租一千 電K含含式式〇三[illegible]

青山道工場 二樓全層近多千呎實用電話一[illegible]

後座連閣 樂光街34號交通方便[illegible]電3—643942

美孚招租 花園大廈[illegible]

美孚五期 3D向南[illegible]K724308H232771

旺角樓租 源大厦二樓全層[illegible]

招租 深水埗欽州街[illegible]

舖位招租 荃灣[illegible]

旺舖招租 官塘[illegible]

美孚樓 [illegible]

美孚梗房 房一間有傢俬[illegible]小姐

葵涌廠租 只餘兩層[illegible]3—953172—4

旺舖出租 [illegible]

洋樓出租 尖沙咀[illegible]

梗房出租 [illegible]K629364洽

吉舖招租 [illegible]

唐樓廉租 [illegible]

廠房出租 [illegible]K620016 K815114 K213380 K620100

酒店飾物舖位招租 [illegible]

美孚六期 [illegible]

尖沙咀 [illegible]

旺舖出租 [illegible]K360916及12—233802

海旁貨倉

水陸最便13200呎 上蓋高30呎 電話水喉齊全即可用放租在荃灣[illegible]H255211內綫一三七洽。

上鄉道舖 三號地下招租[illegible]

旺舖出租 [illegible]K889970

葵涌新樓 [illegible]K801415

荃灣旺舖 [illegible]K883549

光猛大房 [illegible]3—666519

吉舖招租 [illegible]

梗房出租 [illegible]

中南大厦 [illegible]K931901

工廠招租 [illegible]K710822

麒麟閣租

九龍太子道二四四號E座一樓兩廳三房兩浴室廚房工人房工人廁及一車位本厦管理處洽或電話H二三零九七二

鳳凰新村交通便利

自住一年新樓裝修齊全多重門戶兩梗房兩廳露台五百餘呎三面窗陽光空氣視野極佳租七百八旺中帶靜巴士到各碼頭合約兩年到期另約 晚電K一二二七二[illegible]

二樓 廠房出租 [illegible]H703100或H700462洽

校舍出租

九龍獨立商區業樓宇十層高每層可作校舍三間可作課室誠意請辦公時間內電K63 7144馬洽

美孚介紹 [illegible]

梁太 [illegible]

商業二樓租 [illegible]

太子道 [illegible]

吉樓招租 [illegible]

葵涌廠房 [illegible]

梗房出租 [illegible]

尖沙咀房 [illegible]

全層招租 [illegible]

工廠出租 [illegible]

即住唐樓 [illegible]

梗房廉租 [illegible]

依利洋樓 [illegible]

新旺角碼頭 [illegible]

美孚五期 [illegible]

紅磡新樓 [illegible]

佐敦碼頭 [illegible]

梗房出租 [illegible]

廠房招租 [illegible]

吉地出租 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

首利大厦 [illegible]

和記代理出租 [illegible]

和記代理財務公司 [illegible]

美孚樓租 [illegible]

廳房 加林邊道[illegible]

旺舖招租 [illegible]

鏡記 [illegible]

花墟道26地 [illegible]

下全層招租 [illegible]

紅磡舖租 [illegible]

新樓招租 [illegible]

洋樓招租 [illegible]

玉華大厦 [illegible]

學校招租 [illegible]

立信大厦 [illegible]

洋樓招租 [illegible]

旺舖廉租 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

玫瑰街租 [illegible]

福華樓租 [illegible]

吉樓招租 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

分層廉租 [illegible]

裁剪出租 [illegible]

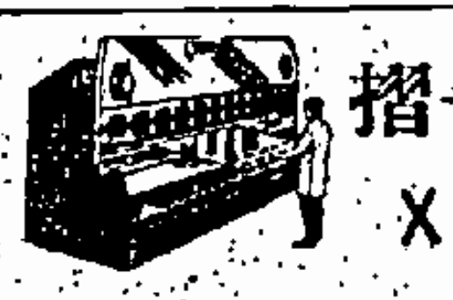
太子道樓 [illegible]

吉舖出租 [illegible]

新樓出租 [illegible]

向南單邊 [illegible]

工廠樓租 [illegible]



摺一分半 X 8 尺
電直壓摺床出租
九龍東京街29號H723759洽

全層招租 [illegible]

西洋菜街

2D地下960尺 租3000
1S地下611尺 另閣樓租2500
1S地下608尺 租2000
差餉另計 H248429

常康園 [illegible]

旺舖廉租 [illegible]

尖沙咀 新落成舖位出租

山林道33.33 A.35號地下適合旅遊業・空運公司・陳列室・寫字間・超級市場・及各種商業用途・租金相宜・且668方呎起 富盛企業有限公司H239270K691712。

洋樓招租 [illegible]

吉舖商場 [illegible]

建達公司 [illegible]H256705

廠房招租 [illegible]

中型廠樓 [illegible]H448920

工商式樓 [illegible]

吉樓招租 金巴利道48號3樓 面積千多呎

商業樓宇 彌敦道四八二號四樓 面積四千六百呎出租

商業樓宇 德輔道三壹一號地下出租 鋪位連閣樓 接洽：鴻星營造有限公司 電話85001・85002・85241

工廠招租

青山道大馬路近香港紗廠三、四、五樓每層13,000呎合共39,000呎水電俱備適合製衣原子粒有意者請電八六九六六三接洽。

工廠分租 [illegible]

戲院舖位 [illegible]

食家招租 [illegible]

雙連舖位 [illegible]

荃灣旺舖 [illegible]

特價平租 [illegible]

新寶酒樓 [illegible]

旺角新舖

旺角新落成依利大厦近砵蘭街旺舖招租[illegible]請電3-955211

彌敦道商業大厦 [illegible]

加連威老道25號
地下1390尺
租$11,120
差餉另計 H248429

租賃

洋樓出租（香港） [illegible]

商業樓宇出租

近石塘咀皇后大道西517號四樓及五樓每層面積六千八呎四面單邊向南空氣通爽交通便適合各種輕工業或住宅租廉免頂有意請電H四六〇〇四九洽

中型廠樓 [illegible]

旺舖出租 [illegible]

東南大房 [illegible]

寫字樓租 [illegible]

梗房出租 [illegible]

樓房出租 [illegible]

洋樓招租 [illegible]

商厦廉租 [illegible]

新樓出租 [illegible]

北角梗房 [illegible]

麗都戲院 [illegible]

香港中環出租 [illegible]

吉樓招租 [illegible]

潮州會館大厦
寫字樓招租
面積由380餘尺至1700餘尺
德輔道西81至85號
請電：
H四七八六〇六 H四七五〇一九洽

松栢工業大厦

香港仔黃竹坑（天豐工業大厦對面） 設計好・各行適用之 分層招租（黃竹坑道運動場隔鄰）三千餘呎起・四面單邊・前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本厦電話：H四三五二四三・四三五二四四

寫字樓 [illegible]

寫字樓 [illegible]

商業樓租 [illegible]

百德新街 高尚住宅
華登大厦一廳三房向南全層招租請電H式四九叁壹壹洽

北角舖 [illegible]

五正街樓 [illegible]

西環舖 [illegible]

荷李活道理 [illegible]

大小寫字樓招租
大永基厦 大永順厦
德輔道西26 30號文咸西街64 66號
電話：H433542

各區特價洋樓招租 [illegible]

清靜梗房 [illegible]

商業樓宇出租

波斯富街廿九號東南大厦地下A1座500呎二樓1700呎三樓1800呎 軒尼詩道四五一號勝豐樓三樓3000呎租一半亦可 官塘巫溪街一〇一號雅聚樓地下K座420呎L座390呎請電5—227887・5—229826洽。

舖位招租 [illegible]

舖位出租

跑馬地禮頓道廿七號地下舖位出租約一千式百呎（大厦管理處引看）
請電：達偉置業公司
H447474 H432487 H451464

製衣工場 [illegible]

軒尼詩道 [illegible]

樓宇出租 [illegible]

隆輝 公司有限 電話：H222233

二廳一房 [illegible]

百德新街 [illegible]

全層招租 [illegible]

工廠出租 [illegible]

大厦招租 [illegible]

英皇道舖 [illegible]

商業・舖位・閣樓・招租 [illegible]

中區寫字樓招租
作畏街天福行大厦面積約250—550請洽恒生信託公司
5—255011

北角洋樓 [illegible]

中區商業 [illegible]

閣樓招租 [illegible]

寫字樓租 [illegible]

新樓招租 [illegible]

新樓廉租 [illegible]

銅鑼灣道 [illegible]

洋樓招租 [illegible]

商業二樓 [illegible]

梗房出租 [illegible]

東邊街 [illegible]

跑馬地 [illegible]

高尚住宅 [illegible]

廠房招租 [illegible]

花園洋房租 [illegible]

向南大閣 [illegible]

新樓招租 [illegible]

別墅租賃 [illegible]

跑馬地黃泥涌道 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

舖位出租 [illegible]

松柏新邨 [illegible]

旺舖招租
[illegible]K955211

堅道舖位

堅道嘉諾撒英文書院附近旺舖面積2700呎，地點適中，便利半山區居民，合各種用途，另堅威大厦地下舖位一個面積880呎，租期長，請致電3—955211或親臨九龍彌敦道胡社生行23樓，中央建業有限公司洽

工廠樓租 [illegible]

英皇道向南 [illegible]

洋樓 [illegible]

鰂魚涌 [illegible]

五福大厦（西環）
經已入伙有多層單位招租聯記代理租務
電H 459303 489943

西環樓租 [illegible]

商業三樓 [illegible]

西環工廠 46A 卑路乍街 [illegible]

軒尼詩道 [illegible]

工廠出租 住宅出租 [illegible]

啟時工業大厦
分層租賃
香港仔黃竹坑道廿號八樓（約八千餘尺）三面單邊柱位少貨客電梯光線充足。
洽租處：啟時有限公司
電話：H二五八三五一一撥洽

吉樓招租（香港區） [illegible]

恒生信託洽 [illegible]

王地仔灣
旺舖連地庫共六千餘呎
招租
請電H250515洽

旺盛大舖
招租黃泥涌道67—71號單邊地下式千一百餘呎樓底高18呎最合銀行及高貴餐廳有意電話H七七五五八八 H七七四四八八洽

靚樓出租 [illegible]H237960

鰂魚涌
柏加山道地庫二萬餘尺
分租工業或貨倉
樓高22尺 每呎一元五角
H 248429

醫藥

洪冠洲 鼻耳喉 [illegible]

手汗臭狐 [illegible]

葉柏衡 痔瘻 [illegible]

純陽補真丸 [illegible]

吳江手術治療

譽滿港台手術治療專家卅餘年經驗中醫師

按穴治療 不投藥物 純用手術

答客問 [illegible]

主理：坐骨神經痛 脊髓神經 半身風痲 跌打損傷 頸肩濕痛 神經衰弱 腰背痠痛 四肢無力 疲勞過度 關節錯位 失眠扭傷

診所：九龍彌敦道式壹叁號四樓A座 [illegible]
時間：上午十至下午六時（星期及例假休息）
電話：K六六六八一九

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位照計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜顧處：（一）九龍中環……香港分社 （二）香港荷李活道一〇六至一一〇號 （三）九龍旺角……代理處 （四）……

營業

上門修理 **電視** 西德日本 安裝天綫 保用一年 K720670 永華行

女士 **睡衣恤衫 小童彩裙** 平沽 電五一四八二一七四

電視 安裝天綫 修理即日 接到即修 H464297 K438146

龍金 冷氣 各種冷氣工程 快捷安當 ……

乾副本電子 影印機……彌敦道787A 太平行……

遠東打臘 車磨地板 3V3 六六八八〇九

粉飾樓房 ……

象棋 學棋 ……

聰明顧客 都來國泰

鋼寫字檯 $125起

國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

鋼具品質 國泰第一

★蒸溜水水箱★ 大型$270 小型$170 國泰公司萬宜大廈114

修噴雪櫃 上門修理 換門膠 更新 H603374 K794946

真光打臘 門面玻璃 H709075

50元寫字樓 ……

巴黎時裝 來料定做……

唯廉電視工程 **精修各國電視** ·專業技師·電召服務· ·免費檢查·快捷妥當· 日夜電：K361543。K424487

漏水 ……

上海裁縫 度身做衫 **三日起貨** K928181 K925854

油印中心 中英打字 ……

裝修工程 ……

天面漏水 ……

信義追債 代客追收 ……

出國雪褸 特製超級防雨防雪眞軟皮褸及男女庄A級雪褸出國學生請來選購歡迎定做。九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話K六六七一四九。

免臘地板 地板修理 工程 電H722090洽

美國卡式 錄音 ……

夏衣供應 ……

德國刀砂 ……

油印柯式 即日起貨 ……

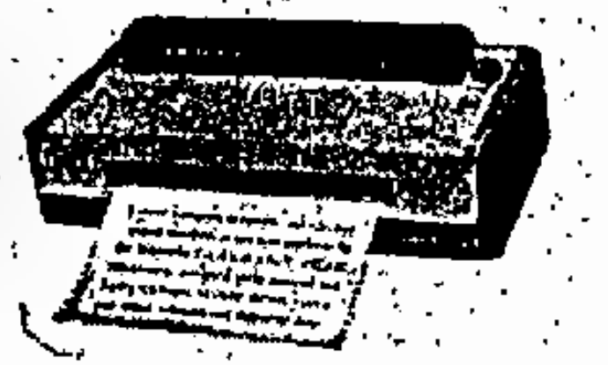
防盜工程 ……

老招牌聯邦 **打臘** 車磨地板 免臘水晶油 五年免打臘 K334621 K656073

碎股 代客出售 集中快·客路廣 電話：5—448851 中環永吉街九號二樓 誠發商業服務公司

中文柯式速打印字 ……

供寫字樓 **中西文具** 包用裝品 出品：東方藝術各類賀咭歡迎出口 **一雅文具製咭公司** 中區士丹利街58—64號榮德大廈 送貨電話：H236382 H238537



佳麗影印 ……

雪櫃翻新 ……

精修 **電視** ……

修理安裝 **黑白彩色電視** 日H-443550 夜H-717993 精視

窗簾椅套 ……

友成打臘 大小清潔 抹窗打臘 K928756

油印 打字謄寫 ……

收購廢紙 ……

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚面花磚，牆壁裝飾藝術磁壁，雲石地合磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地合紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新穎取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購 德兆祥行門市部 香港大道東一〇三號

柯式速印 ……

金城打蠟 ……

萬能角鋼 百葉簾窗 ……

美斯電視工程行 專修 **聲寶 星樂牌** 西德日本彩色黑白 三元上門保用一年 H441103 K945159

SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL **科學井** 專門技師 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

雲龍紙盒廠 精製 大小紙盒 瓦通紙盒 數量多少 一律歡迎 TEL.K-842648

打字油印影印機 修理 特價 平售 中建H738540

梳化椅 彈弓床 ……

地板專門 ……

執漏專門 ……

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癮困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二六一 H二三四一五七 會面時將以英語為談話媒介

冷氣雪櫃 ……

商行註冊 ……

上海工程 冷氣 ……

保用一年 **電視** K839043 公德黑彩各精 司和白色國修

唯美裝飾 ……

搵我 **地毯** 專營各國地毯代客買賣翻新舊地毯清洗及修補地毯工程大小歡迎多謝 日H282253 夜K440669

漏水 任何漏水 ……

東方 ……

左筆根 ……

油屋 ……

裝修油漆 ……

通利冷氣公司 專設冷雪翻新汽新工計氣櫃新換車入修大工冷噴膠冷雪理小程氣油邊氣種 基隆街39號地下 K817593

貸款 ……

冷雪櫃氣 修理買賣各類冷氣商業凍櫃 承裝設計冷氣電櫃噴油換邊 日5-745803 國際5-730360夜

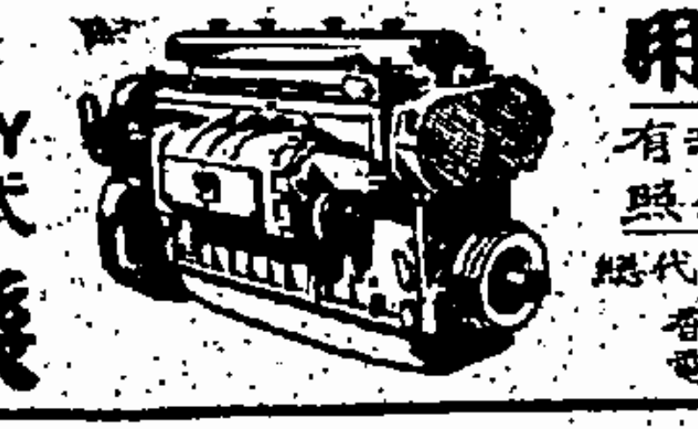
日本3B化工廠產品介紹之一 NO. 1000快速膠水 即搽即黏（數秒內）電子·鐘錶·手飾·玩具廠適用省時·省人·美觀 劉氏兄弟公司K946303

勵志設計室 ……

NISSIN 日新牌鋁質飾櫃 日新實業公司

電話：3-247680. 3-247687.

用戶注意！ 真正美國 **GM** GRAY 通用式 **油渣機** 有現貨零件供應 照公價優待配給 總代理：北極公司 香港太子大廈一二〇七室 電話：二三九〇八一至五



鋁門鋁窗 裝修傢俬 ……

平打字機 ……

鴻發裝修 ……

東方設計 ……

祥興冷氣 清洗修理裝拆大小 冷氣雪櫃換邊噴油 旺角界限街二號地下K九三九五六七

萬順裝修 ……

日立電器 ……

免打臘 承造 車磨地板選用超級水晶地板油可以五年不用打臘工料最精取費最廉 窗抹

打臘 平！靚！快！ 雄威H781373

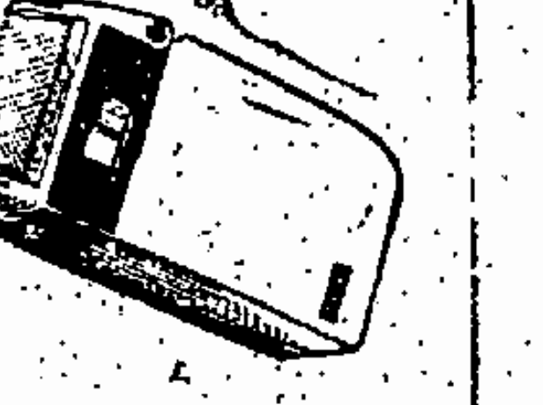
星光纖維（發光絲）0.3-0.6MM 現貨供應光亮度強透光適五英呎合製造裝飾燈玩具等提供技術及訂單 K944897。93443。951624 三友電業公司

梳化換布 ……

樓房 土木裝修 ……

冷氣清洗 ……

KRUPS Solingen **康樂牌 80型電鬚刨** 刀片鋒利·享耐用 Tel:K-862857-863650



追收欠債 ……

招生

區賢成書專 教授書法·日夜班 ·一週一次·每月30元· ·一週弍次·每月40元· 時間任擇·上門亦可 駱克道107號三樓 電5-279639 為中英招牌字

針灸班招生 趙少鸞親授 莊士敦道一七〇號二樓光華針灸學院 七月二日開課

勤精 數事 ……

游泳班 ……

無綫電 ……

立案教育 **理文補習班** ·歷年會考·成績優異· （一）1974年F5會考組；英文附數理化。（二）出國留學理工科預修組；英文附數理化。（三）小學F1至F7各級小組，純應數理化英文。 軒尼詩道454 四樓H766156。 彌敦道759B九樓K817142

吳國平 曾在電視示範催眠學 教授 **自我催眠療法** ★預防精神崩潰·根治神經衰弱★ 適：失眠·恐懼·焦慮·緊張·悲觀·自卑·憂鬱·心悸·口吃·羞怯·痛症·矯正心理·戒除惡癖·防止自殺 中華催眠學院香港德輔道廿五至卅一號四樓C 電話：H767871

英人教師 MR EDWARD ……

上門 **日語** 留日教授 ……

結他 陳乃全鋼 689725 ……

凱滿游泳院 ……

托兒 ……

學結他？ ……

英文 音標 ……

國語 日語 ……

裁剪設計 ……

歡樂托兒 ……

太極拳 ……

高尚托兒 ……

英文會話 ……

純正發音 ……

教授鋼琴 ……

英文會話 ……

聖心 ……

油畫 水彩 豐童兒·描素

泳 諮詢電話：12—206472

游泳 ……

拼音 H456522 K856231 專家編錄全套最新英文拼音聲帶出售學完後包能讀任何英文地址！香港荷李活道184—190號二樓模範學校

太子341 ……

新址遷置 ……

五元教舞 冷氣 ……

教舞祇教女生 ……

畫 時裝設計裁剪 新裝創作·彩色時款 男女四季·人體姿態 ……

鋼琴招生 ……

英文 ……

日語 三月速成 ……

交際舞 ……

正宗油器 ……

雲吞麵 打麵 全科 ……

德信烹飪 ……

日語補習 ……

速成 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 商科語言學校 彌敦道117號旺角道口八珍樓二樓

德信烹飪學校 粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 油器 麵包 打麵 彌敦道四七七號二樓政府合格 電話K303062 校長：鄧之F.C.F.A. LONDON

曾河福 私家泳池 教授游泳 ……

金華托兒 ……

教授鋼琴 ……

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭輝 ……

英語 ……

日英 語語 ……

致富奇技 ……

高級托兒 ……

英語會話 ……

青年謀生出路 ……

英美教師 **會話** ……

政府註冊 **國際語文學校** 日本教師 **日文** 中環雪廠街27—37號……德國法國語 代譯各國文件

香港婦女學校 補習 ……

香港補習 夜校 ……

鋼琴樂理 ……

香港商科語言書院 拼音 會話 日文 國語 法文 廣告 設計 裁剪 打字 簿記 CIF 珠算 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440 旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 電K859364 旺角彌敦道687號三樓 電K945747

溫兆明 ……

英人會話 ……

郭彬 授舞 ……

英文會話 ……

亞運游泳選手 ……

鰂魚涌補習 半日全科 50元

由港大中大人士任教 **英倫大專會考 文法 會話** 分個別及小組授課 時間可任擇 界限街40號11樓B座 詳情請電K807178

半島烹飪專科學校 招收男女生 ·出國班·燒烤班·點心班·西菜班·中菜班· 校址：香港灣仔天樂里三號三樓A座 電話：七四五九七三 上課時間 上午：十時半至十二時 下午：二時半至四時 六時至七時

晶藝 鋼琴學院 小提琴鋼琴歌唱 結他電子琴手風琴 保送皇家音樂院考試 太子道239A3樓 三·六二七七一九

中國書法 史正中教授 ……

英婦 教授英語 只教女生 H706058

英人小姐 英語會話 ……

會話 ……

強身術 ……

TOEFL班

德法意西 ……

帶聲主理 人英英婦 ……

TOEFL留學 G.C.E口試 ……

教小提琴 ……

斯華裁剪 ……

商業英語 ……

汽車護理班 ……

結他 鋼琴提琴 灣仔道136號11F 速成 H743457

吳氏英語 ……

古箏琵琶 ……

TOEFL 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440 旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 電859364

英文 ……

香港各區 **學** H604929 男女教師 ……

學 H746594 ……

學 K923985 ……

九龍各區 **學** K621908 ……

九龍各區 **學** K793820 ……

東芬學 男女健美 西洋拳 ……電話K844094

中國藝術中心 ……

五元學舞 ……

出口畫培訓院 ……

國際郵貿賺錢最快 ……

樂理鋼琴 ……

珠算數學算術 中國珠算數學專科 H625006 K313409 旺角彌敦道525號 ……

維記香港 新FORD教練車 ……H613744

留美會話 ……

美姿裁剪 ……

曾鑑洋中醫學院 招生 本院招男女學員培養實用中醫人材並輔導使能獨立開業 章程函索（請附回郵） 院址：油蔴地官涌街48號三樓電話：K685791

歐氏學院 小提琴鋼琴 ……

珠寶

寶光石珠 大道中82號 電話H四五三一一〇 四五三二一一

鳴謝 ……

領帛金 ……

鳴謝繆詩坤 ……

大醫師啓事 ……

西區友聯 ……

香港法律彙編 全套四百元 本報讀者八折優待 香港法規全備 全書分四巨冊 華僑日報出版

書報

英文珠算 ……

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也 華僑日報謹啓

茲函附支票郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天

此致 華僑日報

刊戶：

住址：

電話： 啓

一九七三年 月 日

每段大字四個 細字卅四個 每天二元

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額一角者為荷）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定價刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位。折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位即該個位計算。）

大字四個 細字卅四個 **每天二元**

賜顧處：㈠總社香港荷李活道 ㈡中環分處 ㈢九龍旺角辦事處 ㈣九龍代理

義發搬屋公司 專門搬屋 電話 K457985 K873426 ：12—904271 快捷妥當

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 867346·日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

民信公司搬屋 九龍3·866942·863445·706295 港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

幸福公司搬屋 九龍766799·779349·九龍657083 專門人才搬工廠寫字樓住宅

富成搬屋 日夜服務 九龍937335·937937 港九新界工廠住宅寫字樓

大東南搬屋公司 九龍：955756 955757 港九新界·大小歡迎 服務週到·取價公平

運富公司搬屋 平價搬屋 K931189 K952026 日夜服務

租售

洋樓租售 交吉 太子道洋樓三房兩廳浴 寶三間工人房水電齊有 窗 請電K366902洽

中環結志街 商業樓宇 尺租售平 九四七倫姑娘洽

半山洋樓 北角 國海景 兩房兩廳 露台 H七〇六七六三

租售 適宜學校貨倉原 子粒電子製衣等 廠工源充沛工價 廠宜實用萬餘尺 合電H四八九三 六五電H四八九四 一四洽上環普慶 坊10—18號

旺鋪租售 高街94號 千呎 H四七六九 〇八二五 林太

美孚洋樓 第三期65D15樓三房一廳750尺租售均可 請電12—406897鍾治

尖沙咀區 大廈地下 K

租賣 跑馬地

商工二樓 九龍

出租 香港區 1北角屈臣氏大廈寫字樓二千二百呎至四千呎 2淺水灣花園大廈二千二百呎 3北角模園街和我閣一千二百呎

九龍區 1尖沙咀寫字樓豐業大廈四百呎至五千呎 2旺角長榮大廈寫字樓二百一十呎 3新蒲崗康強街七百呎

出售 九龍區 1窩打老道金碧大廈一千弍百呎 2旺角長榮大廈七百五十呎連條俬 3何文田日邨園一千五百二十呎 4大坑道瑞士花園一千五百呎

和記地產部 請電5.240126轉7或至香港於仁大廈十二樓接洽

高尚住宅 洋樓租售 司徒拔道兆輝台

洋樓租售 半山高尚住宅

廠房租售 ㈠勝利工廠大廈 ㈡...

紅磡樓租 售

大道東鋪

洋樓租售 北角炮台山 新蒲崗 柯士甸道 美孚 尖沙咀 天相公司K674777

美孚代理 專快捷妥當 歡迎委託 買賣租售 各期樓宇 專人辦理 K七二〇九四八 藝美

美孚租售 7B 向 面 花園 台 露 廳 二房 三 東南 租售 電八千七百四八 一萬六 陳 租

旺鋪租售 仔士 莊 九龍 旺

荃灣 工場 貨倉 住宅 租售均可 3-377334 12-220567 劉任

旺鋪租售 國貨 酒店

新樓租售

廠房租售

洋景大廈

吉樓租售

工廠租售

尖沙咀樓

租或售

新樓租售

洋樓租售

保值增產 向南 九龍

新樓租售 跑馬地 山

鋪位租售 香港

廠鋪租售 大角咀

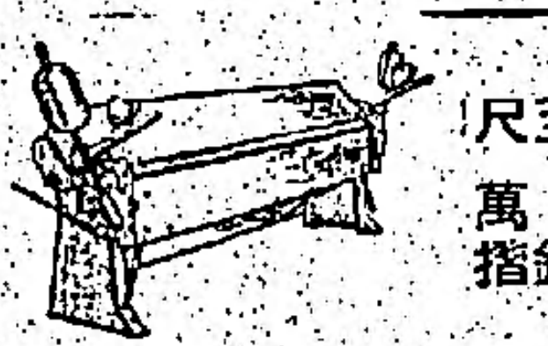
物業代理

物業租售·H256705
物業管理·H243659　健達企業公司
物業發展·H225363

廠房租售

鋪位

萬能摺鈑機 8尺至8尺 租售可分期付款



恒信樓

售租

尖沙咀 租售

吉樓租售 八號太子道七十六至七十八號一樓合住宅所貨倉餘三百尺有宅，電八三〇五二三九三

敬事

遺失聲明

聲明 遺失

遺失 啓事

遺失聲明

啓者：股票第A198606及A198607號每張內載王鵬飛名下香港電燈有限公司股份五百股業經遺失茲登報聲明該等股票無效作廢

遺失 聲明

聯合聲明

勿失良機

遺失啓事

催收租欵

遺失聲明

敬告鍾堂啟事

啓者茲承讓新蒲崗彩虹道五號地下仁安藥行辭讓前用仁安藥行名義向香港西營盤藥材行十四號三樓裕興祥藥行取貨尚未清理者請在五月十七日前連發票到有關方面交涉否則本號概不承認依法追究特此登報聲明

裕興洋藥行啟

啟事 敬啟者

承讓聲明

徵求

徵求加工

誠徵女伴

誠徵女友

租寫字樓

徵求攤檔

徵地廠購

徵舊電視機

收買古玩

徵總經銷

鋼琴 K681395

徵東山台

收買酸枝

洋菇場擴

徵酸枝古玩

舊木傢俬

徵求 HI-FI 音響器材

眞善美婚姻服務公司

香港首創·享譽亞洲第一流婚姻服務，請指教。

香港跑馬地黃泥涌道一六一號五樓，九龍尖沙咀山林道七號一樓

私證婚 · 各有專長 · 教師 · 護士 · 醫生 · 工程師 · 商人 · 高級職員 · 政府官員

電話：H770404·763006·K682125 索備章簡問詢迎歡

美國婚姻

徵購傢私

舊樓吉地

收購玩具

買布料什物

徵求小型樓

徵求現貨

適合星加坡市場各種尼龍人造纖維及羊毛織品請電H二四九六八六馬先生接洽地址香港士丹利街式十號鴨都喇利大廈三〇一室

嘉信洋行有限公司

出讓

西門子牌

65奧浦

特靚輝煌

靚柯士甸

新界元朗

沙田地平讓

古畫

元朗旺舖

電視出讓

新洋樓讓

現成車房

士多出頂

原裝琴

吉樓廉讓

遮骨廠讓

樓宇廉讓

飯店廉讓

出國平讓

美國出品

大同新邨

鋼琴廉讓

69年尾摩利士

惠安苑

狼狗廉讓

鋼琴廉讓

白鼠出讓

英國配額

製衣廠設備出讓

新蒲崗大有街二樓約一八〇〇〇呎。請電K二〇八二一一陳或H二二〇一〇一潘洽。

旺舖出讓

上海街地下連閣樓千四呎合各行生意水電齊電K846244梁下午一至七

扶林道 碧林閣出讓

5—258254

狼狗出讓

超音波機

美孚新村

美孚介紹

梁太

美孚介紹

大同新邨

…特價七五折廉讓…

備有大小面積由372至485呎 已建至天面首期只付10%餘元

辦公時間請電

5—258258黎先生或李先生洽

葵涌葵豐大廈

…照價八五折廉讓…

面積321/332/430呎

可分期15年付款首期只付二成

接洽電話

5—258255談先生或朱先生

吉樓平讓

切紙機讓

豺狼仔女

咪嘜平讓

衣車急賣

廉讓元朗

中藥店頂

官塘旺舖

飛敬冷氣讓

唐樓急讓

塑膠廠讓

出讓

炒燶股票服

裝店急讓

新樓急讓

廉讓

大同新邨

酒家廉讓

電視機讓

西德綫琴

住宅樓宇

水船出讓

貨倉

瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

旅運

旅遊 澳門

·常備大小套房出租·

·交通方便環境優美·

請電K304988黃洽

李行運旅外寄專 快捷妥當

包機 學生 旅遊 **平價機票**

美加星泰·歐洲·特快簽証

成功旅運公司 德輔道中華人銀行大廈1106室

歡迎詢問：5-440550·448271

中西遊艇供遊河

四季旅遊社

特快美國簽証有各國平價機票香港一洛杉磯$1900 三藩市$3303 倫敦$1280 台北$470 東京$1080 曼谷$650 香港一多倫多一紐約$2350

請電H254272或76

尚有分類廣告

刊在第七張第四頁

刊登本報分類廣告

請撥電話 H-221583

蒙大那巨輪

由美國來港將於廿五抵埗　翌開三藩市羅省聖地牙哥

（特訊）怡和代理美洲輪船公司之「蒙大那」輪，由美國來港，將於廿五日抵埗，起落貨物後，翌（廿六）日啓行，直往檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥等埗。

河內丸

廿二抵港　廿三開往南歐各埗

（特訊）日本郵船株式會社之「河內丸」，由日本來港，將於廿二日抵埗，起落貨物後，翌（廿三）日開行，直往

萬壽山丸

廿一抵港　翌開往南非南美

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「萬壽山丸」，由日本來港，將於廿一日抵埗，起落貨物後，翌（廿二）日啓行，直往德班、羅倫索馬貴斯、山度士、布宜諾斯艾利斯、蒲的或道等各埗。

印尼怡美利輪

三十由日本到　翌開星巴庇印尼

（特訊）福來輪船公司之「印尼怡美利」輪，由日本來港，將於三十日抵埗，起落貨物後，翌（卅一）日開行，直往星加坡、巴生港等埗。

太平洋行經理

環球考察業務

（特訊）太平洋行商業機器部總經理史登實日昨飛抵日本，作爲期十天之業務考察，繼而轉往美國，歐陸及英國訪問，史氏將於七月中旬返抵香港。

共邦丸

十九抵港　翌開星洲

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「共邦丸」，由日本來港，將於廿一日抵埗，起落貨物後，翌（廿二）日啓行，開往星加坡。

箱崎輪

廿一抵港　貨商留意

（特訊）協成輪船公司代理之「箱崎」輪，由日本來港，將於廿一日抵埗，該公司刻通告各有關貨商，儘速辦理提貨手續。

時人行踪

蘇黎世瑞士航空公司科文曼給先生，在港逗留一行十餘人，昨乘國泰航機抵港，下榻怡東酒店。該團在港所有遊覽程序，均委托香港大友旅遊（株）安排。

日本旅團抵港遊覽

高柴體育會香港觀光團一行十餘人，昨乘國泰航機抵港，下榻怡東酒店。該團在港所有遊覽程序，均委托香港大友旅遊（株）安排。

航訊

環球航空擴展業務
增購17架新型客機
耗資一千五百萬美元明年交貨
大韓航空昨起用七四七飛航檀島羅省綫

（特訊）為配合業務發展，適應客貨運量增加；環球航空公司純交一億五千三百萬美元，添購十七架新式波音七二七——二〇〇型噴射機。

該批飛機將於明年及後年交貨，將用以取代目前旗下廿五架康維八八（機齡除上述十七架新機外，環球航空公司並打算稍後再添置另外十七架波音七二七噴射機。

又訊：大韓航空公司（KAL）為配合業務之發展，適應客貨運量增加；由昨日起（五月十六日）起採用七四七珍寶巨型客機飛航漢城——檀香山——洛杉磯航線。

韓航香港——漢城航線每週六班，星期一至星期六每日一班，採用波音七〇七客機飛行。（初）

人民入境事務處統計指出
去年進出本港旅客創下前所未有高峰
總計八二一九萬人增加百分廿一點八

（特訊）隨着東西方關係緩和，旅遊事業發展發展，一九七二年度出入本港之旅客達八百二十九萬人，創下歷年之最高紀錄。

據入民入境事務處統計指出，截至本年三月止過去一年內統計一日止，過去一年內乘飛機來港之旅客達三百九十九萬二千六百一十人，其中港澳旅客佔絕大多數，較對上一年度增加二十五萬九千三百三十六人。

從羅湖陸路進出本港之旅客達一百四十一萬七千四百八十七人，較對上一年度增加二十五萬四千二百四十二人。（初）

截郵時間
（今日空郵）

南越、伊朗、法國、錫蘭、西秋里斯、肯雅十二時

印尼、西澳洲、毛里求斯、馬來亞、塞國、星加坡、沙勞越、賓格利

嫩、樂浦路斯、蘇丹、埃及、叙利亞、印度、尼泊爾、伊拉克、意大利、荷屬、南非、荷屬東非、瑞典、英國、澳洲、菲芝、紐西蘭、西德、南韓、高棉、日本、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、沙巴、婆羅乃

六時

（平郵）

委內瑞拉、牙買加、哥斯達黎加

十二時

南非、荷屬東非、毛里求斯、馬拉加西、民主也門、沙地阿拉伯、蘇

緬甸、比利時、丹麥、挪威、尼日利亞、多哥、美國（東岸）、黎巴

夏威夷、巴英斯坦、菲

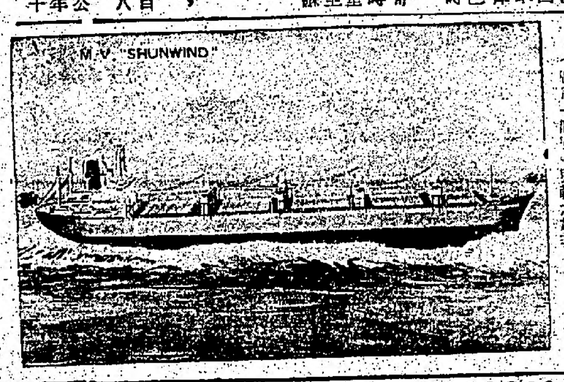
二時

印度航空公司
去年業務穩健

（特訊）印度航空公司去年財政出現轉機，雖然仍有赤字出現，但不及往年之嚴重。

一九七二年——七三年度，印航共商值一百四十四萬美元，而對上一年度則虧蝕一百七十八萬美元。

印航出現赤字只不過是最近兩年而已。該公司自一九五三年成立起至一九七一年三月止年年均有贏餘，繼不八年間，純利共達二千八百六十五萬美元。（初）



（圖為「順風」號輪之雄姿）

順昌航業公司
建新輪順風號

（特訊）本港具有六十年悠久歷史之順昌航業有限公司最近在日本下關林業造船廠，打製被稱為「順風」號。該輪總噸二萬六千五百餘噸，時速十七浬，全部裝新貨動化設備，已於本月十六日接收，收船後即租與日本

丹、埃索俄比亞五時、澳門二時半、大時

（明日空郵）

二時半、大時

杜拜、多哈十時、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、菲律賓五時、賓國二時

越、南越、庫哥特、西德、約旦三時、菲芝島、紐西蘭四時

澳洲、菲芝島、紐西蘭、台灣、日本、澳洲、菲芝島、紐西蘭、特、斯、叙利亞、埃及、伊拉克、蘇丹、新加坡、內亞六時

（平郵）

巴英斯坦、布朗、十二時、庫威特、瑞士、加納、英國、墨西哥、南韓、美國、沙巴、南韓、美國（西岸）、加拿大、北中南美國（西岸）、加拿大、塞浦路、塞、斯國、瑞典、美國（東岸）、高棉、斯、諾、日本、澳洲、菲芝島、紐西蘭、台灣、日本、澳洲、菲芝島、紐西蘭、特、斯、叙利亞、埃及、伊拉克、蘇丹、新加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、菲律賓五時、賓國二時

香港倫敦航線
英航增班飛機

（特訊）英國海外航空公司由即日起，增加一班直航客機飛往倫敦，逢星期四上午十一時四十五分，該班VC十航機便由啓德機場起飛，途中停留加爾各答，科威特，在同日下午九時五十五分到達倫敦希斯羅機場。

由倫敦至香港亦加設一班客機服務，該班客機每逢星期二晚九時十五分離開倫敦，在星期三晚十時到達本港。

由香港飛往倫敦的新服務，將是英航每周一次飛往倫敦的第三班日間飛行服務，其他兩次，一次在星期二起飛，另一次在星期六起飛。

此外，英國海外航空公司每晚還有一班在九時起飛前往倫敦的班機，每星期有一班在早上起飛經德黑蘭和東非前往倫敦的服務和三班前往倫敦的貨運服務。（初）

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
長良丸	NAGARA MARU	日本	十六	日郵
古晉	KUCHING	日本	十六	東洋郵
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	十六	港郵
佛列安士	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	十七	東亞
大慶	TA CHING	沙巴	十七	海運
菲羅賓	PHIL.RIZAL	馬尼拉	十七	大捷
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	十七	協成
露仙	LUCENT	日本	十七	成成
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	十七	輪船
馬天貴	MARTINIQUAIS	歐洲	十七	嘉行
英上英	MAH BULAKUL	受谷	十七	盛行
東方愛神	ORIENTAL VENUS	西雅圖溫哥華	十七	邦郵
駿河丸	SURUGA MARU	日本	十七	日郵
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲高雄	十七	昌和
大關山	TAILUNGSHAN	受谷	十七	怡和
惠明	WYOMING	美國	十七	怡和
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	日本	十七	和亞
興士百利	HEINZ KAPELLE	歐洲	十七	東來
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	十七	東洋
峯麗丸	MINETAKA MARU	日本	十七	東祥
光榮天使	GLORY ANGEL	日本	十七	天祥
士打圖雅	STRAAT TOWA	上海	十七	渣華
長春	CHANG CHUN	日本	十八	東洋
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	日本	十八	怡和
海興	OCEAN PROSPER	日本	十八	大三
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	日本	十八	大怡
佛力萊克	FREDERICK LYKES	高雄	十八	港郵
英金	YIN KIM	山打根	十八	港郵
福他利奧	FROTARIO	新加坡	十八	太古
先達寶來	STRATHBRORA	日本	十八	怡和
安達	ASIAN ENTERRPISE	高雄	十八	太古
長美	EVER BEAUTY	台灣	十八	太和
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	美國	十八	保利
力哥運	NICOLIINE	波斯灣	十八	捷成
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	十八	捷成
法蘭西丸	FRANCE MARU	墨西哥灣	十八	川崎
協愛丸	KYUAI MARU	日本	十八	中央
泰光丸	TAIKO MARU	日本	十八	小山
海利	HAI FEI	受谷	十八	太平
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	十九	順昌
士打富渥美	STRAAT FUTAMI	南非	十九	渣華
邦保沙	POMPOSA	新加坡	十九	美孚
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西歐洲	十九	瑞行
芬蘭	FERNLAKE	西北太平洋	十九	百保利
溫拿蘇寶	WONOSOBO	印尼	十九	渣華
利士彌斯	KRISTIN BAKKE	西澳洲星洲	十九	瑞行
基士頓馬士基	CHRITIAN MAERSK	歐洲	十九	川崎
共邦丸	KYOHO MARU	日本	十九	大三
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	美國	十九	大工
大關嫦	TIRRANNA	新加坡	十九	百保利
明石山丸	AKASHISAN MARU	日本	十九	大三
加利沃	KALEMYO	仰光	十九	新興行
聽濤佳人	LADY VIVIAN	南非	十九	新興行
康斯坦士	CONSTANCE	西北太平洋	十九	美孚
士打里摩	STRAAT RIO	南非	十九	渣華
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	日本	十九	怡和
大習	THEBEN	新加坡	十九	百保利
出雲丸	IZUMO MARU	新加坡	十九	日郵
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	二十	港郵
安港	ENDURANCE	金邊	二十	中太
印度郵	INDIAN MAIL	西貢	二十	福來
非路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	二十	總統
大美士	THEMIS	墨西哥灣	二十	百保利
復興	UNION SUNRISE	台灣	二十	遠洋
日出	SUN PINE	日本	二十	協成
芬尼	PHRONTIS	高雄	二十	太古
摩爾橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二十	川崎
盧斯托	ROSTOCK	日本	二十	東亞
芝加哥	CHICAGO	美國	二十	海陸
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	二十	福來
茶莉達	JURATA	澳洲	二十	天祥
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	二十	福來
山西	SHANSI	新西蘭高雄	二十	太古
威沙孟高	VISHVA MANGAL	新加坡	二十	東亞
威爾斯丸	WALES MARU	歐洲	二十	川崎
沙厦	SAHAR	日本	二十七	新興行
南的威道丸	MONTEVIDEO MARU	新加坡	十八	大三
威施吉	WISSEKERK	歐洲	二十	寶運
河內丸	KAWACHI MARU	日本	二十	日郵
施依丹	C.E.DANT	美國	二十	怡和
德健	CHIEH JEN	台灣	廿一	明仁
東榮	EASTERN HONOUR	日本	廿一	天祥
香港代表	H.K.DELEGATE	台灣	廿一	港郵
達拿摩金比	JALAMOKAMBI	台灣	廿一	摩拿
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	廿一	捷成
如雄	RU YUNG	美國	廿一	港郵
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	廿一	日郵
西星	WESTERN STAR	日本	廿一	中央
海運	HALLVARD	沙巴	廿一	多利順
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣印度	廿一	捷成
達士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	馬尼拉	廿一	捷成
箱崎	HAKOZAKI	日本	廿一	協成
烏干達	UGANDA	東非	廿一	怡和
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	廿一	渣華
士打亞高厦士	STRAAT AGULHAS	日本	廿一	渣華
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	廿二	美孚
遠達尼士	BENRINNES	高雄	廿二	遠洋
櫻日山丸	RASUGASAN MARU	新加坡	廿二	大三
彥根丸	HIKONE MARU	新加坡	廿二	日郵
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	廿二	永泰
太平洋熊	PACIFIC BEAR	馬尼拉	廿二	太平洋
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	廿二	渣華
海興	HAI HING	日本	廿二	多利順
海利	HAI LEE	日本	廿二	多利順
利加	RAVI	新加坡	廿二	東海
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿二	海運
商山丸	MANJUSAN MARU	日本	廿二	大三
月星	MOON STAR	釜山	廿二	新興行
立信士	NAXOS	澳洲	廿三	福來
興美達成	HEINRICH JEBSEN	日本	廿三	小山
益珍	YI CHUN	日本	廿三	川崎
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	廿三	捷成
新武士	SAMOS	澳洲	廿三	福來

輪船停泊處

（碼頭）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
荷士打	長崎	STR.NAGASAKI	渣華	A24
丹參	士馬士基	TOBIAS MAERSK	捷成	海運橋
英屈	達利安	GLENLYON	太古	九龍橋
日納西	丸	TENNESSEE MARU	川崎	A 5
丹利	達馬士基	LEDA MAERSK	捷成	海運橋
荷士打	高麗	STR.KOREA	渣華	A25
英金	熊	GOLDEN BEAR	太平洋	海運橋
意羅	文路	VIIMINALE	天祥	A32
利香	港傳美	H.K.BEAUTY	港郵	九龍橋
法高	古林	KERGUELEN	沙喇	A27
楓大	家樂	TAGAYTAY	百保利	A21
英達	爾	BENCAIRIRN	達行	九龍橋
日城	丸	LAWKI MARU	日郵	A31
法壯	威	JOINVILLE	沙喇	A26
美太平	熊	PACIFIC BEAR	太平洋	海運橋
日長良	丸	NAGARA MARU	日郵	A34
希林武	士	LEMNOS	福來	A 2
日西京	丸	SAIKRO MARU	日郵	A34
英富得	利	MANDALAY	太古	太古塢
印威沙	利益	VISHVA NAYAK	東亞	A33
利菲怡	美利	JOHNEVERETT	福來	A32
日重川	丸	SHIGEKAWA MARU	川崎	B 2
利東方	偉人	ORIENTAL RULER	港郵	A19
日山鶴	丸	YMATSURU MARU	東洋	B
巴牌	星	STAR ALTAIR	福來	A29
中國	利	KUO LIE	海昌	油麻地
中海	龍	HAI LONG	東海	油麻地

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
菲羅賓	PHIL.RIZAL	沙巴拿馬里斯頓紐約	十七	太工
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	十六	夏利
吉賢	GEH YUNG	加州	十六	港郵
艾伯威利	IBERRVLIE	墨西哥灣	十六	福來
威沙利益	VISHVA NAYAK	加州溫哥華	十七	東亞
巴斯	WESER DISPATCHER	美國西岸	十七	美孚
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州溫哥華	十九	美太
緬甸	BURMA	墨西哥灣	十七	和怡
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	十九	保利
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	二十	日郵
惠明	WYOMING	檀香山加州	十八	怡和
大賓	THEBEN	洛杉磯委內瑞拉	二十	百保利
佛力萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	十九	怡和
福他利東	FROTARIO	南美	十九	美大
海興	OCEAN PROSPER	洛杉磯紐約	十九	美大
邦保沙	POMPOSA	西雅圖溫哥華	二十	美孚
明石山丸	AKASHISAN MARU	東加拿大大湖	二十	大三
芝加哥	CHICAGO	美國	二十	日郵
長美	EVER BEAUTY	加勒比海	十八	大三
溫拿蘇寶	WONOSOBO	中西美洲	二十	渣華
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	廿二	太古
非路摩總統	PRES.FILLMORE	加州	廿一	總統
大關嫦	TIRRANNA	紐約蒙特里爾	廿一	百保利
威沙孟高	VISHVA MANGAL	紐約東加拿大	廿一	東亞
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華西雅圖	廿一	捷成
達士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約蒙特里爾	廿二	捷成
奧爾橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿二	川崎
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	廿二	太平洋
萬得利	MANDALAY	墨西哥	廿二	太古
萬商山丸	MANJUSAN MARU	南美	廿二	大三
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南美	廿三	渣華
聖胥	SAN JUAN	美國	廿三	瑞行
香港代表	H.K.DELEGATE	三藩市洛杉磯	廿三	港郵
達拿摩金比	JALAMOKAMBI	加州溫哥華	廿三	摩拿
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	廿三	怡和
復興	UNION SUNRISE	查里斯頓紐約	廿四	遠洋
福他東京	GROTATOKYO	南美	廿五	美孚
李里諾總統	PRES.QUIRINO	波士頓紐約	廿五	美怡
亞利桑那	ARIZONA	西雅圖溫哥華	廿五	日郵
伊賀春丸	IGAHARU MARU	加勒比海	廿五	寶運
依萬	IVAN K.	美國西岸	廿五	寶運
力沙馬士基	LEXA MAERSK	紐約	廿六	捷成
皇茨堡	PITTSBURG	美國	廿五	海陸
歐洲綫				
利來德	NEDLLOYD DEJIMA	漢堡歐洲	十七	寶運
馬里新	MAURICIEN	倫敦美	十七	沙喇
福加多士	FORCADOS	里斯本	廿一	太古
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	利亞化倫敦	十八	怡和
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦漢	十八	沙喇
東京快輪	TOKYO EXPRESS	漢堡歐洲	十九	捷成
基士頓馬士	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	二十	川崎
盧斯托	ROSTOCK	鹿特丹漢	廿一	東亞
威爾斯丸	WALES MARU	歐洲海參	廿四	川崎
河內丸	KAWACHI MARU	北歐	廿一	日郵
御影山丸	MIKAGESAN MARU	地中海	廿三	大三
遠達尼士	BENRINNES	里斯本倫敦漢堡	廿七	行
東山	TOYAMA	漢堡歐洲	廿六	寶運
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	廿六	寶運
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	廿七	成
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦鹿特丹	廿七	太西洋
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡歐洲	廿七	捷成
美達德娜	MEDELENA	歐內亞馬賽	廿九	沙喇
樂蘭達	NORLANDA	地中海	廿九	沙喇
威利吉	WAALEKERK	地中海	廿九	寶運
伊利大尼赫	EURYSTHENES	倫敦鹿特丹安特衛普	三十	大西洋
遠柯達	BENALDER	漢堡歐洲	卅一	遠洋
利恒	NURJEHAN	里斯本	卅一	太古
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	倫敦漢堡	一日	港郵
寶亞	VAR	倫敦漢堡	二日	沙喇
高定丸	KOTEI MARU	漢堡利物浦	二日	泛洋
亞宜地	AYUTHIA	漢堡歐洲	三日	寶運
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	四日	日郵
邦加奧吉	BUNGA ORKID	利夏化利物浦	五日	萬邦
施利來	SEINE LLOYD	地中海	六日	寶運
奧洲綫				
林武士	LEMNOS	澳洲	十八	福來
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲達文	廿二	瑞行
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	廿一	太古
山西	SHANSI	新西蘭	廿一	太古
新武士	SAMOS	澳洲	廿四	福來
美華雷琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿六	瑞行
新疆	SINKIANG	澳洲	廿六	太古
立信士	NAXOS	澳洲	廿八	福來
香港傳真	H.K.SURETY	澳洲	三十	港郵
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	卅一	怡和
國泰	CATHAY	澳洲	一日	瑞行
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	三日	太古
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	四日	太古
加・巴・中東綫				
長良丸	NAGARA MARU	仰光吉大港	十七	日郵
力哥運	NICOLINE	波斯灣	十二	捷成
駿河丸	SURUGA MARU	紅海	十八	日郵
坪洲	PING CHAU	紅海	十八	太來
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	波斯灣	廿二	怡和
希達賓來	STRATHBRORA	波斯灣	廿一	太古
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	廿二	日郵
箱根山丸	HAKONESAN MARU	紅海	廿四	大三
達拿摩漢	JALAMOHAN	孟買馬特拉斯吉大港	廿六	摩拿
德威亞	TEVERYA	底布吉依力	廿六	新興行
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	廿六	福來
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	廿七	太來
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	廿八	怡和
兆星	LAO	波斯灣	廿九	福來
啞星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	三十	福來
東南亞綫				
福星	LUCKY STAR	金邊	十九	永恒
古晉	KUCHING	新加坡巴生島	十七	東洋
利金獅力	REGENT LILAC	新加坡巴生島	十六	天祥
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	十七	捷成
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	十八	海聯
重川丸	SHIGEKAWA MARU	新加坡	十七	川崎
加達	NAGATA	新加坡泗水	十八	日郵
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	十九	東源
來馬丸	KURUSHIMA	古晉詩巫	十七	南聯
大慶	TA CHING	亞庇婆羅乃	十七	海聯
扇山丸一號	SENZAN MARU I	雅加達	十八	高洲
光榮天使	GLORY ANGEL	新加坡	十八	天祥
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	十九	福來
長春	CHANG CHUN	新加坡	十九	東祥
大關山	TAILUNGSHAN	受谷	十九	順昌
有利達	UNIVERSE	雅加達三寶壟	十九	亞非
協愛丸	KYOAI MARU	馬尼拉	十九	中央
英上英	MAH BULKUL	受谷	二十	振盛行
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	十九	亞非
安源	ENDURANCE	金邊	二日	中太
沙義喜	SANGIHE	印尼	二十	通裕
英金	YIN KIM	山打根	二十	港裝
寶利嘉	BEAUREGARD	新加坡	二十	海陸
台灣・日本・釜山綫				
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	十七	福來
綠星	STAR ALTAIR	神戶	十七	福來
先達	SFNJ	日本	十七	寶林
海運	HALLVARD	日本	廿二	多利順
加利沃	KALEYMO	日本	廿四	新興行
非洲綫				
西京丸	SAIKYO MARU	西非	十六	日郵
于占馬	UJAMAA	東非	十七	怡和
杜威	JOINVILLE	西南非	十七	沙喇
大關島	LANTAO ISLNAD	德班西非	十七	太來
莎厦	SAHAR	西非	二十	新興行

新華 百樂 明月

今天三院五場盛大獻映

注意更改時間 新華：12點九 兩點九 五點九 七點九 九點九 百樂 明月：12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

金像獎藝術艷星：比提杜琪 最新傑作

殺嬰驚魂

慈母心 感人肺腑 孤零女 步步驚魂 冰天雪地 萬里尋親 瓜熟蒂落 產下寧馨 殺機重重。秒秒駭魄

YOU'LL LIKE MY MOTHER a thriller

環球公司出品奇情緊張鉅片

七彩闊幕

台灣賣座冠軍 新藝瑪國際公司發行！

高潮迭起始終不停

東方·凱聲

今天五場 加開早場十二點半 兒童不宜

環球影片公司出品 新藝瑪國際影片公司發行

佐治畢柏 米高沙拉辛 姬絲汀具蓮馥 三大紅星主演

辣手連環計

未到完場保證閣下不知結局神探施妙計，假證追眞兇！精明特務巧佈陷阱！辣手神探妙計驚奸！案中有案離奇不已計中有計巧妙非常

樂聲·新聲

狂滿進入第二週 狄龍公司香艷抵死絕作

琵琶朗嘉·芬媚班露絲 領銜主演

六大淫娃偷歡勾奇 八大艷星犧牲色相 條條新鮮件件養眼 不宜兒童

今晚十一點半午夜場映 樂聲 劫獄殺手 新聲 血腥劍子手。

豪華·快樂·金門

最後今天五場

鐵娃 鄭佩佩

明天三院盛大聯映

安東尼史提芬鬥機鬥智鬥胆色槍戰片

孖生老虎

今早十點半；快樂三笑挑情金門血濺午夜場；豪華辣手殺人王。快樂劫寶智多星。

後晚 三院再度午夜場：石破天驚

京都·文華

狂滿第四週！ 十二點・三點六點九點

史寶沙德利西・米奇龍尼・泰利譚馬士

優待觀衆不加座價 長十八本。映足三小時

後晚兩晚再度午夜場：石破天驚

文華今晚午夜場：亡命追踪

紐約·大華·金冠

今天五場盛大獻映

歐洲公司驚險緊張捲土重來七彩巨片

英俊巨星 阿倫狄龍

硬派巨星 查里士布朗臣

夠勇夠胆！同撈同㨢！

兩大天皇巨星首次携手主演

金冠今天早場：[illegible]・頭山・唐人客

新華·百樂 H-702412 K-941462

今天五場獻映 新華：12點九 兩點九 五點九 七點九 九點九 百樂：12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

金像藝術艷星 比提杜琪 最新傑作。

環球出品新藝瑪國際發行。

新華今晚午夜場：愛慾奇譚

皇后·麗聲·皇都

全綫爆滿天天五場

嘉禾出品超級巨獻 鄒文懷監製

武俠影后 鄭佩佩 羅維導演 金馬影帝 歐威 携手合演

後晚三院再度午夜場：石破天驚 于洋領衛主演

明珠·倫敦

今天兩院五場獻映 火速定座

華納公司出品槍戰華門巨片

俏尤物｜大英雄 妙計戲羣雄 拼命護封金

強人之中有強人。

萬藥碰到至寶。

明珠今晚午夜場：一池春水 宗華 莉莉主演

南華·南洋·銀都

今天盛大獻映

大型彩色紀錄片

中國乒乓球代表團 訪問加拿大 美國墨西哥秘魯

並邀請參觀各大城市名勝古蹟

中央新聞紀錄電影製片廠拍攝

南華早場暫停｜南華早場正場｜銀都公餘橫刀奪愛

新都 H773496 樂都 K622331 美宮 福星

今天五場

美高梅到嵩寶座趣艷恐怖片

天師捉妖 波蘭斯堅導演 莎朗蒂主演

邵氏公司出品何夢華導演：毒女 羅烈 陳萍 陳齊[illegible]

兩院早場[illegible]女人女人 下期月宮寶盒

今天仍映 十一時半正場

七彩武功激烈打鬥巨片

蕩寇三狼

胡燕妮 鄧光榮 謝賢 張沖 高遠 陳浩

五點半七彩 黑煞星勇破恐怖城 辛康納利

五點半七彩 無情荒地有情天 蘇珊希活

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲

今天五場 國寶 英京 樂都 好景 元朗 寶聖 加入

敢於暴露

邵氏出品大胆冶艷打鬥奇情彩色巨片

翡翠荷李活加午夜場

早請飛撲

越南玫瑰有刺！有毒！

天台小姐仙女？神女？

兒童不宜

陳萍甘為藝術犧牲

太平 油麻地 龍華

今天四場

中央新聞紀錄電影製片廠攝。 彩色紀錄片

中國乒乓代表團 訪問加拿大，美國墨西哥，秘魯

今公餘場 俏女爭春

最後今天 鄭佩佩 歐威 正宗動作巨片 鐵娃 明天映 蕩女尋春

今天獻映 胡燕妮 鄧光榮 陳浩 同主演 蕩寇三狼 施腰點穴功 決死大斯殺 見所未見！

新舞合·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314

只映今天四場 七彩俠艷巨片 劍胆琴心 史超城格蘭加 早場：大煞星 五點半鐵甲金車 明正場一天 三笑 李菁 凌波

最後今天五場 七彩拳擊打鬥 蕩寇三狼 胡燕妮 鄧光榮 陳浩 高遠 張冲 主演 導演：張冲 明天首映色情片 愛慾奇譚 銀鼠又一醜色

最後今天五場 七彩拳擊打鬥 鐵娃 導演 羅維 鄭佩佩 歐威 田俊 主演 早場：巴士站 明正場一天 殘酷世界

新光·普慶·珠江 北角 5-702959 3-849977 3-523941

今天五場盛大獻映

大型彩色紀錄片。

海泳水上擲乒球 人魚水陸共娛球 友道及深海裏 四海之內皆兄弟

本片帶你暢遊中南北美洲著名城市及風景名勝，值同票價

大洋彼岸景色迷人 彼邦人士盛情歡迎

中國乒乓球代表團 加拿大美國墨西哥秘魯

麗都 麗華 民樂 北河 恒星 太安 英華

最後今天五場獻映

邵氏公司出品點穴功首次搬上銀幕

胡燕妮 鄧光榮 陳浩 謝賢 高遠 白鷹 金川 王琛 張冲 金霏 伊雷 沈殿霞 田豐 李昆 主演

張冲導演

[illegible]

明天獻映 愛慾奇譚 胡燕妮 鄧光榮 十數巨星主演

後晚午夜場：愛的天地 翁倩玉主演

[illegible]

海運·京華

片約關係 最後三場映 未看速看

ROBERT BOLT'S LADY CAROLINE LAMB

紅杏癡魂

十九世紀的女性！七十年代的作風！

春蠶到死絲方盡！紅燭成灰淚未乾！

新曲王 大舞！

[illegible]

寶石 觀塘 明月 柴灣

最後五場 十二點半正場 蕩寇三狼 張沖 謝賢 胡燕妮 鄧光榮

今四場 12點半正場 殺嬰驚魂

今五場 春上春

早場寶石 我愛你 觀塘尤物 偷情明月 打死不離 錦兄弟柴 寶公餘場 雌雄老千 賊中賊

金陵·寶聲

寶聲今天四場 陳萍主演 毒女

今早一 劇勾魂 五點半 特務飛龍

後晚午夜場 石破天驚

金陵戲院拆建停業

總統·華盛頓

天天五場映 老幼咸宜

大製片家 約瑟李雲 又一傑作 泰倫斯希路 畢史沙

意大利影片公司出品

劇情比上集更有趣 動作比上集更加多

華盛頓今午夜場：碧血千秋

東城·域多利·國華

天天五場 老幼咸宜

大製片 約瑟李雲 又一傑作 原班人馬 主演 泰倫斯希路 畢沙史

利影片公司發行

一場抬鎗花式[illegible]

域多利今早十點半：鬼面人

國際

今天選映 影壇奇花 愛情文藝巨片

張沖 甄珍 主演 窄梯

感情的五味架 愛慾的萬花筒

下期「蕩寇三狼」張沖主演

今早十點半「鐵幕亡魂」

永華

今天獻映 歐洲公司風流浪漫色情彩色喜劇

春上春

[illegible] 主演

今天早場：辣手強徒

今公餘場：風流二世祖